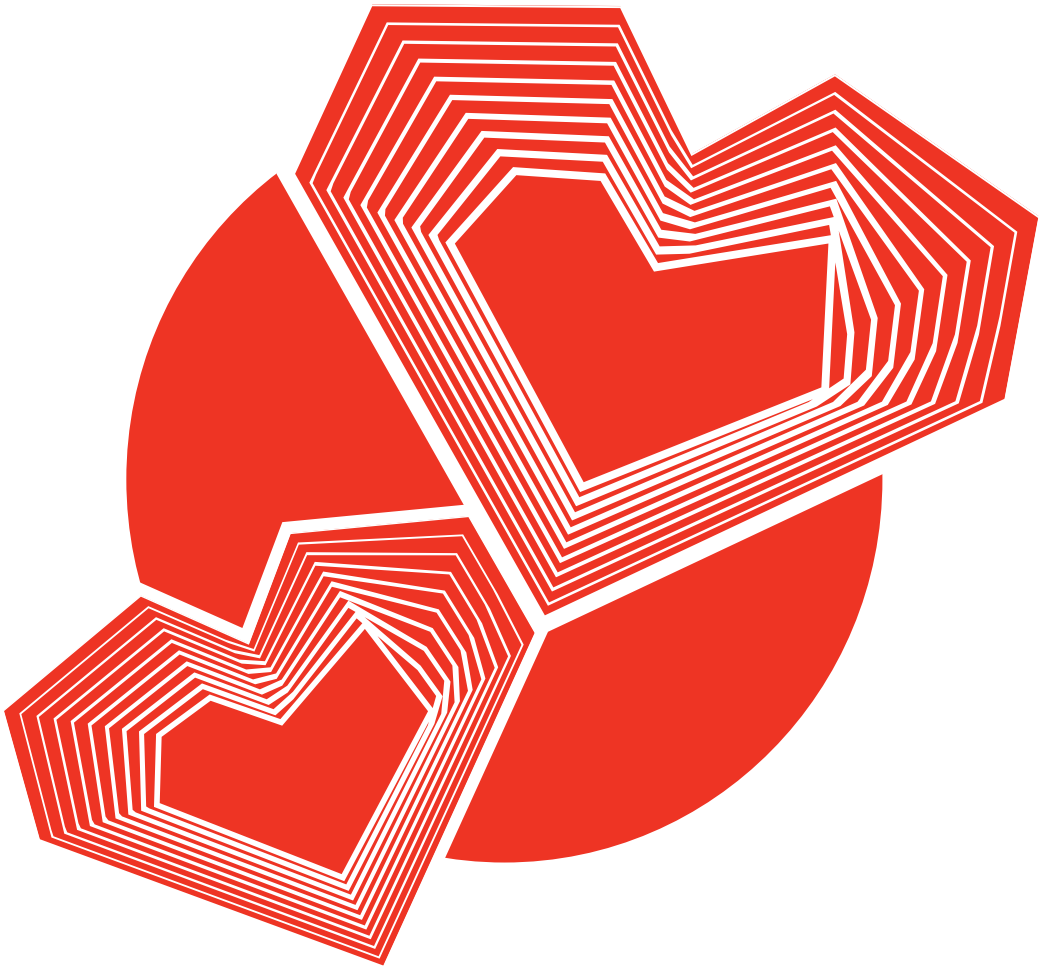


tiff.ro

 **TIFF.** 23

**Transilvania International
Film Festival** Cluj-Napoca

14—24.06.2024



in a **re**relationship



**NU MAI BINE
DESCARCI BT PAY?**



The image shows a large, white, blocky 'TIFF' logo in the center of a cobblestone courtyard at night. The courtyard is illuminated by spotlights, creating a bright glow around the letters. In the background, there is a building with arched windows and a street lamp. The overall scene is dark and atmospheric.

TIFF

TIFF.23

FESTIVALUL INTERNAȚIONAL DE FILM TRANSILVANIA EDIȚIA 23

TRANSILVANIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 23rd EDITION

TIFF 2024

MANAGEMENT TEAM

**Președinte festival /
Festival manager**
Tudor Giurgiu

**Director artistic /
Artistic Director**
Mihai Chirilov

**Director executiv /
Executive Director**
Oana Bujgoi Giurgiu

**Manager festival /
Festival manager**
Cristian Hordilă

**Director financiar /
Financial Director**
Amalia Toader

**Manager program /
Program manager**
Ștefan Bradea

**Manager relații internaționale /
International Relations Manager**
Claudia Droc

SELECȚIE FILME / PROGRAMMING

**Senior Programmer &
Selection Coordinator**
Crăița Nanu

Seleționeri / Programmers
Maria Măruță, Ion Indolean,
Octavian Dăncilă, Claudia
Sîrbulescu

Country Focus Coordinator
Claudia Droc

Ziua Maghiară / Hungarian Day
Bălint Zăgoni

Lună plină / Full Moon
Artur Brzozowski

Va urma / Coming Up Next
Laurențiu Paraschiv

MiniTIFF
Raluca Bugnar

**Coordonator Program /
Program Coordinator**
Marius Bălănescu

**Autor trofee TIFF /
TIFF trophy designer**
Theo Mureșan

DEPT. INDUSTRIE / INDUSTRY DEPARTMENT

**Manager departament /
Industry Manager**

Dumitrana Lupu
**Coordonator TPS /
TPS Coordinator**
Andra Gheorghiu
**Coordonator TTL /
TTL Coordinator**

Alexandra Boghiu
**Coordonator Drama Room /
Drama Room Coordinator**

Ileana Cecanu
10 for Film Coordinator
Cătălina Brândușoiu
10 for Film Production

Ioana Maximilian
**Bursa Alex Leo Șerban /
Alex Leo Șerban Scholarship**
Ozana Oancea

**Coordonator invitați industrie /
Industry Guest Coordinator**

Ligia Prodan
**Coordonator Competiția locală /
Local Competition Coordinator**
Alexandra Cengher
Full Moon Creative Lab
Ileana Cecanu

Full Moon Creative Lab Assistant

Mihnea Vonica
Industry Location Manager

Vlad Socea
**Coordonator proiecții private /
Closed Screenings Coordinator**
Andrei Aivănoaei

DEPT. SPONSORIZARI / SPONSORSHIP DEPARTMENT

Strategic Partnerships Manager
Paula Hotea

Partnerships Coordinator
Angi Istrate, Corina Gliga
Local Partnerships Coordinator
Adriana Popan
Partners Support
Andra Istrate

**Asistent președinte festival /
Festival President Assistant**
Ioana Bogos

**Asistent manager festival /
Festival Manager Assistant**
Alexandra Cengher

**Responsabil sustenabilitate/
Sustainability Officer**
Elina Rotaru

DEPT. CREAȚIE / CREATIVE

Graphic Design & Prints Manager

Diana Câmpean
Art Director
Péter Árpád Loránt
Senior DTP
Mihaela Vas, Gabriel Bora,
Vasile Pipas
Catalog Graphic Designer
Carmen Gociu

DEPARTAMENTUL FILM / FILM DEPARTMENT

**Manager Print Traffic /
Head of Print Traffic**
Andrei Jakab
**Coordonator Print Traffic /
Print Traffic Coordinator**
Alina Grad

**Coordonator traduceri /
Translations Coordinator**
Matei Miron
Translation Quality Manager
Ligia Soare

Traducători / Translators
Alis Alexă, Alexandra Ghejan,
Alexandru Danga, Alina Dragomir,
Alina Stan, Ana Mărgăriteșcu,
Andreea Toader, Andrei Agudaru,
Andrei Mihălcioiu, Anna-Maria
Bănică, Antonia Ivanciu, Bara
Hajnal, Csegedi Magdolna,
Denisa Ungureanu, Iulia Sirboiu,
Laurențiu Brătan, Mălina
Coșan, Mihaela Danga, Mihaela
Dragomir, Mirela Oprina, Ozana
Oancea, Paul Boca, Steliana
Palade, Teodora Mihai

DEPT. EVENIMENTE SPECIALE / SPECIAL EVENTS

**Manager Evenimente speciale /
Special Events Manager**

Alex Boriceanu
Booking Manager
Dan Vamanu
Booking Manager Assistant

Andreea Iancu
Stage Manager

Raoul Bodescu
Stage Manager Assistant

Ádám Józsa
Closing Gala Producer

Adriana Răcășan
Exhibitions Coordinator

Călin Ilea
Events Technical Coordinator
Thomas Maxim

Manager TIFF Education
Maria Dobre
Let's Go Digital! Coordinator
Melinda Boros
MiniTIFF Coordinator
Raluca Bugnar

DEPT. INVITAȚII / GUEST DEPARTMENT

**Manager Departament Invitați /
Guest Manager**

Salvadora Benegui
Guest Coordinators
Kinga Kovacs, Andrea Viola,
Raluca Bradea, Alexandra Leonte,
Maria Dobre

Eventual Support
Mihaela Stănescu
Guest Transport Coordinator
Dana Boghean-Melconian
Guest Transport Assistant

Gina Mihai
**Coordonator Cazări /
Accommodation Coordinator**
Finola Kovacs
Accommodation Assistants
Francisca Baban

DEPARTAMENT PROTOCOL

Protocol Manager
Andrei Agudaru
Protocol Coordinator
Alexandra Preda-Stefan,
Irina Ielciu
Local Protocol Consultant
Diana Fodor
Special Protocol
Adela Nicoră, Tiberiu Căpudean

**Asistent juriu Competiție /
Competition Jury Assistant**
Oana Sas

**Coordonare Birou Acreditări /
Accreditation Coordinator**
Luminița Florea

**Asistent Birou Acreditări /
Accreditation Office Assistant**
Anca Ana Sampetean
Welcome Package Coordinator
Oana Zăuleț
Welcome Package Assistant
Mara Sermășan

DEPT. PRESĂ & PR / PRESS & PR

**Director Comunicare & PR /
Head of Communication & PR**
Ioan Maxim

PR Coordinator
Renate Roca Rozenberg
Media Relations Coordinator
Andreea Bara

Editor catalog / Catalog Editor
Ștefan Dobroiu

**Redactor-șef AperiTIFF /
Editor in chief AperiTIFF**
Dan Boicea
**Redactor-șef adjunct / Deputy
Editor in chief**
Laurențiu Paraschiv

Editors
Ion Indolean, Crăița Nanu, Claudia
Negrea, Vlad Marina, Oana



□ TUDOR GIURGIU

Președintele festivalului
Festival President

Călătoria noastră a început în 2002, iar viziunea pe care s-a bazat TIFF a fost una pe cât de simplă, pe atât de profundă: filmele au puterea să ne aducă mai aproape, să spună povești care reverberază indiferent de rasă și nație, să provoace dezbateri în stare să schimbe valorile unei comunități. De-a lungul a 23 de ediții, TIFF a crescut de la promisiunea și potențialul celui început la adevărată piatră de hotar culturală, nu doar în România, ci și în Europa de Est.

Cluj-Napoca, acest oraș cu istorie complexă și spirit entuziast, nu a ezitat să adopte festivalul din toată inimă. TIFF a devenit o parte importantă din identitatea culturală a orașului, adunând laolaltă oameni atât de diferiți și unindu-i prin pasiunea pentru cinema. Această reuniune anuală a ajutat la transformarea orașului într-un centru cultural dinamic, gata să atragă vizitatori de pe întreg globul și gata să-și facă locuitorii mândri.

Influența perenă a lui Jenő Janovics, un adevărat pionier al cinema-ului în Cluj-Napoca, fondator și motor al Studioului de Film Corvin, a fost o lumină călăuzitoare pentru noi. Janovics credea cu tărie în puterea cinema-ului de a spune povești captivante, surprinzând esența experienței umane. Viziunea lui a fost fundația a ceea ce construim azi: un oraș unde filmul nu e doar o formă de artă, ci o parte vitală din țesătura culturală. Este responsabilitatea noastră să onorăm această influență și să continuăm în misiunea noastră de a transforma Cluj-Napoca într-un adevărat oraș al filmului.

De-a lungul ultimelor două decenii, TIFF a jucat un rol crucial în sprijinirea talentelor locale și a cineaștilor independenți. Am creat o adevărată platformă pentru ca vocile lor proaspete să aibă vizibilitate, proiectând filme care alfel poate ar fi trecut neobservate. Festivalul a devenit un loc unde tinerele talente au acces la o adevărată catapultă, unde visurile devin realizabile, unde excelența cinematografică este recompensată și celebrată.

Dar să rămâi relevant într-o lume în continuă și extrem de rapidă schimbare vine cu anumite provocări. Pe măsură ce peisajul industriei filmului

evoluează, trebuie să ne adaptăm. Trebuie să identificăm public nou, să atragem comunități și nișe diverse, să construim punți către alte culturi. E esențială aici conexiunea profundă dintre comunitățile maghiară și română din Cluj-Napoca: ele împart o moștenire culturală importantă pe care o celebrăm anual, respectând identitățile unice ale celor două comunități.

Sprijinirea proiectelor culturale independente, precum TIFF, e mai importantă ca niciodată. Aceste proiecte sunt plămânul ecosistemului nostru cultural, oferind ocazii pentru inovare și experiment. Echipa TIFF este hotărâtă să sprijine aceste inițiative, ele fiind esențiale pentru dezvoltarea și vitalitatea cinema-ului românesc.

Privim spre viitor și misiunea noastră e la fel de clară: să transformăm Clujul într-un oraș unde cultura filmului este esențială (și nu doar la nivel de cinefilie), inclusivă și dinamică. Asta înseamnă să investim în educație, să ajutăm cineaștii locali și să creăm oportunități pentru interacțiuni între diversele comunități și culturi. De asemenea, să îmbrățișăm noi tehnologii și să testăm modalități inovatoare de a ne atrage și captiva publicul.

În concluzie, Festivalul Internațional de Film Transilvania este mai mult decât o celebrare a cinema-ului. Este o mărturie vie a puterii poveștilor și a unei comunități unite. Să ne reamintim de puterea transformatoare a filmului și să celebrăm poveștile care ne aduc mai aproape și, în egală măsură, ne provoacă și ne inspiră. Și să depunem orice efort necesar, iar și iar, pentru ca orașul Cluj-Napoca să devină spațiul unde magia filmului să se simtă ca acasă peste generații și generații.

Vă mulțumesc că sunteți parte din această călătorie extraordinară. Bucurați-vă de magia festivalului.



When we embarked on this journey in 2002, our vision for TIFF was rooted in a simple yet profound belief: that cinema has the power to connect us, to tell stories that resonate across cultures, and to ignite conversations that can transform communities. Over the past 23 years, TIFF has grown from a fledgling festival into a cultural cornerstone, not only for Romania but for the entire Eastern European region.

Cluj-Napoca, with its rich history and vibrant spirit, has embraced TIFF wholeheartedly. The festival has become a significant part of the city's cultural identity, bringing together people from diverse backgrounds to share in the joy of film. This annual gathering has helped transform Cluj-Napoca into a dynamic cultural hub, attracting visitors from around the world and fostering a sense of pride within the local community.

The legacy of Jenő Janovics, a true pioneer of cinema in Cluj-Napoca, founder and driving force behind the Corvin Film Studio, has been a guiding light for us. Janovics believed in the power of film to tell compelling stories and to capture the essence of the human experience. His vision laid the groundwork for what we are building today—a city where film is not just an art form but a vital part of the cultural fabric. It is our responsibility to honor his legacy and to continue making Cluj-Napoca a true city of film.

Over the past two decades, TIFF has played a crucial role in nurturing local talent and supporting independent filmmakers. We have provided a platform for new voices to emerge, showcasing films that might otherwise go unnoticed. The festival has become a place where young talents find their footing, where dreams take flight, and where cinematic excellence is celebrated.

However, staying relevant in today's rapidly changing world presents its own set of challenges. As the landscape of cinema evolves, we too must adapt. We must continue to find new audiences, engage with diverse communities, and build bridges between different cultures. This

includes fostering a deeper connection between the Romanian and Hungarian communities within Cluj-Napoca, celebrating our shared heritage while respecting our unique identities.

Supporting independent cultural projects is more important than ever. These projects are the lifeblood of our cultural ecosystem, providing a space for creativity, experimentation, and innovation. At TIFF, we are committed to supporting these initiatives, recognizing that they are essential for the continued growth and vitality of our film industry.

As we look to the future, our mission remains clear: to create a vibrant, inclusive, and dynamic film environment in Cluj-Napoca. This means investing in education, supporting local filmmakers, and creating opportunities for cross-cultural exchange. It also means embracing new technologies and exploring innovative ways to engage with our audiences.

In conclusion, the Transilvania International Film Festival is more than just a celebration of cinema; it is a testament to the power of storytelling and the strength of community. As we embark on this year's festival, let us remember the transformative power of film. Let us celebrate the stories that connect us, challenge us, and inspire us. And let us commit to making Cluj-Napoca a city where the magic of cinema can thrive for generations to come.

Thank you for being part of this incredible journey. Enjoy the magic of the festival.



□ MIHAI CHIRILOV

Director artistic
Artistic director

A mai trecut un an de săpături în oferta tot mai mare de filme care se fac azi pentru a cerne și discerne selecția de la TIFF. Colegii mei – din echipa de programare și din festivalurile internaționale similare – știu ce înseamnă asta: un proces lung, dar excitant, de căutare a acelor nestemate care să-ți rotunjească organic line-up-ul, și un slalom abil, dar frustrant, printre titluri la fel de satisfăcătoare ca privitul la cum se usucă vopseaua pe peretele unui muzeu. În plus, ca-n orice festival endorsat de Creative Europe, scopul e unul nobil și asumat: acela de a administra o doză sănătoasă și revigorantă de film european. Această particularitate face ca, dintre toți jucătorii din industrie, curatorii să aibă cea mai justă privire de ansamblu, iar concluzia, inevitabil deranjantă, este că realitatea ultimilor ani nu e tocmai roz.

Copilul teribil, odinioară imun la convenții și responsabil de bombe cinematografice de referință, pare că s-a transformat într-un absolut răsfățat și mult prea disperat să pondeze la spirit civic și conștiință socială ca să mai livreze artă de calitate. Îngropată sub o avalanșă de subvenții publice și fonduri regionale, cinematografia europeană produce nenumărate filme cuminiți și greu vandabile – prin comparație, aventurile *straight-to-video* ale lui Nicolas Cage trec drept capodopere, care mai fac și bani. Dincolo de ocean, lucrurile nu s-au schimbat cu mult: aceleași explozii nerușinate de efecte speciale și clișee obosite, care măcar sunt sincere în intențiile lor asezonate cu popcorn. În Europa, pare atât de ușor să faci cinema încât doar cine nu vrea nu face. La care se mai adaugă și obsesia de a bifa hashtag-urile trendy ale momentului. Nu-i de mirare că filmele devin mai preocupate să se plieze pe o listă de cerințe favorizante decât să creeze povești neteziste. Imaginați-vă un *Blade Runner* distopic reimaginat ca un promo la reciclare generat de AI, sau *Portocală mecanică* redusă la o prelegere despre relele naționalismului, sau escapismul flamboiant din opera *queer* a lui Derek Jarman redus conjunctural la semnalizare de virtute

lipsită de șvung și de culoare. Cine vrea să se plictisească în felul ăsta? Unde sunt filmele europene care ne iau maul, care ne prăjesc creierii și ne pun la încercare busola morală?

Acum, nu zic că ele au dispărut cu totul. Din fericire, excepții există (altminteri n-am mai face festivalul), dar la fel de bine există și riscul de a te agăța de ele ca de-un colac de salvare și de a le scoate la înaintare de parcă ele ar putea confirma o regulă, când de fapt se vede cu ochiul liber că împăratul e aproape gol. Cât despre comentariul socio-politic, să nu fiu greșit înțeles: el este mai necesar ca oricând și poate fi și eficient. Dar cele mai bune filme europene au abordat întotdeauna situațiile complexe cu inteligență, imaginație, ambiguitate, un pic de nebunie și dorința de a chestiona, nu doar de a consolida, narațiunile existente. Astăzi, ele par prea ocupate să fie corecte din punct de vedere politic sau pur și simplu degeaba ca să-și mai propună cum să stimuleze gândirea critică. Regizorii sunt precauți, autosuficienți sau, pur și simplu, pare că și-au greșit meseria. Tendința actuală de a face filme cu bifele la vedere miroase a propagandă triumfalistă, nicidecum a provocare artistică. La ce bun să mai ții predici celor convertiți când ai putea să-ți recalibrezi deștept discursul și să stârnești o conversație autentică?

Avem nevoie de mai multe filme incomode și sofisticate, controversate și „bolnave”, care să ne lovească în plex. De mai mulți autori temerari, dispuși să se joace cu focul. Să se scufunde în întuneric, înfruntând contradicțiile experienței umane. Să-și pună întrebări cu adevărat inconfortabile despre credință, moralitate, despre natura însăși a existenței. După cum, la fel de bine, avem nevoie de regizoare. Criza cineastelor e stringentă, dar deficitar instrumentată – pare-mi-se încă din stadiul decizional de finanțare al proiectelor. Diversitatea ar trebui să se traducă printr-o tapiserie vibrantă de voci unice, minți libere și o celebrare a contradicțiilor și a perspectivelor diferite, nu în procente impuse contabil sau puritate ideologică. O cauză nobilă în teorie, care necesită reparații în regim de urgență, riscă în practică să genereze mai mult declarații feministe apăsat-circumstanțiale decât povești substanțiale, nuanțate și relevante pentru vremurile nesănătos de polarizante în care trăim. Din fericire, autoare emergente precum Carolina Markowicz, Anais Tellenne, Shuchi Talati, Laura Ferres, Vita Drygas, Gabi Șarga și Isabela Țeț, prezente în competițiile de la TIFF.23, mă fac să cred că nu e totul pierdut.

It's been another year of digging through today's ever-growing supply of films to sift and discern the TIFF selection. My colleagues – on the programming team and at similar international festivals – know what that means: a long but exciting process of searching for those gems that will organically round out your line-up, and a deft but frustrating slalom through titles as satisfying as watching paint dry on a museum wall. Plus, as with any Creative Europe-endorsed festival, the aim is a noble and assertive one: to administer a healthy and refreshing dose of European film. This specific angle means that, of all the players in the industry, the curators have the fairest overview, and the inevitably disturbing conclusion is that the reality of recent years is not exactly rosy.

Once the *enfant terrible* that thumbed its nose at the status quo, European Cinema seems to have morphed now into a film school grad desperately crafting its “Most Socially Aware” acceptance speech. Buried under an avalanche of public funding and regional grants, European cinema is a spoiled brat who churns out paper-thin and hard to sell flicks that make even Nicolas Cage direct-to-video ventures look like cinematic masterpieces. American blockbusters may be shameless explosions of CGI and tired tropes, but at least they're honest about their popcorn-fueled intentions. In Europe it seems so easy to make cinema that only those who don't want to don't. And this sudden obsession with ticking off “woke” bingo cards? Films are more concerned with pandering to a pre-approved list of social issues than crafting compelling stories. Imagine a dystopian *Blade Runner* reimagined as a recycling PSA, or a gritty *Clockwork Orange* reduced to a lecture on the evils of nationalism, or the sheer escapism of Derek Jarman's radical queer films replaced with watered-down virtue signaling. Snoozefest, anyone? Where are the films that take our breath away, that grill our brains and leave our moral compasses spinning?

Now, I'm not saying they've disappeared altogether. Fortunately, there are exceptions (otherwise we wouldn't be doing the festival), but there's just as well the risk of clinging on to them like a lifeline and trotting them out as if they might confirm a rule, when in fact you can see that the emperor is almost naked. As for the socio-political commentary, let me not be misunderstood: it is more necessary than ever and can be effective too. But the best European films always tackled complex issues with wit, imagination, ambiguity, a bit of craziness, and a willingness to question, not simply reinforce, existing narratives. Today, they seem too busy being politically correct or simply boring to even attempt to stimulate critical thinking. Filmmakers seem cautious, self-important or simply in

the wrong job. The current trend of checklist filmmaking feels like glorified propaganda, not artistic provocation. It preaches to the converted instead of cleverly recalibrating one's speech to spark genuine conversation.

We need more edgy and sophisticated works, controversial and sick films that make us squirm in our seats. We need more filmmakers pushing boundaries and taking risks. Diving into the darkness, confronting the messy contradictions of the human experience. Asking difficult questions about faith, morality, the very nature of existence... Just as we need female directors. This crisis in the film industry is pressing, but poorly addressed right from the decision-making stage of project funding, at least that's my impression. I still believe that diversity in cinema is not about quotas or ideological purity. A noble cause in theory, in need of urgent repair, risks in practice generating more aptly-circumstantial feminist statements than full-fledged, nuanced stories that are relevant in the unhealthily polarizing times we live in. Fortunately, emerging female directors like Carolina Markowicz, Anais Tellenne, Shuchi Talati, Laura Ferres, Vita Drygas, Gabi Șarga and Isabela Țeț, all of whom play in competitions at TIFF.23, lead me to believe that all is not lost.



□ **RALUCA TURCAN**

Ministrul Culturii
Minister of Culture

Mă bucură în mod deosebit faptul că Ministerul Culturii rămâne, și anul acesta, un partener important pentru TIFF, o sărbătoare a puterii transformatoare a filmului și un reper cultural pentru România și Europa.

De 22 de ani, fiecare ediție a Festivalului Internațional de Film Transilvania reflectă angajamentul neclintit de a aduce în atenție teme puternice prin limbajul universal al filmului.

TIFF a creat în Cluj-Napoca un spațiu în care perspectivele diverse pot converge, favorizând înțelegerea și aprecierea reciprocă și a devenit un catalizator al schimbării și eliminării diviziunilor prin artă și cultură. Includerea orașului în rețeaua UNESCO City of Film este numai una dintre numeroasele dovezi ale valorii deosebite pe care TIFF o aduce pe scena culturală.

Este remarcabilă și extrem de valoroasă dedicarea festivalului pentru a sprijini și talentele emergente în cadrul competițiilor internaționale dedicate regizorilor debutanți și prin numeroase activități de colaborare cu profesioniștii din industrie.

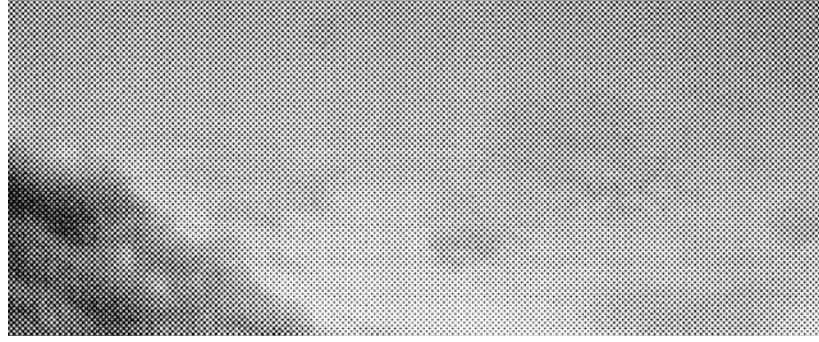
Aș vrea să felicit organizatorii, echipa și numeroșii voluntari a căror pasiune și dăruire fac acest festival să devină realitate an de an și ale căror eforturi din culise, adesea nevăzute, se reflectă în bucuria enormă adusă publicului și în aprecierea internațională pe care TIFF a dobândit-o.

I am particularly pleased that the Ministry of Culture is once again an important partner for TIFF, this celebration of the transformative power of cinema and a cultural landmark for Romania and Europe. For 22 years, each edition of the Transilvania International Film Festival has reflected an unwavering commitment to bringing, through the universal language of cinema, powerful themes to the fore.

TIFF has created a space in Cluj-Napoca where diverse perspectives can converge, fostering mutual understanding and appreciation, and has become a catalyst for change and bridging divides through art and culture. The city's inclusion in the UNESCO City of Film network is just one of the many proofs of the outstanding value that TIFF brings to the cultural scene.

The festival's dedication to supporting emerging talent in international competitions for first-time filmmakers and through numerous collaborative activities with industry professionals is remarkable and extremely valuable.

I would like to congratulate the organisers, the team and the many volunteers whose passion and dedication make this festival a reality year after year and whose often unseen behind-the-scenes efforts are reflected in the enormous joy brought to audiences and the international acclaim TIFF has gained.



EMIL BOC



Primarul municipiului Cluj-Napoca
Mayor of Cluj-Napoca

Dragi iubitori de film, artă și frumos,
În periplul său de 22 de ani, Festivalul Internațional de Film Transilvania a devenit pentru clujeni și cinefili un cadru special în care arta cinematografică se manifestă și se imersează în comunitate, reunind la Cluj iubitori de frumos din întreaga lume.

TIFF poartă o magie aparte, care îmbracă an de an timp de 10 zile străzile Clujului și centrele de cultură cu creativitatea artiștilor, fie că vorbim de scenariști, regizori sau actori. Talentul, imaginația și pasiunea se contopesc și fascinează publicul, oferind momente culturale și educative veritabile.

Pentru Cluj-Napoca cultura reprezintă unul dintre principalii piloni ai dezvoltării sociale și mă bucur să afirm că TIFF contribuie incomensurabil prin spectacolele și evenimentele cultural-artistice pe care le desfășoară anual.

Primăria susține și promovează inițiativele culturale care fac cinste orașului și cetățenilor, astfel încât această dimensiune a Clujului să aibă contextul prielnic de a-și continua dinamica efervescentă. Contextul TIFF deschide cadrul ideal pentru dialoguri diverse, interculturale, educative și provocatoare totodată, prin ideile și perspective care se portretizează. Așadar, vă invit să ne bucurăm împreună de TIFF și de zilele acestea deosebite la Cluj-Napoca, în care sărbătorim cultura, filmul, arta și frumusețea în toate formele sale.

Dear lovers of film, art and beauty,

In its 22-year journey, the Transilvania International Film Festival has become a special place for the people of Cluj and film lovers, a place where the art of cinema manifests itself and immerses itself in the community, bringing together lovers of beauty from all over the world.

TIFF carries a special magic, which year after year for 10 days infuses the streets of Cluj and cultural centres with the creativity of artists, whether we are talking about writers, directors or actors. Talent, imagination and passion merge and fascinate the audience, offering genuine cultural and educational moments.

For Cluj-Napoca, culture is one of the main pillars of social development and I am happy to say that TIFF contributes immeasurably through the performances and cultural-artistic events it puts on every year.

The City Hall supports and promotes cultural initiatives that honor the city and its citizens, so that this dimension of Cluj can have the right context to continue its effervescent dynamics. The TIFF context opens the ideal framework for dialogues that are diverse, intercultural, educational and challenging at the same time, through the ideas and perspectives that are portrayed. So I invite you to enjoy TIFF and these special days in Cluj-Napoca together, celebrating culture, film, art and beauty in all its forms.



□ LIVIU SEBASTIAN JICMAN

Președintele Institutului Cultural Român
President of the Romanian Cultural Institute

Să nu ne reținem niciodată entuziasmul în fața lucrurilor bine făcute și inspirate care se construiesc treptat în jurul nostru și care devin, o dată cu timpul, partea integrantă, luminoasă a existenței noastre spirituale. De la festivaluri de teatru, literatură ori muzică, până la târguri de artă, performance-uri, recitaluri și turnee, profesionalismul și entuziasmul au modernizat și au sincronizat spațiul cultural al României contemporane.

În urmă cu 22 de ani, pornea la Cluj-Napoca TIFF, Transilvania International Film Festival, și puțină lume ar fi crezut că această inițiativă va avea viață lungă. Nu pot să nu mă gândesc la mâna de oameni care au urnit lucrurile și, firește, pot să îmi imaginez îndoielile, teama, îngrijorarea, dar și riscul financiar la care s-au expus. Mi-e limpede ca lumina zilei câte nopți nedormite, câtă disperare, câte momente dramatice sau dureroase, ce încercături și situații imposibile au fost gata să le frângă entuziasmul. Dar iată că, după două decenii, TIFF nu este numai un mare eveniment local, dar a devenit și un reper major al culturii cinematografice internaționale. Fără munca lor îndârjită, fără organizarea impecabilă, fără mobilizarea tuturor forțelor disponibile și fără altruism, ori generozitate, nu s-ar fi ajuns aici.

Institutul Cultural Român este onorat să sprijine în continuare acest eveniment pe toate căile. Parteneriatul cu TIFF este un motiv de mândrie, pentru că rolul nostru exact acesta este: să sprijinim și să promovăm cultura română. Rezultatele se văd: filmul românesc circulă în lume, strânge premii și asigură vizibilitatea culturii noastre. De aceea, suntem convingși că, și anul acesta, va fi o ediție de poveste.

Let us never hold back our enthusiasm in the face of the well-made and inspired things that are gradually building up around us and that become, with time, an integral, luminous part of our spiritual existence. From theatre, literature and music festivals to art fairs, performances, recitals and tours, professionalism and enthusiasm have modernised and brought together the cultural space of contemporary Romania.

Twenty-two years ago, TIFF, Transilvania International Film Festival, started in Cluj-Napoca, and few people would have thought that this initiative would have a long life. I can't help but think of the handful of people who have jump-started the event and, naturally, I can imagine the doubts, fears, the worry and financial risk they have exposed themselves to. It is clear to me as daylight how many sleepless nights, how much despair, how many dramatic or painful moments, what entanglements and impossible situations were ready to break their enthusiasm. But after two decades, TIFF is not only a great local event, it has also become a major landmark of international film culture. Without their hard work, impeccable organisation, mobilisation of all available forces and altruism, or generosity, it would not be here.

The Romanian Cultural Institute is honoured to continue to support this event in every way possible. The partnership with TIFF is a source of pride because this is exactly our role: to support and promote Romanian culture. The results can be seen: Romanian films travel the world, winning awards and making our culture more visible. That's why we are convinced that this year's edition will be one to remember, as usual.



INDEX

JURII
_14 JURIES

GALA DE DESCHIDERE
_27 OPENING GALA

ÎNCHIDEREA OFICIALĂ
_28 OFFICIAL CLOSING

COMPETIȚIE
_29 COMPETITION

WHAT'S UP, DOC?
_37

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC
_43 ROMANIAN DAYS

SUPERNOVA
_60

INVITAȚII SPECIALE
_77 SPECIAL GUESTS

PROIECȚII SPECIALE
_81 SPECIAL SCREENINGS

3×3
_89

SMART 7 FESTIVALS NETWORK
_97

FOCUS JAPONIA
_101 FOCUS JAPAN

GAME ON
_109

VA URMA
_113 COMING UP NEXT

ZIUA MAGHIARĂ
_119 HUNGARIAN DAY

LARGER THAN LIFE
_125

FĂRĂ LIMITĂ
_131 NO LIMIT

LUNĂ PLINĂ
_139 FULL MOON

FILM FOOD
_145

MINITIFF
_149

Organizatori / Organisers

Asociația „Festivalul de Film Transilvania” / “Transilvania Film Festival” Association
Asociația pentru Promovarea Filmului Românesc / Romanian Film Promotion

Prezentat de / Presented by

Banca Transilvania

Sponsori principali /

Main Sponsors

Mastercard
Vodafone
Audi
Autoworld
Ursus
Lidl

Organizat cu sprijinul deosebit al /

With the special support of

Ministerului Culturii /
Ministry of Culture
Institutului Cultural Român /
Romanian Cultural Institute
Centrul Național al
Cinematografiei /
Romanian National Film Centre
Primăriei și Consiliului Local
Cluj-Napoca / Cluj-Napoca City
Hall and Cluj District Council
Visit Cluj
Programului Europa Creativă –
MEDIA / Creative Europe MEDIA
Programme
Dacin Sara
Uniunii Cineaștilor / Filmmakers’
Union
Guvernului României –
Departamentul pentru Relații
Interetnice / The Romanian
Government – Inter-Ethnic
Relationships Department
Primăriei Comunei Florești

Sub egida / Under the aegis of

Rețeaua orașelor creative
UNESCO – Cluj City of Film /
UNESCO Creative Cities Network –
Cluj City of Film

Parteneri / Partners

Cinema Victoria
Cinema Florin Piersic
Cinema Arta
Casa de Cultură a Studenților
Muzeul de Artă Cluj-Napoca
Universitatea Sapientia
Centrul de cultură urbană Casino
Consiliul Județean Cluj
Iulius Parc
Muzeul Etnografic al Transilvaniei
Korzo

Cafeaua oficială / Official Coffee

Nespresso

Partener oficial de frumusețe /

Official Beauty Partner

Armani Beauty

Asigurător oficial /

Official Insurer

Groupama Asigurări

Transportator oficial /

Official Transporter

Tarom

Partener vestimentatie /

Clothing partner

Tudor Personal Tailor

Soft festival/Festival Software

Eventival

Partener tehnologic /

Technological Partner

Reea

Partener de ospitalitate /

Hospitality Partner

Eximtur

Sponsori / Sponsors

MOL
Regina Maria
Tenaris Silcotub
IQOS
Pepsi
DeLonghi
HelpNet
Foundever
EON
Compania de apă Someș
Transgaz
EnergoBit
Nova Power
McDonald’s
Farmec
Jidvei
Iulius Group
Parte din Cluj
Radisson Blu Cluj
Conceptual Lab
Aqua Carpatica
Domeniile Sâmburești
Caii de la Letea
Zetea Transilvania
Domeniile Averești
Casa de vineuri Cotnari
Crama Gârboiu
Teilor
Ecco
Vestige
MSG
Bolt
CSI
Chio
HiSky
Komoder
TelePaws
Malfy
Life Is Hard
Aro Palace
PMA Invest
Promelek
Lecom
DHL
Epson
Intend
Hope and Homes for Children

Luna Cleaning
Supercom S.A.
Goto Parking
Ageless Advertising Media
Reset Media
Amprinta Advertising
Arta înseamnă tipar
Casa TIFF
Visuin
Melo Melanj

Parteneri industrie /

Industry Partners

Chainsaw
Avanpost Media
Connecting Cottbus
Institutul Cultural Român
Ministerul Culturii
UPFAR-ARGOIA
Dacin Sara
Uniunea Cineaștilor
Centrul Național al
Cinematografiei României
Centrul Național al
Cinematografiei Republica
Moldova
German Films
Ambasada Franței în România
Institutul Francez din România
PRO TV
Villa Kult
Radisson Blu
Nespresso
Screen International
Full Moon Creative Lab co-funded
by the European Union

Hoteluri / Hotels

Radisson Blu
Ramada Hotel Cluj
Vibre
Beyfin
Grand Hotel Napoca
Meridian
Courtyard by Marriott
Hampton by Hilton
Belvedere
Capitolina City Chic
Lot et Lola
Fullton
Transilvania
Victoria
Confort
Seven
Alexis

Parteneri Film Food /

Film Food Partners

Da Pino

Restaurante și cafelele /

Restaurants and coffee shops

A la Tarte
Accapulco
Alle Bollicine Vino & Pasta
Adi’s Steakhouse
Atelier cafe
Bakeron
Baracca
Bardot
Bistro 1568

Bistro Sorriso
Bistro Viena
Brewtiful Cafe
Bulgakov
Bruto
Casa Boema
Casa Maramureșeană
Casa Numaa
C'est La Vie – Rooftop Restaurant
Che Guevara Social Pub
Cheesecake Factory
Chez Benoit
Chios
Ciao New York
Cimbru
Cimbru Author
Leonidas
Colin's Gastro Pub
KRU
Cucina Turea
Pizzeria-Trattoria D'Autore
Da Pino
Doamna T
Dk Doner Kebab & Grill
Dot – District Of Toast
Emozia Fain și Simplu
Eggcetera
Epoca Bella
Finesse gelato & prosecco
Friandise
Fu Coffe
Garlic
Gook
Gura satului
Hemingway
Hikari by Radisson Blu Cluj
Il cafe
Il Forno
Indigo
Iris Delice
Jaxx
Joben
Kibo Kitchen
Koffer
La Casa
Let's coffe
Little Hanoi
Livada
La Soldatei
My Thai
Maimuța Plângătoare
Makeba
Manger
Mare Nera
Meat up
Meron
Moritz
Napoca Fries
Narcoffee
Nativ
Perfetto cucina italiana
Piatto
Pomet
Pralina
Pizza Pratta
RedBarn
Rex
Rhedei Cafe
Restaurant Roata
Sage Bistro
Samsara

Shanghai
Sisters
Sucre
ȘI coffee
The Brewhouse
Restaurant Tokyo
Tortelli
Toulouse
Transilvania Steakhouse
UOU
Urania
Vărzăria
Restaurant Via
Victor Fresh to Go
Visuin
Yep N Yo
Zama
Wok and Roll

**Poster festival /
Festival Poster Concept & Design**
Péter Árpád Loránt

Reels & spoturi
Productia / Production –
Libra Films
Producător / Producer –
Oana Giurgiu, Adriana Răcășan
Regizor / Director – Norbert Fodor
Montaj / Editing –
Diana Rădulescu
Actori / Cast – Alexandru Ion,
Rolando Matsangos, Rodica Lazăr,
Elvira Deatcu, Șerban Pavlu, Irina
Margareta Nistor, Dana Dogaru,
Ana Ciontea, Dorina Chiriac, Cristi
Puiu, Sebastian Lupu, Toma Cuzin,
Mădălina Craiu, Dana Rogoz,
Bogdan Dumitrache, Anamaria
Marinca, Alex Calangiu, Mirela
Oprisor, Pavel Bartoș, Smiley

Co-organizatori / Co-organisers
Ambasada Japoniei în România /
Embassy of Japan in Romania
Japan Foundation
Arhiva Națională de Film a
Japoniei / National Film Archive
of Japan
Centrul de studii româno-
japoneze Angela Hondru /
The Angela Hondru Center for
Romanian-Japanese Studies
JTI
NTT Data
Takumi
Humanitas Fiction
Cărturești
Nemira
Nezumi by Nemira
Izanagi Japanese Film Festival
Demmers Teehouse
Tokyo Japanese Restaurant
German Films
Unifrance
Ambasada Franței în România /
Embassy of France in Romania
Institutul Francez din România /
French Institute in Romania
NARDIV: United in Narrative
Diversity – funded by the

European Union
Centrul Național al
Cinematografiei din Serbia / Film
Center Serbia
Institutul Maghiar de Film /
National Film Institute Hungary
Institutul Liszt – Centrul Cultural
Maghiar București /
Liszt Institute – Hungarian Cultural
Center in Bucharest
Institutul Italian de Cultură
București / Italian Institute for
Culture in Bucharest
Ambasada Regatului Țărilor de
Jos în România / Embassy of the
Netherlands in Romania
Ambasada Republicii Coreea
în România / Embassy of the
Republic of Korea in Romania
Korea Foundation
Ambasada Israelului în București /
Embassy of Israel in Bucharest
Centrul Cultural German Cluj-
Napoca / German Cultural Center
Cluj-Napoca
Goethe-Institut București
Institutul Polonez București /
Polish Institute Bucharest
Ambasada Suediei în București /
Embassy of Sweden in Bucharest
Ambasada Spaniei în București /
Embassy of Spain in Bucharest
Acción Cultural Española (AC/E)
Rețeaua de festivaluri Smart7 /
Smart 7 Festivals Network
Festival La Rochelle Cinéma

**Cu sprijinul distribuitorilor de
film din România /**

**With the support of
Romanian film distributors**

Transilvania Film
Independența Film
August Film
Vertical Entertainment
Bad Unicorn
InterComFilm
Filmtett
Silverscreen

**Cu sprijinul /
With the support of:**

Libra Film Productions
ColorGrade
Raza Studio
Cinelab
Cutare Film
Avanpost

**Partener media principal /
Main media partner**

Pro TV, Pro Cinema

**Recomandat de /
Recommended by**

Europa FM

Parteneri media /

Media Partners

Elle
Radio România Cultural
TV5 Monde Plus
Cineuropa
Adevărul
OK!
A-List Magazine
Cinemap
Zile și nopți
Agerpres
Gen, stiri!
Revista BIZ
Haute Culture Magazine
Films in Frame
Scena9
Observator Cultural
LiterNet
AaRC
Utopia Balcanica
Iulius Mall

Parteneri media locali /

Local Media Partners

Monitorul de Cluj
Maszol
Radio România Cluj
Kolozsvári Radio
Radio Transilvania
Ziua de Cluj
Afaceri.news

**Partener media internațional /
International Media Partner**

Screen Daily

Partener de monitorizare

mediaTRUST

Cu sprijinul / With the support of

Trend Communication

**COMPETITIE
COMPETITION**



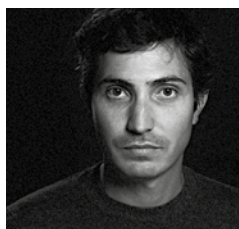
**HAFSTEINN GUNNAR
SIGURÐSSON**



**KONSTANTINOS
KONTOVRAKIS**



**MARKÉTA
ŠANTROCHOVÁ**



PAUL NEGOESCU



SIBEL KEKILLI

WHAT'S UP, DOC?



DANA BUNESCU



**GIUSEPPE
GARIAZZO**



MIRA STALEVA

FIPRESCI



**NATALIA
SEREBRIAKOVA**



NIL KURAL



**WANDA
BENDJELLOUL**

**JURIUL ECUMENIC
THE ECUMENICAL JURY**



EDGAR RUBIO



ILEANA BÎRSAN



PIET HALMA



TÍMEA KÓKAI-NAGY

**JURII
JURIES**

ZILELE FILMULUI
ROMÂNESC
ROMANIAN DAYS



VERA MIJOJIĆ



YAARA OZERY

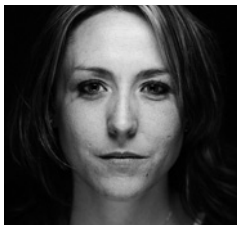


**YORGOS
KRASSAKOPOULOS**

ZILELE FILMULUI
ROMÂNESC –
SCURTMETRAJE
**ROMANIAN DAYS –
SHORTS**



FABIO TUCCI



GERALDINE BRYANT



MANUEL PENA

JURIUL SIGNIS
THE SIGNIS JURY



ELIAS KHLAT



**IRINA-MARGARETA
NISTOR**

HAFSTEINN GUNNAR SIGURÐSSON

Născut în 1978, Hafsteinn deține un Master în Film de la Universitatea Columbia, New York. Primul său lungmetraj, *Either Way* (2011) a fost selectat la festivaluri de film din întreaga lume și a fost refăcut în SUA sub titlul *Prince Avalanche*, cu Paul Rudd și Emile Hirsch în rolurile principale. Al doilea film, *Paris of the North* (2014), a fost distribuit în toată lumea după premiera în competiția oficială a festivalului de la Karlovy Vary. *Under the Tree* (2017) a avut premiera în secțiunea Orizzonti a festivalului de la Veneția și a reprezentat Islanda la premiile Oscar din 2018. *Northern Comfort*, primul său film în limba engleză, a fost proiectat în deschiderea TIFF anul trecut. Tot în 2023, Hafsteinn a cocreat, scris și regizat *Balls*, unul dintre cele mai populare seriale scandinave recente.

Born in 1978, Hafsteinn holds a Master of Fine Arts in film from Columbia University, New York. His first feature *Either Way* (2011) screened at film festivals all around the world and was re-made in the US as *Prince Avalanche*, starring Paul Rudd and Emile Hirsch. His second feature *Paris of the North* (2014) traveled extensively after its competition premiere in Karlovy Vary. *Under the Tree* (2017) premiered in the Orizzonti sidebar at Venice and was the Icelandic Oscar candidate in 2018. In 2023, his English debut *Northern Comfort* opened TIFF. Hafsteinn co-created, wrote and directed *Balls*, his debut in television, which premiered in Iceland in the spring of 2023. The show was hugely popular in Iceland and has been very warmly received in other Nordic countries.

KONSTANTINOS KONTOVRAKIS

După o lungă carieră de critic de film și selecționar pentru festivaluri, Konstantinos a schimbat direcția spre producție în 2010. A produs sau coprodus peste 25 de lungmetraje bine primite internațional, inclusiv laureatul premiilor BAFTA și Un Certain Regard *How to Have Sex* (r. Molly Manning Walker), *Triangle of Sadness* al lui Ruben Östlund, film premiat cu Palme d'Or și nominalizat la Oscar, *Music* (r. Angela Schanelek), film premiat la Berlină, și cel mai nou proiect, încă nelansat, al lui Uberto Pasolini, *The Return*, cu Ralph Fiennes și Juliette Binoche pe afiș. A fost reprezentantul Greciei la evenimentul Producers on the Move în 2014 și este membru în Academiile de Film Europeană și Greacă. În 2018, Konstantinos a primit mult-răvnitul premiu pentru Coproducție Europeană la Premiile Academiei de Film Europene.

After years of activating as a film critic and festival programmer, Greek-born Konstantinos moved to production in 2010 and has been consistently producing ever since. He has produced and co-produced more than 25 internationally acclaimed films, including BAFTA and Un Certain Regard winner *How to Have Sex* by Molly Manning Walker, Palme d'Or winner and Oscar-nominated *Triangle of Sadness* by Ruben Östlund, Angela Schanelek's Berlinale winner *Music* and Uberto Pasolini's upcoming *The Return*, which stars Ralph Fiennes and Juliette Binoche. He was the Greek Producer on the Move in Cannes 2014 and he is a member of the European and the Hellenic Film Academies. In 2018, Konstantinos received the prestigious European Co-Production Award at the European Film Awards.

MARKÉTA ŠANTROCHOVÁ

Timp de aproape un deceniu, Markéta a colaborat îndeaproape cu echipa de selecție a festivalului de film de la Karlovy Vary, iar în 2004 a intrat în echipa proaspăt înființatului Centru al Cinematografiei din Cehia, pentru care a dezvoltat strategii privind producția de film locală și poziționarea ei în cinematografia mondială. Din 2013 conduce această instituție, care din 2017 activează ca parte a Fondului Cinematografic Ceh, principala entitate publică de finanțare pentru cinema din Cehia. În mai 2019, Markéta a devenit președinta European Film Promotion, instituție ce promovează filmul european la nivel global.

Markéta closely cooperated with the Program Department of Karlovy Vary film festival for almost a decade, before boarding in 2004 the newly founded Czech Film Center and co-developed its agenda and position in Czech and international film environment. Since 2013 she is the Head of Czech Film Center, which has operated since 2017 as a division of the Czech Film Fund, the main public financing body for cinema in the Czech Republic. In May 2019, Markéta was named the president of the European Film Promotion.

PAUL NEGOESCU

Născut în 1984 în București, Paul a studiat regia de film la UNATC. A regizat mai multe scurtmetraje premiate și selecționate în festivaluri internaționale, iar două dintre ele, *Renovare* și *Derby*, au fost nominalizate la Premiile Academiei Europene de Film în 2009 și 2011. Filmul său de debut, *O lună în Thailanda*, a avut premiera în secțiunea Săptămâna Internațională a Criticii a festivalului de la Veneția în 2012 și a câștigat premiul FIPRESCI la festivalul de la Sofia și premiul pentru Cel mai bun debut românesc la TIFF. Cel de-al doilea lungmetraj, *Două lozuri*, a fost un succes de box office cu încasări record pentru un film românesc și a fost distribuit în mai multe țări. În 2022 revine cu *Oameni de treabă*, film care a câștigat cele mai importante trofee la Premiile Gopo 2023, inclusiv Cel mai bun film și Cea mai bună regie. În prezent lucrează la cel de-al șaselea lungmetraj și este profesor de regie la UNATC.

Born in 1984 in Bucharest, Paul studied film directing at UNATC, Romania's top film school. He has directed several award-winning short films selected in international festivals, and two of them, *Renovare* and *Derby*, received nominations at the European Film Academy Awards in 2009 and 2011. His debut film, *A Month in Thailand*, premiered in the International Critics' Week sidebar at the 2012 Venice Film Festival and won the FIPRESCI Award at the Sofia Film Festival and the Best First Feature Award (Romanian Days competition) at TIFF. His second feature, *Two Lottery Tickets*, was a box office hit in Romania and was later released in several countries. In 2022 he returned with *Men of Deeds*, which won the top trophies at the 2023 Gopo Awards, including Best Film and Best Director. He is currently working on his sixth feature film and he teaches Directing at UNATC.

SIBEL KEKILLI

Sibel a crescut în Germania, dar rădăcinile ei sunt turcești. Debutul său în filmul lui Fatih Akin *Cu capul înainte* a impresionat publicul în 2004. Sibel a câștigat de două ori cel mai important premiu de interpretare din cinematografia germană, Lola, cu *Gegen die Wand* și apoi cu *When We Leave*. A fost premiată și la Festivalul de Film Tribeca. Rolul lui Shae din extrem de popularul serial HBO *Urzeala tronurilor* a făcut-o cunoscută internațional. Sibel a jucat în multe producții naționale și internaționale, de exemplu *Winter Journey* (2006), comedia de succes *What a Man* a lui Matthias Schweighöfer, plus mai multe sezoane ale serialului *Tatort*. Cele mai recente apariții ale ei includ serialul noir finlandez *Bullets* (r. Özcan Alper) și *Yunan* (r. Ameer Fakher Eldin), care va fi lansat chiar anul acesta. Sibel și-a făcut recent debutul în teatru la Berliner Ensemble cu "Fremd" de Michel Friedman. Publicul de la TIFF o poate vedea în *Cu capul înainte*, câștigătorul Ursului de Aur în 2004, prezentat acum într-o versiune restaurată.

Sibel is a German actress with Turkish roots. With her debut in Fatih Akin's *Head-On* she gained major public attention. She has won twice the highest German movie award, the Lola, for Best Actress with *Head-On* and *When We Leave*. The recipient of an award at the Tribeca Film Festival, she became known internationally with her portrayal as Shae in the HBO award-winning series *Game of Thrones*. Sibel starred in several national and international productions like *Winter Journey* (2006), the very successful comedy *What a Man* (d. Matthias Schweighöfer) and multiple seasons of *Tatort*. Her latest appearances include the Finnish noir series *Bullets* (d. Özcan Alper) and *Yunan* (d. Ameer Fakher Eldin), which will be released later this year. Quite recently Kekilli also gave her theater debut at the Berliner Ensemble with "Fremd" by Michel Friedman. In her honor, TIFF will screen *Head-On*, the 2004 Golden Bear-winner, in a restored version.

DANA BUNESCU

Dana este monteuză, sound designer și regizoare. După studii de fizică, a absolvit Departamentul Multimedia de la UNATC. A colaborat cu numeroși regi-zori relevanți din așa-numitul Noul Val românesc, cum ar fi Cristi Puiu (*Moartea domnului Lăzărescu*), Cristian Mungiu (*4 luni, 3 săptămâni și 2 zile*, *Amintiri din Epoca de Aur*), Călin Peter Netzer (*Poziția copilului*, *Ana, mon amour*), Andrei Ujică (*Autobiografia lui Nicolae Ceaușescu*), Radu Jude (*Aferim!*, *Babardeală cu bucluc sau porno balamuc*). Este coregizoare a două filme documentare: *Distanța dintre mine și mine*, realizat împreună cu Mona Nicoară, și *Pocalul*. *Despre fii și fiice*, realizat împreună cu Cătălina Tesăr. Pentru filmul *Ana, mon amour* a primit Ursul de Argint pentru Contribuție artistică deosebită la ediția din 2017 a festivalului de la Berlin.

Dana is a Romanian editor, sound designer and director. After Physics studies, she graduated from the Multimedia Department of UNATC, Romania's top film school. She collaborated with numerous directors relevant for the so-called Romanian New Wave: Cristi Puiu (*The Death of Mr. Lazarescu*), Cristian Mungiu (*4 Months, 3 Weeks and 2 Days*, *Tales from the Golden Age*), Călin Peter Netzer (*Child's Pose*, *Ana, mon amour*), Andrei Ujică (*The Autobiography of Nicolae Ceausescu*), Radu Jude (*Aferim!*, *Bad Luck Banging or Loony Porn*). She has co-directed two documentary features: *The Distance Between Me and Me*, together with Mona Nicoară, and *The Chalice. On Sons and Daughters*, together with Cătălina Tesăr. For *Ana, mon amour* she received the Silver Bear for Outstanding Artistic Contribution at the 2017 Berlinale.

GIUSEPPE GARIAZZO

Giuseppe este critic de film pentru publicația italiană „Il manifesto”. Este și selecționar pentru Festivalul de film de la Trieste și face parte din echipele festivalurilor Job Film Days din Torino și Med Film din Roma. A lucrat, printre altele, pentru festivalul de film de la Torino și pentru cunoscuta Săptămână a criticii, secțiune afiliată festivalului de la Veneția. A publicat cărți despre filmul african și a semnat eseuri în publicații italiene și străine, printre acestea numărându-se „Istoria cinematografului mondial” și „Enciclopedia de istorie a cinema-ului”.

Giuseppe is a film critic for Italian national newspaper “Il manifesto”. He works as a programmer for Trieste Film Festival. He is also in the staff of Job Film Days Festival in Torino and Med Film Festival in Roma. He worked, among others, for Torino Film Festival and Critics' Week, the renowned sidebar of the Venice film festival. He published books on African cinema and essays in Italian and foreign volumes, including the „History of the World Cinema” and the “Encyclopedia of the History of Cinema”.

MIRA STALEVA

Mira face parte din echipa festivalului de la Sofia încă din primul an de la înființare, în 1997. În prezent este directorul general al festivalului și răspunde și de Sofia Meetings, piața de coproducție afiliată festivalului și axată pe regizorii aflați la primul sau al doilea film. De asemenea, este implicată în producția și distribuția de film. Printre filmele coproduse de ea se numără *The King of the Belgians* (r. Jessica Woodworth, Peter Brosens), care a avut premiera la festivalul de la Veneția, și următorul film al celor doi regi-zori, *The Barefoot Emperor*, care a avut premiera la Toronto. Este coproducătoarea filmului *The Fortress* (r. Jessica Woodworth), care va fi filmat în Armenia, și a celui mai nou proiect al regizorului georgian Levan Koguashvili, *Brighton 4*. Mira este membră a Academiei de Film Europene și face parte din comisia de selecție a Premiului LUX.

Mira got involved in the Sofia International Film Festival since its very beginning, in 1997. She is the managing director of the festival and also heads the Sofia Meetings, a co-production market in the frame of the festival focusing on first and second time directors. She is also involved in production, distribution, exhibition and audience development projects. She co-produced *The King of the Belgians* by Jessica Woodworth and Peter Brosens, which premiered at the Venice film festival, and the directorial duo's next film, *The Barefoot Emperor*, which premiered at Toronto. Currently she is co-producing *The Fortress*, Jessica Woodworth's feature to be shot in Armenia, and *Brighton 4*, the newest film by Georgian filmmaker Levan Koguashvili. Mira is a member of the European Film Academy and she is also in the LUX Prize selection board.

FIPRESCI

Federația Internațională a Criticilor de Film /
The International Federation of Film Critics

Festivalurile oferă cinefililor o oportunitate extraordinară de a cunoaște cinematografia mondială – mai ales că majoritatea sălilor de cinema proiectează doar foarte puține segmente din producția mondială, concentrându-se, în special, pe cele dominate de Hollywood. Noi, criticii de film, credem că interesul nostru (și deseori, chiar plăcerea noastră) e să susținem cinematografia națională în toate formele și diversitatea ei, considerând-o parte importantă din cultura și identitatea naționale. Facem acest lucru comentând filme în ziare sau în reviste specializate, la radio, televiziune sau pe Internet. Și o mai facem prin faptul că acordăm celor mai bune dintre ele (din punctul nostru de vedere) Premiul criticii internaționale (FIPRESCI). Această distincție se acordă la festivalurile de film internaționale și scopul ei e acela de a promova filmul de artă și a încuraja, în particular, cinema-ul nou și tânăr. Sperăm (și uneori știm, pur și simplu) că premiul poate ajuta filmele să aibă parte de o mai bună distribuție și să se bucure de o mai mare atenție din partea publicului.

FIPRESCI, Federația Internațională a Criticilor de Film, există de mai bine de 65 de ani. Scopul principal al organizației, care acum numără membri în peste 60 de țări din lume, este să ajute cinema-ul ca artă să rămână un extraordinar și autonom mod de expresie. O facem din motive culturale și nu politice: interesul nostru e concentrat doar pe cinema-ul însuși și pe dezvoltarea sa artistică. FIPRESCI mai organizează și conferințe și seminare. Co-operează cu Academia Europeană de Film și decernează, sub umbrela premiilor de film europene, un „Felix” al criticii.

Vom onora cu mare plăcere invitația de a forma, din nou, un juriu la Festivalul Internațional de Film Transilvania. E continuarea unei noi – și durabile – prietenii.

Klaus Eder
Secretar General FIPRESCI
www.fipresci.org

CANDIDAȚII PENTRU PREMIUL FIPRESCI SUNT CELE DOISPREZECE TITLURI DIN COMPETIȚIA ZILELE FILMULUI ROMÂNESC

ALICE ON & OFF
CLASAT
CUM SĂ FIU MORT, DACĂ-S VIU?
EXT. MAȘINĂ. NOAPTE
FLUTURI DE NOAPTE
HORIA
MAIA – PORTRAIT CU MĂINI
RUSALKA
SĂPTĂMÂNA MARE
TREI KILOMETRI PÂNĂ LA CAPĂTUL LUMII
UNDE MERG ELEFANȚII
WEEKEND ÎN FAMILIE

fIPRESCI

Festivals offer a most exciting opportunity to become acquainted with world cinema – in particular as most cinema theatres do increasingly mirror only a very small (Hollywood-dominated) segment of the world film production. As film critics, it is our interest and often our pleasure to support national cinema in all its forms and diversity, considering it an important part of national culture and identity. We do this by writing on cinema, in newspapers or specialized magazines, on radio and television or the Internet. And we do it by awarding the best of them (in our point of view) the “Prize of the International Critics” (FIPRESCI Prize). This Prize is established at international film festivals, and its aim is to promote film-art and to particularly encourage new and young cinema. We hope (and sometimes we know) that this prize can help films to get a better distribution, or a distribution at all, and to win a better public attention.

FIPRESCI, the International Federation of Film Critics, has been in existence for more than 65 years. The basic purpose of the organization, which now has members in over 60 countries all over the world (among them of course in Romania), is to support cinema as an art and as an outstanding and autonomous means of expression. We do this for cultural, not for political reasons: our interest is focused only on cinema itself and its artistic development. FIPRESCI also organizes conferences and seminars. We are co-operating with the European Film Academy and are deciding, within the framework of the European Film Awards, a “Felix of the Critics”.

It is with pleasure that we come again with a jury, to the young Transilvania International Film Festival.

Klaus Eder
FIPRESCI, General Secretary
www.fipresci.org

THE FRONT RUNNERS FOR THE FIPRESCI AWARD ARE THE TWELVE FILMS IN THE ROMANIAN DAYS COMPETITION

ALICE ON & OFF
DISMISSED
A CAUTIONARY TALE
EXT. CAR – NIGHT
NIGHT BUTTERFLIES
HORIA
MAIA – PORTRAIT WITH HANDS
RUSALKA
HOLY WEEK
THREE KILOMETRES TO THE END OF THE WORLD
WHERE ELEPHANTS GO
FAMILY WEEKEND

NATALIA SEREBRIAKOVA

Natalia este critic de film și publică recenzii în publicații ucrainene precum Korydor.in.ua, DTF-Magazine și SKVO și în publicații internaționale precum Cargo. A făcut selecția evenimentului Săptămâna Criticilor organizată la Kiev în 2018. Este membră a Uniunii Criticilor Ucraineni din 2018. Este manager de program al Festivalului de Film Scanorama din 2022 și din același an este responsabilă cu Zilele Ucrainene, eveniment organizat de Cinemateca franceză. Din 2023, votează la Globurile de Aur și tot în 2023 a devenit membră FIPRESCI.

Natalia is a film critic. She writes for Ukrainian magazines such as Korydor.in.ua, DTF-Magazine, SKVOT, and also for Cargo. She was the curator of Kyiv Critics' Week in 2018. She has been a member of the Union of Ukrainian Film Critics since 2018 and in 2022 she became the program manager of the Scanorama Film Festival. She was the programmer of the Ukrainian Days event at La Cinematheque Francaise in 2022. Starting last year, she is a Golden Globes voter and a FIPRESCI member.

NIL KURAL

Nil vine din Turcia și este critic de film. A publicat cronici în ziarul Milliyet și revista de arte Milliyet Sanat și apoi a devenit directoarea Flying Broom International Women's Film Festival. A colaborat și cu cel mai important festival de film din Turcia, cel de la Istanbul. A fost membră a juriului FIPRESCI la festivaluri internaționale precum cele de la Viena, Karlovy Vary, Locarno și Veneția. Este membră a Academiei Europene de Film.

Nil is a Turkish film critic and film programmer. After working as a film critic for the Milliyet daily newspaper and the Milliyet Sanat arts magazine, she became the head of the Flying Broom International Women's Film Festival. Nil also worked as an advisor for the Istanbul film festival. She has served as a FIPRESCI jury member at the Vienna, Karlovy Vary, Locarno and Venice film festivals. She is a member of the European Film Academy.

WANDA BENDJELLOU

Wanda vine din Suedia și este critic de film, scriitoare, regizoare și producătoare TV. Publică cronici săptămânale în cel mai mare ziar de dimineață suedez, Dagens Nyheter, și comentează noile premiere la televizor, pe Canalul 4.

Wanda is a Swedish film critic, author, filmmaker and TV producer with a background in current affairs: On a weekly basis, she reviews films for the biggest Swedish morning paper Dagens Nyheter. She also discusses the new releases on Sweden's Channel 4.

EDGAR RUBIO

Edgar este producător și regizor de film, absolvent al Universității Loyola. Din 2001 predă cursuri despre cinema, scenaristică și producție multimedia. Conduce Departamentul de Comunicare pentru Dialogul Național pentru Pace din Mexic și a fost lider al Departamentului de Comunicare al SIGNIS, organizație nonguvernamentală cu sediul la Roma dedicată construirii unei culturi a păcii prin media. A fost membru al juriului SIGNIS și al Juriului Ecumenic la importante festivaluri de film, precum cele de la Veneția, San Sebastian, Berlin, Hong Kong, Buenos Aires, Locarno, Havana, Toulouse și Monte Carlo.

Edgar is a film producer and director who graduated from the Loyola University. Since 2001 he has been a lecturer in film, screenwriting and multimedia production. He is the Head of Communications for Mexico's National Dialogue for Peace and a former Head of the Communication Department of SIGNIS, a non-governmental organization based in Rome and dedicated to building a culture of peace through media. He has been in SIGNIS and Ecumenical juries in many festivals, such as Venice, San Sebastian, Berlin, Hong Kong, Buenos Aires, Locarno, Havana, Toulouse and Monte Carlo.

ILEANA BÎRSAN

Ileana este critic de film și educator. A absolvit Facultatea de Filologie la Universitatea din București și a studiat film la Universitatea din Zurich. Din 2007, scrie articole despre cinema pentru diverse publicații și participă ca lector în diverse programe de educație cinematografică. Este cofondatoare a DokStation Music Documentary Film Festival. În 2017, a regizat împreună cu Claudiu Mitcu documentarul *Procesul*. În prezent își termină doctoratul la Centrul de Excelență în Studiul Imaginii și este coordonator de producție la compania Wearebasca. În ianuarie 2024 Ileana a fondat, împreună cu alți membri ai SIGNIS România, festivalul internațional FILMIKON, care prezintă filme premiate de juriile ecumenice internaționale.

Ileana is a film critic and educator. She graduated the Faculty of Philology, University of Bucharest, and studied film at the University of Zürich. Since 2007, she has been writing articles on cinema for various publications and has participated as a lecturer in various programmes of cinematic education. She is co-founder of DokStation Music Documentary Film Festival. In 2017, she co-directed with Claudiu Mitcu the documentary *The Trial*. Currently she is completing a PhD at the Centre of Excellence in Image Study. She is also a film production coordinator at Wearebasca production company. In January 2024 she founded, along with other members of SIGNIS Romania, FILMIKON, an international festival showcasing films awarded by ecumenical juries at festivals around the world.

PIET HALMA

Piet are studii în teologie, comunicare și jurnalism și beneficiază de o vastă experiență în comunicare, servicii de radiodifuziune publică și activități pentru menținerea păcii. A colaborat cu televiziunea ecumenică IKON din Olanda și la PAX, o organizație internațională pentru pace care protejează civilii împotriva actelor de război. A fost membru al consiliului de administrație al Asociației pentru Comunicare Creștină (WACC), un ONG care intermediază accesul la opinia publică a celor dezavantajați. Piet a fost membru al juriului la festivalurile de la Berlin, Karlovy Vary, Cottbus, Leipzig, Kiev, Locarno și Veneția. Din 2019, este membru de onoare pe viață al Interfilm. În prezent, publică cronici de carte și film pentru un cotidian olandez.

Piet studied theology, communication strategy, and journalism and has a broad experience in communications, public broadcasting and peace keeping. He served at the ecumenical broadcaster IKON in the Netherlands and PAX, an international peace organization to protect civilians against acts of war. He served for many years the board of the Association for Christian Communication (WACC), an NGO that cares for the communication rights of the voiceless in our world. Piet has been active as jury member at the Berlin, Karlovy Vary, Cottbus, Leipzig, Kyiv, Locarno and Venice film festivals. Since 2019 he has been a Honorary Life Member of Interfilm. At the moment he is a book and film critic for a daily newspaper in the Netherlands.

TÍMEA KÓKAI-NAGY

Tímea activează de mulți ani în domeniul cultural, având o experiență care acoperă diverse segmente ale industriei cinematografice. A petrecut aproape un deceniu la Budapest Film, cel mai mare distribuitor de cinema de artă din Ungaria. De asemenea, a fost secretar al Asociației de Cinema de Artă din Ungaria și a lucrat pentru un distribuitor de film specializat în cinema alternativ. În prezent conduce Departamentul de Comunicare al unui centru artistic cu sediul în Budapesta. Din 2014, este responsabilă pentru relații internaționale la CineFest Miskolc IFF. De asemenea, este membră Interfilm și președinte al filialei maghiare a organizației, filială fondată în 2021. Cel mai recent a făcut parte din Juriul Ecumenic la Berlinale din 2022.

Tímea has been working in the cultural field for many years, with her experience spanning various segments of the film industry. She spent almost a decade with Budapest Film, the largest arthouse cinema operator in Hungary. She also served as Secretary of the Hungarian Art Cinema Association and worked for a film distributor specializing in alternative cinema content. Currently, she is the Head of Communication at a Budapest-based artistic hub focused on culture. Since 2014, she has been responsible for international affairs at CineFest Miskolc IFF. Additionally, she is a member of INTERFILM and the President of Interfilm Hungary, founded in 2021. She was a member of the Ecumenical Jury at the Berlinale in 2022.

VERA MIJOJLIĆ

Vera este producător cultural și fondatoare a South East European Film Festival, un festival din Los Angeles ce proiectează filme din 20 de țări din Europa de Est și Sud. Vera a curatoriato retrospectiv majore de film pentru Arhiva de Film UCLA și Societatea de Film din Austin. Pe lângă o nominalizare la premiile Nonprofit & Corporate Citizenship din 2023, premii organizate de publicația The Los Angeles Business Journal, și Premiul pentru Femei Lider din 2018 din partea orașului West Hollywood, a primit multiple distincții din partea statului California. Și-a început cariera ca reporter cultural și critic de film în Sarajevo, unde a fost și manager de locație pentru compania new-yorkeză Jalbert Productions, care a realizat documentarul oficial al Jocurilor Olimpice de Iarnă din 1984. Vera a absolvit Facultatea de Jurnalism a Universității din Belgrad și de-a lungul anilor de activitate s-a dedicat îndeaproape și activităților umanitare.

Vera is a cultural producer who founded the South East European Film Festival, showcasing films from 20 East and Southeast European countries. Vera has curated major film retrospectives for the UCLA Film Archive and Austin Film Society. In addition to the 2023 Nonprofit & Corporate Citizenship Award nomination by the Los Angeles Business Journal and 2018 Women in Leadership Award from the City of West Hollywood, she has received multiple recognitions from the State of California. She began as a cultural reporter and film critic in Sarajevo, where she was also the location manager for the New York-based Jalbert Productions, which filmed the official documentary of the historic 1984 Winter Olympic Games. She holds a degree in journalism from the University of Belgrade, and has a distinguished record in humanitarian work.

YAARA OZERY

Yaara este programator de film, cercetător și lector. Este membru senior în echipa de selecție a festivalului de la Haifa, pentru care se ocupă și de platforma de industrie. Yaara predă la Școala de Film și Televiziune Steve Tisch, la Universitatea din Tel Aviv și la Academia de Arte și Design Bezalel. În activitatea de cercetătoare, se concentrează pe filmul documentar și filmele regizate de femei. În trecut a fost director artistic al DocAviv, festivalul de film documentar din Tel Aviv. A fost membră a juriului în numeroase festivaluri și a oferit consultanță pentru mai multe instituții finanțatoare de filme. În 2017 a înființat Mirrors, a conferință dedicată femeilor din film și televiziune și găzduită de Universitatea din Tel Aviv.

Yaara is a film programmer, scholar and lecturer. She is a senior programmer and part of the selection committee of the Haifa film festival, and a co-editor of the industry events. Yaara teaches at the Steve Tisch School of Film and Television, Tel Aviv University, and at the Bezalel Academy of Arts and Design. As a scholar, she focuses her research on women's cinema and documentary cinema. She worked as a program manager for DocAviv, The Tel Aviv International Documentary Film Festival. She served as a jury member for several film festivals and as a consultant for several film funds. In 2017 she founded Mirrors – The Tel Aviv University Women's Film and Television Conference.

YORGOS KRASSAKOPOULOS

Cariera lui Yorgos în industria cinematografică a început în anii '90. Membru fondator și director artistic al festivalului de la Atena, a activat ca jurnalist de film în presa scrisă, în radio și televiziune. La începutul mileniului devine unul dintre fondatorii Playtime, distribuitor grec specializat pe film de artă. Colaborează de mai bine de trei decenii cu festivalul de la Salonic, iar din 2011 face parte din echipa de selecție. Cinci ani mai târziu, devine directorul artistic al festivalului și preia și selecția festivalului de film documentar afiliat, al cărui director artistic este și în prezent. Yorgos a fost membru al juriului la numeroase festivaluri internaționale și este unul dintre membrii comisiei de selecție a Premiului LUX.

Yorgos he has been working in the film industry since the 1990s. He was a founding member and head programmer of the Athens film festival. He worked as a film critic in print, radio and television. In the early 2000s, he was co-founder of arthouse distributor Playtime. Since 1992 he has worked with the Thessaloniki film festival in various capacities, joining the team full-time as a programmer in 2011. In 2016 he became the festival's Head of Programming, also being in charge of the Thessaloniki documentary film festival. Yorgos has participated in numerous international festivals as a jury member and has been a member of the European Parliament's LUX Prize selection committee for several years.

FABIO TUCCI

După studii de cinema, Fabio și-a început cariera în industria de film în 2005. După mai mulți ani petrecuți ca manager în exploatarea și distribuția de film, a făcut o schimbare de direcție și din 2017 se concentrează exclusiv pe vânzări internaționale. În prezent conduce departamentul Festivaluri al companiei True Colours și face parte din echipa de achiziții a aceleiași companii.

Following a degree in Cinematic Arts, Fabio started working in the film industry in 2005. After gaining experience as a general manager in cinema exhibition and domestic distribution, he has been working in international sales since 2017. He is currently a Festival manager and a member of the acquisition team for True Colours.

GERALDINE BRYANT

Geraldine răspunde de departamentul Festivaluri, Cineaști și Materiale din cadrul companiei The Bureau Sales și și-a început cariera în vânzări în cadrul Celluloid Dreams, după care s-a mutat la Playtime. Înainte, a colaborat timp de un deceniu cu mai multe festivaluri, inclusiv festivalul de scurtmetraje de la Clermont-Ferrand și festivalul de la Cannes.

Head of Festivals, Talents & Materials at The Bureau Sales, Geraldine started in sales with Celluloid Dreams and then moved to Playtime. Previously, she worked for 10 years in many festivals, among which the Clermont-Ferrand International Short Film Festival and the Cannes Film Festival.

MANUEL PENA

Născut în 1980, Manuel este directorul artistic al Festivalului Internațional de Film de Scurtmetraj Bueu, FICBUEU. În 2003 a absolvit Regie în cadrul Școlii de film San Antonio de Los Baños (Cuba). A regizat trei scurtmetraje și un documentar, cu aceste filme participând la aproape 200 de festivaluri și câștigând 15 premii, inclusiv unul la TIFF. În 2004, Manuel a cofondat Hipotálamo Films, companie de producție pe care a părăsit-o câțiva ani mai târziu pentru a se dedica total FICBUEU. În 2021 a fondat compania de producție Nortecatru Cinema, al cărei prim proiect este *Azul 91*, debutul în lungmetraj al lui Manuel.

Born in 1980, Manuel is the artistic director of the International Short Film Festival of Bueu, FICBUEU. In 2003 he graduated the Directing department of the International Film School of San Antonio de Los Baños (Cuba). Manuel has directed three short films and a documentary. He participated in nearly 200 international film festivals, in which he won fifteen awards, including one at our own TIFF. In 2004 Manuel co-founded the production company Hipotálamo Films, which he left in 2007 to found FICBUEU. In 2021, he started the production company Nortecatru Cinema, whose first work is *Azul 91*, Manuel's debut feature.

ELIAS KHLAT

Elias este un producător și regizor cu o vastă experiență în domeniul publicității și media, după ce și-a finalizat studiile în Design Publicitar. Sub pseudonimul Eklat, s-a implicat în proiecte de design creativ, animație și postproducție înainte de a se alătura unei companii de producție specializată în filme promoționale și documentare. Din dorința de a reda orașului Tripoli o poziție pe scena culturală a Libanului, Elias este implicat în diverse inițiative civice. În 2013, el a fondat festivalul de film din Tripoli. De-a lungul anilor, a colaborat cu numeroase festivaluri internaționale în calitate de curator, consultant sau membru al juriului, organizând totodată numeroase evenimente de cinema în Liban și în alte țări.

Elias is a producer and filmmaker with extensive experience in the advertising and media field, following his studies in Advertising Design. With Eklat, his signature name, he took on creative design, animation and post-production projects before settling into a fully-grown production house that specializes in corporate and documentary films. Committed to repositioning Tripoli on Lebanon's cultural scene, Elias is involved in various civil initiatives organizing social and cultural events, empowering the youth, and fighting for the preservation of the city's cultural heritage. In 2013, he founded Tripoli Film Festival. Over the years, he served many film festivals as curator, consultant or jury member, and he had organized many events related to cinema in Lebanon and abroad.

IRINA-MARGARETA NISTOR

Irina este un reputat critic de film și o personalitate a industriei cinematografice din România. În 1980 începe să traducă la Cinemateca Română și să lucreze la Televiziune, unde subtitrează peste 1000 de pelicule și este redactor și apoi realizator al unei serii de emisiuni. A tradus piese de teatru, dicționare, romane, cărți motivaționale și pentru copii. De peste 20 ani concepe și moderează emisiunea radio săptămânală „Vocea filmelor”. Participă la Cineconcerte cu filme mute, cărora le dă glas, inclusiv la această ediție a TIFF. Din 2012 este Directorul Festivalului Internațional de Psihanaliză și Film care se desfășoară la București, Iași și Cluj. În 2022 a fost membră a Juriului Ecumenic la festivalul de film de la Cannes.

Irina is a renowned film critic and a prominent figure in Romania's film industry. In 1980, she began her work as a translator at the Romanian Cinematheque and the Romanian National Television, where she subtitled over 1000 films and served as editor of a series of programs. She has translated plays, dictionaries, novels, motivational books, and children's books. For over 20 years, she has conceived and hosted the weekly radio show “The Voice of Films”. She participates in cine-concerts with silent films, providing them with a voice, including at this year's TIFF. Since 2012, she has been the Director of the International Psychoanalysis and Film Festival held in Bucharest, Iași, and Cluj. In 2022 she served as a member of the Ecumenical Jury at Cannes Film Festival.

GALA DE

DESCHIDERE

OPENING GALA



DOGMAN

REGIA / DIRECTOR: LUC BESSON

FRANȚA, SUA / FRANCE, USA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 115' |
FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Luc Besson *Imaginea* / Director of Photography: Colin Wangersman *Montajul* / Editor: Julien Rey *Cu* / Cast: Caleb Landry Jones, Christopher Denham, Michael Garza **Producător / Producer:** Virginie Besson-Silla, Steve Rabeau **O producție / Production:** LBP Luc Besson Production, Ondamax Films **Festivaluri / Festivals:** Venetia 2023, Fantasy Filmfest 2023, SLASH 2023, Haifa 2023, Rio de Janeiro 2023 **Premii / Awards:** Premiul Graffetta d'Oro/Graffetta d'Oro Award - Venetia 2023

LUC BESSON

Filmografie / Filmography: DogMan (2023), Anna (2023), Valerian and the City of a Thousand Planets (2017), Lucy (2014), The Family (2013), The Lady (2011), Arthur and the Revenge of Maltazard (2009), Angel-A (2005), The Messenger: The Story of Joan of Arc (1999), The Fifth Element (1997), Leon: The Professional (1994), Atlantis (1991), La femme Nikita (1990), The Big Blue (1988)

În copilărie Douglas a fost oribil abuzat de violentul său tată. Într-o zi, acesta chiar l-a aruncat în țarcul câinilor, dar ei, în loc să-l sfășie, l-au protejat. În prezent Douglas trăiește la marginea societății alături de loialii săi patrupezi și are nevoie doar de un mic impuls pentru a se dezlănțui...

As a child, Douglas was abused by a violent father who then threw him to the dogs. Instead of attacking him, the dogs protected him. Traumatized and leading a life on the margins of society with his dogs, Douglas descends into a murderous madness.

World Sales: Kinology
contact@kinology.eu
Distribuit de / Released by: Transilvania Film



FERICIIȚII CÂȘTIGĂTORI
HEUREUX GAGNANTS
LUCKY WINNERS



REGIA / DIRECTOR: **MAXIME GOVARE, ROMAIN CHOAY**

FRANȚA / FRANCE, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 102' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Maxime Govare, Romain Choay **Imaginea / Director of Photography:** Patrick Ghiringhelli **Montajul / Editor:** Samuel Danési **Cu / Cast:** Fabrice Eboué, Audrey Lamy, Anouk Grinberg, Pauline Clément, Louise Coldefy, Sami Outalballi, Victor Meutelet, Guy Lecluyse, Sam Karmann, Alban Lenoir **Producător / Producer:** Renaud Chélélekian, Vivien Aslanian, Romain Le Grand, Marco Pacchioni **O producție / Production:** Les Improductibles, C8 Films **Festivaluri / Festivals:** Alpe d'Huez 2024

MAXIME GOVARE

Filmografie / Filmography: Heureux gagnants (2024), The Skinny Shrimps (2019), Daddy Cool (2017), I Kissed a Girl (2015), Les voies impénétrables (TV, 2012)

ROMAIN CHOAY

Filmografie / Filmography: Heureux gagnants (2024)

Șansele să câștigi la loto sunt infime, una la 19 milioane. Sunt șanse mai mari să fii făcut una cu pământul de un meteorit! Dar șansele nu sunt zero și, printr-o nemaipomenită lovitură a destinului, eroii filmului câștigă. Doar că entuziasmul inițial se transformă într-un adevărat coșmar, iar viața lor va deraja complet după un șir de evenimente pe cât de șocante, pe atât de amuzante.

One out of 19 million – the odds of being hit by a meteorite far exceed those of winning the lottery. But when luck actually strikes, the dream quickly becomes a nightmare, spectacularly shattering to pieces the lives of the lucky winners, as a flurry of thrilling, darkly humorous events turn their world upside down.



ÎNCHIDEREA

OFICIALĂ

OFFICIAL CLOSING



**COMPETIȚIE
COMPETITION**

BĂTRÂNUL BURLAC
THE OLD BACHELOR
PIR PESAR

CADRU PERMANENT
THE PERMANENT PICTURE
LA IMATGE PERMANENT

CELĂLALT FIU
EL OTRO HIJO
THE OTHER SON

DANIEL AUERBACH

DAY TRIPPER
YI RI YOU

FATA ÎNDĂRĂTNICĂ
THE ADAMANT GIRL
KOTTUKKAALI

FETELE TOT FETE
GIRLS WILL BE GIRLS

FRATE DE-O VARĂ
SUMMER BROTHER
ZOMERVACHT

HIPNOZA
THE HYPNOSIS
HYPNOSEN

OMUL DE ARGILĂ
L'HOMME D'ARGILE
THE DREAMER

PUNCT DE TRECERE
TOLL
PEDÁGIO

UNDE MERG ELEFANȚII
WHERE ELEPHANTS GO



BĂTRÂNUL BURLAC

THE OLD BACHELOR
PIR PESAR

REGIA / DIRECTOR: **OKTAY BARAHENI**

IRAN, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 192' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Oktay Baraheni **Imaginea / Director of Photography:** Adib Sobhani **Montajul / Editor:** Reza Shahbazi **Cu / Cast:** Leila Hatami, Hamed Behdad, Hasan Pourshirazi, Hajir Sam Ahmadi, Mahsa Bagheri, Mohammad Reza Davoudnejad, Babak Hamidian, Hassan Pourshirazi, Ali Rahimi **Producător / Producer:** Hanif Sorouri, Babak Hamidian **O producție / Production:** Seven Springs Pictures **Festivaluri / Festivals:** Rotterdam 2024 **Premii / Awards:** Big Screen Award - Rotterdam 2024

OKTAY BARAHENI

Filmografie / Filmography: The Old Bachelor (2024), Bridge of Sleep (2016)

Într-un Iran afectat de economia în declin, doi frați între două vârste trăiesc în casa tatălui lor abuziv. Acelese sale de furie și xenofobia acerbă i-au izgonit deja a doua soție, care a preferat să-l părăsească. Acum victima sa preferată este fiul cel mare, în timp ce fiul cel mic visează la modalități de a scăpa de insuportabilul patriarh. Când acesta închiriază apartamentul de deasupra unei tinere, plănuiind în secret să o ceară de nevastă, fascinația exercitată de noua chirieșă asupra fiului cel mare va împinge familia pe marginea prăpastiei.

In an Iran weighed down by a struggling economy, two middle-aged brothers live with their bullying father. A man prone to rages and driven by chauvinism, the father's abusiveness found his second wife leaving him. Now he picks on his eldest son, while his youngest fantasises about ways to kill his father. When the man rents out the flat above to a young woman, with intentions of marrying her, the woman's attraction to the older son slowly pushes this profoundly damaged family to breaking point.



CADRU PERMANENT

THE PERMANENT PICTURE
LA IMATGE PERMANENT

REGIA / DIRECTOR: **LAURA FERRÉS**

SPANIA, FRANȚA / SPAIN, FRANCE, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 94' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Laura Ferrés, Carlos Vermut **Imaginea / Director of Photography:** Agnès Piqué Corbera **Montajul / Editor:** Aina Calleja Cortés **Cu / Cast:** Rosario Ortega, Saraïda Llamas, María Luengo, Claudia Fimia, Mila Collado, Dolores Martínez **Producător / Producer:** Gabrielle Dumon, Nadine Rothschild, Gabriel Kaplan, Adria Monés **O producție / Production:** Fasten Films, Materia, Le Bureau, Televisió de Catalunya **Festivaluri / Festivals:** Locarno 2023, Cambridge 2023, Salonc 2023, Valladolid 2023, Göteborg 2024, Jeonju 2024 **Premii / Awards:** Premiul cel mare/Golden Spike - Valladolid 2023

LAURA FERRÉS

Filmografie / Filmography: The Permanent Picture (2023), The Disinherited (sm/short, 2017), In the Doghouse (sm/short, 2014)

Antonia este o mamă adolescentă care dispare ca prin minune dintr-un sat din sudul Spaniei. Cinci decenii mai târziu, undeva în nordul țării Carmen caută oameni dispuși să-și împărtășească, pentru noul ei proiect, experiența mutării într-un alt oraș. Timida directoare de casting dă peste Antonia, iar impulsivitatea acesteia o va face să iasă din cochilie. Dar cine a spus că timpul vindecă totul sigur are dreptate?

In rural southern Spain, Antonia, a teenage mother, disappears in the middle of the night. Fifty years later and much further north, Carmen, an introverted casting director, is looking for people to share their memories when arriving in a new city. In her search, she meets Antonia, whose impulsiveness intrudes into Carmen's solitude. Who said time heals all wounds?



CELĂLALT FIU

EL OTRO HIJO

THE OTHER SON

REGIA / DIRECTOR: **JUAN SEBASTIÁN QUEBRADA**

COLUMBIA, FRANȚA, ARGENTINA / COLOMBIA, FRANCE, ARGENTINA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 90' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Juan Sebastián Quebrada **Imaginea / Director of Photography:** Michael Capron **Montajul / Editor:** Julie Duclaux **Cu / Cast:** Miguel González, Ilona Almansa, Jenny Navarrete, Simon Trujillo, Gabriel Taboada, John Hurtado **Producător / Producer:** Franco Lolli, Grégoire Debailly, Nicolas Grosso, Federico Sande Novo **O producție / Production:** Evidencia Films, Geko Films, Le Tiro **Festivaluri / Festivals:** San Sebastian 2023, Mar del Plata 2023

JUAN SEBASTIÁN QUEBRADA

Filmografie / Filmography: www.wwww

Federico și fratele său Simón se bucură de o adolescență lipsită de griji, dar asta doar până când Simón moare căzând de la un balcon. În timp ce în jurul său este clar că de fericirea familiei s-a ales praful, Federico încearcă să-și ducă anul școlar la bun sfârșit. Incapabil să-și exprime durerea, se apropie de Laura, fosta iubită a fratelui său, în a cărei prezență caută alinare și, mai ales, dragoste. Vor reuși ei să treacă peste traumă?

Federico and his brother Simón live their adolescence to the fullest, until the day Simón dies when he falls from a balcony at a party. While his family environment crumbles before his eyes, Federico tries to live his last weeks of school normally. Unable to mourn, he grows closer to Laura, his brother's ex-girlfriend, in whom he seems to find relief and, above all, love. Will they finally be able to begin their mourning?

World Sales: Film Factory
info@filmfactory.es



DANIEL AUERBACH

REGIA / DIRECTOR: **DAVID VOLACH**

ISRAEL, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 105' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: David Volach **Imaginea / Director of Photography:** Boaz Yehonatan Yacov **Montajul / Editor:** Haim Tabekman, Lev Goltser **Cu / Cast:** David Volach, Gloria Bess, Lihi Kornowski, Roy Nik, Yoav Bavly, Rotem Keinan, Sinai Peter, Hannah Azulai-Hasfari, Elisheva Weil, Yuval Dayan, Lauren Pitaro **Producător / Producer:** Eyal Shiray **O producție / Production:** Golden Cinema Production **Festivaluri / Festivals:** Ierusalim 2023, Rotterdam 2024 **Premii / Awards:** Cel mai bun film israelian/Best Israeli Feature, Cea mai bună imagine/Best Cinematography, Cea mai bună muzică/Best Original Score, Cel mai bun montaj/Best Editing - Ierusalim 2023

DAVID VOLACH

Filmografie / Filmography: Daniel Auerbach (2023), Donkeys in the Holy Land (sm/short, 2017), My Father My Lord (2007)

Eroul noului film al lui David Volach este chiar David, un regizor pierdut într-un lung proces creativ pentru realizarea celui de-al doilea lungmetraj. Au trecut deja 12 ani de la impresionantul său debut, iar producătorii și finanțatorii își pierd răbdarea, căci regizorul pare captiv într-un hățiș de idei obscure ce îl împiedică să-și finalizeze noul scenariu. Și ceea ce trebuia să fie o poveste personală și înduioșătoare despre provocările mutării din Ierusalimul ultraortodox în Tel Aviv-ul care nu dă doi bani pe religie se va transforma curând în cu totul altceva...

The hero of David Volach's second film is David himself – a film director on an endless journey towards the making of the second film of his life. Twelve years after his successful debut feature, his producers and the investors in his second film are losing their patience, as he is getting more and more lost in a world of obscure ideas which only keeps him from completing the script. What was supposed to be a personal and heart-warming script about his process of immigrating from ultra-orthodox Jerusalem to secular Tel Aviv turns into something else...

Contact: Golden Cinema Production
danielauerbachfilm@gmail.com





DAY TRIPPER

YI RI YOU

REGIA / DIRECTOR: **YANQI CHEN**

CHINA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 90' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Yanqi Chen **Imaginea / Director of Photography:** Hertz Zhang **Montajul / Editor:** Bingjie Huang **Cu / Cast:** Kang Luo, Nan Cui, Zezhi Long, Zixuan Chu, Baohe Xue, Ye Tian **Producător / Producer:** Xufeng Huang, Ying Liang **O producție / Production:** Factory Gate Films **Festivaluri / Festivals:** Varșovia 2023, Fribourg 2024 **Premii / Awards:** Grand Prix – Fribourg 2024

YANQI CHEN

Filmografie / Filmography: Day Tripper (2023), Unbroken Lockdown and Its Image Fragments (sm/short, 2023), Deep Sleep (sm/short, 2019), The Road (sm/short, 2016)

E o zi ca toate celelalte într-un oraș din nordul Chinei, iar oamenii își văd de treburile lor. Un bărbat între două vârste află că pe postul său a fost angajat cineva mai tânăr și acum habar n-are ce-i va rezerva viitorul. Soția celui disponibilizat visează să o ia de la capăt în alt oraș și primul pas e să-i dea papucii amantului. Mai mulți liceeni sunt scoși la careu în curtea școlii, unde o tânără profesoară vrea să revoluționeze sistemul de învățământ anchilozat. Mai mulți oameni așteaptă autobuzul la o stație în mijlocul a nicăieri, doar că autobuzul s-ar putea să nu vină niciodată...

On an ordinary day in a city of north China, people struggle for their life as usual. A middle-aged man finds his position replaced by a young person. He doesn't know where to go. The man's wife wants a new life. She tries to move to a new place and break up with her lover. The high school students are numbly arranged in the schoolyard. And a young teacher is trying to change the traditional education system. At a remote bus stop, people wait for the bus all day. However, they don't know the bus may never stop there...

Contact: Factory Gate Films
liqianhui@gongchangdamen.com



FATA ÎNDĂRĂTNICĂ

THE ADAMANT GIRL

KOTTUKKAALI

REGIA / DIRECTOR: **VINOTHRAJ PS**

INDIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 100' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Vinothraj PS **Imaginea / Director of Photography:** Sakthi Vel B **Montajul / Editor:** Ganesh Siva **Cu / Cast:** Soori Muthuchamy, Anna Ben **Producător / Producer:** Sivakarthekeyan D, Kalai Arasu P **O producție / Production:** Sivakarthekeyan Productions **Festivaluri / Festivals:** Berlin 2024

VINOTHRAJ PS

Filmografie / Filmography: Kottukkaali (2024)

Când o tânără de 21 de ani se îndrăgostește de un băiat dintr-o castă inferioară, părinții se fac foc și pară și sunt convinși că acesta i-a făcut o vrajă, așa că o duc cu de-a sila la un șaman dintr-un sat îndepărtat ca să dezlege vraja prin sacrificarea unui cocoș. Viitorul fetei este acum la mâna unor bărbați misogini și a credințelor lor ancorate în trecut. Ziua petrecută pe drum va expune influența periculoasă a ideei de castă, a religiei și a șovinismului în familia indiană. Vor supraviețui fata și cocoșul acestei demențe?

When a 21-year-old girl falls in love with a boy from an oppressed caste, her infuriated family believes that she is possessed by his love spell. They ruthlessly drag her to a distant village shaman to break the spell by sacrificing a rooster. The girl's innocent future is now dictated by the violent misogynistic patriarchs and their regressive ideologies. This one-day travel exposes the dangerous influence of caste, religion and chauvinism on an average Indian family. Will the girl and the rooster survive this lunacy?

Contact: Sivakarthekeyan Productions
kottukkaalithelfilm@gmail.com



FETELE TOT FETE

GIRLS WILL BE GIRLS

REGIA / DIRECTOR: **SHUCHI TALATI**

INDIA, FRANȚA, SUA, NORVEGIA / INDIA, FRANCE, USA, NORWAY, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 118' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:50

Scenariul / Screenplay: Shuchi Talati **Imaginea / Director of Photography:** Jih-E Peng **Montajul / Editor:** Amrita David **Cu / Cast:** Preeti Panigrahi, Kani Kusruti, Kesav Binoy Kiron **Producător / Producer:** Richa Chadha, Claire Chassagne, Shuchi Talati **O producție / Production:** Pushing Buttons Studio, Dolce Vita Films, Crawling Angels Films, Cinema Inutile, Blink Digital, Arte Cofinova, Hummelfilm **Festivaluri / Festivals:** Sundance 2024, Göteborg 2024, Berlin 2024, SXSW 2024, Sofia 2024, Seattle 2024 **Premii / Awards:** Premiul publicului/Audience Award, Premiul special al juriului/Special Jury Award - Sundance 2024, Premiul ARTE International - Berlin 2024, Cea mai bună regie/Best Director - Sofia 2024

SHUCHI TALATI

Filmografie / Filmography: Girls Will Be Girls (2024), A Period Piece (sm/short, 2020), Choice (sm/short, 2016), Mae & Ash (sm/short, 2012), The Jigsaw Man (sm/short, 2012)

Mira are 16 ani și este elevă într-un strict pension pentru fete din munții Himalaya. Fata abia așteaptă să descopere pe propria piele ce înseamnă sexul și dragostea, dar în cale îi va sta (sau nu!) mama ei care nu s-a maturizat niciodată.

In a strict boarding school nestled in the Himalayas, 16-year-old Mira discovers desire and romance; but her sexual, rebellious awakening is disrupted by her mother who never got to come-of-age herself.



FRATE DE-O VARĂ

SUMMER BROTHER

ZOMERVACHT

REGIA / DIRECTOR: **JOREN MOLTER**

OLANDA, BELGIA / NETHERLANDS, BELGIUM, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 100' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Britt Snel **Imaginea / Director of Photography:** Sam du Pon **Montajul / Editor:** Dorith Vinken **Cu / Cast:** Micha Hulshof, Jarne Heylen, Joël in 't Veld **Producător / Producer:** Floor Onrust, Xavier Rombaut **O producție / Production:** Family Affair Films, Polar Bear **Festivaluri / Festivals:** Nederlands FF 2023, Parool Film Fest 2023 **Premii / Awards:** Cel mai bun design de producție/Best Production Design - Nederlands FF 2023

JOREN MOLTER

Filmografie / Filmography: Summer Brother (2023), Child (sm/short, 2018), Dust (TV, 2018), Greetings from Kropdam (sm/short, 2016), Konijn (sm/short, 2015), Blauw (sm/short, 2015)

Brian are 13 ani și locuiește cu tatăl său, Maurice, într-un parc de rulote care a văzut și zile mai bune. Când instituția care se ocupă de Lucien, fratele cu un grav handicap mintal al lui Brian, îi promite lui Maurice o recompensă consistentă dacă îl ia în grijă pe Lucien pe timpul verii, acesta acceptă numaidecât și îi pasează lui Brian responsabilitatea. Zilele toride trec una după alta și cei doi copii se apropie tot mai mult, doar că problemele lui Maurice cu creditorii amenință siguranța familiei, iar Brian este forțat să ia o decizie prea mare pentru anii săi.

Brian is 13 and lives with his father Maurice in a shabby mobile home park. When the care institution housing Brian's severely mentally disabled brother Lucien offers Maurice a large financial incentive if they take care of him over the summer holiday, Maurice immediately agrees. Brian is given the responsibility of caring for Lucien, and they slowly develop a bond as real brothers. But as matters escalate between Maurice and his creditors, the mobile home is no longer a safe place for Lucien, so Brian is forced to make an adult decision.



HIPNOZA

THE HYPNOSIS
HYPNOSEN

REGIA / DIRECTOR: ERNST DE GEER

SUEDIA, NORVEGIA, FRANȚA / SWEDEN, NORWAY, FRANCE, 2023 |
DURATA / RUNNING TIME: 98' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Ernst De Geer **Imaginea / Director of Photography:** Jonathan Bjerstedt **Montajul / Editor:** Robert Krantz **Cu / Cast:** Herbert Nordrum, Asta Kamma August, Andrea Edwards, David Fukamachi Regnfors, Moa Niklasson, Simon Rajala **Producător / Producer:** Mimmi Spång, Kristina Börjesson, Elisa Fernanda Pirir, Laure Parleani, Bérénice Vincent **O producție / Production:** Garagefilm International AB, Film i Väst, Mer Film, Totem Atelier **Festivaluri / Festivals:** Karlovy Vary 2023, Haifa 2023, Zurich 2023, Belfast 2023, Les Arcs 2023, Chicago 2023, Roma 2023, Göteborg 2024 **Premii / Awards:** Premiul FIPRESCI/FIPRESCI Award, Europa Cinemas Label Award, Cel mai bun actor/Best Actor - Karlovy Vary 2023, Cel mai bun actor/Best Actor - Roma 2023

ERNST DE GEER

Filmografie / Filmography: The Hypnosis (2023), Nach (TV, 2021), Wimbledon (sm/short, 2019), The Culture (sm/short, 2018)

André și Vera sunt împreună și afacerea lor tocmai a luat avânt: au creat o aplicație de sănătate pentru femeii și iată că au oportunitatea să o prezinte într-o competiție prestigioasă. Chiar înainte, Vera încearcă hipnoterapia pentru a se lăsa în sfârșit de fumat, doar că atitudinea ei începe să se schimbe. În același timp, André se comportă tot mai bizar... André and Vera are a young entrepreneurial couple. They get the opportunity to pitch their female health app at a prestigious competition. Before going there, Vera tries hypnotherapy to quit smoking. From this point, her attitude changes and André starts to behave unexpectedly.



OMUL DE ARGILĂ

L'HOMME D'ARGILE
THE DREAMER

REGIA / DIRECTOR: ANAÏS TELLENNE

FRANȚA, BELGIA / FRANCE, BELGIUM, 2023 | DURATA / RUNNING TIME:
94' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:66

Scenariul / Screenplay: Anaïs Tellenne **Imaginea / Director of Photography:** Pierre Mazoyer **Montajul / Editor:** Héloïse Pelloquet **Cu / Cast:** Raphaël Thiéry, Emmanuelle Devos, Mireille Pitot, Marie-Christine Orry **Producător / Producer:** Diane Jasse, Céline Chapdaniel **O producție / Production:** Koro Films, Vagabond Films, Micro Climat **Festivaluri / Festivals:** Veneția 2023, Mumbai 2023, Busan 2023, Göteborg 2024, BAFICI 2024, Pune 2024 **Premii / Awards:** Premiul publicului/Audience Award - Busan 2023, Cea mai bună regie/Best Director - Pune 2024

ANAÏS TELLENNE

Filmografie / Filmography: The Dreamer (2023), Modern Jazz (sm/short, 2018), Le mal bleu (sm/short, 2018), June 19 (sm/short, 2018), Dora (sm/short, 2011)

Raphael nu are un ochi, dar handicapul nu îl împiedică să aibă grijă de conacul părăsit al unei familii înstărite. La aproape 60 de ani, Raphael încă locuiește cu mama lui într-o căsuță din apropierea impozantului domeniu și zilele sale trec la fel: când nu vânează cârțițe, cântă la cimpoi sau îi ține companie poștăriței. Dar iată că într-o noapte moștenitoarea domeniului, Garance, se întoarce la reședința familiei, iar evenimentul îi va da lui Raphael viața peste cap.

Raphael, a one-eyed man, is the caretaker of a mansion where no one lives anymore. Soon to turn 60, he lives with his mother in a small house located at the entrance to the grounds of the stately manor. Between mole hunting, bagpipe practice and the occasional ride in the postwoman's Kangoo van, the days resemble one another. But one stormy night Garance, the estate's heirless, comes back to the family's abode and now nothing will ever be the same again.

→ JURUL TINERILOR FRANCOFONI / YOUNG FRANCOPHONE JURY



PUNCT DE TRECERE

TOLL
PEDĂGIO

REGIA / DIRECTOR: **CAROLINA MARKOWICZ**

BRAZILIA, PORTUGALIA / BRAZIL, PORTUGAL, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 101' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:66

Scenariul / Screenplay: Carolina Markowicz **Imaginea / Director of Photography:** Luis Armando Arteaga **Montajul / Editor:** Lautaro Colace, Ricardo Saraiva **Cu / Cast:** Maeve Jinkings, Kauan Alvarenga, Thomás Aquino **Producător / Producer:** Karen Castanho, Luis Urbano, Bianca Villar, Fernando Fraiha, Sandro Aguilar, Carolina Markowicz, Mario Peixoto, Thalita Zaher **O producție / Production:** Biônica Filmes, O Som e a Fúria, Globo Filmes, Paramount Pictures **Festivaluri / Festivals:** Toronto 2023, San Sebastian 2023, Rio de Janeiro 2023, Sao Paulo 2023, Stockholm 2023, Roma 2023, SXSW 2024 **Premii / Awards:** Cea mai bună actriță/Best Actress, Cel mai bun actor/Best Actor – Stockholm 2023, Cel mai bun film/Best Film – Roma 2023

CAROLINA MARKOWICZ

Filmografie / Filmography: Toll (2023), Charcoal (2022), Spit (sm/short, 2019), The Orphan (sm/short, 2018), Long Distance Relationship (sm/short, 2017), Postponed (sm/short, 2016)

Suellen lucrează la un punct de trecere pe autostradă. În încercarea de a obține un ban în plus, femeia intră într-o bandă de hoți pe care îi poate ajuta datorită slujbei ei de zi cu zi. Și Suellen are un motiv în plus să strângă bani: vrea cu tot dinadinsul să-și trimită fiul într-o costisitoare tabără de reconversie al cărei lider, un renumit preot venit din străinătate, promite că o să-l facă să uite că e homosexual...

Suellen, a Brazilian toll booth attendant and mother, falls in with a gang of thieves in an attempt to keep her family afloat. In doing so, she realizes she can use her job to raise some extra money illegally for a so-called noble cause: to send her son to an expensive gay conversion workshop led by a renowned foreign priest.



UNDE MERG ELEFANȚII

WHERE ELEPHANTS GO

REGIA / DIRECTOR: **GABI VIRGINIA ȘARGA, CĂTĂLIN ROTARU**

ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 112' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Gabi Virginia Șarga, Cătălin Rotaru **Imaginea / Director of Photography:** Adrian Pădurețu **Montajul / Editor:** Ștefan Azaharioaie **Cu / Cast:** Ștefan Mihai, Carina Lăpușneanu, Alice Cora Mihalache **Producător / Producer:** Gabi Suciu, Gabi Virginia Șarga, Cătălin Rotaru, Vlad Rădulescu **O producție / Production:** Green Cat Film, Atelier de Film, Avanpost **Festivaluri / Festivals:** Vilnius 2024, IndieLisboa 2024

GABI VIRGINIA ȘARGA, CĂTĂLIN ROTARU

Filmografie / Filmography: Where Elephants Go (2024), Thou Shalt Not Kill (2018), 4:15 P.M. The End of the World (sm/short, 2016)

Unde merg elefanții este un film în care nu apare niciun elefant. Este o poveste de iubire și prietenie între trei personaje aflate într-un moment greu al existenței lor. A lui Leni, o fetiță bolnavă, dar în același timp plină de viață. A lui Marcel, un tânăr cu tendințe sinucigașe fără niciun motiv sau cu toate motivele din lume. Și a Magdei, o mamă care încearcă să uite ca viața este îngrozitoare. *Unde merg elefanții* este o pseudomelodramă, un film puzzle pe care spectatorii sunt invitați să îl descrie. Și este o comedie. Sau aproape o comedie.

Where Elephants Go is a film in which no elephant appears. It is a story of love and friendship between three characters in a difficult moment of their existence. Leni's, a sick little girl, but at the same time full of life. Of Marcel, a young man with suicidal tendencies for no reason or perhaps for all the reasons in the world. And of Magda, a mother who tries to forget that life is terrible. *Where Elephants Go* is a pseudo-melodrama, a puzzle film that the viewers are invited to decipher. And it's a comedy... or almost a comedy.





WHAT'S UP, DOC?

ALICE ON & OFF

APRIL ÎN FRANȚA
APRIL IN FRANCE

CASABLANCA

CATEGORIA PANĂ
THE FEATHERWEIGHT

ECOUL TĂU
ECHO OF YOU
EKKO AF KÆRLIGHED

KIX

LA REINE

MUZICĂ DIN PAHARE
GLASS, MY UNFULFILLED LIFE
GLAS, MIJN ONVERVULDE
LEVEN

TU PENTRU ETERNITATE
ETERNAL YOU

ZONĂ DE CONFLICT
DANGER ZONE



ALICE ON & OFF

REGIA / DIRECTOR: **ISABELA ȚEȚ**

ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 86' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.78

Scenariul / Screenplay: Isabela Țeț **Imaginea / Director of Photography:** Isabela Țeț **Montajul / Editor:** Letiția Ștefănescu **Producător / Producer:** Irina Malcea-Cândea **O producție / Production:** Luna Film **Festivaluri / Festivals:** Cracovia 2024

ISABELA ȚEȚ

Filmografie / Filmography: Alice On & Off (doc, 2024), All the Names That Start with C (sm/short, 2016), Chat with Alice (doc, sm/short, 2015), Alice (doc, sm/short, 2014)

Alice este o fată neubită, captivă în existența unei mame tinere. La 16 ani, se îndrăgostește de Dorian, care a sărit de 50. Deși se căsătorește și au un fiu, ecurile familiare ale propriei sale copilării dificile ies din nou la iveală. Într-o dinamică familială în care este forțată să se întrețină singură, Alice recurge la videochat și își ignoră aspirațiile artistice, în timp ce se luptă cu adicția. Un portret intransigent al traumei transgeneraționale, în care Alice se zbate să fie prezentă în viața fiului, să-și urmeze visurile și să se regăsească.

Filed over ten years, this is the story of Alice, an unloved girl trapped in a young mother's life. At 16, she falls in love with Dorian, 35 years her senior. Although she marries him and has their son, Aristo, the familiar echoes of her own neglected childhood resurface. In a family dynamic in which she is forced to become the sole provider, Alice resorts to live-chat sex work and puts aside her artistic aspirations, while battling her addiction. An unflinching portrait of transgenerational trauma, as Alice struggles to be present in Aristo's life, follow her dreams, and find herself.

World Sales: Luna Film
irina.malcea@lunafilm.ro



APRIL ÎN FRANȚA

APRIL IN FRANCE

REGIA / DIRECTOR: **DAVID BOARETTO**

FRANȚA / FRANCE, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 77' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: David Boaretto **Imaginea / Director of Photography:** David Boaretto **Montajul / Editor:** David Boaretto **Cu / Cast:** April, Alain, Abélia, Delphine, Chow Ming **Producător / Producer:** David Boaretto **O producție / Production:** Radical Films **Festivaluri / Festivals:** DocUtah 2024, Salonic 2024, ZagrebDox 2024, DocAviv 2024 **Premii / Awards:** Cel mai bun film internațional/Best International Film, Cea mai bună imagine/Best Cinematography – DocUtah 2024

DAVID BOARETTO

Filmografie / Filmography: April in France (doc, 2023)

April are cinci ani și s-a născut în Anglia. Nu-i convine deloc când, din cauza carantinei, trebuie să se mute în Franța și apoi să lase Parisul pentru un satuc medieval unde a trăit străbunicul ei. Ajunsă aici, e convinsă că străbunicul doar trage un pui de somn la cimitir și că în curând se va trezi ca să-i țină companie. În așteptarea lui, îi întâlnește amicii și ei o fac să se deschidă și să-și descopere lumea interioară, iar asta îi va transforma pe adulții din viața ei o dată pentru totdeauna.

April, a 5-year-old English girl, is unhappy to move to France. From Paris, she relocates to the small medieval village where her great-grandfather lived. There, she is convinced that he is only sleeping in the cemetery and that he will come back to be with her. While waiting for him she meets his old friends. With them she will open to the world, discover her inner self and in turn she will transform the adults around her forever.

Contact: Radical Films
david@radicalfilms.fr



CASABLANCA

REGIA / DIRECTOR: **ADRIANO VALERIO**

**FRANȚA, ITALIA / FRANCE, ITALY, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 62' |
FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78**

Scenariul / Screenplay: Adriano Valerio **Montajul / Editor:** Diego Romero Suarez Llanos, Jonathan Ricquebourg **Cu / Cast:** Fouad Miftah, Daniela Brandi **Producător / Producer:** Lionel Massol, Giulia Achilli, Marco Alessi, Pauline Seigland, Adam Selo, Olga Torrico, Avantika Singh Desbouvries, Jean-Louis Livi **O producție / Production:** Films Grand Huit, Dugong Films, Sayonara Film, Salt for Sugar Films, F Comme Film **Festivaluri / Festivals:** Veneția 2023, Montpellier 2023

ADRIANO VALERIO

Filmografie / Filmography: Casablanca (doc, 2023), Calcutta 8:40AM (sm/short, 2022), Thou Shalt Not Kill (TV, 2017), August (sm/short, 2015), Banat: The Journey (doc, 2015)

Fouad este din Maroc și trăiește de ani de zile fără documente în Italia. Destinul face ca bărbatul să o întâlnească pe Daniela, o fostă dependentă de droguri, iar întâlnirea se transformă într-o relație ce le dă amândurora speranța într-un viitor mai bun. Doar că Fouad este tot mai nemulțumit de lungul proces de obținere a vizei și devine tot mai tentat să se întoarcă în orașul natal, Casablanca, chiar dacă asta înseamnă că nu va mai reveni niciodată în Italia...

Fouad, a Moroccan clandestine living in Italy for years, and Daniela, a former drug-addict, find each other by chance in Umbria. The meeting is the beginning of a love that helps them heal. But Fouad's feeling of not belonging and the interminable wait for a visa are pushing him to the brink: will he stay in Umbria or go back to Casablanca, even if it means never to return?

World Sales: Salaud Morisset
paul@salaudmorisset.com



CATEGORIA PANĂ THE FEATHERWEIGHT

REGIA / DIRECTOR: **ROBERT KOLODNY**

**SUA / USA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 99' | FORMAT: DCP, COLOR,
1:1:66**

Imaginea / Director of Photography: Adam Kolodny **Montajul / Editor:** Robert Greene **Cu / Cast:** James Madio, Ruby Wolf, Ron Livingston, Stephen Lang, Lawrence Gilliard Jr, Keir Gilchrist, Shari Albert **Producător / Producer:** Steve Loff, James Madio, Bennett Elliott, Robert Greene, Asger Hussain, Abhayanand Singh **O producție / Production:** Appian Way, Golden Ratio Films **Festivaluri / Festivals:** Veneția 2023, Woodstock 2023, Montclair 2023

ROBERT KOLODNY

Filmografie / Filmography: The Featherweight (doc, 2023), The House of Nod (TV, 2020), Frankie Cooks (TV, 2013)

Cu acțiunea plasată la mijlocul anilor '60, *Categoria pană* explorează un episod încercat din viața pugilistului italo-american Willie Pep, care decide să se întoarcă în ring deși a sărit de 40 de ani și viața personală i-a oferit numai dezamăgiri. Este momentul când echipa de cinești pătrunde în realitatea sa, prezentând un portret visceral și atent construit al deziluziilor de la jumătatea secolului trecut și o perspectivă inedită asupra masculinității americane și asupra faimei.

Set in the mid-1960s, *The Featherweight* presents a gripping chapter in the true-life story of Italian-American boxer Willie Pep who, down and out in his mid-40s and with his personal life in shambles, decides to make a return to the ring, at which point a documentary camera crew enters his life. Painstakingly researched and constructed, the film is a visceral portrait of the discontents of twentieth-century American masculinity and fame.

World Sales: Cinetic Media
office@cineticmedia.com



ECOUL ȚĂU

ECHO OF YOU
EKKO AF KÆRLIGHED

REGIA / DIRECTOR: ZARA ZERNY

DANEMARCA / DENMARK, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 76' |
FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Zara Zerny *Imaginea* / Director of Photography: Jacob Sofussen *Montajul* / Editor: Sofie Steenberger *Producător* / Producer: Maria Møller Kjeldgaard *O producție* / Production: Manna Film *Festivaluri* / Festivals: Amsterdam 2023, CPH:DOX 2024

ZARA ZERNY

Filmografie / Filmography: Echo of You (doc, 2023), Aqua Mamas (sm/short, 2016), Goodnight Birdy (sm/short, 2015), Shoot for the Moon (sm/short, 2014)

Rene are 86 de ani și de fiecare dată când cumpără flori se întreabă ce culoare ar alege soția lui, dacă ar mai fi în viață. Ca toți protagoniștii acestui film, Rene și-a petrecut mult mai mulți ani alături de partenera lui decât fără ea. Prin interviuri sincere și lipsite de inhibiții, *Ecolul tău* prezintă mai mulți octogenari danezi care dezvăluie fără ezitare ce înseamnă să-ți împarți existența cu cineva. Aflăm astfel despre iubiri pierdute într-un fel sau altul, într-un documentar senzual și dătător de speranță ce devine un captivant portret al unei generații conștiente că a venit vremea să-și ia rămas-bun. When 86-year-old Rene buys flowers, he always thinks about what color his wife would have chosen if she were alive. Like most people in this film, he spent more time with this partner than without. Through candid, revealing interviews, *Echo of You* presents a group of Danish men and women, all aged 80+. With poignant openness and honesty, they share their thoughts on their life partnerships; lost loves who, one way or another, are no longer with them. A sensuous, life-affirming portrait of a generation slowly saying goodbye.

World Sales: Syndicado
info@syndicado.com



KIX

REGIA / DIRECTOR: BÁLINT RÉVÉSZ, DÁVID MIKULÁN

UNGARIA, FRANȚA, CROAȚIA / HUNGARY, FRANCE, CROATIA, 2024 | DURATA
/ RUNNING TIME: 94' | FORMAT: DCP, COLOR/ALB-NEGRU (B&W), 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Bálint Révész, Dávid Mikulán *Imaginea* / Director of Photography: Dávid Mikulán *Montajul* / Editor: Yaël Bitton, Károly Szalai *Cu* / Cast: Sanyi, Viktor, Ati, Rami *Producător* / Producer: Viki Réka Kiss, András Pires Muhi, Victor Ede, Bálint Révész *O producție* / Production: ELF Pictures, Bulb Cinema, Cinephage *Festivaluri* / Festivals: Movies That Matter 2024, CPH:DOX 2024, ZagrebDox 2024, Jeonju 2024 *Premii* / Awards: Marele premiu/Big Stamp (competiția regională), Premiul FIPRESCI/FIPRESCI Award - ZagrebDox 2024

BÁLINT RÉVÉSZ

Filmografie / Filmography: Kix (doc, 2024), Touch Wood (2020), Granny Project (2017), Dreampire (2014)

DÁVID MIKULÁN

Filmografie / Filmography: Kix (doc, 2024), Psychogeography (2015)

Filmul de-a lungul a 12 ani, *Kix* este odiseea lui Sanyi de când acesta era un copil pus pe șotii pe străzile Budapestei până în prezent, când îl reîntâlnim deziluzionat și adult. Prietenia puștiului cu regizorii Dávid și Bálint însuflă energie acestui film ce explorează viața dificilă a protagonistului, problemele cu familia și cu școala, dar și responsabilitatea de a fi tată prea devreme pentru sora sa abia născută. La adolescență, regizorii încetează să mai fie participanți activi în viața băiatului și observă de la distanță tumultul său existential, care va culmina cu un eveniment tragic gata să-l forțeze pe Sanyi să accepte responsabilitățile vârstei adulte. *Kix* is a 12-year odyssey following Sanyi's journey from a rowdy street kid in Budapest to a disillusioned young adult. Fuelled by an unlikely friendship with filmmakers Dávid and Bálint, the film captures the evolution of Sanyi's life marked by family struggles, school issues, and the weight of surrogate fatherhood to his new-born sister. As Sanyi faces the challenges of adolescence, the filmmakers shift from active participants to observers in his life tumults; these culminate in a tragic turn of events forcing him to confront the responsibilities of adulthood.

World Sales: ELF Pictures
info@elfpictures.hu



LA REINE

REGIA / DIRECTOR: **NIKOLA KLINGER**

CEHIA / CZECH REPUBLIC, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 60' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Nikola Klinger **Imaginea / Director of Photography:** Nikola Klinger **Montajul / Editor:** Karolína Čejková **Producător / Producer:** Miloš Lochman **O producție / Production:** Moloko Film **Festivaluri / Festivals:** Ji.hlava 2023, Famufest 2023, Neisse 2023, BelDocs 2023 **Premii / Awards:** Premiul juriului studențesc/Student Jury Award - Ji.hlava 2023, Cea mai bună imagine/Best Cinematography - BelDocs 2023

NIKOLA KLINGER

Filmografie / Filmography: La reine (doc, 2023), Mrs. Happy (2021)

Pe vremuri Ian s-a bucurat de o tinerețe boemă, iar acum trăiește la o fermă de lavandă din Franța, unde produce uleiuri esențiale. Supraviețuitorul unei crunte dependențe de droguri, Ian nu a scăpat întru totul de adicție, iar acum nici nu se mai chinuie s-o facă. Cu toate acestea, găsește un mod extrem de personal să-i inspire și să-i motiveze pe cei apropiați, coagulând în jurul său o comunitate strâns unită. Dar este asta tot ce-și dorește Ian de la viață? Documentarul arată cum există două moduri de a te bucura de libertate: ori ca o plantă medicinală, ori ca un drog atototrăvitor.

Aging bohemian Ian lives on a former lavender farm in the south of France, where he produces traditional essential oils. Although he has a wild drug period behind him, he has never completely gotten rid of his addiction and is not even trying to do so anymore. Nevertheless, he is an inspiration and mentor to those around him, bringing the local community together in his own unique way. But is that all he wants out of life? A documentary that shows there are two ways to enjoy freedom, either as a medicinal herb or as a poisonous drug.

World Sales: Moloko Film
milos@molokofilm.com



MUZICĂ DIN PAHARE

GLASS, MY UNFULFILLED LIFE
GLAS, MIJN ONVERVULDE LEVEN

REGIA / DIRECTOR: **ROGIER KAPPERS**

OLANDA / NETHERLANDS, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 94' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Alex Goekjian, Rogier Kappers **Imaginea / Director of Photography:** Alex Goekjian, Rogier Kappers **Montajul / Editor:** Alex Goekjian, Rogier Kappers **Cu / Cast:** Rogier Kappers, Arvo Pärt **Producător / Producer:** Lidija Zelović **O producție / Production:** Zelovic Film **Festivaluri / Festivals:** Amsterdam 2023, Salonic 2024 **Premii / Awards:** Cel mai bun film/Best Film (Newcomers Competition) - Salonic 2024

ROGIER KAPPERS

Filmografie / Filmography: Glass, My Unfulfilled Life (doc, 2023), P.O.V. (TV, 2006), Lomax the Songhunter (2004)

Muzică din pahare este povestea tragicomică a unei a doua maturizări: Rogier Kappers are 52 de ani și își investește resursele întru împlinirea visului din copilărie, să devină un faimos cântăreț la orga de sticlă, un instrument muzical alcătuit din pahare din vin. Iată-l, așadar, pe (anti)heroul nostru pornind într-o călătorie adesea amuzantă și întotdeauna emoționantă la capătul căreia ar trebui să afle faima, dragostea și câștigul financiar. Îl vedem realizându-și orga, întâlnindu-l pe compozitorul Arvo Pärt, debutând ca muzician de stradă, ba chiar având o dezastruoasă aventură în Dubai. Totul până la finalul apoteotic...

Glass, My Unfulfilled Life is the tragi-comic coming of old age story of 52-year-old Rogier Kappers, who pursues his childhood dream: he wants to become a famous street musician on the glass organ, an instrument made of singing wine glasses. In the film we follow our (anti)hero on his sometimes hilarious, yet always moving quest for fame, love and fortune. From building his own glass organ, to a passionate encounter with the composer Arvo Pärt, from the first steps as a street musician to a disastrous adventure in Dubai and up to the never-expected 'grand finale'...

World Sales: Taskovski Films
sales@taskovskifilms.com





TU PENTRU ETERNITATE

ETERNAL YOU

REGIA / DIRECTOR: **HANS BLOCK, MORITZ RIESEWIECK**

GERMANIA, SUA / GERMANY, USA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 87' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Hans Block, Moritz Rieseewick **Imaginea / Director of Photography:** Tom Bergmann, Konrad Waldmann **Producător / Producer:** Christian Beetz, Georg Tschurtschenthaler, Patrick M. Müller **O producție / Production:** Beetz Brothers Film Production, Concordia Studio, Motto Pictures **Festivaluri / Festivals:** Sundance 2024, Salonic 2024, CPH:DOX 2024, San Francisco 2024, Hot Docs 2024, Doxa 2024, Docville 2024 **Premii / Awards:** Cel mai bun documentar științific/Best Scientific Documentary - Docville 2024

HANS BLOCK, MORITZ RIESEWIECK

Filmografie / Filmography: Eternal You (doc, 2024), The Cleaners (doc, 2018)

Joshua discută zi și noapte cu clona digitală a primei iubite, care și-a aflat sfârșitul prematur. Christy vrea să se convingă că cel mai bun amic o duce bine în rai, dar are o experiență cumplită cu versiunea lui creată cu ajutorul inteligenței artificiale. Inventatorii acestor servicii refuză orice responsabilitate în ce privește efectele lor psihologice toxice, dar, când religia și doliul tradițional au tot mai puțină relevanță, piața recreării digitale a celor dispăruți ia un incredibil avânt. Oare se apropie ziua când ideea de sfârșit nu va mai avea sens?

Joshua chats day and night with the digital clone of his deceased first love. Christy just wants confirmation that her late best friend is doing well in heaven, but has a harrowing experience with his AI likeness. The inventors of this service deny any responsibility for the profound psychological consequences of those experiences. Numerous competitors hope for a lucrative market, as religious and collective forms of mourning are losing relevance. Is this the beginning of the end of finitude?



ZONĂ DE CONFLICT

DANGER ZONE

REGIA / DIRECTOR: **VITA MARIA DRYGAS**

POLONIA, MAREA BRITANIE / POLAND, UK, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 93' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Vita Maria Drygas, Kamil Niewiński **Imaginea / Director of Photography:** Bartosz Bieniek, Mateusz Wajda **Montajul / Editor:** Milenia Fiedler, Kamil Niewiński **Producător / Producer:** Vita Żelakeviciute **O producție / Production:** Drygas Film Production, Dogwoof, Next Film **Festivaluri / Festivals:** Varșovia 2023, Watch Docs 2023, DocPoint Helsinki 2024

VITA MARIA DRYGAS

Filmografie / Filmography: Danger Zone (doc, 2023), Piano (TV, 2015), Knife in the Wife (sm/short, 2014)

Documentarul explorează turismul de război, care satisface o piață tot mai mare de doritori de experiențe extreme. Turiștilor li se promise accesul la confruntări reale, cu muniție reală. Astfel, războiul devine un produs de lux, o marfă care poate fi vândută și cumpărată, iar agențiile de turism abia așteaptă să ofere produsul clienților plini de bani. Dar această industrie este la limita moralității, căci pune la oalaltă două lumi complet diferite: cea a turiștilor disperați după inedit și cea a comunităților afectate de război, care nu își permit luxul și privilegiul să plece de pe linia frontului.

The documentary explores the world of war tourism, catering to a growing market for ever rarer and extreme experiences. Tourists are promised frontline action, with real ammo, real battles, and real danger. War has become a luxury product, a commodity that can be bought and sold, and tour operators are desperate to get into the growing business. This morally ambiguous tourist industry leads to the collision of two very different worlds, between these thrill-seeking tourists and the people caught in the cross-hairs of conflict, who are not afforded the luxury and privilege of choice.

ZILELE FILMULUI ROMÂNESC ROMANIAN DAYS

LUNGMETRAJE / FEATURES

ÎN COMPETIȚIE / ROMANIAN DAYS: IN COMPETITION

ALICE ON & OFF
(WHAT'S UP, DOC?)

CLASAT
DISMISSED

**CUM SĂ FIU MORT,
DACĂ-S VIU?**
A CAUTIONARY TALE

EXT. MAȘINĂ. NOAPTE
EXT. CAR - NIGHT

FLUTURI DE NOAPTE
NIGHT BUTTERFLIES

HORIA

MAIA – PORTRET CU MĂINI
MAIA – PORTRAIT WITH
HANDS

RUSALKA

SĂPTĂMÂNA MARE
HOLY WEEK

**TREI KILOMETRI PÂNĂ LA
CAPĂȚUL LUMII**
THREE KILOMETRES TO THE
END OF THE WORLD

UNDE MERG ELEFANȚII
WHERE ELEPHANTS GO
(COMPETIȚIE/COMPETITION)

WEEKEND ÎN FAMILIE
FAMILY WEEKEND

ÎN AFARA COMPETIȚIEI / OUT OF COMPETITION

ÎNTRE TĂCERE ȘI PĂCAT
BETWEEN SILENCE AND SIN

MAGNIFICENT SKY

MOROMEȚII 3
MOROMETE FAMILY:
FATHER AND SON

NASTY
NASTY – MORE THAN
JUST TENNIS

**NU AȘTEPTA PEA MALT
DE LA SFÂRȘITUL LUMII**
DO NOT EXPECT TOO
MUCH FROM THE END OF
THE WORLD

PELICULE DE FAMILIE
FAMILY MOVIES
WARBOY

CO-ORGANIZATOR /
CO-ORGANIZER :



PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:





CLASAT DISMISSED



REGIA / DIRECTOR: **HORIA CUCUTĂ, GEORGE VE GĂNÆAARD**

ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 100' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Horia Cucută, George ve Gănæaard **Imaginea / Director of Photography:** Vlad Ilie **Montajul / Editor:** Alexandra Băbău **Cu / Cast:** Daniel Popa, Emilian Oprea, Dana Marineci, Liviu Pintileasa **Producător / Producer:** Horia Cucută, George ve Gănæaard **O producție / Production:** MC Pătrat Film

HORIA CUCUTĂ, GEORGE VE GĂNÆAARD

Filmografie / Filmography: Dismissed (2024), Know Thy Partner (sm/short, 2022), The Other Side of Curiosity (sm/short, 2022), Thank You for Your Teeth! (sm/short, 2020), Mothers (sm/short, 2020), America (sm/short, 2019)

Când o corporație încearcă să mușamalizeze incendiul în care un angajat a murit, un jurnalist independent începe o investigație. Acesta descoperă un AI care trebuia să revoluționeze moderarea de conținut pe internet, un mediu toxic de lucru și povestea unui angajat ce devenise o problemă pentru corporație după o conversie religioasă.

When a corporation tries to cover up the fire that lead to the death of an employee, a freelance journalist begins an investigation. It explores an AI that was supposed to revolutionize Internet content moderation, a toxic work environment, and the story of an employee who became a problem for the corporation after a religious conversion.



CUM SĂ FIU MORT, DACĂ-S VIU? A CAUTIONARY TALE

REGIA / DIRECTOR: **ILINCA CĂLUGĂREANU**

ROMÂNIA, MAREA BRITANIE / ROMANIA, UK, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 80' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Ilinca Călugăreanu **Imaginea / Director of Photography:** Ilinca Călugăreanu **Montajul / Editor:** Ilinca Călugăreanu **Cu / Cast:** Reliu Constantin, Ilinca Călugăreanu, Jonathan Stanners, Aurica Constantin, Cristian Căliniță, Ermina Teodorescu, Cornel Teodorescu **Producător / Producer:** Anamaria Antoci, Mara Adina **O producție / Production:** Tangaj Production, Vernon Films **Festivaluri / Festivals:** Cinequest 2023, Ji.hlava 2023

ILINCA CĂLUGĂREANU

Filmografie / Filmography: A Cautionary Tale (doc, 2023), The Joys and Sorrows of Young Yuguo (doc, sm/short, 2022), A Cops and Robbers Story (doc, 2020), Chuck Norris vs. Communism (doc, 2015)

O regizoare începe să urmărească povestea unui bărbat care duce de unul singur o luptă împotriva unui sistem kafkian ce insistă să-l considere decedat. Camera filmează, zilele se transformă în săptămâni, iar regizoarea se implică tot mai mult în această luptă. Ea va descoperi curând că povestea din spatele poveștii e mai tristă și mai sumbră decât s-ar fi așteptat.

A filmmaker starts following the story of a man who is fighting a lone, harrowing battle against a Kafkaesque system that refuses to recognize he is alive. As her camera rolls and days turn into weeks, she becomes dangerously enmeshed in his journey. But the story behind the story is much darker and sadder than she could have imagined.



EXT. MAȘINĂ. NOAPTE

EXT. CAR – NIGHT

REGIA / DIRECTOR: **ANDREI CREȚULESCU**

ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 73' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35/1:1:85/1:1:33

Scenariul / Screenplay: Andrei Crețulescu **Imaginea / Director of Photography:** Andrei Butică **Montajul / Editor:** Cătălin Cristuțiu **Cu / Cast:** Rodica Lazăr, Dorian Boguță, Șerban Pavlu, Andi Vasluianu **Producător / Producer:** Codruța Crețulescu, Vlad Rădulescu, Claudiu Mitcu **O producție / Production:** Kinosseur, Avanpost Media, Wearebasca

ANDREI CREȚULESCU

Filmografie / Filmography: Ext. Car – Night (2024), These Days (sm/short, 2020), Parabellum (sm/short, 2018), Charleston (2017), Seven Months Later (sm/short, 2016), Ramona (sm/short, 2015), Kowalski (sm/short, 2014)

Un thriller sângeros (un soi de Cireșarii în *Zona crepusculară*) se transformă în propriul său „making of”, unul teribil de vorbit – o conversație despre film, despre frică, despre ficțiune. Genul de film pe care, dacă știi despre ce e vorba, n-are niciun sens să-l mai vezi. Titlul e un nonsens căutat – mai potrivit ar fi fost Secvențe, dar era deja luat. Howard Hawks spunea că un film reușit are nevoie de trei scene bune și de niciuna proastă. Țasta are doar trei scene – deci da.

A bloody thriller (sort of Agatha Christie does *The Twilight Zone*) morphs into its own “making of”, a really talky one – a conversation about film, about fear, about fiction. The type of film where the less you know, the better. The title is almost a malaprop – a better one would’ve been F for Fake, but it was already taken. Howard Hawks said that a great movie needs three good scenes and no bad ones. This movie has only three scenes – so there you go.

Contact: Kinosseur
codruta@kinosseur.ro



FLUTURI DE NOAPTE

NIGHT BUTTERFLIES

REGIA / DIRECTOR: **ANDREI ȘTEFAN RĂUȚU**

ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 80' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Andrei Ștefan Răuțu **Imaginea / Director of Photography:** Andrei Ștefan Răuțu **Montajul / Editor:** Ioana Ciobanu **Cu / Cast:** Marina Voica, Andrei Dinescu, Andrei Partoș **Producător / Producer:** Andrei Ștefan Răuțu, Ana Gheorghe, Theo Nissim **O producție / Production:** Cinedaze, Blitz Film, Conceptual Lab by Theo Nissim

ANDREI ȘTEFAN RĂUȚU

Filmografie / Filmography: Night Butterflies (doc, 2024), Hypatia (sm/short, 2023), Rua de Saudade (sm/short, 2022), Bucharest Seen From Above (sm/short, 2020), See You Soon (sm/short, 2019), Perseids (sm/short, 2017), Ela, Panda & Madame (sm/short, 2013)

În 2019, Marina Voica joacă într-un scurtmetraj regizat de Andrei Răuțu, iar de atunci Andrei refuză să mai plece din viața ei. Marina acceptă inițial să filmeze un videoclip cu Andrei, ulterior și ideea de a face un documentar. Cu toate acestea, Marina nu este pe deplin mulțumită de modul în care Andrei o filmează. Interacțiunea dintre cameră și personaj se desfășoară ca o luptă a demascării, în care regizorul pare să piardă în fața divei muzicii românești, fără să știe cum să se raporteze la ea: ca la un surogat de bunică sau artista plină de viață pe care o știm cu toții.

In 2019, Marina Voica stars in a short film directed by Andrei Răuțu, and since then, Andrei refuses to leave her alone. Initially, Marina agrees to shoot a music video with Andrei, and later, the idea of making a documentary. However, she is not entirely satisfied with the way he films her. The interaction between the camera and the character unfolds as a battle of unmasking, in which the director seems to lose to the Romanian music diva, unsure of how to relate to her: as a grandmother or as a vibrant artist.

Contact: Cinedaze
andreisrautu@gmail.com





HORIA

REGIA / DIRECTOR: ANA-MARIA COMĂNESCU

ROMÂNIA, BULGARIA, SERBIA / ROMANIA, BULGARIA, SERBIA, 2023 |
DURATA / RUNNING TIME: 108' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Ana-Maria Comănescu **Imaginea / Director of Photography:** Tudor Mircea **Montajul / Editor:** Tudor D. Popescu
Cu / Cast: Vladimir Țeca, Angelina Pavel, Liviu Cheloiu, Daniela Nane, Relu Balkan, Robert Onofrei **Producător / Producer:** Carla Fotea, Ada Solomon, Rossitsa Valkanova, Nikolina Vucetic Zecevic **O producție / Production:** microFILM, Klas Film, Biberche Productions **Festivaluri / Festivals:** Tallinn 2023, Belgrad 2023

ANA-MARIA COMĂNESCU

Filmografie / Filmography: Horia (2023), Pisica moartă (sm/short, 2023), Pipa, sexul și omleta (sm/short, 2016), Te mai uiți și la om (sm/short, 2015), In the House (sm/short, 2014)

Horia, un adolescent de aproape 18 ani dintr-un sat românesc, este îndrăgostit de o fată care locuiește în cealaltă parte a țării. După o ceartă cu tatăl lui, Horia face un gest impulsiv și pleacă de acasă pe vechea motoretă Mobra a acestuia. Drumul îi este îngreunat de Stela, o puștoaică isteată, iar cei doi sunt forțați de împrejurări să călătorească împreună și să depășească o serie de obstacole.

After a fight with his father, 17-year-old Horia takes off on his father's old motorbike in a cross-country journey to reunite with his love. On the road, he is joined by Stela, a sassy 13-year-old, and an unlikely friendship blooms. With the seemingly endless road in front of them, the two kids will have to face some challenges, but might receive the opportunity to forge their future selves.

Contact: August Film
office@augustfilm.ro
Distribuit de / Released by: August Film



MAIA – PORTRÉT CU MĂINI

MAIA – PORTRAIT WITH HANDS

REGIA / DIRECTOR: ALEXANDRA GULEA

ROMÂNIA, GERMANIA, FRANȚA / ROMANIA, GERMANY, FRANCE, 2024
| DURATA / RUNNING TIME: 90' | FORMAT: DCP, COLOR/ALB-NEGRU
(B&W), 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Alexandra Gulea **Imaginea / Director of Photography:** George Chipper-Lillemark, Nicu Ilfoveanu **Montajul / Editor:** Frédéric Fichet, Alexandra Gulea **Cu / Cast:** Maria Cuzmin, Emilia Dobrin, Vava Ștefănescu **Producător / Producer:** Ana Maria Pirvan, Alexandra Gulea, Kristina Konrad, Ruxandra Șerban **O producție / Production:** Anchor Films, WeltFilm, Trident Film & Media, Vent d'Est **Festivaluri / Festivals:** Rotterdam 2024

ALEXANDRA GULEA

Filmografie / Filmography: Maia – A Portrait with Hands (doc, 2024), Flying Sheep (doc, sm/short, 2023), Valea Jiului Notes (doc, sm/short, 2018), Wooden Boy (sm/short, 2017), Matei Child Miner (2013), Today I Was Young and Pretty (doc, 2007), God Play Sax, the Devil Violin (doc, 2004), Hacker (TV, 2003)

Maia a făcut parte dintr-o populație seminomadă ce a suferit o campanie de epurare etnică. Regizoarea, nepoata ei, a realizat o reconstituire vizuală a călătoriei Maiei prin secolul XX. Istoria ei se confundă cu istoria cu I mare.

Maia was born into a semi-nomadic population facing ethnic cleansing. The director, Maia's granddaughter, has produced a vivid visual reconstruction of her journey through the 20th century. Maia's history blends into the larger History.

Contact: Anchor Films
office@anchorfilms.ro



RUSALKA

REGIA / DIRECTOR: **CLAUDIU MITCU**

ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 86' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Claudiu Mitcu, Mihai Mincan **Imaginea / Director of Photography:** Luchian Ciobanu **Montajul / Editor:** Ioachim Stroe **Cu / Cast:** Maia Morgenstern, Rodica Lazăr, Rodica Negrea, Diana Gheorghian, Claudiu Istodor, Nelu Serghei, Pia Brătianu, Silvana Mihai, Aida Economu, Doina Severin **Producător / Producer:** Claudiu Mitcu, Ioachim Stroe **O producție / Production:** Wearebasca

CLAUDIU MITCU

Filmografie / Filmography: Rusalka (2024), Another Spring (sm/short, 2024), Kids Rock (doc, 2021), 31 Hours (sm/short, 2020), All the Rivers Flow into the Sea and the Sea Never Fills (doc, 2020), Anniversary (doc, 2018), The Trial (doc, 2017), The Network (doc, 2015), Two of Us (doc, 2011), The Merry Circus (doc, 2010), Australia (doc, 2009)

Cinci vechi prieteni petrec câteva zile împreună în stațiunea în care mergeau în tinerețe. Unul dintre ei le va da o veste care le va tulbura vacanța.

Five old friends spend a few days together in the resort they used to go in their youth. One of them will bring news that will perturb their holiday.

Contact: Wearebasca
films@wearebasca.ro



SĂPTĂMÂNA MARE HOLY WEEK

REGIA / DIRECTOR: **ANDREI COHN**

ROMÂNIA, ELVEȚIA / ROMANIA, SWITZERLAND, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 133' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Andrei Cohn **Imaginea / Director of Photography:** Andrei Butica **Montajul / Editor:** Andrei Iancu, Dana Bunescu **Cu / Cast:** Doru Bem, Ciprian Chiriches, Mario Dinu, Nicoleta Lefter, Cristina Flutur, Ana Ciontea, Iulian Postelnicu, Puiu Mircea Lăscuș **Producător / Producer:** Anca Puiu, Dan Wechsler **O producție / Production:** Mandragora, Bord Cadre Films **Festivaluri / Festivals:** Berlin 2024

ANDREI COHN

Filmografie / Filmography: Holy Week (2024), Arest (2019), Back Home (2015), Family Pictures (sm/short, 2012), Maica Domnului de la parter (sm/short, 2010), Înainte și După 22/12/1989 (sm/short, 2009)

Săptămâna Mare, undeva pe la 1900, România. Relația tensionată dintre cârciumarul evreu Leiba și Gheorghe, argatul său, ajunge la un punct culminant care aduce despărțirea lor. Mândru și violent, Gheorghe îi promite lui Leiba răzbunare în noaptea de Paști. Amenințarea lui Gheorghe, în mediul antisemit al satului românesc de la începutul secolului al XX-lea, îl tulbură pe cârciumar. Din acel moment, bărbatul se va strădui să facă distincția între pericolul real și cel fabricat de angoasele sale, angajându-se pe un drum al transformării care va avea consecințe extreme.

The Holy Week, around 1900, somewhere in Romania. The tense relationship between the Jewish innkeeper Leiba and Gheorghe, his Christian employee, reaches the point where the innkeeper decides to expel the latter. Revengeful, Gheorghe promises Leiba that he will return on Easter Night to "settle" his accounts. This threat comes as a last straw against Leiba's attempts to cohabit with his hostile, anti-Semitic environment. From then on, Leiba will struggle distinguishing between the real danger and the one fabricated by his anxieties, engaging onto a path of transformation leading to extreme consequences.

World Sales: Shellac Films
contact@shellacfilms.com





TREI KILOMETRI PÂNĂ LA CAPĂȚUL LUMII

THREE KILOMETRES TO THE END OF THE WORLD

REGIA / DIRECTOR: **EMANUEL PÂRVU**

ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 105' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Emanuel Pârveu **Imaginea / Director of Photography:** Silviu Stavilă **Montajul / Editor:** Mircea Olteanu **Cu / Cast:** Bogdan Dumitrache, Laura Vasiliu, Ciprian Chiujidea, Ingrid Micu Berescu, Valeriu Andriută, Adrian Titienu **Producător / Producer:** Miruna Berescu **O producție / Production:** FAMart Productions **Festivaluri / Festivals:** Cannes 2024 **Premii / Awards:** Queer Palm – Cannes 2024

EMANUEL PÂRVU

Filmografie / Filmography: Three Kilometres to the End of the world (2024), Marocco (2021), Everything Is Far Away (sm/short, 2018), Meda or The Not So Bright Side of Things (2017), Meda (sm/short, 2016), Two (2) (sm/short, 2013), Square One (sm/short, 2013), Chicken, Fries and a Coke (sm/short, 2012)

Adi are 17 ani și își petrece vacanța de vară în satul natal din Delta Dunării. Într-o noapte este victima unui atac brutal, iar a doua zi observă cum întreaga sa viață se năruie. Părinții nu îl mai privesc cu aceiași ochi, iar de aparenta bună înțelegere din sat se alege praful...

17-year-old Adi is spending the summer in his home village in the Danube Delta. One night he is brutally attacked on the street and the next day his world is turned upside-down. His parents no longer look at him as they did, and the seeming tranquility of the village starts to crack.

ÎN PARTENERIAT CU /
IN PARTNERSHIP WITH:

festival
la rochelle
cinéma
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:



PERSPECTIVE EST-VEST / EAST-WEST PERSPECTIVES

World Sales: Goodfellas
smichel@goodfellas.film
Distribuit de / Released by: Independența Film



WEEKEND ÎN FAMILIE

FAMILY WEEKEND

REGIA / DIRECTOR: **MIHNEA TOMA**

ROMÂNIA / ROMANIA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 68' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Mihnea Toma **Imaginea / Director of Photography:** Mihnea Toma **Montajul / Editor:** Mihai Dumitrache **Cu / Cast:** Mihnea Toma, Vivian Toma, Adina Toma **Producător / Producer:** Livia Maria Sirbu **O producție / Production:** UNATC

MIHNEA TOMA

Filmografie / Filmography: Family Weekend (doc, 2023), Venim pe rând și mergem pe sărite (doc, sm/short, 2020)

O vizită în orașul natal al regizorului este prilejul pentru a duce la capăt o serie de discuții mult amânate și sensibile, vizând teme precum identitatea, scena drag din România, orientarea sexuală și presiunea socială impusă de toate acestea. Trei zile care nu reușesc să își găsească o concluzie clară și o încercare de dialog în care dinamica familiei evoluează de la comic la tragic și tandru.

A visit to the director's hometown is the opportunity to bring to an end a series of sensitive, long-postponed discussions targeting topics such as identity, the drag scene in Romania, sexual orientation and the social pressure imposed by all of this. Three days that fail to find a clear conclusion and an attempt at dialogue in which the family dynamic evolves from comic to tragic and tender.

Contact: UNATC
film.festivals@unatc.ro



ÎNTRU TĂCERE ȘI PĂCAT

BETWEEN SILENCE AND SIN

REGIA / DIRECTOR: **DIANA NICOLAE**

ROMÂNIA, SUA / ROMANIA, USA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 98' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Imaginea / Director of Photography: Matt Jozwiakowski
Montajul / Editor: Matt Jozwiakowski **Cu / Cast:** Ana Blandiana
Producător / Producer: Diana Nicolae, Matt Jozwiakowski **O producție / Production:** Cineluci Films, TVR **Festivaluri / Festivals:** Cracovia 2024

DIANA NICOLAE

Filmografie / Filmography: *Between Silence and Sin* (doc, 2024), *Come Find Me* (2020), *My Father's Revolution* (2019), *One Mother's Fire: The Gail Minger Story* (2017), *A Private Judgment* (2015), *Acasă* (2009), *Red Darkness Before Dawn* (2003)

Intr-una dintre cele mai brutale dictaturi ale lumii, poezia a conținut ultimele molecule de libertate, iar poeții care au îndrăznit să spună adevărul au devenit simboluri de rezistență și dușmani ai sistemului comunist. Ana Blandiana, unul dintre cei mai importanți și totuși ignorați poeți din Europa, este un simbol în lupta pentru democrație și libertatea de exprimare, valori care sunt din nou amenințate în întreaga lume. O istorie reflectată în poezie, *Între tăcere și păcat* explorează puterea cuvântului ca ultim bastion al sufletului colectiv al unei națiuni în fața opresiunii.

To one of the world's most brutal dictatorial regimes, poetry represented the last molecules of freedom and the poets who dared to speak the truth became icons – and enemies of the Romanian Communist state. Ana Blandiana, one of Europe's most important yet overlooked poets, is a symbol in the fight for democracy and freedom of speech, values that are again under threat around the world. A history reflected in poetry, *Between Silence and Sin* explores the power of the word as the last bastion of a nation's collective soul in the face of oppression

Contact: Cineluci Films
 matt.jozwiakowski@gmail.com



MAGNIFICENT SKY

REGIA / DIRECTOR: **ALEXANDRU BADEA**

ROMÂNIA / ROMANIA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 86' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Alexandru Badea **Imaginea / Director of Photography:** Teodor Horea **Montajul / Editor:** Alexandru Badea **Cu / Cast:** Iancu Dumitrescu, Ana-Maria Avram **Producător / Producer:** Marcian Lazăr, Iulia Weiss **O producție / Production:** Axel Film **Festivaluri / Festivals:** DocLisboa 2023 **Premii / Awards:** Premiul orașului Lisabona (mențiune specială)/City of Lisbon Award (Honorable Mention) – DocLisboa 2023

ALEXANDRU BADEA

Filmografie / Filmography: *Magnificent Sky* (doc, 2023), *16 Blows* (sm/short, 2017), *All Rivers Flow into the Sea* (sm/short, 2016)

Teoria și practica se întâlnesc cu zgomotul realității într-un portret al compozitorilor de avangardă Iancu Dumitrescu și Ana-Maria Avram. Impulsionați de idealul unei revoluții a sunetului pe plan mondial, cei doi artiști au elaborat o filozofie inovatoare asupra compoziției și a interpretării, rămânând consecvenți în căutările lor și loiali unei abordări fenomenologice a muzicii. Filmul explorează această aventură sonoră din perspectiva protagoniștilor și reprezintă o meditație asupra timpului, a singurătății și a morții.

Theory and practice meet the noise of reality in a portrait of avant-garde Romanian composers Iancu Dumitrescu and Ana-Maria Avram. Driven by the high ideal of a worldwide revolution in sound, the two artists elaborated a seminal philosophy around composition and interpretation. They remained consistent in their quest, loyal to a phenomenological approach to music. The film explores this sonic adventure from its protagonists' perspective and is a meditation on time, loneliness, and death.

Contact: Axel Film
 contact@axelfilm.ro





MOROMEȚII 3

MOROMETE FAMILY: FATHER AND SON

REGIA / DIRECTOR: **STERE GULEA**

ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 151' | FORMAT: DCP, ALB-NEGRU (B&W), 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Stere Gulea **Imaginea / Director of Photography:** Vivi Drăgan Vasile **Montajul / Editor:** Alexandra Gulea **Cu / Cast:** Alex Călin, Olimpia Melinte, Horațiu Mălăele, Mara Bugarin **Producător / Producer:** Oana Bujgoi Giurgiu, Tudor Giurgiu **O producție / Production:** Libra Film Productions

STERE GULEA

Filmografie / Filmography: Moromete Family: Father and Son (2024), Moromete Family: On the Edge of Time (2018), I'm an Old Communist Hag (2013), Weekend cu mama (2009), State of Things (1995), The Fox Has Always Been the Hunter (1993), University Square: Romania (1991), Moromete Family (1987)

Anul 1954 îl pune pe Niculae Moromete în fața unor alegeri dificile. Iubirea sa tumultuoasă cu Vera, o femeie măritată, ajunge într-un moment critic atunci când Niculae nu suportă ideea de a o împărți, iar Vera nu se poate decide. Zdruncinat în propriile convingeri politice, Niculae se confruntă și cu lipsa de încredere în breasla literară, influențată tot mai mult de virajele ideologice din epocă. În mijlocul acestui haos, o tânără poetă, Aurora, se insinuează în viața lui și îi oferă, cu ingenuitate, o cale de ieșire din dilemele profesionale și personale, inspirându-l să publice romanul "Moromeții".

The year 1954 confronts Niculae Moromete with difficult choices. His tumultuous love affair with Vera, a married woman, comes to a head when Niculae can't bear the thought of sharing her and Vera can't make up her mind. Shaken in his own political convictions, Niculae is also faced with a lack of trust in the literary guild, increasingly influenced by the ideological shifts of the time. In the midst of this chaos, a young poetess, Aurora, insinuates herself into his life and ingenuously offers him a way out of his professional and personal dilemmas, inspiring him to publish the novel "Moromeții".

Contact: Transilvania Film
office@transilvaniafilm.ro

Distribuit de / Released by: Transilvania Film



NASTY

NASTY – MORE THAN JUST TENNIS

REGIA / DIRECTOR: **TUDOR GIURGIU, TUDOR D. POPESCU, CRISTIAN PASCARIU**

ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 104' | FORMAT: DCP, COLOR/ALB-NEGRU (B&W), 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Tudor Giurgiu, Cristian Pascariu **Imaginea / Director of Photography:** Alex Bredea **Montajul / Editor:** Tudor D. Popescu **Cu / Cast:** Ilie Năstase, Ion Țiriac, Jimmy Connors, John McEnroe, Boris Becker, Billie Jean King **Producător / Producer:** Cosmin Hodor, Tudor Giurgiu **O producție / Production:** Libra Films Productions **Festivaluri / Festivals:** Cannes 2024

TUDOR GIURGIU

Filmografie / Filmography: Nasty (doc, 2024), Freedom (2023), Parking (2019), Why Me? (2015), Of Snails and Men (2012), Nunți, muzici și casete video (doc, 2008), Love Sick (2006)

TUDOR D. POPESCU

Filmografie / Filmography: Nasty (doc, 2024)

CRISTIAN PASCARIU

Filmografie / Filmography: Nasty (doc, 2024)

1972. Ilie Năstase câștigă primul său US Open și ajunge în finală la Cupa Davis și Wimbledon, intrând astfel în istoria tenisului. Nasty explorează personalitatea sa complexă, momentele de glorie, controversile care i-au marcat cariera și impactul avut asupra tenisului. Fermecător și generos, dar în egală măsură provocator și excentric, Mr. Nicu'n'Nasty a scurtcircuitat standardele rigide după care funcționa sportul alb în anii '70, devenind primul său rockstar autentic.

1972. Ilie Năstase wins his first US Open, while reaching both the Wimbledon and Davis Cup finals, and enters tennis history. Nasty explores his highs and lows, the controversies that surrounded him and the enduring impact he has had on the world of tennis. Lovable, charming and generous, yet temperamental, arrogant and ob-scene, Năstase disrupted the sport's antiquated etiquette with a great sense of showmanship on the court, and became its first rebel rock star.

World Sales: Goodfellas
smichel@goodfellas.film

Distribuit de / Released by: Transilvania Film



NU AȘTEPTA PREA MULT DE LA SFÂRȘITUL LUMII

DO NOT EXPECT TOO MUCH FROM THE END OF THE WORLD

REGIA / DIRECTOR: **RADU JUDE**

ROMÂNIA, LUXEMBURG, FRANȚA, CROAȚIA / ROMANIA, LUXEMBOURG, FRANCE, CROATIA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 163' | FORMAT: DCP, COLOR/ALB-NEGRU (B&W), 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Radu Jude **Imaginea / Director of Photography:** Marius Panduru **Montajul / Editor:** Cătălin Cristuțiu **Cu / Cast:** Ilinca Manolache, Ovidiu Pirșan, Nina Hoss **O producție / Production:** 4 Proof Film, Paul Thiltges Distributions, Les Films d'Ici, Kinorama, microFILM **Festivaluri / Festivals:** Locarno 2023, Toronto 2023, BFI Londra 2023, Reykjavik 2023, Chicago 2023, Salonic 2023, Tallinn 2023, Zagreb 2023 **Premii / Awards:** Premiul special al juriului/Special Jury Prize - Locarno 2023, Cea mai bună actriță/Best Actress - Chicago 2023, Cea mai bună actriță/Best Leading Actress - Gopo 2024

RADU JUDE

Filmografie / Filmography: Do Not Expect Too Much from the End of the World (2023), Bad Luck Banging or Loony Porn (2021), The Exit of the Trains (doc, 2020), Uppercase Print (2020), I Do Not Care If We Go Down in History as Barbarians (2018), The Dead Nation (doc, 2017), Scarred Hearts (2016), Aferim! (2015), Everybody in Our Family (2012), The Happiest Girl in the World (2009)

Angela este asistentă de producție și trebuie să bată Bucureștiul în lung și în lat pentru a filma casting-ul unui clip de protecția muncii comandat de o multinațională. Angela dă peste Marian, un bărbat rămas pe jumătate paralizat din cauza unui accident de muncă, iar acesta primește rolul. Numai că Marian este filmat spunând că de fapt neglijența companiei i-a provocat handicapul, iar declarația are urmări neașteptate...

Angela is an overworked production assistant who must drive around the city of Bucharest in order to film the casting for a "safety at work" video commissioned by a multinational company. Soon she encounters Marian, a half paralysed worker, who gets the part. But the man reveals on camera that his work related accident is due to the company's negligence and his statement ignites a scandal...

PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:



PERSPECTIVE EST-VEST / EAST-WEST PERSPECTIVES

World Sales: Heretic Outreach
info@heretic.gr

PELICULE DE FAMILIE

FAMILY MOVIES

REGIA / DIRECTOR: **DAN CUREAN**

ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 85' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.78

Imaginea / Director of Photography: Gyula Vargha, Dan Cureau, Aida Ilie **Montajul / Editor:** Eugen Kelemen, Dan Cureau **Producător / Producer:** Dan Cureau, Eugen Kelemen **O producție / Production:** Fundația ARTA, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj, TVR Cluj

DAN CUREAN

Filmografie / Filmography: Family Movies (doc, 2024), Danube Delta Pelicans (2021), Searching the Huck (2014), Wild (2014), Gone Wild (2012), La Danube bleu et les chevaux sauvages (2009)

Un anunț văzut din întâmplare pe Facebook: "S-au găsit câteva role de peliculă de film abandonate de zeci de ani undeva într-o mansardă veche!" Digitalizarea peliculei aduce la lumină filmări de familie: scene casnice cotidiene, aniversări, sărbători, vizite, excursii. Căutarea celor care apar în filmări e palpitanță, iar rezultatul este o imersiune în timp, cu povești și drame de familie pictate în estetica vizuală a peliculei de 8mm.

A random post on Facebook: "A few rolls of film have been found abandoned for decades somewhere in an old attic!" Digitizing the film brings to light family footage: ordinary home scenes, birthdays, holidays, visits, outings. The search for those who appear in the footage is thrilling, and the result is an immersion in time, with family stories and dramas painted in the visual aesthetic of 8mm film.



WARBOY



REGIA / DIRECTOR: **MARIAN CRIȘAN**

ROMÂNIA, MOLDOVA / ROMANIA, MOLDOVA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 85' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Marian Crișan **Imaginea / Director of Photography:** Adrian Pădurețu **Montajul / Editor:** Tudor Pojoni **Cu / Cast:** Daniel Băiș, Reginald Ammons, Eduard Adam, Adina Iftime, Igor Babiac, Ion Bechet, Dan Chiorean, Eduard Cîrlan, Ovidiu Crișan **Producător / Producer:** Răzvan Bumbes, Marian Crișan, Viorel Chesaru, Adrian Pădurețu, Dragoș Turea **O producție / Production:** Rova Film, Parmis Film Studio, Chainsaw Europe, Forest Film

MARIAN CRIȘAN

Filmografie / Filmography: Warboy (2023), The Campaign (2020), The Silent Valley (TV, 2016), Orizont (2015), Rocker (2012), Morgen (2010), Luni (doc, 2008)

Finalul celui de-al Doilea Război Mondial, în toamna anului 1944. Un adolescent încearcă să salveze cei doi cai ai familiei pornind cu ei într-o călătorie inițiativă în peisajul sălbatic al Munților Apuseni.

Fall of 1944. World War II is coming to an end.

Nicu, a teenager, crosses the wild landscape of the Apuseni Mountains and embarks on an initiatory journey trying to save the family's two horses.



SCURTMETRAJE / SHORTS

ÎN COMPETIȚIE / ROMANIAN DAYS: IN COMPETITION

99,999%
99.999%

ANUL TRECUT LA
GARA DE NORD
**LAST YEAR AT THE NORTH
RAILWAY STATION**

CIREAȘA DE PE SALATA BOEUF
**THE CHERRY ON TOP THE
BOEUF SALAD**

EUGEN, ANTONIA'S FRIEND
EUGEN, PRIETENUL ANTONIEI

FLORI, FETE ȘI BĂIEȚI
TRUTH OR DARE

FUCKYOU/LOVEYOU

HAPPY

NETWORKING

PISICA MOARTĂ
CAT FUNERAL

ȚINÂND-O SUS CU SZTROE
**KEEPING UP WITH THE
SZTROES**

ÎN AFARA COMPETIȚIEI / OUT OF COMPETITION

O ALTĂ PRIMĂVARĂ
ANOTHER SPRING

APARATELE FOTOGRAFICE
NU ÎNREGISTREAZĂ
ACESTE LUCRURI
**CAMERAS DO NOT RECORD
SUCH THINGS**

BUBBLE BATH

CLAUDIA (TITLU ÎN LUCRU)
CLAUDIA (WORKING TITLE)

DOCUMENT 56

DOUBLE OF NOTHING

O LUME FĂRĂ NUME
A NAMELESS EXISTENCE

MAMAIE BRÂNDUȘA
GRANNY'S GOT A GUN

NU UITA DE DREPTUL TĂU!
DO NOT FORGET YOUR RIGHT!

WTF LUCI!?

99,999%

REGIA / DIRECTOR:
**ALEXANDRA ROBERTA
ȘERBAN**ROMÂNIA / ROMANIA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 30' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:2:35Scenariul / Screenplay: Alexandra Roberta Șerban *Imaginea* / Director of Photography: Cătălin Rugina *Montajul* / Editor: Ciprian Cimpoi *Cu* / Cast: Katia Pascariu, Doru Ana, Istvan Teglas, Gabriel Spahiu **O producție / Production: UNATC, Mandragora**

Nicoleta își întâlnește tatăl pentru prima oară, după ce i-a dat de urmă pe internet.
Nicoleta meets her father for the first time, after finding him on internet.

CIREAȘA DE PE SALATA BOEUF

THE CHERRY ON TOP THE BEOUF SALAD

REGIA / DIRECTOR:
MATEI PREDAROMÂNIA / ROMANIA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 19' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1:90Scenariul / Screenplay: Matei Preda *Imaginea* / Director of Photography: Dan Luca *Montajul* / Editor: Ștefan Buculeasa *Cu* / Cast: Cătălin Vilcu, Cătălin Bucur, Mălina Andreescu **O producție / Production: UNATC**

Francis, un pictor excentric, dorește să se reîmprietenească cu Nic, un bucătar aflat într-o criză de identitate. Oare un tablou i-ar putea schimba acestuia perspectiva asupra vieții?
Francis, an eccentric painter, wants to rekindle his friendship with Nic, a chef going through an identity crisis. Giving him a painting might change his outlook on life.

ANUL TRECUT LA GARA DE NORD

LAST YEAR AT THE NORTH RAILWAY STATION

REGIA / DIRECTOR:
MARIN CUMATRENCOROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 19' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:2:35Scenariul / Screenplay: Marin Cumatrenco *Imaginea* / Director of Photography: Șerban Mavrianopol *Montajul* / Editor: Ramona Chistruga *Cu* / Cast: Petru Mărginean, Arina Bielanova, Anastasia Voleanski

Începutul războiului din Ucraina. Un tânăr traducător adăpostește pentru câteva zile două tinere mame ucrainence cu doi copii.
The beginning of the war in Ukraine. A young translator shelters two young Ukrainian mothers with two children for a few days.

EUGEN, ANTONIA'S FRIEND

EUGEN, PRIETENUL ANTONIEI

REGIA / DIRECTOR:
VLĂDUȚ IOSEFROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 14' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1:85Scenariul / Screenplay: Vlăduț Iosef *Imaginea* / Director of Photography: Ioana Iordache *Montajul* / Editor: Mihai Dumitrache *Cu* / Cast: Mihai Trăsnea, Voica Oltean, Bogdan Tulbure, Roberta Antonie **O producție / Production: UNATC**

Antonia îl prezintă pe Dragoș prietenilor ei din orașul natal. Fiecare ajunge să se plictisească în felul lui.
Antonia introduces Dragoș to her friends in her old hometown. Everyone gets bored in their own way.

FLORI, FETE ȘI BĂIEȚI

TRUTH OR DARE



REGIA / DIRECTOR:
SIMONA BORCEA

ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 17' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Simona Borcea, Răzvan Roșca Imaginea / Director of Photography: Răzvan Roșca Montajul / Editor: Iulian Nunu Cu / Cast: Raffaela Rusu, Teodora Moscal, Marin Cumatrenco, Mihai Trăsnea O producție / Production: UNATC

Alexandra și Denisa sunt surori și își petrec vacanța de vară la țară. Alexandra încearcă să atragă atenția băieților mai mari și să-i arate Denisei că nu mai este doar o copilă.

Alexandra and Denisa, two adolescent sisters, spend the summer holiday in the countryside. Alexandra tries to gain the attention of the local boys and show her older sister that she's no longer just a kid.

HAPPY



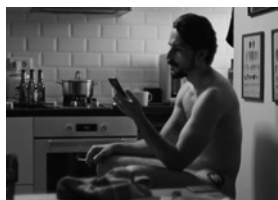
REGIA / DIRECTOR:
MARA COHN

ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 13' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Mara Cohn Imaginea / Director of Photography: Thea Puscaru Montajul / Editor: Ramona Chistruga Cu / Cast: Mara Bugarin, Nicoleta Lefter, Andrei Stehan, Ana Ciontea O producție / Production: UNATC

O fată tânără, Ema, trebuie să rezolve singură cea mai mare dramă cu care s-a confruntat până acum. Ema, a young girl, has to handle by herself the biggest drama that she's faced so far.

FUCKYOU/LOVEYOU



REGIA / DIRECTOR:
ELIAS FERCHIN MUSURET

ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 19' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Elias Ferchin Musuret, Paul Radu Imaginea / Director of Photography: Radu Lopotaru Montajul / Editor: Ionuț Alexandru Condoiu Cu / Cast: Ana Dumitrașcu, Paul Radu O producție / Production: Aetas Production

Alex încearcă să resusciteze o relație care a pornit doar ca o atracție sexuală. Deși lucrurile între ei sunt încheiate, Iulia se hotărăște să-i mai dea o șansă...

Alex tries to revive a relationship that started out as nothing more than sexual attraction. Although things between them are over, Iulia decides to give him another chance...

NETWORKING



REGIA / DIRECTOR:
MARIAN FĂRCUȚ

ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 18' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Marian Fărțuț, Bogdan Drumea Imaginea / Director of Photography: Raul Pipaș Montajul / Editor: Cătălina Gherda Cu / Cast: Maria Acsani, Andrei Brădean O producție / Production: UNATC

Doi colegi de corporație se află într-o situație stânjenitoare după ce acceptă să meargă la o întâlnire. Two corporate colleagues find themselves in an awkward situation after agreeing to go on a date.



PISICA MOARTĂ CAT FUNERAL



REGIA / DIRECTOR:
ANA-MARIA COMĂNESCU

ROMÂNIA / ROMANIA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 20' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Ana-Maria Comănescu **Imaginea / Director of Photography:** Tudor Mircea Montajul / **Editor:** Tudor D. Popescu
Cu / Cast: Dana Marineci, Robi Urs, Cristiana Luca **O producție / Production:** Castalia Pictures

Ioana vrea să fie alături de bunul ei prieten, Robert, când acestuia îi moare pisica. Ea speră să-i arate cât de mult ține la el, dar înmormântarea se complică atunci când el mai aduce pe cineva.

The sad event of Robert's cat dying is quickly perceived by Ioana as an opportunity to forge a deeper connection with her friend. The burial turns odd when they are joined by Robert's new girlfriend.

ȚINÂND-O SUS CU SZTROE KEEPING UP WITH THE SZTROES



REGIA / DIRECTOR:
HANA STROE

ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 18' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1.78

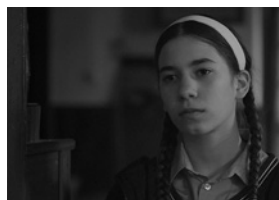
Scenariul / Screenplay: Hana Stroe **Imaginea / Director of Photography:** Vlad Hărăstășan **Montajul / Editor:** Andrei Pop **Cu / Cast:** Eszter Tompa, Ferenc Sinkó, Iriana Cuconu **O producție / Production:** Facultatea de Teatru și Film, Universitatea Babeș-Bolyai

Aniversarea Hanei o ia razna! Mama planifică cea mai tare petrecere, dar Tata strică toată distracția...

Hana's birthday goes wrong! Mom throws the perfect party, but dad spoils all the fun...



O ALTĂ PRIMĂVARĂ ANOTHER SPRING



REGIA / DIRECTOR:
CLAUDIU MITCU

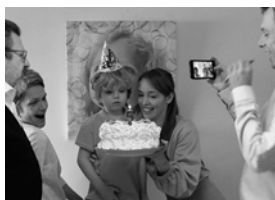
ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 15' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Claudiu Mitcu, Mihai Mincan *Imaginea* / Director of Photography: Luchian Ciobanu, Andrei Butică *Montajul* / Editor: Cătălin Cristuțiu *Cu* / Cast: Ilinca Sava, Mara Bugarin, Ioana Abur *O producție* / Production: Parada Film

Ioana are 13 ani și trăiește într-un oraș de provincie din România comunistă. Într-o zi se întâmplă ceva ce o face să se maturizeze înainte de vreme.

Ioana, a 13-year-old girl living in a provincial town in communist Romania, tries to cope with the events surrounding the day of her coming of age.

BUBBLE BATH



REGIA / DIRECTOR:
ADRIANA RĂCĂȘAN

ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 19' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Adriana Răcășan *Imaginea* / Director of Photography: Ema Bolintiru *Montajul* / Editor: Roxana Elekes *Cu* / Cast: Darian Tănase, Olimpia Melinte, Dan Ursu *O producție* / Production: Point Film

A cincea aniversare a lui Ali se transformă într-un ritual șocant și haotic, improvizat de bunicii săi. Ali's fifth birthday party transforms into a shocking and chaotic ritual improvised by his grandparents.

APARATELE FOTOGRAFICE NU ÎNREGISTREAZĂ ACESTE LUCRURI CAMERAS DO NOT RECORD SUCH THINGS



REGIA / DIRECTOR:
ALEXANDRU SOLOMON

ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 24' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Alexandru Solomon *Imaginea* / Director of Photography: Radu Gorgos *Montajul* / Editor: Dana Bunescu *Cu* / Cast: Alexandru Repan, Cezar Antal *O producție* / Production: microFILM

Documentaristul îl filmează cu o cameră ascunsă pe fostul securist. Îl suspectează că – în urmă cu 60 de ani – l-a urmărit și fotografiat pe Arsenie Boca, celebrul călugăr alungat pe atunci din mănăstire... The documentary filmmaker is filming an old Securitate officer with a hidden camera. He suspects that, 60 years ago, the officer had followed and photographed a famous monk turned civilian...

CLAUDIA (TITLU ÎN LUCRU) CLAUDIA (WORKING TITLE)



REGIA / DIRECTOR:
ADRIAN SITARU

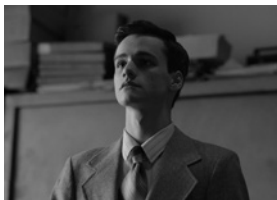
ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 19' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Adrian Sitaru *Imaginea* / Director of Photography: Codruța Corocea, Adrian Silișteanu *Montajul* / Editor: Alex Pincică *Cu* / Cast: Claudia Maftei, Kocsárdi Levente, Adrian Sitaru, Vlad Popa *O producție* / Production: 4 Proof Film

Un regizor ce folosește adesea metode atipice își propune să distribuie o prostituată reală în filmul său. Decizia va genera dezbateri intense pe tema eticii și a responsabilității în cinematografie. A director known for using atypical methods aims to employ a real prostitute in his film. His decision will spark intense debates on the ethics and responsibility of filmmaking.



DOCUMENT 56



REGIA / DIRECTOR:
CHRISTOPHER LANDRY

**ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 31' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:2:35**

Scenariul / Screenplay: Christopher Landry, Doru Lupeanu **Imaginea / Director of Photography:** Liviu Pojoni, Viorel Sergovici **Montajul / Editor:** Dana Bunescu **Cu / Cast:** Ștefan Iancu, Alexandru Georgescu **O producție / Production:** Castel Film, Wild Rumpus

România, în timpul Războiului Rece. Doi ofițeri de Securitate interceptează o scrisoare a președintelui SUA către Nicolae Ceaușescu, în care era propus un acord comun pentru a aproviziona armata irakiană și pe Saddam Hussein.

In Cold War-era Romania, two Securitate officers intercept a letter from the US President to Nicolae Ceaușescu proposing a joint arrangement to supply Saddam Hussein and the army of Iraq.

O LUME FĂRĂ NUME
A NAMELESS EXISTENCE

REGIA / DIRECTOR:
ANDY LUPU

**ROMÂNIA / ROMANIA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 11' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:2:35**

Scenariul / Screenplay: Andy Lupu **Imaginea / Director of Photography:** Roman Canțir **Montajul / Editor:** Dima Canțir **Cu / Cast:** Sabrina Iaschevici, Pavel Ulici **O producție / Production:** Comunicator Media

O tânără este martora unei schimbări înfricoșătoare a lumii. Atunci când în jurul ei dispar numele, culorile, alegerile și gândirea liberă ea se confruntă cu pierderea propriei identități.

A young woman witnesses a terrifyingly changing of the world. She faces the dissolution of her own identity when the world around her is losing names, colours, choices and free thinking.

DOUBLE OF NOTHING



REGIA / DIRECTOR:
MIHAI PÎRCĂLABU

**ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 15' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1:85**

Scenariul / Screenplay: Mihai Pîrcălabu **Imaginea / Director of Photography:** Adrian Pîrcălabu **Montajul / Editor:** Andrei Bălăsoiu **Cu / Cast:** Cătălin Babliuc, Nicu Banea, Alec Secăreanu, Lucian Iftime **O producție / Production:** Pan Art & Electric, Ariadna Films, Purple Dream Productions

După o filmare epuizantă de 22 de ore, Drăgan acceptă cu reticență un job de ultim moment. Desoperă prea târziu că decizia sa îl implică într-un jaf neașteptat.

After an exhausting 22-hour shoot, Dragan reluctantly accepts a last-minute job offer, only to realize his decision entangles him in a heist.

MAMAIE BRÂNDUȘA
GRANNY'S GOT A GUN

REGIA / DIRECTOR:
ADA DUMITRU, ANA INENI

**ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 25' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1:85**

Scenariul / Screenplay: Ada Dumitru **Imaginea / Director of Photography:** Elena Bolintiru **Montajul / Editor:** Alexandra Babau **Cu / Cast:** Brîndușa Anghiel, Ada Dumitru, Constantin Cotimanis **O producție / Production:** Badass Entertainment, Fata Morgana, Tiribomba

Mamaie Brîndușa vrea să vadă marea înainte să moară, așa că-și ia nepoata și găina într-o călătorie care se va transforma în cea mai ilegală și tumultuoasă aventură a vieții lor.

Granny Brîndușa wants to see the ocean before she dies, so she takes her granddaughter and her chicken on a journey that will become the most illegal and tumultuous adventure of their life.

NU UITA DE DREPTUL TĂU! DO NOT FORGET YOUR RIGHT!



REGIA / DIRECTOR:
**LAURA GEORGESCU BARON,
CĂTĂLIN NEAMȚU**

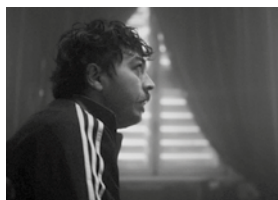
**ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 25' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:2:35**

Scenariul / Screenplay: Cătălin Neamțu **Imaginea / Director of
Photography:** Lulu de Hillerin **Montajul / Editor:** Tiberiu Ștefănescu
Cu / Cast: Nicoleta Marica, Tache Florescu, Elvira Deatcu **O producție /
Production:** Hi-Fi Production

Elena, o tânără femeie născută și crescută la țară, locuiește și studiază acum în capitală. Ea ajunge să realizeze ce compromisuri fac oamenii pentru obținerea unui post și a unei poziții într-o societate coruptă.

Elena, a young woman born and raised in the countryside, now lives and studies in the big city. She realizes the compromises people make to get a job and a position in a corrupt society.

WTF LUCI!?



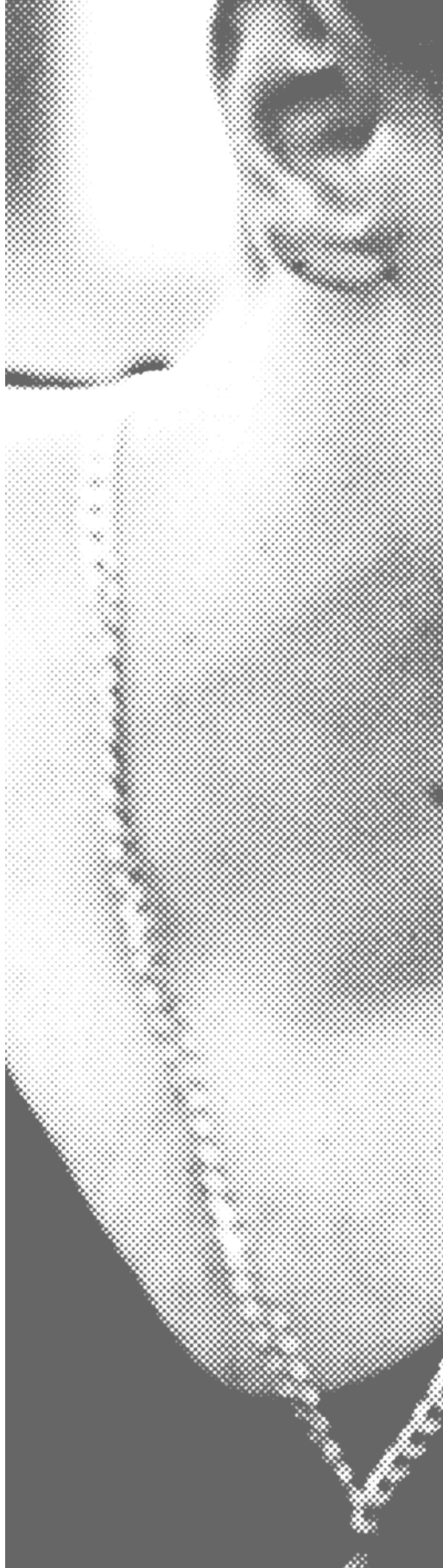
REGIA / DIRECTOR:
PAUL RADU

**ROMÂNIA / ROMANIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 13' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1:85**

Scenariul / Screenplay: Paul Radu **Imaginea / Director of Photography:**
Vivi Drăgan Vasile **Montajul / Editor:** Hașu Drăgan-Adrian **Cu / Cast:**
Theo Costache, Lavinia Pele **O producție / Production:** 111 Film &
Entertainment

Luci primește din partea unor rude un cutăr vechi găsit într-un pod. Ceea ce ar fi trebuit să fie o seară banală devine curând un adevărat coșmar...

Luci receives an old chest from his relatives. And now what should have been an ordinary evening turns into a nightmare...





SUPERNOVA

ALBINELE CENUȘII
GREY BEES
SIRI BDZHOLY

AMAL
ANIMAL

BASTARDUL
THE PROMISED LAND
BASTARDEN

BESTIA
LA BÊTE
THE BEAST

CELE 7 BINECUVÂNTĂRI
SEVEN BLESSINGS
SHEVA BRACHOT

DINCOLO DE GRANIȚE
CROSSING

FORME DE BUNĂTATE
KINDS OF KINDNESS

FOȘTII SOȚI
EX-HUSBANDS

GRANIȚA VERDE
GREEN BORDER
ZIELONA GRANICA

KNEECAP

KOS
SCARBORN

MAI DECEMBRIE
MAY DECEMBER

MARELE FINAL
DYING
STERBEN

NEDORIȚII. BLOCUL 5
NU SE PREDĂ
LES INDÉSIRABLES
BÂTIMENT 5

PĂZITORII FORMULEI
**GUARDIANS OF THE
FORMULA**
ÇUVARI FORMULE

POVEȘTI DIN BUCĂTĂRIE
LA COCINA

RANA ÎNDOIELII
HESITATION WOUND
TEREDDÛT ÇIZGISI

REPREZENTAȚIA
THE PERFORMANCE

SCRIITORUL
THE WRITER
RAŞYTOJAS

SHOSHANA

STĂPÂNUL
THE OWNER
KHOZYAIN

STRĂINI
ALL OF US STRANGERS

SUB CERUL LIBER
A CIELO ABIERTO
UPON OPEN SKY

SUB SUPRAVEGHERE
SONS
VOGTER

TĂCERE
UN SILENCE
A SILENCE

TESTAMENT

PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:

e-on



ALBINELE CENUȘII

GREY BEES
SIRI BDZHOLY

REGIA / DIRECTOR: **DMITRO MOISEIEV**

UCRAINA / UKRAINE, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 102' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Andrii Kurkov **Imaginea / Director of Photography:** Vadim Ilkov **Montajul / Editor:** Olexii Shamin **Cu / Cast:** Viktor Zdanov, Volodimir Yamnenko, Maxim Burlaka, Galina Korneeva, Viaceslav Volkonski, Melisa Biliuk, Alex Stepaneko **Producător / Producer:** Ivanna Diadiura **O producție / Production:** Idas Film **Festivaluri / Festivals:** Rotterdam 2024

DMITRO MOISEIEV

Filmografie / Filmography: Grey Bees (2024), Chas khryzantem (2017), Such Beautiful People (2013)

Ei doi sunt ultimii rămași într-un satuc fără curent electric din „zona gri” formată în Donbas după invazia rusă din 2014. Nu s-au suferit încă din copilărie, apoi au lucrat amândoi în mină, iar acum iată-i la pensie. Au perspective diametral opuse asupra vieții: unul privește către est, celălalt spre vest, dar îi unește faptul că niciunul nu a avut viața pe care și-a dorit-o. Dar în sat își face apariția un lunetist rus. Oare să se repeedă din nou rușii asupra lor? Pe zi ce trece, cei doi vecini sunt împinși către o alegere inevitabilă: să se adapteze sau să reziste.

Only two of them left. In a small village cut off from electricity, in the 'grey zone' that formed in Donbas after the Russian invasion in 2014. Childhood enemies, later mine workers, and now pensioners. Their windows and views of life look in the opposite directions, one to the east, the other to the west, and their lives did not run as desired each in their own way. But then a Russian sniper appears in the village, and the threat of a large offensive is looming. Every day brings the neighbors closer to the inevitable choice – adapt or resist.

Contact: Idas Film
iva.dada@gmail.com



AMAL

REGIA / DIRECTOR: **JAWAD RHALIB**

BELGIA / BELGIUM, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 100' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: David Lambert, Chloé Leonil, Jawad Rhalib **Imaginea / Director of Photography:** Lisa Willame **Montajul / Editor:** Nicolas Rump **Cu / Cast:** Lubna Azabal, Fabrizio Rongione, Kenza Benbouchta, Catherine Salée, Evelyn Ariza, Johan Heldenbergh, Babetida Sadjo **Producător / Producer:** Geneviève Lemal, Philippe Lioret **O producție / Production:** Scope Pictures, Serendipity Films **Festivaluri / Festivals:** Ghent 2023, Macao 2023

JAWAD RHALIB

Filmografie / Filmography: Amal (2023), Fadma: Even Ants Have Wings (2019), When Arabs Danced (2018), Insoumise (2016), 7, rue de la Folie (2014), Le chant des tortues (2013), Les damnés de la mer (2008), El Ejido, the Law of Profit (2007)

Amal este profesoară într-o școală din Bruxelles și își îndeamnă mereu elevii să-și cultive pasiunea pentru citit, să apere libertatea de expresie și să promoveze acceptarea celor diferiți. Dar franchețea ei îi deranjează pe unii elevi și pe colegii ce simpatizează extremismul islamic, care îi condamnă metodele de predare. Și totuși Amal nu dă un pas înapoi, mai ales când trebuie să sară în ajutorul unei eleve, retrasa Monia, care este atacată, hărțuită și amenințată după ce începe să circule zvonul că ar fi lesbiană.

Amal, a teacher in a Brussels school, encourages her students to cultivate a passion for reading, defend freedom of expression and promote acceptance of others. But her outspokenness upsets some students and colleagues tied to Islamic extremism, which vehemently opposes her teaching methods. Yet Amal stands her ground, especially when she has to help one of her students, the discreet Monia, who, suspected of being a homosexual, has been attacked, harassed and threatened.

→ **JURIUL TINERILOR FRANCOFONI / YOUNG FRANCOPHONE JURY**

World Sales: Bendita Film Sales
info@benditafilms.com



ANIMAL

REGIA / DIRECTOR: **SOFIA EXARCHOU**

GRECIA, AUSTRIA, ROMÂNIA, CIPRU, BULGARIA / GREECE, AUSTRIA, ROMANIA, CYPRUS, BULGARIA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 116' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1-85

Scenariul / Screenplay: Sofia Exarchou **Imaginea / Director of Photography:** Monika Lenczewska **Montajul / Editor:** Dragoș Apetri **Cu / Cast:** Dimitra Vlagkopoulou, Flomaria Papadaki, Ahilleas Hariskos, Voodoo Jürgens **Producător / Producer:** Maria Drandaki, Maria Kontogianni, Lukas Valenta Rinner, Laura Sterian, Stelios Kammitis, Vicky Miha, Ivan Tonev **O producție / Production:** Homemade Films, Nabis Filmgroup S.R.L, Digital Cube, Felony Film Productions **Festivaluri / Festivals:** Locarno 2023, Sarajevo 2023, Haifa 2023, Salonica 2023, Valladolid 2023, Göteborg 2024 **Premii / Awards:** Cea mai bună actriță/Best Actress – Locarno 2023, Cel mai bun film/Best film, Cea mai bună actriță/Best Actress – Salonica 2023

SOFIA EXARCHOU

Filmografie / Filmography: Animal (2023), Park (2016), Mescicina (sm/short, 2009), Apostasi (sm/short, 2006)

Soarele începe să dogorească deasupra Greciei, iar angajații unei stațiuni all-inclusive sunt în toiul pregătirilor pentru noul sezon. Kalia este șefa și administrează cu o mână de fier realizarea decorurilor, alegerea costumelor intens colorate și coreografiile. Pe măsură ce vara își intră în drepturi, serile din stațiune devin tot mai stresante, iar problemele lui Kalia ies la iveală. Dar apoi reflectoarele se aprind din nou și... the show must go on. Under the hot Greek sun, the amateurs at an all-inclusive island resort prepare for the busy touristic season. Kalia is the leader of the pack. Paper decors, glossy costumes and dance shows fill the stage. As summer intensifies and the work pressure builds up, their nights become violent and Kalia's struggle is revealed in the darkness. But when the spotlights turn on again, the show must go on.

World Sales: Shellac Films
sales@shellacfilms.com



BASTARDUL

THE PROMISED LAND

BASTARDEN

REGIA / DIRECTOR: **NIKOLAJ ARCEL**

DANEMARCA, GERMANIA, SUECIA / DENMARK, GERMANY, SWEDEN, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 127' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2-35

Scenariul / Screenplay: Nikolaj Arcel, Anders Thomas Jensen **Imaginea / Director of Photography:** Rasmus Videbæk **Montajul / Editor:** Olivier Bugge Coutté **Cu / Cast:** Mads Mikkelsen, Amanda Collin, Simon Bennebjerg **Producător / Producer:** Louise Vesth, Fabian Gasmia, Katja Lebedjewa, Lizette Jonic **O producție / Production:** Zentropa Entertainments, Zentropa International Berlin, Zentropa International Sweden **Festivaluri / Festivals:** Venetia 2023, Toronto 2023, Calgary 2023, Chicago 2023, Göteborg 2024 **Premii / Awards:** Premiul SIGNIS (mențiune specială)/SIGNIS Award (Special Mention) – Venetia 2023, Cel mai bun film/Best Film, Cel mai bun actor/Best Actor – Premiile Bodil/Bodil Awards 2024, Premiul FIPRESCI/FIPRESCI Award, Cel mai bun film nordic/Best Nordic Film – Göteborg 2024

NIKOLAJ ARCEL

Filmografie / Filmography: The Promised Land (2023), The Dark Tower (2017), A Royal Affair (2012), Truth About Men (2010), Kongekabale (2004)

Când cuferele cu bani i se golesc, căpitanul Ludvig Kahlen are o ultimă soluție. Este anul 1755 și căpitanul va cuceri nordul Danemarcei, construind o colonie pe acest tărâm extrem de sălbatic și neospitalier. În schimb, va primi ceea ce își dorește cu disperare, un titlu nobiliar. Doar că teritoriul pe care Kahlen pune ochii pentru a-l înlânzi îi aparține nemilosului Frederick de Schinkel și, când menajera acestuia, Ann Barbara, și soțul ei fug de la conac pentru a se alătura coloniei, nobilul jură să facă una cu pământul tot ce a construit Kahlen... In 1755, the impoverished captain Ludvig Kahlen sets out to conquer the harsh, uninhabitable Danish heath with a seemingly impossible goal: to build a colony in the name of the King. In exchange, he'll receive a desperately desired Royal name for himself. But the sole ruler of the area, the merciless Frederik de Schinkel, arrogantly believes this land belongs to him. When De Schinkel learns that the maid Ann Barbara and her servant husband have escaped for refuge with Kahlen, the privileged and spiteful ruler swears revenge...

World Sales: TrustNordisk
info@trustnordisk.com
Distribuit de / Released by: Independența Film





BESTIA
LA BÊTE
THE BEAST

REGIA / DIRECTOR: **BERTRAND BONELLO**

FRANȚA, CANADA / FRANCE, CANADA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 146' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:33/1:1:78/1:1:85

Scenariul / Screenplay: Bertrand Bonello, Guillaume Bréaud, Benjamin Charbit
Imaginea / Director of Photography: José Deshaies
Montajul / Editor: Anita Roth Cu
Cast: Léa Seydoux, George Mackay, Guslagie Malanda
Producător / Producer: Justin Taurand, Bertrand Bonello, Xavier Dolan, Nancy Grant, Jamal Zeinal Zade
O producție / Production: Les Films du Bélier, My New Picture, ARTE France Cinéma, Sons of Manual
Festivaluri / Festivals: Veneția 2023, Toronto 2023, BFI Londra 2023, Sao Paulo 2023, Valladolid 2023, Mar del Plata 2023, Stockholm 2023, La Roche-sur-Yon 2023, Rotterdam 2024, Hong Kong 2024
Premii / Awards: Cea mai bună actriță/Best Actress – Valladolid 2023, Premiul special al juriului/Jury Special Prize – La Roche-sur-Yon 2023

BERTRAND BONELLO

Filmografie / Filmography: The Beast (2023), Coma (2022), Zombi Child (2019), Nocturama (2016), Saint Laurent (2014), House of Tolerance (2011), On War (2008), Tiresia (2003), The Pornographer (2001), Something Organic (1998)

În viitorul apropiat, emoțiile sunt considerate o amenințare. Gabrielle se hotărăște în sfârșit să-și purifice ADN-ul într-o mașinărie ce poate îndepărta șansa oricărui sentiment puternic. Doar că Gabrielle îl întâlnește apoi pe Louis, cu care simte o conexiune ieșită din comun, dar parcă l-ar fi cunoscut dintotdeauna...

In the near future where emotions have become a threat, Gabrielle finally decides to purify her DNA in a machine that will immerse her in her previous lives and rid her of any strong feelings. She then meets Louis and feels a powerful connection, as if she has known him forever...

→ JURIUL TINERILOR FRANCOFONI / YOUNG FRANCOPHONE JURY



CELE 7 BINECUVÂNTĂRI
SEVEN BLESSINGS
SHEVA BRACHOT

REGIA / DIRECTOR: **AYELET MENAHEMI**

ISRAEL, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 118' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Eleanor Sela, Reymonde Amsellem
Imaginea / Director of Photography: Boaz Yehonatan Yaakov
Montajul / Editor: Ayelet Menahemi
Cu / Cast: Reymonde Amsellem, Tikva Dayan, Rivka Bahar, Eleanor Sela, Eran Mor, Daniel Sabag
Producător / Producer: Ronen Ben Tal, Moshe Ederi, Leon Ederi
O producție / Production: Bentel Productions, United King Films
Festivaluri / Festivals: Miami 2024
Premii / Awards: Cel mai bun film/Best Film, Cea mai bună regie/Best Directing, Cea mai bună actriță/Best Actress, Cel mai bun scenariu/Best Screenplay – Premile Academiei de Film din Israel/Awards of the Israeli Film Academy 2024

AYELET MENAHEMI

Filmografie / Filmography: Seven Blessings (2023), Landing on Their Feet (TV, 2017), Noodle (2007), It's About Time (2007), Doing Time, Doing Vipassana (1997), Tel Aviv Stories (1992), Abba Ganuv III (1991), Crows (1988)

Marie avea doi ani când mama ei, care deja avea mulți copii, a dat-o surorii sale care nu putea rămâne însărcinată, o practică răspândită în epocă printre familiile de evrei de origine marocană. Patru decenii mai târziu suntem în anii '90 și Marie se întoarce în Israel după o lungă perioadă departe de familie. Acum se mărită cu logodnicul ei și „mamele” ei o vor conduce la altar. În timp ce familia extinsă se pregătește pentru o întreață săptămână de destinuri în onoarea miresei, Marie își dă seama că nu își dorește decât scuze pentru ce i s-a întâmplat. Își va sacrifica ea nunta pentru a obține aceste scuze?

Marie was two years old when her mother, who was blessed with many children, gave her to her barren sister, a common custom practiced by Moroccan Jews back in the day. Forty years later, in the 1990s in Israel, Marie returns after a long time of not being in touch with her family. As she marries her fiancé, she is walked down the aisle by both her “mothers”. As the entire family prepares for the Seven Blessings tradition, a week of festive meals in honour of the bride, Marie still harbours feelings of anger and pain and is desperate for an apology. Is she willing to ruin her own wedding to get it?

Contact: Bentel Productions
ronenbental@gmail.com

World Sales: Kinology
gmelin@kinology.eu

Distribuit de / Released by: Transilvania Film



DINCOLO DE GRANIȚE

CROSSING

REGIA / DIRECTOR: **LEVAN AKIN**

SUECIA, DANEMARCA, FRANȚA, TURCIA, GEORGIA / SWEDEN, DENMARK, FRANCE, TURKEY, GEORGIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 105' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Levan Akin **Imaginea / Director of Photography:** Lisabi Fridell **Montajul / Editor:** Levan Akin, Emma Lagrelus **Cu / Cast:** Mzia Arabuli, Lucas Kankava, Deniz Dumanlı **Producător / Producer:** Mathilde Dedye, Katja Adomeit, Nadia Turincev, Ersan Çongar, Nino Chichua, Anna Khazaradze, Anna Croneman, Charlotta Denward, Omar El Kadi **O producție / Production:** French Quarter Film, Sveriges Television AB – SVT, RMV Film, Adomeit Film, Easy Riders Films, Bir Film, 1991 Productions **Festivaluri / Festivals:** Berlin 2024, Sydney 2024, Tribeca 2024 **Premii / Awards:** Premiul juriului/Jury Award (Teddy competition) – Berlin 2024

LEVAN AKIN

Filmografie / Filmography: Crossing (2024), And Then We Danced (2019), The Circle (2015), Certain People (2011)

Lia a fost profesoară, dar acum a ieșit la pensie. Își promite că va face tot ce-i stă în puteri pentru a da de urma nepoatei sale, Tekla, de care nu mai știe nimic. În căutarea ei, Lia ajunge la Istanbul, un loc unde totul i se pare posibil. Aici dă peste Evrim, un avocat ce luptă pentru drepturile comunității trans, iar Tekla pare mai aproape ca niciodată...

Lia, a retired teacher, made a promise to find her long lost niece Tekla. The search takes her to Istanbul, a beautiful city that seems full of connections and possibilities. There she meets Evrim, a lawyer fighting for trans rights, and Tekla starts to feel closer than ever...



FORME DE BUNĂȚATE

KINDS OF KINDNESS

REGIA / DIRECTOR: **YORGOS LANTHIMOS**

IRLANDA, SUA, MAREA BRITANIE / IRELAND, US, UK, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 165' | FORMAT: DCP, COLOR/ALB-NEGRU (B&W), 1:2.35

Scenariul / Screenplay: Yorgos Lanthimos, Efthimis Filippou **Imaginea / Director of Photography:** Robbie Ryan **Montajul / Editor:** Yorgos Mavroparidis **Cu / Cast:** Emma Stone, Jesse Plemons, Willem Dafoe, Margaret Qualley, Hong Chau, Joe Alwyn, Mamoudou Athie, Hunter Schafer, Krystal Alayne Chambers, Abi Beaux **Producător / Producer:** Ed Guiney, Yorgos Lanthimos, Andrew Lowe, Kasia Malipan **O producție / Production:** Element Pictures, Searchlight Pictures, Film4 **Festivaluri / Festivals:** Cannes 2024, Sydney 2024

YORGOS LANTHIMOS

Filmografie / Filmography: Kinds of Kindness (2024), Poor Things (2023), The Favourite (2018), The Killing of a Sacred Deer (2017), The Lobster (2015), Alps (2011), Dogtooth (2009), Kinetta (2005)

Un bărbat încearcă să recapete controlul asupra propriei vieți. Un polițist este alarmat de faptul că soția sa, care dispăruse pe mare, s-a întors și acum pare o cu totul altă persoană. O femeie este hotărâtă să dea de urma unei persoane în stare să devină un extraordinar lider spiritual. Ce se va întâmpla când aceste personaje interacționează? A man without choice tries to take control of his own life. A policeman is alarmed that his wife who was missing-at-sea has returned and seems a different person. A woman is determined to find a specific someone with a special ability, who is destined to become a prodigious spiritual leader. What will happen when these characters meet?

ÎN PARTENERIAT CU /
IN PARTNERSHIP WITH:

festival
la rochelle
cinéma
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

Funded by
the European Union



PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:

PERSPECTIVE EST-VEST / EAST-WEST PERSPECTIVES

World Sales: Totem Films
hello@totem-films.com

Contact: Element Pictures
info@elementpictures.ie
Distribuit de / Released by: Forum Film



FOȘTII SOȚI EX-HUSBANDS

REGIA / DIRECTOR: **NOAH PRITZKER**

SUA / USA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 98' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.78

Scenariul / Screenplay: Noah Pritzker **Imaginea / Director of Photography:** Alfonso Herrera Salcedo **Montajul / Editor:** Michael Taylor **Cu / Cast:** Griffin Dunne, James Norton, Miles Heizer, Rosanna Arquette, Eisa Davis, Richard Benjamin, John Ventimiglia **Producător / Producer:** Bruce Cohen, Alexandra Byer, Nicolás Celis **O producție / Production:** Bold Choices Prods, Rathaus Films, Pimienta Films **Festivaluri / Festivals:** San Sebastian 2023, Hamptons 2023, Stockholm 2023, Torino 2023, Palm Springs 2024, Sarasota 2024

NOAH PRITZKER

Filmografie / Filmography: Ex-Husbands (2023), Approaching a Breakthrough (sm/short, 2017), Quitters (2015), Little Dad (sm/short, 2012), Morning Routine (sm/short, 2011)

Părinții lui Peter Pearce au divorțat după 65 de ani de căsnicie, iar pe el l-a părăsit soția după 35. Cei doi fii ai săi, Mickey și Nick, își văd de propria lor viață. Când Peter zboară la Tulum, ca invitat surpriză la petrecerea burlacilor pe care Mickey o dă pentru Nick, eroul va realiza că nu e singurul bărbat din familia Pearce care are probleme...

Peter Pearce's parents divorced after 65 years, his wife left him after 35, and his two sons, Mickey and Nick, are off leading their own lives. When Peter flies to Tulum, crashing Nick's bachelor party hosted by Mickey, he realizes he's not the only Pearce man in crisis.



GRANIȚA VERDE GREEN BORDER ZIELONA GRANICA

REGIA / DIRECTOR: **AGNIESZKA HOLLAND**

POLONIA, CEHIA, FRANȚA, BELGIA / POLAND, CZECH REPUBLIC, FRANCE, BELGIUM, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 152' | FORMAT: DCP, ALB-NEGRU (B&W), 1:1.66

Scenariul / Screenplay: Maciej Pisuk, Gabriela Lazarkiewicz-Sieczko, Agnieszka Holland **Imaginea / Director of Photography:** Tomasz Naumiuk **Montajul / Editor:** Pavel Hrdlicka **Cu / Cast:** Jalal Altawil, Maja Ostaszewska, Behi Djanati Atai **Producător / Producer:** Marcin Wierzchoslawski, Agnieszka Holland, Fred Bernstein, Maria Blicharska, Sarka Cimbalova, Diana Elbaum **O producție / Production:** Metro Films, Marlene Film, Blick Productions, Beluga Tree, Downey Ink. **Festivaluri / Festivals:** Veneția 2023, Toronto 2023, Chicago 2023, Göteborg 2024 **Premii / Awards:** Premiul special al juriului / Special Jury Prize - Veneția 2023

AGNIESZKA HOLLAND

Filmografie / Filmography: Green Border (2023), Charlatan (2020), Mr. Jones (2019), Spoor (2017), In Darkness (2011), Janosik: A True Story (2009), Copying Beethoven (2006), Julie Walking Home (2002), The Third Miracle (1999), Washington Square (1997), Total Eclipse (1995), The Secret Garden (1993)

În drumul lor spre Uniunea Europeană, refugiații din Orientul Mijlociu și Africa trebuie să traverseze așa-zisa „graniță verde”, o zonă de păduri mlăștinoase dintre Belarus și Polonia, unde pericolul pândește la tot pasul. Dictatorul bielorus Alexander Lukașenko le promite refugiaților liberă trecere spre Polonia. În acest context, Julia, o activistă fără experiență, Jan, un tânăr grănicer, și o familie siriană își vor vedea viețile date peste cap...

In the treacherous and swampy forests that make up the so called “green border” between Belarus and Poland, refugees from the Middle East and Africa trying to reach the European Union are trapped in a geopolitical crisis cynically engineered by Belarusian dictator Alexander Lukashenko. Refugees are lured to the border by propaganda promising easy passage to the EU. Pawns in this hidden war, the lives of Julia, a newly minted activist who has given up her comfortable life, Jan, a young border guard, and a Syrian family intertwine.

PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:



PERSPECTIVE EST-WEST / EAST-WEST PERSPECTIVES

World Sales: Films Boutique
contact@filmsboutique.com

World Sales: Luxbox
info@luxboxfilms.com



KNEECAP

REGIA / DIRECTOR: **RICH PEPIATT**

IRLANDA / IRELAND, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 105' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Rich Peppiatt **Montajul / Editor:** Chris Gill, Julian Ulrichs **Cu / Cast:** Liam Óg Ó Hanaidh, Naoise Ó Cairealláin, JJ Ó Dochartaigh, Michael Fassbender, Josie Walker, Simone Kirby **Producător / Producer:** Trevor Birney, Jack Tarling, Patrick O'Neill **O producție / Production:** Fine Point Films **Festivaluri / Festivals:** Sundance 2024, South by Southwest 2024, Tribeca 2024, Sydney 2024 **Premii / Awards:** Premiul publicului/Audience Award – Sundance 2024

RICH PEPIATT

Filmografie / Filmography: Kneecap (2024), Backseat Driver (sm/short, 2019), Grounded (sm/short, 2018), Supershoppers (TV, 2017), Hutching Up (sm/short, 2017), One Rogue Reporter (2014)

Belfastul este luat pe nepregătite de Kneecap, o trupă de rap care insistă să cânte în limba irlandeză în semn de frondă împotriva establishment-ului învechit. Autoproclamați „scursuri ordinare”, Liam Og, Naoise și profesoara JJ se transformă într-un simbol politic și devin portavocea sfidătoare a tineretului irlandez nemulțumit. Lupta lor pentru a-și face loc în cacofonia de voci a lumii muzicale va fi îngreunată de provocări diverse, dar membrii trupei refuză să se dea bătăuți și creează o poveste de succes ce transcende muzica.

The riotous rap trio Kneecap emerges in Belfast, setting the stage for the Irish language's resurgence against the establishment. Self-proclaimed 'low life scum' Liam Óg and Naoise, along with school teacher JJ, become a political symbol and the defiant voice of Ireland's restless youth. As they struggle to make their mark on the world, and family and relationship pressures threaten to pull the plug on their dreams, the trio weave a narrative that transcends music.

World Sales: Charades
sales@charades.eu
Distribuit de / Released by: InterComFilm



KOS SCARBORN

REGIA / DIRECTOR: **PAWEŁ MAŚLONA**

POLONIA, SUECIA, GERMANIA / POLAND, SWEDEN, GERMANY, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 120' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Michał A. Zieliński **Imaginea / Director of Photography:** Piotr Sobociński Jr. **Montajul / Editor:** Piotr Kmiecik **Cu / Cast:** Bartosz Bielenia, Jacek Braciak, Jason Mitchell, Robert Więckiewicz, Agnieszka Grochowska, Piotr Pacek, Andrzej Seweryn, Łukasz Simlat, Matylda Gieźno **Producător / Producer:** Leszek Bodzak, Aneta Cebula-Hickinbotham, Daniel Baur, Damian Drag **O producție / Production:** Aurum Film, K5 Film GmbH, Nordic Entertainment Group **Festivaluri / Festivals:** Gdynia 2023 **Premii / Awards:** Cel mai bun film/ Best Film – Polish Film Festival 2023

PAWEŁ MAŚLONA

Filmografie / Filmography: Scarborn (2023), Pisarze (TV, 2021), Motyw (TV, 2019), Panic Attack (2017), Magma (sm/short, 2013), Eclispe (sm/short, 2010)

1794. Generalul Tadeusz 'Kos' Kosciuszko se întoarce în Polonia cu planul de a convinge nobilimea și țărani să pornească o răzmeriță împotriva cotorpitorilor ruși. Dunin, un nemilos căpitan din armata rusă, este gata de orice, chiar și de crimă, pentru a-i dejuca planurile generalului. În același timp, tânărul țaran Ignac, fiul din flori al unui nobil polonez, visează că va moșteni de la tatăl său averea și titlul nobiliar. Povestea adevărată a unuia din marii eroi ai Poloniei!

1794. General Tadeusz 'Kos' Kosciuszko returns to Poland, planning to start an uprising against the Russians by mobilizing the Polish nobility and peasants. A ruthless Russian captain, Dunin, plans to capture the general at all costs before he causes a national rebellion. At the same time, young peasant Ignac, a noble's bastard son, dreams of being given his coat of arms and property by his illegitimate parent. The true story of one of Poland's national heroes!



MAI DECEMBRIE MAY DECEMBER

REGIA / DIRECTOR: **TODD HAYNES**

SUA / USA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 113' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Samy Burch **Imaginea / Director of Photography:** Christopher Blauvelt **Montajul / Editor:** Afonso Gonçalves **Cu / Cast:** Natalie Portman, Julianne Moore, Charles Melton, Cory Michael Smith, Elizabeth Yu, Gabriel Chung, Piper Curda, D.W. Moffet, Lawrence Arancio **Producător / Producer:** Natalie Portman, Sophie Mas, Christine Vachon, Pamela Koffler, Grant S. Johnson, Tyler W. Konney, Jessica Elbaum, Will Ferrell **O producție / Production:** MountainA, Gloria Sanchez, Killer Films **Festivaluri / Festivals:** Cannes 2023, El Gouna 2023, Reykjavik 2023, Zurich 2023, BFI Londra 2023, Rio de Janeiro 2023, Chicago 2023 **Premii / Awards:** Nominalizare Cel mai bun scenariu original/Best Original Screenplay nomination - Premiile Oscar 2024/ Academy Awards 2024

TODD HAYNES

Filmografie / Filmography: May December (2023), The Velvet Underground (2021), Dark Waters (2019), Wonderstruck (2017), Carol (2015), Mildred Pierce (TV, 2011), I'm Not There (2007), Far from Heaven (2002), Velvet Goldmine (1998), Safe (1995), Poison (1991)

La două decenii după ce scandalosa lor poveste de dragoste a ținut prima pagină a tabloidelor, doi soți sunt vizitați de o celebră actriță care va juca într-un film despre viața lor.

Twenty years after their notorious tabloid romance gripped the nation, a married couple buckles under the pressure when an actress arrives to do research for a film about their past.



MARELE FINAL DYING STERBEN

REGIA / DIRECTOR: **MATTHIAS GLASNER**

GERMANIA / GERMANY, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 183' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Matthias Glasner **Imaginea / Director of Photography:** Jakub Bejnarowicz **Montajul / Editor:** Heike Gnida **Cu / Cast:** Lars Eidinger, Corinna Harfouch, Liith Stangenberg, Ronald Zehrfeld, Robert Gwisdek, Anna Bederke **Producător / Producer:** Jan Krüger, Ulf Israel, Matthias Glasner **O producție / Production:** Port-Au-Prince Pictures GmbH, Schwarzweiss-Filmproduktion, Senator Film Produktion **Festivaluri / Festivals:** Berlin 2024, Sydney 2024 **Premii / Awards:** Cel mai bun scenariu/ Best Screenplay - Berlin 2024, Cel mai bun film/Best Film, Cea mai bună actriță/Best Actress - German Film Awards 2024

MATTHIAS GLASNER

Filmografie / Filmography: Dying (2024), Das Boot (TV, 2020), Redemption Road (TV, 2017), Gnade (2012), Die Stunde des Wolves (TV, 2011), This Is Love (2009), Eine gute Mutter (TV, 2007), Der freie Wille (2006), 99euro-films (2001), Fandango (2000), Sexy Sadie (1996), The Meds (1995)

E mult timp de familia Lunies nu a mai fost o adevărată familie. Lissy nu vrea să recunoască, dar se bucură că soțul ei, Gerd, suferă de demență și că e la azil. Nunăi că libertatea ei e de scurtă durată: diabetul, cancerul și rinichii nu îi lasă mult timp de trăit. Fiul cel mare, Tom, are 40 și ceva de ani, este dirijor și lucrează la o nouă piesă muzicală căreia îi va spune „Marele final”. Sora lui, Ellen, are o aventură cu un bărbat însurat de care o leagă apetitul pentru alcool. Când moartea trece pragul reședinței familiei Lunies, membrii ei înstrăinați se vor reîntâlni în sfârșit.

The members of the Lunies family haven't been a family for a long time. Lissy is quietly happy about her demented husband Gerd slowly wasting away in a home. But her new freedom is short-lived: diabetes, cancer and kidney failure mean that she doesn't have much time left either. Son Tom, a conductor in his early 40s, is working on a composition called 'Dying'. And Tom's sister Ellen starts an affair with the married Sebastian, with whom she shares a love for alcohol. As death finally turns up on the doorstep, the estranged family members finally meet again.

World Sales: Wild Bunch
aguilhem@wbinter.eu
Distribuit de / Released by: Freealize



NEDORIȚII. BLOCUL 5 NU SE PREDĂ

LES INDÉSIRABLES (BÂTIMENT 5)

REGIA / DIRECTOR: **LADJ LY**

FRANȚA / FRANCE, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 101' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Ladj Ly, Giordano Gederlini **Imaginea / Director of Photography:** Julien Poupard **Montajul / Editor:** Flora Volpelière **Cu / Cast:** Alexis Manenti, Anta Diaw, Jeanne Balibar, Steve Tientcheu, Aristote Luyindula **Producător / Producer:** Toufik Ayadi, Christophe Barral **O producție / Production:** SRAB Films, Rectangle Productions, Le Pacte **Festivaluri / Festivals:** Toronto 2023, Zurich 2023, BFI Londra 2023

LADJ LY

Filmografie / Filmography: Les Indésirables (2023), Homemade (TV, 2020), Les Misérables (2019), Infrarouge (TV, 2016), The Pitiful (sm/short, 2017), Go Fast Connection (sm/short, 2009), 365 jours à Clichy Montfermeil (sm/short, 2006)

Când primarul moare pe neașteptate, cel ales să-l înlocuiască este Pierre, un medic idealist. Pierre este hotărât să continue politica predecesorului său, aceea de a reabilita cu orice preț un cartier de imigranți. În același timp, Haby, o tânără a cărei familie a emigrat din Mali cu o generație în urmă și acum locuiește într-unul din blocurile sociale din cartier, este gata de orice pentru a împiedica primăria să o izgonească din clădirea unde a crescut. After the sudden death of the town's mayor, Pierre, an idealistic young doctor, is appointed to replace him. He intends to continue the policy of his predecessor, who dreamed of rehabilitating this working-class neighbourhood. Haby, a young French woman of Malian origin living in one of the dilapidated tower blocks, refuses to see her family being driven out of the neighbourhood where she grew up.

→ JURIUL TINERILOR FRANCOFONI / YOUNG FRANCOPHONE JURY

World Sales: Goodfellas

feripret@goodfellas.film

Distribuit de / Released by: Independența Film



PĂZITORII FORMULEI

GUARDIANS OF THE FORMULA

ČUVARI FORMULE

REGIA / DIRECTOR: **DRAGAN BJEOGRLIĆ**

SERBIA, SLOVENIA, MUNTENEGRU, MACEDONIA DE NORD / SERBIA, SLOVENIA, MONTENEGRO, NORTH MACEDONIA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 120' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78/1:2:35

Scenariul / Screenplay: Vuk Rsumovic, Ognjen Svilicic, Dragan Bjelogrić **Imaginea / Director of Photography:** Ivan Kostić **Montajul / Editor:** Milena Predic **Cu / Cast:** Alexis Manenti, Radivoje Raša Bukvić, Lionel Abelanski **Producător / Producer:** Dragan Bjelogrić, Dragan Solak, Miroslav Mogorović, Ales Pavlin, Andrej Stritof **O producție / Production:** Cobra Film, Ton Film, Perfo Production, Bitter Frames Production, Skopje Film Studio **Festivaluri / Festivals:** Locarno 2023, Sarajevo 2023, Tallinn 2023, Sofia 2024 **Premii / Awards:** Premiul publicului/Audience Award – Sarajevo 2023, Premiul Pardo Verde Ricola, Variety Piazza Grande Award – Locarno 2023

DRAGAN BJEOGRLIĆ

Filmografie / Filmography: Guardians of the Formula (2023), Toma (2021), Black Sun (TV, 2017), See You in Montevideo (2014)

În timp ce lucrează la un experiment secret în centrul nucleară Vinča din Iugoslavia, mai mulți tineri oameni de știință sunt expuși unei doze letale de radiații. Sunt trimiși cu toții, în cel mai mare secret, la Paris, unde singura lor șansă este Institutul Curie condus de reputatul doctor Georges Mathé. Când echipa institutului epuizează toate soluțiile de tratament, doctorul propune realizarea de urgență a primului transplant de măduvă osoasă efectuat vreodată pe oameni... Film bazat pe evenimente petrecute în realitate.

Working on a secret experiment at the state nuclear institute Vinča in Yugoslavia, a group of young communist scientists led by Professor Dragoslav Popović get irradiated with a lethal dose of uranium. Under the veil of secrecy, they are sent to Paris to the Curie Institute for experimental medical treatment headed by respected doctor Georges Mathé. As his colleagues find no solution to treat the patients, Mathé proposes to perform the first-ever human bone marrow transplant... Based on true events.

PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:



PERSPECTIVE EST-VEST / EAST-WEST PERSPECTIVES

World Sales: Soul Food
info@soulfoodfilms.com



POVEȘTI DIN BUCĂȚĂRIE LA COCINA

REGIA / DIRECTOR: **ALONSO RUIZPALACIOS**

**MEXIC, SUA / MEXICO, US, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 139' |
FORMAT: DCP, COLOR/ALB-NEGRU (B&W), 1:1:85**

Scenariul / Screenplay: Alonso Ruizpalacios **Imaginea / Director of Photography:** Juan Pablo Ramirez **Montajul / Editor:** Yibrán Asuad **Cu / Cast:** Raúl Briones Carmona, Rooney Mara, Anna Diaz, Motell Foster, Oded Fehr, Laura Gómez, James Waterson, Lee Sellars, Eduardo Olmos, Spenser Granese **Producător / Producer:** Ramiro Ruiz, Gerardo Gatica, Alonso Ruizpalacios, Lauren Mann, Ivan Orlic **O producție / Production:** Filmadora, Panorama Global, Astrakan, Seine Pictures, Fifth Season **Festivaluri / Festivals:** Berlin 2024, Beijing 2024, Sydney 2024

ALONSO RUIZPALACIOS

Filmografie / Filmography: La Cocina (2024), Outer Range (TV, 2022), A Cop Movie (2021), Here on Earth (TV, 2018), Museo (2018), Gueros (2014)

Este ora prânzului la The Grill, restaurant newyorkez unde zilnic se bulucesc mii de turiști. În fața plitei trebăluiește de zor Pedro, un tânăr bucătar mexican convins că viața are mult mai mult să-i ofere decât această slujbă. Rebel și visător, Pedro este îndrăgostit de Julia, chelnerița americană care îi refuză avansurile pentru că nu are drept de ședere în Statele Unite. Patronul restaurantului, Rashid, îi promite lui Pedro că îl va ajuta cu actele, dar apoi bucătarul este acuzat că a furat bani din casa de marcat. Reacția sa va transforma această zi deja aglomerată la The Grill într-una cu adevărat de pomină...

It is the lunchtime rush at The Grill, a New York tourist trap that serves thousands of customers on a regular Friday like today. One of the cooks is Pedro, a young Mexican who is seeking more from life than this job has to offer. He is a dreamer and a troublemaker, and he is in love with Julia, an American waitress who cannot commit to a relationship with an undocumented alien. Rashid, The Grill's owner, has promised to help Pedro with his papers. But when Pedro is accused of stealing the money, his reaction will halt the production line at the kitchen once and for all.

World Sales: HanWay Films
info@hanwayfilms.com

Distribuit de / Released by: Bad Unicorn



RANA ÎNDOIELII HESITATION WOUND TEREDDÜT ÇIZGISI

REGIA / DIRECTOR: **SELMAN NACAR**

**TURCIA, SPANIA, ROMÂNIA, FRANȚA / TURKEY, SPAIN, ROMANIA, FRANCE,
2023 | DURATA / RUNNING TIME: 84' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85**

Scenariul / Screenplay: Selman Nacar **Imaginea / Director of Photography:** Tudor Vladimir Panduru **Montajul / Editor:** Melik Kuru, Selman Nacar **Cu / Cast:** Tülin Özen, Oğulcan Arman Uslu, Gülçin Kültür Şahin, Vedat Erincin, Erdem Senocak **Producător / Producer:** Selman Nacar, Burak Çevik, Diloy Gülün, Luis Collar, Jorge Moreno, Oana Giurgiu, Guillaume De Seille, Koray Köse, Alper Aydın **O producție / Production:** Kuyu Film, Nephilim Producciones, Point Film, Arizona Films Productions **Festivaluri / Festivals:** Veneția 2023, Zurich 2023, Stockholm 2023, Arras 2023 **Premii / Awards:** Cel mai bun film internațional/Best international film – Zurich 2023, Premiul Silver Atlas/Silver Atlas Award – Arras 2023

SELMAN NACAR

Filmografie / Filmography: Hesitation Wound (2023), Between Two Dawns (2021), Kadir (sm/short, 2019), Verge (sm/short, 2018), Kuyu (sm/short, 2015)

Nesrin este o avocată idealistă ce crede cu tărie în dreptul cuiva de a fi apărat în instanță. Avocata își împarte timpul între tribunal și spitalul unde e internată mama ei și, exact când clientul ei suspect de crimă ar trebui să primească o sentință, află că el chiar a comis crima, dar justificat. Prinsă între dorința de a respecta legea și ideea unei dreptăți mai presus decât ea, Nesrin se află în fața unei decizii extrem de dificile.

Nesrin is an idealistic criminal lawyer from a small town who spends her mornings in the courthouse and her evenings in the hospital by her mother's side who lives connected to the respirator. On the day of the verdict hearing for a murder suspect whom Nesrin labored for for a long time, Nesrin learns that the suspect had actually committed the crime, but had done so for a good cause. Nesrin feels stuck in between feelings of law and justice. What will she do?

World Sales: Magnolia Pictures
international@magnolpictures.com

Distribuit de / Released by: Transilvania Film



REPREZENTAȚIA THE PERFORMANCE

REGIA / DIRECTOR: **SHIRA PIVEN**

SUA / USA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 112' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Shira Piven, Joshua Salzberg **Imaginea / Director of Photography:** Lael Utnik **Montajul / Editor:** Jessica Hernandez, Oona Flaherty, Michael Hofacre **Cu / Cast:** Jeremy Piven, Robert Carlyle, Maimie McCoy, Adam Garcia, Isacc Gryn, Lara Wolf, Yaniv Biton, David Oberkogler **Producător / Producer:** Daniel Finkelman, Chaya Amor, Jenny Shakeshaft, Jeremy Piven **O producție / Production:** Sparks Go, Daniel Finkelman Films, FrameFilm SK **Festivaluri / Festivals:** Roma 2023, Palm Springs 2024, Miami 2024

SHIRA PIVEN

Filmografie / Filmography: The Performance (2023), Room 104 (TV, 2019), Divorce (TV, 2019), Sweetbitter (TV, 2018), Claws (TV, 2017), Transparent (TV, 2016), Welcome to Me (2014), Fully Loaded (2011)

Harold May este un celebru dansator de step evreu. Aflat în turneu în Europa împreună cu trupa sa, Harold este abordat de un atașat de presă german și primește o propunere ieșită din comun: o reprezentație privată pentru însuși Hitler.

Harold May is an American Jew and gifted tap dancer. While on tour in Europe, Harold and the rest of his troupe are scouted by a German attaché who leads the troupe to an exclusive performance for Hitler himself.



SCRIITORUL THE WRITER RASYTOJAS

REGIA / DIRECTOR: **ROMAS ZABARAUSKAS**

LITUANIA, GERMANIA, SUA / LITHUANIA, GERMANY, USA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 86' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Romas Zabarauskas, Marc David Jacobs, Anastasia Sosunova, Artūras Tereškinas **Imaginea / Director of Photography:** Narvydas Naujalis **Montajul / Editor:** Ignė Narbutaitė **Cu / Cast:** Bruce Ross, Jamie Day **Producător / Producer:** Glenn Elliott, Romas Zabarauskas, Aidan Tumas **O producție / Production:** Naratyvas, Artysta Management GmbH, Dead Heat Pictures **Festivaluri / Festivals:** Tallinn 2023

ROMAS ZABARAUSKAS

Filmografie / Filmography: The Writer (2023), The Lawyer (2020), You Can't Escape Lithuania (2016), We Will Riot (2013), Porno Melodrama (sm/short, 2011)

Kostas și Dima s-au îndrăgostit unul de celălalt în anii '80, când erau soldați în armata rusă, iar Dima a lăsat totul în urmă pentru a trăi cu Kostas în Lituania. După căderea comunismului Kostas pleacă să studieze la New York și Dima rămâne în Lituania. În prezent, Kostas este un scriitor respectat și tocmai a publicat un roman despre despărțirea de Dima. Acesta l-a citit, iar acum a venit în vizită la New York pentru că în carte sunt câteva detalii cu care nu e întru totul de acord...

Kostas and Dima fell in love in the 1980s, when they were soldiers in the Russian army, and then Dima joined Kostas in Lithuania. But after the fall of communism, Kostas left to study in New York, leaving Dima behind. Kostas, now an established author, has published a book based on their separation. Upon reading it, Dima pays a visit, eager to correct a few facts.

PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:



Contact: Daniel Finkelman Films
danielfinkelman@gmail.com

Contact: Romas Zabarauskas
romas@zabarauskas.lt



SHOSHANA

REGIA / DIRECTOR: **MICHAEL WINTERBOTTOM**

MAREA BRITANIE, ITALIA / UK, ITALY, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 119' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Michael Winterbottom, Laurence Coriat, Paul Viragh **Imaginea / Director of Photography:** Giles Nuttgens **Montajul / Editor:** Marc Richardson **Cu / Cast:** Harry Melling, Irina Starshenbaum, Douglas Booth, Aury Alby, Ian Hart **Producător / Producer:** Melissa Parmenter, Josh Hyams, Luigi Napoleone, Massimo Di Rocco **O producție / Production:** Revolution Films, Bartlebyfilm **Festivaluri / Festivals:** Toronto 2023, BFI Londra 2023, Salonic 2023

MICHAEL WINTERBOTTOM

Filmografie / Filmography: Shoshana (2023), This England (TV, 2022), Eleven Days in May (2022), The Trip to Greece (2020), Greed (2019), On the Road (2016), The Look of Love (2013), Everyday (2012), Trishna (2010), A Mighty Heart (2007), The Road to Guantanamo (2006), 9 Songs (2004)

Inspirat de fapte reale, *Shoshana* este un thriller politic acțiunea plasată în anii '30 în Tel Aviv, oraș aflat în plină expansiune pe țărmul Mediteranei. Thomas Wilkin iubește orașul și o iubește și pe frumoasa Shoshana, dar face parte și din brigada antitero a Poliției Britanico-Palestiniene, gata de orice pentru a-l captura pe Avraham Stern, poet carismatic și lider zionist. Filmul arată cum extremismul și violența îi îndepărtează pe oameni și îi obligă să adere irevocabil la o tabără sau alta. Inspired by real events, *Shoshana* is a political thriller set in the 1930s in Tel Aviv, a brand new city being built on the shores of the Mediterranean. Thomas Wilkin is in love with the city and with beautiful Shoshana. But Wilkin also works in the anti-terrorist squad of the British Palestine Police force, chasing the charismatic poet and underground Zionist Avraham Stern. A film which explores the way extremism and violence pushes people apart, forcing them to choose one side or the other.



STĂPÂNUL

THE OWNER
KHOZYAIN

REGIA / DIRECTOR: **YURI BYKOV**

RUSIA, FRANȚA, ELVEȚIA / RUSSIA, FRANCE, SWITZERLAND, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 123' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Yuri Bykov **Imaginea / Director of Photography:** Evgheni Rodin, Mihail Soloviev **Montajul / Editor:** Anna Krutii **Cu / Cast:** Artiom Bystrov, Oleg Fomin, Claudia Korsunova, Ekaterina Rednikova **Producător / Producer:** Iliia Stewart, Pavel Buria, Murad Osmann, Elizaveta Chalenko, Iliia Dzhincharadze **O producție / Production:** Hype Production, Charades Productions, Bord Cadre Films **Festivaluri / Festivals:** Geneva 2023

YURI BYKOV

Filmografie / Filmography: The Owner (2023), Guard (2019), The Factory (2018), The Method (TV, 2015), Yolki 1914 (2014), The Fool (2014), The Major (2013), To Live! (2010)

Familia lui Ivan asistă la un crunt accident pe autostradă. Ivan sare în ajutor și reușește să salveze viața unui bărbat captiv în vehiculul ce ar putea exploda în orice clipă. Pe cel salvat îl cheamă Rodin, este ofițer de rang înalt în serviciile secrete ruse și nu va ezita să-l ajute pe Ivan ori de câte ori acesta are nevoie. Doar că s-ar putea ca prietenia cu Rodin să îl coste pe Ivan mult mai scump decât acesta s-ar fi așteptat...

One day Ivan's family witnesses a car accident on the highway. Always ready to lend a hand to those in trouble, he saves a man who'd been locked inside the car. The man rescued from the jaws of death is a high-profile security forces officer, Rodin, who becomes a helpful contact to Ivan. Yet that friendship will cost Ivan more than expected, eventually bringing him to his knees.



STRĂINI ALL OF US STRANGERS

REGIA / DIRECTOR: **ANDREW HAIGH**

**MAREA BRITANIE, SUA / UK, USA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 105' |
FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35**

Scenariul / Screenplay: Andrew Haigh **Imaginea / Director of Photography:** Jamie Ramsay **Montajul / Editor:** Jonathan Alberts **Cu / Cast:** Andrew Scott, Paul Mescal, Claire Foy, Jamie Bell, Carolina Van Wyhe, Christian Di Sciullo, Guy Robbins, Gsus Lopez, Oliver Franks, Jack Cronin **Producător / Producer:** Graham Broadbent, Peter Czernin, Sarah Harvey **O producție / Production:** Blueprint Pictures, Film4, Searchlight Pictures **Festivaluri / Festivals:** Telluride 2023, New York 2023, BFI Londra 2023, Atena 2023, Chicago 2023, Valladolid 2023, Stockholm 2023 **Premii / Awards:** Cel mai bun actor/Best Actor - Irish Film and Television Awards 2024, Cel mai bun film/Best Film - Valladolid 2023

ANDREW HAIGH

Filmografie / Filmography: All of Us Strangers (2023), Lean on Pete (2017), Looking (TV, 2016), 45 Years (2015), Weekend (2011), Greek Pete (2009)

După o întâlnire fierbinte cu un vecin, un scenarist se întoarce în casa natală unde descoperă că părinții dispăruți în copilărie sunt încă în viață și arată exact ca în ziua când au murit. E vreo șansă să vindece rana acelei pierderi care i-a schimbat viața o dată pentru totdeauna?

After an encounter with his neighbor, a screenwriter is drawn back to his childhood home where he discovers that his long-dead parents are living and look the same age as the day they died. Is there any way to heal the loss that changed his life forever?



SUB CERUL LIBER A CIELO ABIERTO UPON OPEN SKY

REGIA / DIRECTOR: **MARIANA ARRIAGA, SANTIAGO ARRIAGA**

**MEXIC, SPANIA / MEXICO, SPAIN, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 117' |
FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85**

Scenariul / Screenplay: Guillermo Arriaga **Imaginea / Director of Photography:** Julian Apezteguia **Montajul / Editor:** Andrés Pepe Estrada **Cu / Cast:** Theo Goldin, Federica Garcia, Maximo Hollander, Julio Cesar Cedillo, Sergio Mayer Mori, Julio Bracho, Cecilia Suárez, Manolo Cardona **Producător / Producer:** Guillermo Arriaga, Leticia Cristi, Matias Mosteirín, Hugo Sigman **O producție / Production:** K&S Films **Festivaluri / Festivals:** Venetia 2023, Toronto 2023, Rio de Janeiro 2023, Huelva 2023, Morelia 2023, Busan 2023

MARIANA ARRIAGA, SANTIAGO ARRIAGA

Filmografie / Filmography: Upon Open Sky (2023), La Hora Cero (sm/short, 2019), B-167-980-098 (sm/short, 2018), Libre de culpa (sm/short, 2017)

Doi frați la vârsta adolescenței ajung la granița dintre Mexic și SUA pentru a da de urma celui care le-a ucis tatăl într-un accident de mașină. Acompaniați de sora lor vitregă, de existența căreia abia au aflat, frații se dedică total misiunii lor, iar asta îi va forța să se maturizeze înainte de vreme, dar și să accepte faptul că tatăl lor nu mai este.

Two teenage brothers take a road trip to the border between Mexico and the US to track down the man responsible for the car accident that caused their father's death. Joined by their beautiful newly-met step-sister, the siblings embark on a tense revenge journey to adulthood which, ultimately, will have them come to terms with their father's death.



SUB SUPRAVEGHERE

SONS
VOGTER



REGIA / DIRECTOR: **GUSTAV MÖLLER**

DANEMARCA, SUECIA / DENMARK, SWEDEN, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 100' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Gustav Möller, Emil Nygaard Albertsen
Imaginea / Director of Photography: Jasper J. Spanning
Montajul / Editor: Rasmus Stensgaard Madsen
Cu / Cast: Sidse Babbett Knudsen, Sebastian Bull, Dar Salim, Marina Bouras, Olaf Johannessen, Jacob Lohmann, Siir Tiliif, Rami Zayat, Mathias Petersen
Producător / Producer: Lina Flint, Thomas Heinesen, Eva Åkergren
O producție / Production: Nordisk Film Production A/S, Nordisk Film Production AB
Festivaluri / Festivals: Berlin 2024, Hong Kong 2024
Premii / Awards: Golden Firebird Award - Hong Kong 2024

GUSTAV MÖLLER

Filmografie / Filmography: Sons (2024), The Dark Heart (TV, 2022), Bedrag (TV, 2019), The Guilty (2018)

Eva este gardian de închisoare și crede că acțiunile ei pot ajuta deținuții în drumul lor spre reabilitarea socială, doar că se trezește în fața unei dificile dileme morale atunci când la închisoare ajunge un tânăr pe care îl știe. Femeia cere să fie repartizată în aripa unde se află el, deși aici sunt cei mai periculoși și imprevizibili deținuți. Așa începe un bântuitor joc de-a șoarecele și pisica, joc ce îi pune Evei în pericol moralitatea și viitorul.

The idealistic prison guard Eva faces the dilemma of her lifetime when a young man from her past is transferred to the prison where she works. Without revealing her secret, she asks to be moved to his block, the toughest and most violent in the prison. And so begins an unsettling psychological thriller in which Eva's sense of justice puts her morality and her future at stake.



TĂCERE

UN SILENCE
A SILENCE

REGIA / DIRECTOR: **JOACHIM LAFOSSE**

BELGIA, FRANȚA, LUXEMBURG / BELGIUM, FRANCE, LUXEMBOURG, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 120' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Joachim Lafosse, Chloé Duponchelle, Paul Ismael, Thomas Van Zuylem
Imaginea / Director of Photography: Jean-François Hensgens
Montajul / Editor: Damien Keyeux
Cu / Cast: Emmanuelle Devos, Daniel Auteuil, Matthieu Galoux, Salomé Dewaels, Jeanne Cherhal
Producător / Producer: Anton Iffland Stettner, Eva Kuperman, Jan Thiltges, Antonino Lombardo, Régine Vial, Alexis Dantec
O producție / Production: Stenola Productions, Les Films du Losange, Samsa Film, Prime Time
Festivaluri / Festivals: San Sebastian 2023

JOACHIM LAFOSSE

Filmografie / Filmography: A Silence (2023), The Restless (2021), Keep Going (2018), After Love (2016), The White Knights (2015), Our Children (2012), Private Lessons (2008), Nue propriété (2006), Ça rend heureux (2006), Folie privée (2004)

Timp de 25 de ani, Astrid, soția unui avocat influent, a ascuns un secret. În prezent, echilibrul familial este rupt atunci când copiii cuplului află adevărul și insistă să lupte pentru dreptate.

Having remained silent for 25 years, Astrid, the wife of a prominent lawyer, sees her family's equilibrium shatter when her children initiate their quest for justice.

→ JURIU Tinerilor Francofoni / Young Francophone Jury



TESTAMENT

REGIA / DIRECTOR: **DENYS ARCAND**

CANADA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 115' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Denys Arcand **Imaginea / Director of Photography:** Claudine Sauvé **Montajul / Editor:** Arthur Tarnowski **Cu / Cast:** Rémy Girard, Sophie Lorain, Marie-Mai, Guylaine Tremblay **Produc tor / Producer:** Denise Robert **O produc ie / Production:** Cin maginaire **Festivaluri / Festivals:** Angoulême 2023

DENYS ARCAND

Filmografie / Filmography: Testament (2023), La chute de l'empire américain (2018), Le règne de la beauté (2014), L'age des ténèbres (2007), Les invasions barbares (2003), Stardom (2000), Joyeux calvaire (1996), De l'amour et des restes humains (1993), Jesus de Montreal (1989), Le d clin de l'empire américain (1986), Le crime d'Ovide Plouffe (1984), Gina (1975)

La 73 de ani, Jean-Michel nu are pe nimeni  i trăiește într-un cămin pentru v rstnici administrat de Suzanna. Existen a lor lipsită de evenimente este dată peste cap c nd un grup de tineri activi ti începe o campanie pentru înlăturarea unei vechi picturi murale ce  nf i seaz   nt mpinarea coloni tilor europeni de către popula ia amerindiană.  n timp ce Jean-Michel  i pierde încrederea într-o lume dominată de corectitudinea politică, sentimentele sale pentru Suzanna sunt tot mai profunde...

Jean-Michel, a 73-year-old bachelor, lives in a retirement home run by Suzanne. Their world is shaken up by the sudden arrival of young political activists campaigning for the removal of an ancient fresco depicting the welcoming of Europeans by Native Americans. As Jean-Michel is progressively losing faith in a world dominated by political correctness, he realizes his unsuspected love for Suzanne.

→ JURIUL TINERILOR FRANCOFONI / YOUNG FRANCOPHONE JURY

World Sales: Playtime
info@playtime.group







INVITAȚI SPECIALI

SPECIAL GUESTS

DANIELE LUCHETTI

PREMIUL SPECIAL PENTRU CONTRIBUȚIA
ADUSĂ LA CINEMATOGRAFIA MONDIALĂ
**SPECIAL AWARD FOR CONTRIBUTION TO
WORLD CINEMA**

CATRINEL DUMITRESCU

PREMIUL DE EXCELENȚĂ
EXCELLENCE AWARD



DANIELE LUCHETTI

PREMIUL SPECIAL PENTRU CONTRIBUȚIA ADUSĂ LA CINEMATOGRAFIA MONDIALĂ SPECIAL AWARD FOR CONTRIBUTION TO WORLD CINEMA

Regizorul italian Daniele Luchetti este invitat special al celei de-a 23-a ediții a Festivalului Internațional de Film Transilvania (14-24 iunie 2024, Cluj-Napoca). Considerat unul dintre cei mai importanți cineaști italieni contemporani, acesta va fi celebrat în secțiunea 3x3 și va primi Premiul Special pentru Contribuția adusă la Cinematografia Mondială.

Înainte să debuteze cu *Măine se va întâmpla* (*Domani accadrà*, Mențiune Specială, Cannes, 1988), o comedie despre doi tâlhari care primesc șanse diferite de reabilitare, Daniele Luchetti a jucat în câteva producții și a fost asistentul lui Nanni Moretti, care va interpreta apoi în *Curierul* (*Il portaborse*, 1990) rolul unui ministru corupt care angajează un purtător de cuvânt idealist. Această dramă politică a avut premiera în competiția oficială a festivalului de film de la Cannes și a fost considerată profetică pentru scandalul uriaș de corupție „Mani Pulite”, care a destabilizat politica italiană.

Școala (*La Scuola*, 1995), care prezintă destinele unor tineri dintr-un liceu de suburbie, va fi prima adaptare după operele scriitorului Domenico Starnone, care îi va deveni colaborator apropiat. Într-o perioadă în care criticii erau de părere că cinema-ul italian și-a pierdut din vitalitate, Daniele Luchetti a reușit să-i contrazică cu *Fratele meu e fiu unic* (*Mio fratello è figlio unico*, 2007), o poveste despre doi frați cum nu se poate mai diferiți care iubesc aceeași femeie. În tumultul tinereții, ei aleg să adere la două ideologii politice diametral opuse – unul devine comunist, iar celălalt, fascist.

Cele mai recente filme ale sale sunt *Legături* (*Lacci*, 2020, după romanul omonim al lui Domenico Starnone), o dramă despre o căsnicie în criză care a deschis Festivalul de la Veneția, și *Încredere* (*Confidenza*, 2024), al cărui scenariu e scris de același Starnone, iar muzica e semnată de Thom Yorke, solistul trupei Radiohead. În rolul principal îl vei regăsi pe Elio Germano, care a jucat și în *Fratele meu e fiu unic*, și al cărui palmares include trofee de interpretare la Cannes, Berlină și premiile David di Donatello.

Cu *Încredere*, Daniele Luchetti intră pe teritoriul thrillerului psihologic, dar într-o manieră proprie. După cum spunea într-un interviu, „îmi plac foarte mult filmele cu suspans și am făcut unul folosind lucrurile de care cred că ar trebui să ne fie frică. Copiii cred în monștri, eu cred în monstruozitatea oamenilor, în capacitatea oamenilor de a-i răni pe cei din jur și, în primul rând în acest caz, în capacitatea oamenilor de a-și face rău lor înșiși.”

Nu în ultimul rând, Luchetti a regizat un sezon din miniseria *Prietena mea genială* (2022) bazată pe romanele fenomen ale Elenei Ferrante, și *Raffa* (2023), o miniserie despre legenda pop italiană Raffaella Carrà. La TIFF se vor putea vedea trei dintre filmele emblematice ale regizorului: *Școala*, *Legături* și *Încredere*.

Italian director Daniele Luchetti is a special guest at the 23rd edition of the Transilvania International Film Festival (June 14-24, 2024, Cluj-Napoca). Regarded as one of the most important contemporary Italian filmmakers, he will be celebrated in the 3x3 section and will receive the Special Award for Contribution to World Cinema.

Before making his debut with *It's Happening Tomorrow* (*Domani accadrà*, Special Mention, Cannes, 1988), a comedy about two robbers who receive different chances at rehabilitation, Daniele Luchetti acted in several productions and was the assistant of Nanni Moretti, who then played the role of a corrupt minister who hires an idealistic spokesman in *The Yes Man* (*Il portaborse*, 1990). This political drama premiered in the official competition of the Cannes Film Festival and was considered prophetic for the huge “Mani Pulite” corruption scandal that destabilized Italian politics.

School (*La Scuola*, 1995), which presents the destinies of youngsters at a suburban high school, was his first adaptation of the works of the writer Domenico Starnone, who then became his close collaborator. At a time when critics believed that Italian cinema had lost its vitality, Daniele Luchetti managed to contradict them with *My Brother Is An Only Child* (*Mio fratello è figlio unico*, 2007), a story about two brothers who couldn't be any more different, yet who love the same woman. In the throes of youth, they choose to adhere to two diametrically opposed political ideologies – one becomes a communist and the other a fascist.



CATRINEL DUMITRESCU

PREMIUL DE EXCELENȚĂ EXCELLENCE AWARD

His most recent films are *The Ties* (*Lacci*, 2020, based on Domenico Starnone's novel of the same name), a drama about a marriage crisis that opened that year's Venice Film Festival, and *Trust* (*Confidenza*, 2024), whose script was penned by the same Starnone, while the music was signed by Thom Yorke, lead singer of Radiohead. Its lead role is played by Elio Germano, who also starred in *My Brother Is an Only Child*, and whose track record includes acting trophies at Cannes, the Berlinale and the David di Donatello awards.

With *Trust*, Daniele Luchetti enters the realm of psychological thrillers, but does so in his own way. As he stated in an interview, "I really like suspense movies and I made one using the things I think we should be afraid of. Children believe in monsters, I believe in the monstrosity of people, in the ability of people to hurt others, and primarily, in this case, in the ability of people to hurt themselves."

Last but not least, Luchetti directed one season of the miniseries *My Brilliant Friend* (2022) based on Elena Ferrante's phenomenal novels, and *Raffa* (2023), a miniseries about Italian pop legend Raffaella Carrà. TIFF audiences will be able to watch three of the director's most famous films: *School*, *The Ties*, and *Trust*.

Actrița Catrinel Dumitrescu, cunoscută pentru rolurile sale în film și teatru, va primi Premiul de Excelență la Gala de Închidere a celei de-a 23-a ediții a Festivalului Internațional de Film Transilvania.

„Erau vremuri în care se tăcea dureros în speranța că din tăcerea asta va țâșni cândva un strigăt. *Buletinul* a stârnit un hohot de râs. Domnul Cotescu spunea la un moment dat: «E cel mai bun scenariu de comedie pe care l-am citit». Era o doctorie într-o linguriță de miere”, spunea Catrinel Dumitrescu despre rolul din cinema care a consacrat-o. E vorba despre cel din *Buletin de București* (r. Virgil Calotescu, 1983), unde interpretează o proaspătă absolventă de facultate care încearcă să facă rost de un buletin de București pentru a rămâne în Capitală.

Acest rol nu a venit însă de nicăieri. Catrinel Dumitrescu a fost remarcată încă din liceu, de pe vremea când frecventa un cerc de teatru, de regizorul Alexandru Tocilescu, care a distribuit-o în spectacolul *Svanevit* de August Strindberg, la Teatrul „Maria Filotti” din Brăila. Apoi, a intrat din prima la secția de actorie a Institutului de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale”, la clasa lui Octavian Cotescu. A jucat pe scenele din Buzău, Sibiu, Turda, iar între 1974 și 1989 la Teatrul Național „Lucian Blaga” din Cluj-Napoca. Din 1990 este angajată la Teatrul Nottara, iar în 2002 a primit Ordinul Național pentru Merit, în grad de Cavaler, pentru devotamentul și harul artistic puse în slujba teatrului românesc.

Împreună cu soțul ei, regretatul actor Emil Hossu, a jucat timp de zece ani un spectacol cu imens succes la public: „Doi pe o bancă” de Aleksandr Ghelman.

În film, Catrinel Dumitrescu a fost Laura, fiica cea mare a învățătorului, în *Blestemul pământului – blestemul iubirii* (1980), ecranizarea lui Mircea Mureșan după romanul „Ion” de Liviu Rebreanu. Nicolae Corjșoș (autorul celebrei serii *Liceenii*) o va distribui în două filme: *Ora zero* (1979) și *Pădurea nebună* (1982). Succesul va veni însă o dată cu *Buletin de București*, un hit care a adus în săli peste 3.800.000 de

spectatori în cinematografele din România. Va juca și în continuarea *Căsătorie cu repetiție*, o comedie unde împarte ecranul cu Mircea Diaconu, Draga Olteanu-Matei, Octavian Cotescu și Mitică Popescu.

Din filmografia actriței fac parte și titluri precum *Râul care urcă muntele* (r. Cristiana Nicolae, 1977), *Omul care ne trebuie* (r. Manole Marcus, 1979), *Promisiuni* (r. Elisabeta Bostan, 1985) și *Pădurea de fagi* (r. Cristina Nichituș, 1986).

Cel mai important rol al lui Catrinel Dumitrescu în cinema de după 1990 este cel din *Aurora* (r. Cristi Puiu, 2012), pentru care actrița a primit premiul Gopo pentru cea mai bună actriță într-un rol secundar. În onoarea lui Catrinel Dumitrescu, la TIFF.23 se va proiecta filmul *Căsătorie cu repetiție*.

Actress Catrinel Dumitrescu, known for her roles in film and theater, will receive the Excellence Award at the Closing Gala of the 23rd edition of the Transilvania International Film Festival (June 14-24, 2024, Cluj-Napoca).

“There were times when one kept painfully silent, in hopes that a cry would one day spring from this silence. *Buletin* caused a roar of laughter. Mr. Cotescu said at one point ‘It’s the best comedy script I’ve read.’ It was medicine in a teaspoon of honey,” Catrinel Dumitrescu once said about the film role that cemented her fame. It’s her part in *Buletin de București* (dir. Virgil Calotescu, 1983), where she plays a recent university graduate who tries to get herself a Bucharest ID card, in order to stay in the capital city.

But this role did not come out of nowhere. Catrinel Dumitrescu was first noticed in high school, when she was a member of an amateur theater troupe, by director Alexandru Tocilescu, who cast her in *Svanevit* by August Strindberg, at the “Maria Filotti” Theater in Brăila. Then, she was admitted on her first attempt into the acting department of the “IL Caragiale” Theater and Cinematographic Art Institute, in Octavian Cotescu’s class. She acted on stages in Buzău, Sibiu, Turda, and between 1979 and 1989 at the “Lucian Blaga” National Theater in Cluj-Napoca. Since 1990, she has been employed at the Nottara Theater, and in 2002 she received the National Order of Merit, with the rank of Knight, for her devotion and artistic grace in the service of the Romanian theater.

Together with her husband, the late actor Emil Hossu, for ten years she performed in a show that

proved to be an immense audience success: “Two on a Bench” by Aleksandr Ghelman.

In film, Catrinel Dumitrescu was Laura, the teacher’s eldest daughter, in *Blestemul pământului – blestemul iubirii* (1980), Mircea Mureșan’s screenplay adaptation of the novel “Ion” by Liviu Rebreanu. Nicolae Corjós (the author of the famous *Liceenii* series) cast her in two films: *Ora zero* (1979) și *Pădurea nebună* (1982). However, success came with *Buletin de București*, a hit that brought more than 3,800,000 spectators to cinemas all over Romania. She also starred in the sequel *Căsătorie cu repetiție*, a comedy in which she shared the screen with Mircea Diaconu, Draga Olteanu-Matei, Octavian Cotescu and Mitică Popescu.

Her acting credits also include titles such as *Râul care urcă muntele* (dir. Cristiana Nicolae, 1977), *Omul care ne trebuie* (dir. Manole Marcus, 1979), and *Pădurea de fagi* (dir. Cristina Nichituș, 1986).

Catrinel Dumitrescu’s most important post-1990 film role is in *Aurora* (dir. Cristi Puiu, 2012), for which the actress was nominated for Best Supporting Actress at the Gopo Awards. In the honor of the beloved actress, TIFF.23 will screen one of her most popular films, *Căsătorie cu repetiție*.

PROIECȚII SPECIALE SPECIAL SCREENINGS

BIJUTERIILE FURATE ȘI
ALTE SCURTMETRAJE DE
D.W. GRIFFITH
**THE STOLEN JEWELS AND
OTHER SHORT FILMS
BY D.W. GRIFFITH**

CĂSĂTORIE CU REPETIȚIE
REPEATED WEDDING

CINA MEA CU ANDRE
MY DINNER WITH ANDRE

CU CAPUL ÎNAINTE
HEAD-ON
GEGEN DIE WAND

DOLCE FAR NIENTE

O FILĂ DE NEBUNIE
A PAGE OF MADNESS
KURUTTA IPPËJI

FILMUL A MURIT.
TRAIASCĂ FILMUL!
FILM IS DEAD.
LONG LIVE THE FILM

IMPERIUL SIMȚURILOR
IN THE REALM OF THE SENSES
AI NO KORIDA

METROPOLIS

MOARTEA LUI DRACULA
THE DEATH OF DRACULA

ORAȘUL FĂRĂ EVREI
CITY WITHOUT JEWS
DIE STADT OHNE JUDEN

ULTIMA CĂLĂTORIE
VILLAS-BOAS: THE LAST TRIP
LUÍS VILLAS-BOAS: A ULTIMA
VIAGEM

VARIETY
VARIÉTÉ

PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:



lu Institutul Liszt
Centrul Cultural Maghiar București

FILMETT





BIJUTERIILE FURATE ȘI ALTE SCURTMETRAJE DE D.W. GRIFFITH

THE STOLEN JEWELS AND OTHER SHORT
FILMS BY D.W. GRIFFITH

REGIA / DIRECTOR: **D.W. GRIFFITH**

**SUA / USA, 1908-1910 | DURATA / RUNNING TIME: 47' | FORMAT: DCP,
ALB-NEGRU (B&W), 1:1:33**

Scenariul / Screenplay: D.W. Griffith **Imaginea / Director of Photography:** G.W. Bitzer, Arthur Marvin **Cu / Cast:** George Nichols, Kate Bruce, Charles Craig, Marion Leonard, Frank Powell, Arthur V. Johnson, Charles Inslee, George Gebhardt **Producător / Producer:** Edwin S. Porter
O producție / Production: Biograph Company

D.W. GRIFFITH

Filmografie / Filmography: The Struggle (1931), Abraham Lincoln (1930), Lady of the Pavements (1929), Isn't It Wonderful (1924), America (1924), The White Rose (1923), One Exciting Night (1922), Dream Street (1921), Orphans of the Storm (1921), Way Down East (1920), Broken Blossoms (1919), Intolerance (1916), The Birth of a Nation (1915)

Înainte să devină cunoscut pentru filme ca Nașterea unei națiuni sau Intoleranță, D.W. Griffith a regizat între 1908 și 1912 peste 300 de scurtmetraje pentru Biograph Company, prima companie din Statele Unite dedicată exclusiv producției și distribuției de film. La TIFF vor fi proiectate patru scurtmetraje reprezentative pentru cariera regizorului: *The Stolen Jewels*, *The Cord of Life*, *The Voice of the Violin* și *The Englishman and the Girl*.

Proiecție specială acompaniată live de Donald Sosin și Joanna Seaton!

Before becoming known for films like *The Birth of a Nation* or *Intolerance*, between 1908 and 1912 D.W. Griffith directed over 300 short films for Biograph Company, the first company in the United States dedicated exclusively to film production and distribution. Four of his representative short films will be screened at TIFF: *The Stolen Jewels*, *The Cord of Life*, *The Voice of the Violin*, and *The Englishman and the Girl*.

Special screening accompanied live by Donald Sosin and Joanna Seaton!



CĂȘĂTORIE CU REPETIȚIE

REPEATED WEDDING

REGIA / DIRECTOR: **VIRGIL CALOTESCU**

**ROMÂNIA / ROMANIA, 1985 | DURATA / RUNNING TIME: 79' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1:33**

Scenariul / Screenplay: Francisc Munteanu **Imaginea / Director of Photography:** Valentin Ducaru **Montajul / Editor:** Eugenia Naghi **Cu / Cast:** Mircea Diaconu, Catrinel Dumitrescu, Draga Olteanu Matei, Octavian Cotescu, Mitică Popescu, Rodica Mandache, Radu Gheorghe **Producător / Producer:** Radu Stegăroiu **O producție / Production:** Casa de filme 4

VIRGIL CALOTESCU

Filmografie / Filmography: Păstrează-mă doar pentru tine (1987), Căsătorie cu repetiție (1985), Promisiuni (1985), Amurgul fântânilor (1984), Buletin de București (1984), Ana și hoțul (1981), Reteaua S (1980), Ultima frontieră a morții (1979), Drumuri în cumpănă (1978), Operațiunea Autobuzul (1978), Mastodontul (1975), Războiul domnițelor (1969), Subteranul (1967), Reconstituirea (1959)

După divorțul lor din București, Radu și Silvia se reîntâlnesc când sunt repartizați în aceeași comună. După ce încearcă mai mult timp să stea departe unul de celălalt, într-un târziu cei doi încep să se întrebe dacă nu cumva un viitor împreună este o opțiune mai atractivă decât ar fi crezut.

Proiecție specială în onoarea actriței Catrinel Dumitrescu, laureată cu Premiul pentru Întreaga Carieră la TIFF 2024!

After their divorce in Bucharest, a couple is to meet again in the province thanks to their work and they're still trying to settle appearances while staying as separated as possible.

Special screening in honor of Catrinel Dumitrescu, the recipient of the Lifetime Achievement Award at TIFF 2024!



CINA MEA CU ANDRE

MY DINNER WITH ANDRE

REGIA / DIRECTOR: **LOUIS MALLE**

SUA / USA, 1981 | DURATA / RUNNING TIME: 110' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:66/1:1:33

Scenariul / Screenplay: Wallace Shawn, Andre Gregory **Imaginea / Director of Photography:** Jeri Sopanen **Montajul / Editor:** Suzanne Baron **Cu / Cast:** Andre Gregory, Wallace Shawn, Jean Lenauer, Roy Butler **Producător / Producer:** George W. George, Beverly Karp **O producție / Production:** Saga Productions, The Andre Company **Festivaluri / Festivals:** New York 1981, Veneția 1982 **Premii / Awards:** Cel mai bun film american/ Best American Film, Cel mai bun scenariu/Best Screenplay – Boston Society of Film Critics Awards 1982

LOUIS MALLE

Filmografie / Filmography: Vanya on 42nd Street (1994), Damage (1992), May Fools (1990), Goodbye, Children (1987), ...and the Pursuit of Happiness (TV, 1986), God's Country (1985), Crackers (1984), My Dinner with Andre (1981), Atlantic City (1980), Pretty Baby (1978), Black Moon (1975), Murmur of the Heart (1971), Calcutta (1969)

Wallace și Andre sunt prieteni de-o viață, dar nu s-au mai văzut de cinci ani. În sfârșit, se întâlnesc la cină. Andre, pe vremuri un reputat regizor de teatru, a lăsat New York-ul pentru a călători prin lume. În același timp, Wallace și-a văzut mai departe de cariera de dramaturg, dar fără să se bucure de vreun succes răsunător. O dată așezați la masă, Andre îi împărtășește amicului său aventuri ieșite din comun, iar Wallace nu se poate abține să nu remarce cât de diferite sunt acum perspectivele lor asupra lumii.

Old friends Wallace and Andre haven't seen each other in five years and agree to meet for dinner. Andre, a once well-known theater director, dropped out of the New York scene to travel the world, while Wallace stuck around, finding only mixed success as a playwright. As they sit down to eat, Andre launches into a series of fantastic stories from his time away, and Wallace can't help but notice how different their worldviews have become.

World Sales: Gaumont
classic@gaumont.com



CU CAPUL ÎNAINTE

HEAD-ON

GEGEN DIE WAND

REGIA / DIRECTOR: **FATIH AKIN**

GERMANIA, TURCIA / GERMANY, TURKEY, 2004 | DURATA / RUNNING TIME: 121' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Fatih Akin **Imaginea / Director of Photography:** Rainer Klausmann **Montajul / Editor:** Andrew Bird **Cu / Cast:** Birol Ünel, Sibel Kekilli, Catrin Striebeck **Producător / Producer:** Ralph Schwingel, Stefan Schubert, Fatih Akin, Andreas Thiel, Mehmet Kurtulus **O producție / Production:** Wüste Film, Panfilm, Corazon International **Festivaluri / Festivals:** Berlin 2004, Belgrad 2004, Moscova 2004, Karlovy Vary 2004, Helsinki 2004, Atena 2004, Varșovia 2004, Chicago 2004 **Premii / Awards:** Ursul de Aur/Golden Bear, Premiul FIPRESCI/FIPRESCI Award – Berlin 2004, Cel mai bun film/Best European Film, Cel mai bun regizor/Best Director – European Film Awards 2004

FATIH AKIN

Filmografie / Filmography: Rheingold (2022), The Golden Glove (2019), In the Fade (2017), Goodbye Berlin (2016), Soul Kitchen (2009), The Edge of Heaven (2007), Crossing the Bridge (doc, 2005), Head-On (2004), Solino (2002), In July (2000)

Cahit umblă din bar în bar în Hamburg, consumând cantități impresionante de alcool. Amorțit de băutură, se urcă la volan și se izbește de un zid, iar autoritățile îl interzic urgent la ospiciu. Aici Cahit dă peste Sibel, care tocmai a încercat să se sinucidă. Fata îl convinge să o ia de nevastă, altfel părinții ei o vor mărita cu un bărbat pe gustul lor, dar nu și pe al ei. Sibel bate palma cu Cahit: îi va găti, va avea grijă de casă și-l va lăsa să se vadă cu cine vrea. Să fie acesta începutul unei povești de dragoste cu totul ieșite din comun?

Proiecție specială în onoarea actriței Sibel Kekilli, membră a juriului TIFF 2024!

Cahit stumbles from bar to bar in Hamburg, lost in an alcoholic haze. The boozy Turkish immigrant crashes his car into a wall, which lands him in a mental institution. There he meets the suicidal Sibel. She convinces him to marry her, because otherwise her family will arrange her marriage to a Turkish man of their choosing. She proposes a deal to Cahit: she will cook and clean for him and they can see other people. Thus begins their strange romance.

Special screening in honor of actress Sibel Kekilli, who serves as a jury member at TIFF 2024!

PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:



PERSPECTIVE EST-VEST / EAST-WEST PERSPECTIVES



DOLCE FAR NIENTE

REGIA / DIRECTOR: **NAE CARANFIL**

ROMÂNIA, ITALIA, FRANȚA, BELGIA / ROMANIA, ITALY, FRANCE, BELGIUM, 1998 | DURATA / RUNNING TIME: 119' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:66

Scenariul / Screenplay: Nae Caranfil **Imaginea / Director of Photography:** Cristian Comeagă **Montajul / Editor:** Maryline Monthieux **Cu / Cast:** François Cluzet, Margherita Buy, Isabella Ferrari, Giancarlo Giannini, Pierfrancesco Favino, Teresa Saponangelo, Gianni Fantoni **Producător / Producer:** Rosanna Seregni, Antoine de Clermont-Tonnerre **Festivaluri / Festivals:** Namur 1998, Karlovy Vary 1999, Salonic 2007 **Premii / Awards:** Cel mai bun scenariu/Best Screenplay - Namur 1998

NAE CARANFIL

Filmografie / Filmography: 6.9 on the Richter Scale (2016), Closer to the Moon (2014), The Rest Is Silence (2007), Filantropica (2002), Dolce far niente (1998), Asphalt Tango (1996), E pericoloso sporgersi (1993)

Tânărul Stendhal petrece doi ani în Italia. Scriitorul – pe care lumea încă îl cunoaște sub numele de Henri Beyle – cutreieră peninsula în căutarea unei direcții. La un moment dat îl întâlnește pe celebrul Rossini și se îndrăgostește de Giuseppina, o tânără văduvă. O poveste despre dragoste și trădare și o analiză a cum gândesc și iubesc bărbații și femeile. The two years that young Stendhal spent in Italy. Stendhal, that time still known simply as Henri Beyle, is living the life of a wanderer, looking for a direction in his life, meeting famous Rossini and falling in love with young widow Giuseppina. A story of love, betrayal and an analysis of women and men's minds and souls.



O FILĂ DE NEBUNIE

A PAGE OF MADNESS

KURUTTA IPPĒJI

REGIA / DIRECTOR: **TEINOSUKE KINUGASA**

JAPONIA / JAPAN, 1926 | DURATA / RUNNING TIME: 70' | FORMAT: DCP, ALB-NEGRU (B&W), 1:1:33

Scenariul / Screenplay: Teinosuke Kinugasa, Yasunari Kawabata, Minoru Inuzuka, Banko Sawada **Imaginea / Director of Photography:** Kohei Sugiyama **Cu / Cast:** Masuo Inoue, Ayako Iijima, Yoshie Nakagawa, Hiroshi Nemoto, Misao Seki, Minoru Takase, Eiko Minami, Tetsu Tsuboi **Producător / Producer:** Teinosuke Kinugasa **O producție / Production:** Kinugasa Productions, National Film Art, Eiga Renmei Productions

TEINOSUKE KINUGASA

Filmografie / Filmography: Bronze Magician (1963), Symphony of Love (1958), The Snowy Heron (1958), Floating Vessel (1957), A Girl Isn't Allowed to Love (1957), A Fantastic Tale of Naruto (1957), The Romance of Yushima (1955), Gate of Hell (1953), Dedication of the Great Buddha (1952), An Actor's Revenge (1935), Crossroads (1928), A Page of Madness (1926)

Ca să fie aproape de soția ce suferă de o boală mintală, un bărbat se angajează îngrijitor la ospiciul unde ea e internată. Într-o noapte bărbatul vrea să fugă cu soția, dar planul eșuează când aceasta reacționează imprevizibil...

Proiecție specială acompaniată live de trupa CelloFun și Irina-Margareta Nistor!

A man takes a job as a janitor at a mental asylum in order to be near his wife, who is a patient there. His attempt to break her out one night backfires when she panics...

Special screening accompanied live by the CelloFun band, featuring Irina-Margareta Nistor!



FILMUL A MURIT. TRAIASCA FILMUL!

FILM IS DEAD. LONG LIVE THE FILM

REGIA / DIRECTOR: **PETER FLYNN**

SUA / USA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 102' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Imaginea / Director of Photography: Peter Flynn **Montajul / Editor:** Peter Flynn **Cu / Cast:** Lou DiCrescenzo, Stu Fink, Stan Taffel, Helge Bernhardt, Eric Grayson, Rick Malkames, Chip Ordway, Bob Furmanek, Jack Theakston **Producător / Producer:** Peter Flynn **O producție / Production:** Cold Eye Films **Festivaluri / Festivals:** Il Cinema Ritrovato 2024, Windsor 2024, Desertscape 2024 **Premii / Awards:** Cel mai bun documentar/Best Documentary - Desertscape 2024

PETER FLYNN

Filmografie / Filmography: Film Is Dead. Long Live Film (doc, 2024), Inauguration (2017), The Dying of the Light (2016), Blazing the Trail: The O'Kalems in Ireland (2011)

Bun-venit în lumea colecționarilor de filme! Este o lume obsesivă, secretă și adesea ilicită, unde roiele de peliculă stau claie peste grămadă în pivnițe dedicate, o lume populată de cinefili preocupați să salveze și să conserve filmul analog. Etichetați drept pirați și urmăriți de FBI, acești colecționari stau de mult timp ascunși în umbră, dar eforturile lor au avut ca rezultat supraviețuirea a nenumărate filme care altfel ar fi fost pierdute. Iată că a venit vremea ca acești cinefili să primească în sfârșit recunoașterea pe care o merită.

Welcome into the vanishing world of private film collecting, an obsessive, secretive, often illicit world of basement film vaults, piled-high with forgotten reels, inhabited by passionate cinephiles devoted to the rescue and preservation of photochemical film. Condemned as pirates and hounded by the FBI, film collectors have long lurked in the shadows. Yet their efforts have resulted in the survival of countless films that would otherwise have been lost to history and maybe it's high time they get the recognition they deserve.

World Sales: Bayview Entertainment
contact@bayviewent.com



IMPERIUL SIMȚURILOR

IN THE REALM OF THE SENSES
AI NO KORĪDA

REGIA / DIRECTOR: **NAGISA OSHIMA**

FRANȚA, JAPONIA / FRANCE, JAPAN, 1976 | DURATA / RUNNING TIME: 109' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:66

Scenariul / Screenplay: Nagisa Oshima **Imaginea / Director of Photography:** Hideo Ito **Montajul / Editor:** Keiichi Uraoka **Cu / Cast:** Eiko Matsuda, Tatsuya Fuji, Aoi Nakajima, Yasuko Matsui, Meika Seri **Producător / Producer:** Anatole Dauman **O producție / Production:** Argos Films, Oshima Productions, Shibata Organisation **Festivaluri / Festivals:** Cannes 1976, Locarno 1976, New York 1976, Chicago 1976, Salonica 1994, Moscova 2011 **Premii / Awards:** Premiul special al juriului/Special Jury Award - Chicago 1976

NAGISA OSHIMA

Filmografie / Filmography: Taboo (1999), Max My Love (1986), Merry Christmas Mr. Lawrence (1983), Empire of Passion (1978), In the Realm of the Senses (1976), Dear Summer Sister (1972), The Ceremony (1971), The Man Who Left His Will on Film (1970), Boy (1969), Diary of a Shinjuku Thief (1969), Death by Hanging (1968), Violence at Noon (1966)

1936, Tokyo. Sada Abe este o fostă prostituată care se angajează menajeră într-un han. Atras de noua angajată, proprietarul hanului inițiază o relație toridă, relație condimentată cu tot felul de experimente sexuale. Dar, chiar dacă el e dispus să facă orice pentru ea, Sada devine tot mai geloasă și posesivă.

1936, Tokyo. Sada Abe is a former prostitute who now works as a maid in a hotel. The hotel's owner initiates an intense affair that consists of sexual experiments. But as he is more eager to please her, she becomes increasingly possessive and jealous of him.

World Sales: Tamasa Distribution
contact@tamasadistribution.com



METROPOLIS

REGIA / DIRECTOR: **FRITZ LANG**

GERMANIA / GERMANY, 1927 | DURATA / RUNNING TIME: ???' | FORMAT: DCP, ALB-NEGRU (B&W), 1:1:33

Scenariul / Screenplay: Thea von Harbou, Fritz Lang **Imaginea / Director of Photography:** Karl Freund, Gunther Rittau, Walter Ruttmann **Cu / Cast:** Alfred Abel, Gustav Frohlich, Rudolf Klein-Rogge, Fritz Rasp, Theodor Loos, Erwin Biswanger **Producător / Producer:** Erich Pommer **O producție / Production:** Universum Film

FRITZ LANG

Filmografie / Filmography: Journey to the Lost City (1960), The 1,000 Eyes of Dr. Mabuse (1960), The Indian Tomb (1959), The Tiger of Eschnapur (1959), Moonfleet (1955), Human Desire (1954), The Big Heat (1953), Clash by Night (1952), Scarlet Street (1945), The Woman in the Window (1944), Man Hunt (1941), You and Me (1938), Fury (1936), M (1931), Spies (1928), Metropolis (1927), Dr. Mabuse, the Gambler (1922)

În viitor, Metropolis este un oraș perfect, super-tehnologizat, în care oamenii trăiesc fericiți. Dar aparențele sunt înșelătoare. În spate se află, de fapt, o prăpastie enormă între elită și muncitorii care trudesc neîncetat pentru a susține această lume. E posibilă buna înțelegere între cele două categorii sociale?

In the future, Metropolis is a perfect, super-technologized city where people live happily. But appearances are deceptive. Behind it lies a huge gap between the upper class and the workers who toil endlessly to sustain this world. Is mediation possible between these two social categories?



MOARTEA LUI DRACULA THE DEATH OF DRACULA

REGIA / DIRECTOR: **ATTILA GÖDRI, FLÓRA KOVÁCS, GYOPÁR BUZÁSI, SZABOLCS SZTERCEY, ORSOLYA ORBÁN, BOGLÁRKA ANGÉLA FARKAS, NÓRA MIKLÓS, ZSÓFIA MAKKAI**

ROMÂNIA, UNGARIA, FRANȚA / ROMANIA, HUNGARY, FRANCE, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 58' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Attila Gödri, Flóra Kovács, Gyopár Buzási, Szabolcs Szercey, Orsolya Orbán, Boglárka Angéla Farkas, Nóra Miklós, Zsófia Makkai **Imaginea / Director of Photography:** Endre Dózsa, Ádám Török, Balázs Bodor, Balázs Rokaly, Csaba Dénes **Montajul / Editor:** Alexandru Böjthe **Cu / Cast:** Tibor Pálffy, Enikő Varga, Lehel Salat, Áron Dimény, Lóránd Vata, Ervin Szűcs **Producător / Producer:** Robert Lakatos, Sándor Buglya, Miquéu Montanaro **O producție / Production:** Asociația Cineaștilor Maghiari din Transilvania, Universitatea Sapientia, Dunatáj Alapítvány, Association MIMO

Remake al filmului mut *Moartea lui Dracula*, produs în 1921, cu un an înaintea renumitului *Nosferatu* al lui Murnau. Originalul s-a pierdut în timpul celui de-Al Doilea Război Mondial, iar studenții Universității Sapientia l-au reimaginat pe baza unui roman cu același titlu, publicat cu trei ani după premiera filmului. Scenariul nu are nicio legătură cu romanul lui Bram Stoker și prezintă o serie de întâmplări și coșmaruri dintr-un azil de nebuni în care Dracula e pacient.

The remake of a silent movie titled *Dracula's Death* and produced in 1921, one year before Murnau's acclaimed *Nosferatu*. The original was lost during World War II, so students of the Sapientia University reimaged it based on a novel with the same title, published three years after the film's release. The script has no connection with Bram Stoker's novel: it shows a series of nightmares and happenings in an insane asylum where Dracula is committed.



ORAȘUL FĂRĂ EVREI

CITY WITHOUT JEWS
DIE STADT OHNE JUDEN

REGIA / DIRECTOR: HANS KARL BRESLAUER

AUSTRIA, 1924 | DURATA / RUNNING TIME: 80' | FORMAT: DCP, ALB-NEGRU (B&W), 1:1:33

Scenariul / Screenplay: Hans Karl Breslauer, Ida Jenbach **Imaginea / Director of Photography:** Hugo Eywo, Eduard von Borsody **Cu / Cast:** Eugen Neufeld, Hans Moser, Anny Milety, Johannes Riemann, Ferdinand Mayerhofer, Mizi Griebel, Karl Tema, Hans Effenberger **O producție / Production:** H.K. Breslauer Film

HANS KARL BRESLAUER

Filmografie / Filmography: Strandgut (1924), The City Without Jews (1924), Lieb' mich und die Welt ist mein (1923), Das Haus Molitor (1922), Oh, du lieber Augustin (1922), Verklungene Zeiten (1922), Am Rande des Abgrundes (1922), Tragodie eines Hasslichen (1921)

Orașul fără evrei spune o poveste ale cărei implicații rămân la fel de relevante ca la momentul premierei de acum fix o sută de ani. Într-un oraș fictiv din Austria, Utopia, autoritățile decid să expulzeze toți evreii din țară. Ce urmează este un declin economic și cultural care îi va face pe adepții noii legi să își chestioneze deciziile.

Proiecție specială acompaniată live cu muzica originală compusă de Alicia Svigals și Donald Sosin! *The City without Jews* tells a story whose implications remain as relevant today as they were at the time of its premiere a hundred years ago. In a fictional city in Austria, Utopia, the authorities decide to banish all the Jews from the country. What follows is an economic and cultural decline that leads the proponents of the new law to question their decisions.

Special screening accompanied live with original music composed by Alicia Svigals and Donald Sosin!

World Sales: Filmarchiv Austria
metrokino@filmarchiv.at



ULTIMA CĂLĂTORIE

VILLAS-BOAS: THE LAST TRIP
LUÍS VILLAS-BOAS: A ULTIMA VIAGEM

REGIA / DIRECTOR: LAURENT FILIPE

PORTUGALIA / PORTUGAL, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 59' | FORMAT: DCP, COLOR/ALB-NEGRU (B&W), 1:1:78

Imaginea / Director of Photography: Miguel Figueiredo **Montajul / Editor:** Laurent Filipe, Miguel Figueiredo **Producător / Producer:** Laurent Filipe **O producție / Production:** LFP, Portuguese National Television

LAURENT FILIPE

Filmografie / Filmography: João Abel Manta's Tower, The Imaginary (2024), Villas-Boas: The Last Trip (2023), Beatriz Costa: Happiness is My Religion (2022), Madame D. Amelia (2021), Searching for Dorita (2020), The Brief Life of AT (2019), Life and Work of JLT (2018)

Neobosit promotor al jazz-ului și fondator al Hot Club de Portugal, entitate ce a avut un rol hotărâtor în diseminarea acestui gen de muzică printre portughezi, Luís Villas-Boas s-a născut în 1924. Acest film celebrează un secol de la nașterea sa printr-un omagiu adus nu doar lui Villas-Boas, „părintele” jazz-ului portughez, ci și primei ediții a Festivalului de Jazz din Cascais (1971). Evenimentul a fost o adevărată celebrare a libertății și a anticipat Revoluția din 1974, momentul când a luat naștere democrația portugheză.

Tireless in promoting and disseminating jazz music, founder of the Hot Club de Portugal, a decisive influence on the evolution of Portuguese popular music, Luís Villas-Boas was born in 1924. As we celebrate 100 years since its birth, this film pays tribute not only to Villas Boas, the “father” of jazz in Portugal, but also to the first Cascais Jazz Festival (1971), a celebration of freedom that anticipated the 1974 Revolution that led to the Portuguese democracy.

Contact: Laurent Filipe
laurent.filipe@gmail.com



VARIETY

VARIÉTÉ



REGIA / DIRECTOR: EWALD ANDRÉ DUPONT

GERMANIA / GERMANY, 1925 | DURATA / RUNNING TIME: 72' | FORMAT: DCP, ALB-NEGRU (B&W), 1:1:33

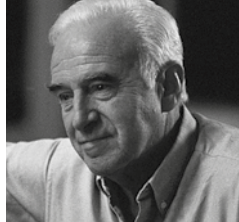
Scenariul / Screenplay: Ewald André Dupont **Imaginea / Director of Photography:** Karl Freund, Carl Hoffmann **Cu / Cast:** Emil Jannings, Maly Delschaft, Lya De Putti, Warwick Ward, Alice Hechy, Georg John, Kurt Gerron, Charles Lincoln **Producător / Producer:** Erich Pommer **O producție / Production:** Universum Film

EWALD ANDRÉ DUPONT

Filmografie / Filmography: Big Town (1953), The Steel Lady (1953), Problem Girls (1953), The Scarf (1951), Hell's Kitchen (1939), Love on Toast (1937), On Such a Night (1937), A Son Comes Home (1936), Forgotten Faces (1936), Ladies Must Love (1933), Trapeze (1931), The Love Storm (1931), Atlantis (1930), Two Worlds (1930), Picadilly (1929), Moulin Rouge (1928), Variety (1926), This Ancient Law (1923)

Boss Huller a fost un acrobat talentat, dar cariera sa s-a sfârșit în urma unei oribile accidentări. Acum proprietarul unei atracții „erotice” cu care atrage doritorii de senzații tari prin iarmaroace, Huller își convinge soția să primească în trupă o tânără dansatoare. Aceasta îi devine curând amantă, dar nu trece mult și este cucerită de un trapezist chipeș. Când Huller își dă seama că din soț infidel a devenit un încornorat, consecințele vor fi tragice. Carnival owner “Boss” Huller used to be a talented acrobat, but his career was cut short after a fall. Now owner of a lowbrow sideshow act with his wife, Huller meets a beautiful young woman and he runs off with her, abandoning his family. But a strapping trapeze artist soon lures away Huller’s new lover and the man realizes he has swiftly moved from cheater to cuckold.





**RYŪSUKÉ
HAMAGUCHI**

RYŪSUKÉ HAMAGUCHI

CONDU-MI MAȘINA!
DRIVE MY CAR

PASIUNEA
PASSION

RĂUL NU EXISTĂ
EVIL DOES NOT EXIST
AKU WA SONZAI
SHINAI

**CLAUDE
SAUTET**

ÎNTÂMLĂRILE VIEȚII
LES CHOSES DE LA VIE
THE THINGS OF LIFE

MAX ȘI INFRACTORII
**MAX ET LES
FERRAILLEURS**
MAX AND THE
JUNKMEN

VINCENT, FRANÇOIS,
PAUL... ȘI CEIALȚI
**VINCENT, FRANÇOIS,
PAUL... ET LES AUTRES**
VINCENT, FRANÇOIS,
PAUL AND THE OTHERS

**DANIELE
LUCHETTI**

ÎNCREDERE
CONFIDENZA
TRUST

LEGĂTURI
THE TIES
LACCI

ȘCOALA
LA SCUOLA
SCHOOL

3X3



PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:



PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:



Considerat unul dintre cei mai importanți cinești japonezi contemporani, Ryūsuke Hamaguchi a cunoscut faima internațională o dată cu *Happy Hour* (2015), care a avut premiera la festivalul de la Locarno. Filmele ulterioare au fost selecționate la cele mai importante festivaluri de film din lume, de la Berlin și Veneția la Cannes, dar și la Oscaruri, devenind al treilea regizor nipon nominalizat la Premiul pentru Cel mai bun regizor al Academiei Americane de Film.

Din cadrul secțiunii 3x3 fac parte *Pasiunea* (*The Passion*, 2008), al doilea film al regizorului, povestea unei petreceri de logodnă ce ia o întorsătură neașteptată, *Condu-mi mașina!* (*Drive My Car*, 2021), adaptarea după Murakami cu care a câștigat Oscarul pentru Cel mai Bun Film Străin, și *Răul nu există* (*Evil Does Not Exist*, 2023), laureat cu marele premiu al juriului la Veneția, despre un sat amenințat de construcția unui complex de glamping. Cele trei titluri completează omagiul adus cinematografiei nipone prin secțiunea Focus Japonia.

Considered one of the most important contemporary Japanese filmmakers, Ryūsuke Hamaguchi rose to international fame with *Happy Hour* (2015), which premiered at Locarno. His next films have been selected at the world's most important film festivals, from Berlin and Venice to Cannes, as well as the Academy Awards: he became the third Japanese director to be nominated in the Best Director category at the Oscars.

The 3x3 section includes *The Passion* (2008), the director's second film, the story of an engagement party that takes an unexpected turn, *Drive My Car* (2021), the Murakami adaptation for which he won the Oscar for Best Foreign Language Film, and *Evil Does Not Exist* (2023), winner of the Grand Jury Prize at Venice, about a village threatened by the construction of a glamping site. The three titles complete the homage to Japanese cinema in the Focus Japan section.



CONDU-MI MAȘINA! DRIVE MY CAR

REGIA / DIRECTOR: RYŪSUKÉ HAMAGUCHI

JAPONIA / JAPAN, 2021 | DURATA / RUNNING TIME: 179' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Ryūsuke Hamaguchi, Takamasa Oe **Imaginea / Director of Photography:** Hidetoshi Shinomiya **Montajul / Editor:** Azusa Yamazaki **Cu / Cast:** Hidetoshi Nishijima, Masaki Okada, Toko Miura, Reika Kirishima, Park Yurim, Jin Daeyeon **Producător / Producer:** Teruhisa Yamamoto **O producție / Production:** Bitters End, Bungeishunju, C&I Entertainment **Festivaluri / Festivals:** Cannes 2021, Karlovy Vary 2021, Toronto 2021, San Sebastian 2021, Reykjavik 2021, Chicago 2021, Salonice 2021 **Premii / Awards:** Cel mai bun film străin/Best International Feature Film – Premiile Oscar/Academy Awards 2022, Cel mai bun scenariu/Best Screenplay, Premiul FIPRESCI/FIPRESCI Award, Premiul juriului ecumenic/Prize of the Ecumenical Jury – Cannes 2021, Cel mai bun film străin/Best International Feature Film – Premiile BAFTA/BAFTA Awards 2022

Yusuke Kafuku este actor și regizor de teatru, iar viața lui a fost aruncată în derivă după moartea soției. I se propune să pună în scenă „Unchiul Vanea” la un festival din orașul Hiroshima, iar aici o întâlnește pe Misaki, o tânără necomunicativă care a primit sarcina să-i fie șofer. Pe măsură ce petrece tot mai mult timp cu Misaki, Kafuku va fi tot mai pregătit să înfrunte trecutul care încă îl apasă.

Yusuke Kafuku, a stage actor and director, is still unable to fully cope with the loss of his wife. He receives an offer to direct *Uncle Vanya* at a theatre festival and drives to Hiroshima with his car. There, he meets Misaki, a reticent woman assigned to become his chauffeur. As they spend time together, Kafuku confronts a past that quietly haunts him.



PASIUNEA PASSION

REGIA / DIRECTOR: **RYŪSUKU HAMAGUCHI**

JAPONIA / JAPAN, 2008 | DURATA / RUNNING TIME: 115' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Ryūsuke Hamaguchi **Imaginea / Director of Photography:** Yuichi Yuzawa **Montajul / Editor:** Ryoko Yamamoto **Cu / Cast:** Aoba Kawai, Ryuta Okamoto, Fusako Urabe, Nao Okabe, Kiyohiko Shibukawa **Producător / Producer:** Satoshi Fujii **O producție / Production:** Graduate School of Film and New Media, Tokyo University of the Arts **Festivaluri / Festivals:** San Sebastian 2008, Karlovy Vary 2009, Cinemanila 2009, Taipei 2009

Kaho și Tomoya sunt împreună de ceva vreme și au o veste extraordinară pentru prietenii la a căror petrecere se află: în curând se vor căsători! Dar cuiva îi scapă un detaliu șocant: Tomoya a avut o aventură cu o altă femeie. Kaho și Tomoya își vor petrece seara departe unul de celălalt, iar noi vom afla, din lungi conversații între protagoniștii ce se apropie de pragul vârstei de 30 de ani, cât de profunde și în același timp false pot fi relațiile celor aflați la un punct de cotitură în viață.

A couple, Kaho and Tomoya, announce that they are getting married at a party where their friends have gathered, but it is accidentally revealed that the groom, Tomoya, has had an affair in the past. The two spend time apart that night. The enormous amount of conversation between men and women who are approaching the end of their twenties, a mixture of honesty and pretence, unveils the depths of human relationships that have reached a turning point in their lives.

World Sales: m-appeal
salesoffice@m-appeal.com



RĂUL NU EXISTĂ EVIL DOES NOT EXIST AKU WA SONZAI SHINAI

REGIA / DIRECTOR: **RYŪSUKU HAMAGUCHI**

JAPONIA / JAPAN, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 106' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:66

Scenariul / Screenplay: Ryūsuke Hamaguchi **Imaginea / Director of Photography:** Yoshio Kitagawa **Montajul / Editor:** Ryūsuke Hamaguchi, Azusa Yamazaki **Cu / Cast:** Hitoshi Omika, Ryo Nishikawa, Ryuji Kosaka, Ayaka Shibutani, Hazuki Kikuchi, Hiroyuki Miura **Producător / Producer:** Satoshi Takata **O producție / Production:** NEOPA, Fictive **Festivaluri / Festivals:** Veneția 2023, Toronto 2023, Calgary 2023, Haifa 2023, BFI Londra 2023, Chicago 2023, Sao Paulo 2023, Mar del Plata 2023, Tromsø 2023, Göteborg 2024 **Premii / Awards:** Marele premiu al juriului/Grand Jury Prize, Premiul FIPRESCI/FIPRESCI Award - Veneția 2023

Takumi trăiește cu fiica lui, Hana, în satul Mizubiki, nu foarte departe de Tokyo. Ca și generațiile anterioare, cei doi își duc viața în strânsă comuniune cu natura, al cărei ciclu le ritmează zilele. Dar sătenii află că o companie plănuiește să construiască un luxos centru de glamping chiar lângă casa lui Takumi, în speranța că va atrage orașenii doritori de o „evadare” în natură. Când reprezentanții companiei ajung în sat, devine clar că proiectul va avea un impact dezastruos asupra mediului. Ce va face Takumi?

Takumi and his daughter Hana live in Mizubiki Village, close to Tokyo. Like generations before them, they live a modest life according to the cycles and order of nature. One day, the village inhabitants become aware of a plan to build a glamping site near Takumi's house, offering city residents a comfortable "escape" to nature. When two company representatives from Tokyo arrive in the village to hold a meeting, it becomes clear that the project will have a negative impact on the local water supply, causing unrest. What will Takumi do?

World Sales: m-appeal
salesoffice@m-appeal.com



Chiar dacă la vremea premierei filmele sale nu au fost bine primite de critică și au trecut în umbra celor din Noul Val Francez, operele lui Claude Sautet sunt considerate acum niște capodopere clasice care descriu societatea burgheză franceză și ale căror protagoniști sunt, de cele mai multe ori, bărbați indeciși și femei puternice.

Întâmplările vieții (*Les choses de la vie*, 1970), selecționat în Competiția Oficială de la Cannes, a fost filmul care a atras atenția publicului, devenind un succes la box office în Franța. Acesta îi are în rolurile principale pe Michel Piccoli și Romy Schneider, care va deveni acrița-fetiș a regizorului. Piccoli și Schneider joacă împreună și în *Max și infractorii* (*Max et les ferrailleurs*, 1971), despre un inspector de poliție parizian frustrat de bandele de hoți care îi tot scapă printre degete. Pentru *Vincent, François, Paul... și ceilalți* (*Vincent, François, Paul... et les autres*, 1974), un portret al unor bărbați care se confruntă cu criza vârstei de mijloc, regizorul a adus laolaltă o distribuție impresionantă formată din Yves Montand, Michel Piccoli, Serge Reggiani și Gerard Depardieu. Cele trei titluri definitorii pentru filmografia lui Claude Sautet vor putea fi văzute în versiune restaurată la TIFF. 23. Even if at the time of their release his films were not well received by critics and were overshadowed by the French New Wave, Claude Sautet's works are now considered classic masterpieces depicting French bourgeois society and focusing on indecisive men and strong women.

The Things of Life (*Les choses de la vie*, 1970), selected in the Official Competition at Cannes, was the film that caught the public's attention and became a box office success in France. It stars Michel Piccoli and Romy Schneider, the director's fetish actress. The two also star together in *Max and the Junkmen* (*Max et les ferrailleurs*, 1971), about a Parisian police inspector frustrated by gangs of thieves who keep slipping through his fingers. For *Vincent, François, Paul and the Others* (*Vincent, François, Paul... et les autres*, 1974), a portrait of men facing a mid-life crisis, the director brought together an impressive cast of Yves Montand, Michel Piccoli, Serge Reggiani and Gerard Depardieu. Claude Sautet's three defining films will be shown in restored versions at TIFF.23.



ÎNTÂMPLĂRILE VIEȚII

LES CHOSES DE LA VIE
THE THINGS OF LIFE

REGIA / DIRECTOR: CLAUDE SAUTET

FRANȚA, ITALIA / FRANCE, ITALY, 1970 | DURATA / RUNNING TIME: 98' |
FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:66

Scenariul / Screenplay: Claude Sautet, Paul Guimard Imaginea / Director of Photography: Jean Boffety Montajul / Editor: Jacqueline Thiédot Cu / Cast: Michel Piccoli, Romy Schneider, Gérard Lartigau, Jean Bouise, Boby Lapointe, Hervé Sand, Jacques Richard, Betty Beckers, Dominique Zardi, Gabrielle Doucet Producător / Producer: Jean Bolvary, Raymond Danon, Roland Girard O producție / Production: Sonocam SA, Lira Films, Fida Cinematografica Festivaluri / Festivals: Cannes 1970, Ghent 1970, Belgrad 1971, San Sebastian 2022 Premii / Awards: Cel mai bun film/Best Film - Prix Louis Delluc 1969

Pierre are o aventură toridă cu Helene, o femeie mult mai tânără, dar încă ține la soția lui, Catherine. Pe măsură ce Pierre petrece tot mai mult timp cu noua amantă, aceasta încearcă să-l convingă să rupă legăturile cu familia, iar Pierre se supune. Dar vine o zi când Helene are nevoie de un răspuns categoric: ori ea, ori Catherine! Dar exact când Pierre e pe punctul de a decide o dată pentru totdeauna, o lovitură a sorții schimbă totul.

Pierre is having a passionate affair with much younger Helene, yet he still cares deeply for his spouse, Catherine. As Pierre spends more time with his new lover, she attempts to persuade him to sever his family ties, after which he sees less and less of Catherine and his young son. Eventually, Helene puts her foot down and forces Pierre to choose between her and his wife, but, just as he is about to decide, fate tragically intervenes.



MAX ȘI INFRACTORII

MAX ET LES FERRAILLEURS
MAX AND THE JUNKMEN

REGIA / DIRECTOR: **CLAUDE SAUTET**

FRANȚA, ITALIA / FRANCE, ITALY, 1971 | DURATA / RUNNING TIME: 110' |
FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:66

Scenariul / Screenplay: Claude Sautet, Claude Néron, Jean-Loup Dabadie
Imaginea / Director of Photography: René Mathelin **Montajul / Editor:** Jacqueline Thiédot **Cu / Cast:** Michel Piccoli, Romy Schneider, Georges Wilson, Boby Lapointe, Philippe Léotard, Michel Creton, Betty Beckers, Henri-Jacques Huet **Producător / Producer:** Jean Bolvary, Raymond Danon, Roland Girard, Edmondo Amati, Maurizio Amati **O producție / Production:** Sonocam SA, Lira Films, Fida Cinematografica **Festivaluri / Festivals:** San Sebastian 2022

Max este un inspector de poliție parizian frustrat de bandele de hoți care îi tot scapă printre degete. Pentru a-și salva reputația, Max decide să momească o bandă să jefuiască o bancă. Un căpitan de poliție îi oferă informațiile necesare, iar Max petrece tot mai multe seri cu Lilly, prostituată și iubita liderului hoților. Max se preface a fi un bancher înstărit și îi susură în ureche lui Lilly promisiuni despre un viitor lipsit de griji, o dată ce prada va fi împărțită. Strategia funcționează, iar hoții sunt convinși că vor da lovitura, numai că polițiștii îi așteaptă. Dar ceva se întâmplă și de planul lui Max se alege praful...

Max is a Paris detective frustrated by gangs of robbers whom he cannot catch. To re-establish his stature and save face, he decides to inveigle a group of petty thieves to rob a bank. A reluctant captain provides Max intelligence and Max starts spending evenings with Lilly, a prostitute who's the girlfriend of the group's leader. He poses as a rich banker with money to burn and encourages Lilly to think about her future. He hints at a payroll that comes through his bank. The plot works, the petty thieves think they're ready for a big score, and the cops are in place. What could go wrong with Max's cold plan?



VINCENT, FRANÇOIS, PAUL... ȘI CEIALȚI

VINCENT, FRANÇOIS, PAUL... ET LES AUTRES
VINCENT, FRANÇOIS, PAUL AND THE OTHERS

REGIA / DIRECTOR: **CLAUDE SAUTET**

FRANȚA, ITALIA / FRANCE, ITALY, 1974 | DURATA / RUNNING TIME: 118' |
FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:66

Scenariul / Screenplay: Claude Sautet, Jean-Loup Dabadie **Imaginea / Director of Photography:** Jean Boffety **Montajul / Editor:** Jacqueline Thiédot **Cu / Cast:** Yves Montand, Michel Piccoli, Serge Reggiani, Gérard Depardieu, Stéphane Audran, Marie Dubois, Umberto Orsini, Ludmila Mikael, Antonella Lualdi, Betty Beckers **Producător / Producer:** Raymond Danon, Roland Girard, Ever Haggiag **O producție / Production:** Lira Films **Festivaluri / Festivals:** San Sebastian 2022

Trei amici la cataramă se confruntă cu criza vârstei de mijloc. Paul este scriitor, dar inspirația îl ocoleşte. Altădată un medic idealist, François își practică acum meseria doar pentru bani, iar soția lui e tot mai distantă, chiar ostilă. Șarmantul Vincent este preferatul tuturor, dar îl paște falimentul. Mai mult, amanta l-a părăsit, iar soția vrea divorțul. Toate aceste presiuni afectează relația dintre François și Paul, dar și sănătatea lui Vincent. Jean, pe care Vincent îl iubește ca pe un fiu, este boxer și o confruntare în ring lasă urme. Chiar s-a abătut blestemul asupra acestor prieteni?

Three friends face mid-life crises. Paul is a writer who's blocked. François has lost his ideals and practices medicine for the money; his wife grows distant, even hostile. The charming Vincent, everyone's favorite, faces bankruptcy, his mistress leaves him, and his wife wants a divorce. The strains on the men begin to show particularly in François and Paul's friendship and in Vincent's health. A young friend, the boxer Jean, who's like a son to Vincent and whose girlfriend is pregnant, has taken a bout with a merciless slugger. Has happiness eluded this circle of friends?



ÎNCREDERE

CONFIDENZA
TRUST



REGIA / DIRECTOR: DANIELE LUCHETTI

ITALIA / ITALY, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 136' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Francesco Piccolo, Daniele Luchetti **Imaginea / Director of Photography:** Ivan Casalgrandi **Montajul / Editor:** Aël Dallier Vega **Cu / Cast:** Elio Germano, Vittoria Puccini, Isabella Ferrari, Federica Rosellini, Pilar Fogliati, Elena Arvigo, Giordano De Plano, Elena Bouryka, Bruno Orlando, Roberto Latini **Producător / Producer:** Marco Cohen, Fabrizio Donvito, Benedetto Habib, Daniel Campos Pavoncelli **O producție / Production:** Indiana Production Company, Vision Distribution **Festivaluri / Festivals:** Rotterdam 2024

Poate un secret să îți pună viața în așa pericol încât să decizi să revii de partea bună a legii? Bazat pe romanul lui Domenico Starnone, *Încredere* este un thriller sentimental despre modul cum dragostea și frica ne pot schimba viața o dată pentru totdeauna.

Can a secret threaten you to the point of deciding to live as an honest man? Based on the novel by Domenico Starnone, *Trust* is a thriller of the soul about how love and fear can affect our lives forever.



LEGĂTURI

THE TIES
LACCI

REGIA / DIRECTOR: DANIELE LUCHETTI

ITALIA / ITALY, 2020 | DURATA / RUNNING TIME: 100' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Daniele Luchetti, Domenico Starnone, Francesco Piccolo **Imaginea / Director of Photography:** Ivan Casalgrandi **Montajul / Editor:** Daniele Luchetti, Aël Dallier Vega **Cu / Cast:** Alba Rohrwacher, Luigi Lo Cascio, Laura Morante, Silvio Orlando, Giovanna Mezzogiorno, Adriano Giannini, Linda Caridi, Francesca De Sapio **Producător / Producer:** Beppe Caschetto, Valentina Merli **O producție / Production:** IBC Movie, RAI Cinema **Festivaluri / Festivals:** Veneția 2020, Zurich 2020, Raindance 2020, El Gouna 2020, Stockholm 2020, Hong Kong 2021

Napoli, la începutul anilor '80. Aldo și Vanda se despart pentru o vreme după ce Aldo are o aventură cu o altă femeie. Copiii cuplului sunt complet debusolați din cauza iureșului de resentimente. Dar legăturile care țin oamenii împreună sunt greu de rupt, chiar și când între ei nu mai există dragoste. Acum, trei decenii mai târziu, Aldo și Vanda sunt în continuare împreună.

Naples, early 1980s. Aldo and Vanda go through a separation, after he reveals his affair. Their two young children are torn between their parents, in a whirlwind of resentment. But the ties that keep people together are inescapable, even without love. Now, 30 years later, Aldo and Vanda are still married.



ȘCOALA LA SCUOLA SCHOOL

REGIA / DIRECTOR: DANIELE LUCHETTI

ITALIA, FRANȚA / ITALY, FRANCE, 1995 | DURATA / RUNNING TIME: 104' |
FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.66

Scenariul / Screenplay: Daniele Luchetti, Sandro Petraglia, Stefano Rulli, Domenico Starnone **Imaginea / Director of Photography:** Alessio Gelsini Torresi **Montajul / Editor:** Mirco Garrone **Cu / Cast:** Silvio Orlando, Anna Galiena, Fabrizio Bentivoglio, Antonio Petrocelli, Anita Zagaria, Enrica Maria Modugno, Vittorio Giorcalo, Roberto Nobile **Producător / Producer:** Vittorio Cecchi Gori, Alain Sarde **O producție / Production:** Cecchi Gori Group Tiger Cinematografica, Les Films Alain Sarde **Festivaluri / Festivals:** Toronto 1995, Mar del Plata 1996 **Premii / Awards:** Cel mai bun film/Best Film - David di Donatello Awards 1996

Profesorul Vivaldi crede cu tărie că rostul școlii este să fie un teren fertil pentru ca elevii să se exprime creativ. Acest crez îl face pe profesor să caute cele mai inventive metode pentru ca ora sa de istorie să fie cât mai captivantă, iar elevilor să le fie mai ușor să treacă examenul de sfârșit de an. Opusul său este profesorul Sperone, care sperie pe toată lumea cu obsesia lui pentru disciplină. Vivaldi are ochi numai pentru atrăgătoarea profă de fizică Majello, doar că aceasta are o aventură cu Sperone. În ultima zi înainte de vacanța de vară, un conflict al lui Majello cu soțul ei va ajunge să pună întreaga școală pe jar...

Professor Vivaldi passionately believes that the purpose of education is to allow students to creatively express themselves. To this end, he comes up with all sorts of crazy ways to enliven his history class so that the students will pass their final exams. On the other side, is Sperone, a dour disciplinarian who inspires fear in all who encounter him. Vivaldi is romantically interested in the comely physics teacher Majello, but apparently she and Sperone are having a hot affair. On the final day of the school year, the situation comes to a rapid boil as Majello has had a major fight with her husband.

World Sales: Intramovies
mail@intramovies.com





SMART7
FESTIVALS NETWORK



ACESTA NU E FILMUL MEU
IT'S NOT MY FILM
TO NIE MÓJ FILM

AIRBNB ÎN VILNIUS
FIVE AND A HALF LOVE
STORIES IN AN APARTMENT
IN VILNIUS, LITHUANIA/
PENKIOS SŪ PUSE MEILĖS
ISTORIJOS, NUTIKUSIOS
VIENAME VILNIAUS BUTE

GREICE
PE DRUM
ON THE GO

PISCINA
NATATORIUM

UNDE MERG ELEFANTII
WHERE ELEPHANTS GO
(COMPETIȚIE / COMPETITION)

VARA CU CARMEN
THE SUMMER WITH CARMEN
TO KALOKAIRI TIS KARMEN

PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:

 SMART7



ACESTA NU E FILMUL MEU

IT'S NOT MY FILM
TO NIE MÓJ FILM



REGIA / DIRECTOR: **MARIA ZBAȘKA**

POLONIA / POLAND, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 99' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Maria Zbaška **Imaginea / Director of Photography:** Maria Zbaška **Montajul / Editor:** Andrzej Kowalski **Cu / Cast:** Zofia Chabiera, Marcin Sztabiński **Producător / Producer:** Inga Kruk **O producție / Production:** HI Movies, Magic Light, Dreamsound, DI Factory, Heliograf, Wonder Films **Festivaluri / Festivals:** Vilnius 2024

MARIA ZBAȘKA

Filmografie / Filmography: It's Not My Films (2024)

O femeie și un bărbat înaintează pe o plajă trăgând după ei o sanie care îi face să arate ca niște exploratori polari. După ultima ceartă strașnică și o tentativă de divorț, Janek și Wanda își lansează un ultimatum și decid să pornească într-o călătorie de 400 de kilometri pe jos, în toiul iernii, de-a lungul Mării Baltice. Dacă reușesc să ajungă la destinație, vor rămâne împreună, dacă nu, se vor despărți fără alte discuții. În timpul călătoriei, cei doi soți vor înfrunta capriciile naturii și vor învăța din nou să fie împreună.

A woman and a man walk down a beach dragging a sled filled with luggage looking like polar explorers. After another row and an attempt to divorce, Janek and Wanda give themselves an ultimatum and decide to go on a 400-kilometer hike along the Baltic Sea in the middle of winter. If they can overcome the challenge, they will stay together forever, if not, they will break up. During their journey, they must overcome bad weather conditions and once again learn how to be together.



AIRBNB ÎN VILNIUS

FIVE AND A HALF LOVE STORIES IN AN APARTMENT IN VILNIUS, LITHUANIA/PENKIOS SU PUSE MEILĖS ISTORIJOS, NUTIKUSIOS VIENAME VILNIAUS BUTE

REGIA / DIRECTOR: **TOMAS VENGRIS**

LITUANIA, IRLANDA, LETONIA / LITHUANIA, IRELAND, LATVIA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 112' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2

Scenariul / Screenplay: Tomas Vengris, Tatia Rosenthal **Imaginea / Director of Photography:** Jurgis Kmins **Montajul / Editor:** Tomas Vengris **Cu / Cast:** Velta Žygyre, Vidas Petkevicius, Valene Kane, Jonas Braškys, Alison Oliver **Producător / Producer:** Uljana Kim, Alicia Ni Ghráinne, Roberts Vinovskis **O producție / Production:** Studio Uljana Kim, Tiger Darling, Studio Locomotive **Festivaluri / Festivals:** Black Nights 2023 **Premii / Awards:** Cel mai bun film/Best Film (Rebels with a Cause) - Black Nights 2023

TOMAS VENGRIS

Filmografie / Filmography: Five and a Half Love Stories in an Apartment in Vilnius, Lithuania (2023), Motherland (2023), Suirrel (sm/short, 2015), For Abigail, Love Benjamin (sm/short, 2013), Kalifornija (sm/short, 2012)

Cinci turiști experimentează dragostea în stil propriu într-un AirBnB din Vilnius, fără să aibă habar de pasiunile și tragediile desfășurate între aceiași pereți și în aceleași așternuturi. După fiecare își face apariția Jolanta, discreta menajeră, pentru a șterge urmele acestor aventuri, în timp ce e protagonistă în propria poveste de dragoste.

Five guests experience a crisis of love in an AirBnB in Vilnius, unaware of the joys and tragedies that transpired within the same walls and under the same bedsheets. Meanwhile Jolanta, the quiet cleaning lady, returns to wipe away the evidence of each misadventure, as her own love story unfolds.



GREICE

REGIA / DIRECTOR: **LEONARDO MOURAMATEUS**

BRAZILIA, PORTUGALIA / BRAZIL, PORTUGAL, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 110' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.78

Scenariul / Screenplay: Leonardo Mouramateus **Imaginea / Director of Photography:** Leonardo Simões **Montajul / Editor:** Karen Akerman **Cu / Cast:** Amandyra, Dipas, Daniel Pizamiglio, Mauro Soares, Inês Brites, Luara Raio, Isabel Zuza, Márcia Lança, Filipa Matta, Rafaela Diógenes, Beatriz Garrucho, Sandra Hung **Producător / Producer:** Mayra Lucas, Paulo Serpa, Andy Malafaia, Pandora da Cunha Telles, Pablo Iraola **O producție / Production:** Glaz Entretenimento, Ukbar Filmes **Festivaluri / Festivals:** Rotterdam 2024, Vilnius 2024

LEONARDO MOURAMATEUS

Filmografie / Filmography: Greice (2024), Vexations (sm/short, 2022), Life Lasts Two Days (2022), Half a Light-Year (sm/short, 2021), Rain Hums a Lullaby to Pain (sm/short, 2018), António One Two Three (2017)

Greice este braziliancă, are 21 de ani și studiază la Facultatea de Arte din Lisabona. Vara abia a început și Greice îl întâlnește pe misteriosul Afonso, doar că proaspătul cuplu este arătat cu degetul după ce un eveniment bizar se petrece la party-ul de bun-venit pentru noii studenți. Greice trebuie să se întoarcă în Fortaleza, orașul de baștină, pentru a-și reînnoi viza. Ascunsă într-o cameră de hotel, fata face tot posibilul ca mama ei să nu afle în ce bucluc s-a băgat, dar și să descopere o sursă de alinare în această perioadă dificilă.

Greice, a 21-year-old Brazilian girl, studies at Fine Arts university in Lisbon. In the early days of summer, she gets involved with a mysterious guy, Afonso. The couple is accused for a strange accident that occurs at the students' welcoming party. Greice needs to return to Fortaleza, her hometown, to renew her residence permit. Hidden in a hotel, while preventing her mother from discovering the problems in which she was involved and with the help of some friends, Greice tries to find a place of comfort in the world.

PE DRUM ON THE GO

REGIA / DIRECTOR: **MARÍA GISÈLE ROYO, JULIA DE CASTRO**

SPANIA / SPAIN, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 72' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.33

Scenariul / Screenplay: María Gisèle Royo, Julia de Castro **Imaginea / Director of Photography:** Ilton K. do Rosario **Montajul / Editor:** Paola Álvarez, Sergio Jiménez **Cu / Cast:** Omar Ayuso, Julia de Castro, Chacha Huang, Manuel de Blas, Alberto Jo Lee **Producător / Producer:** Maria Gisèle Royo, Julia de Castro **O producție / Production:** Jur Jur Productions **Festivaluri / Festivals:** Locarno 2024 (Cineasti del presente), Gijón 2023, Seminci 2023, Sevilla 2023, Vilnius 2024, BAFICI 2024 **Premii / Awards:** Premiului juriului tânăr (mențiune specială)/Youth Jury Award (Special Mention) – Locarno 2023, Cel mai bun film/Best Film, Cea mai bună regie/Best Directing – Gijón 2023

MARÍA GISÈLE ROYO, JULIA DE CASTRO

Filmografie / Filmography: On the Go (2023)

Să devii mamă sau nu, asta e întrebarea. La 37 de ani, Milagros ține cu dinții de tinerețea lipsită de griji, dar e conștientă că nu mai are mult timp la dispoziție pentru a procrea. În același timp, tânărul Jonathan înfruntă consecințele perene ale abandonului și își caută alinare pe Grindr. Dar poate prietenia și goana în mașină oriîncotro văd cu ochii să contracareze dezorientarea provocată de falsa libertate a secolului 21? Un road movie delirant și ritmat, în care o sireună misterioasă își folosește coroana fermecată pentru a controla cursul destinelor.

To be or not to be a mother, that is the question. At 37, Milagros stretches a carefree youth in her last years of fertility, while Jonathan seeks solace on Grindr in order to overcome abandonment issues. Friendship and driving ease the disorientation caused by the deceptive freedom of the early 21st century. A delirious road movie full of music, where a mysterious mermaid with a magic crown will set the course of the journey.





PISCINA NATATORIUM

REGIA / DIRECTOR: **HELENA STEFÁNSDÓTTIR**

ISLANDA, FINLANDA / ICELAND, FINLAND, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 105' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2

Scenariul / Screenplay: Helena Stefánsdóttir **Imaginea / Director of Photography:** Kerttu Hakkarainen **Montajul / Editor:** Jussi Rautaniemi **Cu / Cast:** Ilmur María Arnarsdóttir, Elin Petersdóttir, Stefania Berndsen, Jónas Alfreð Birkisson, Valur Freyr Einarsson, Arnar Dan Kristjánsson **Producător / Producer:** Sunna Guðnadóttir, Julia Elomäki, Heather Millard **O producție / Production:** Bjartýn Films, Tekele Productions, Silver Screen **Festivaluri / Festivals:** Rotterdam 2024, South by Southwest 2024, Cleveland 2024

HELENA STEFÁNSDÓTTIR

Filmografie / Filmography: Natatorium (2024), Sisters (sm/short, 2015), Pas de trois (sm/short, 2013), Silent Voices (2012), Bon Appetit (sm/short, 2011), Anna (sm/short, 2007)

Lilja are 18 ani și tocmai a dat probă pentru a intra într-un ansamblu artistic. În așteptarea rezultatului, fata stă cu bunicii pe care nu i-a văzut de mult și, fără să vrea, observă comportamentul bizar al bunicii ei, care practică ciudate ritualuri religioase. Descoperirea unei misterioase piscine la subsolul casei, piscină care are un rol important în aceste ritualuri, o face pe tânără încă și mai curioasă se descoperă ce se întâmplă în casă. Nu trece mult și familia extinsă se reunește pentru a sărbători intrarea Liljei în ansamblu, dar reuniunea va dezvălui un hidos secret de familie ce va trage după sine o tragedie cumplită.

18-year-old Lilja stays with her estranged grandparents in the city while she auditions for a performance group. Waiting for the result Lilja observes her grandmother's peculiar behaviours that involve weird religious rituals. When she discovers a swimming pool in the basement that plays a part in her grandmother's rituals, the girl gets even more curious about what goes on in the house. When the family, who have not met for a long time, gather to celebrate her acceptance into the group, an ugly family secret emerges, and the family gathering ends with a horrifying tragedy.

World Sales: LevelK
niklas@levelk.dk



VARA CU CARMEN THE SUMMER WITH CARMEN TO KALOKAIRI TIS KARMEN

REGIA / DIRECTOR: **ZACHARIAS MAVROEIDIS**

GRECIA / GREECE, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 106' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Zacharias Mavroeidis, Fondas Chalatsis **Imaginea / Director of Photography:** Thodoros Mihopoulos **Montajul / Editor:** Livia Neroutsopoulou **Cu / Cast:** Yorgos Tsiantoulas, Andreas Labropoulos, Roubini Vasilakopoulou **Producător / Producer:** Ioanna Bolomyti, Giannis Karantanis, Zacharias Mavroeidis **O producție / Production:** Atalante, Argonauts Productions, Hellenic Broadcasting Corporation – ERT, Athens Films Productions **Festivaluri / Festivals:** Veneția 2023 (Venice Days), Mumbai 2023, AFI Fest 2023, Salonice 2023, Göteborg 2024, Luxembourg City 2024, Belgrad 2024 **Premii / Awards:** Premiul publicului/Audience Award, Premiul juriului tânărilor/Youth Jury Award – Salonice 2023, Cel mai bun film cu tematică LGBT/Merlinka Queer Film Award – Belgrad 2024

ZACHARIAS MAVROEIDIS

Filmografie / Filmography: The Summer with Carmen (2023), Defunct (2019), Across Her Body (doc, 2018), Tribes of Athens (TV, 2011)

Demosthenes are 30 și ceva de ani și petrece o zi cu cel mai bun prieten al său, Nikitas, pe plaja gay din Atena. Nikitas este regizor aspirant și are nevoie de o idee pentru primul său lungmetraj, iar Demosthenes îi povestește ce s-a întâmplat în urmă cu doi ani, când avea grijă de tatăl său suferind și și-a reîntâlnit fostul iubit, pe Panos. În încercarea de a transforma evenimente reale într-un scenariu de film, Demosthenes și Nikitas pun sub semnul întrebării prima regulă a scenaristicii, anume necesitatea unui protagonist forțat să evolueze de ceea ce i se întâmplă.

While enjoying a day at Athens' queer beach, 30-something Demosthenes offers to help his bestie and aspiring filmmaker Nikitas in drafting an idea for his feature debut. Two summers ago, Demosthenes was stuck in Athens dealing with health issues of his father. This serves as an excuse to reach out to his ex, Panos. Struggling to transform real events into a hero's journey, the two friends question the no.1 rule of script writing theory – the hero that changes – while turning a page in their long lasting friendship.

World Sales: Be For Films
info@beforfilms.com

FOCUS JAPONIA

FOCUS JAPAN

ACUM / NOW

UN BĂRBAT
A MAN
ARU OTOKO

CONCURRENTUL
THE CONTESTANT

ÎMI AMINTESC DE FIECARE
NOAPTE
REMEMBERING EVERY NIGHT
SUBETE NO YORU WO
OMOIDASU

PLANUL 75
PLAN 75

PRIMUL SLAM DUNK
THE FIRST SLAM DUNK

RÂUL
RIVER
RIBA NAGARANAIDEYO

SOARELE MEU
MY SUNSHINE
BOKU NO OHISAMA

ZILE PERFECTE
PERFECT DAYS

ATUNCI / THEN

BALADA LUI NARAYAMA
THE BALLAD OF NARAYAMA
NARAYAMA BUSHIKÔ

FETELE NOPTII
GIRLS OF DARK
ONNA BAKARI NO YORU

GUVERNATORUL SANSHO
SANSHO THE BAILIFF

SANSHÔ DAYÛ

POVESTE DIN TOKYO
TOKYO STORY
TÔKYÔ MONOGATARI

PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:



HUMANITAS
fiction

cărturești

NEMIRA



TOKYO
JAPANESE RESTAURANT



UN BĂRBAT

A MAN
ARU OTOKO



REGIA / DIRECTOR: **KEI ISHIKAWA**

JAPONIA / JAPAN, 2022 | DURATA / RUNNING TIME: 121' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:66

Scenariul / Screenplay: Kosuke Mukai **Imaginea / Director of Photography:** Ryuto Kondo **Montajul / Editor:** Kei Ishikawa **Cu / Cast:** Satoshi Tsumabuki, Sakura Ando, Masataka Kubota **Producător / Producer:** Shuhei Akita, Hiroshi Ida, Naoya Kinoshita, Yoshito Nakabe, Minoru Tabuchi, Toshihiro Takahashi, Yusuke Tanaka **O producție / Production:** Shochiku Co. Ltd. **Festivaluri / Festivals:** Veneția 2022, Rio de Janeiro 2022, Busan 2022, Stockholm 2022, Cairo 2022, Glasgow 2023, Istanbul 2023 **Premii / Awards:** Cel mai bun scenariu/Best Screenplay – Cairo 2023, Cel mai bun film/Best Film, Cel mai bun regizor/Best Director, Cel mai bun scenariu/Best Screenplay, Cel mai bun actor/Best Actor – Japanese Academy Awards 2023

KEI ISHIKAWA

Filmografie / Filmography: A Man (2022), Arc (2021), Listen to the Universe (2019), Ten Years Japan (2018), Innocent Days (TV, 2018), Gukaroku – Traces of Sin (2016)

Rie a divorțat și acum e fericită cu noul ei soț, Daisuke. Dar Daisuke moare într-un accident, iar Rie descoperă că e posibil să nu-l fi cunoscut niciodată cu adevărat. Rie apelează la un avocat, Kido, pentru a afla adevărul despre cel pe care l-a iubit, iar investigația va duce la întrebări mai cuprinzătoare despre ceea ce ne face să fim noi înșine.

After divorcing, Rie has found happiness with her second husband Daisuke and formed a new family. But when Daisuke dies in a tragic accident, she discovers her new husband was not the man she thought he was. Rie calls on the attorney Kido to help her find the truth about the identity of the man she loved. A quest that will open larger questions about the nature of identity itself.



CONCURENTUL

THE CONTESTANT

REGIA / DIRECTOR: **CLAIR TITLEY**

MAREA BRITANIE / UK, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 90' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Imaginea / Director of Photography: Mikul Eriksson **Montajul / Editor:** Rachel Meyrick, Katie Bryer **Cu / Cast:** Tomoaki Hamatsu **Producător / Producer:** Megumi Inman, Andee Ryder, Ian Bonhôte **O producție / Production:** Misfits Entertainment **Festivaluri / Festivals:** Toronto 2023, Camden 2023, Santa Barbara 2024, Miami 2024, Sydney 2024

CLAIR TITLEY

Filmografie / Filmography: The Contestant (doc, 2023), Filming Our Greatest Generation (TV, 2015), One Born Every Minute (TV, 2014), The British Woman on Death Row (TV, 2012), Britain's Oldest Stand Up (TV, 2012), Weaponology (TV, 2008)

Concurentul este incredibila poveste adevărată a unui bărbat care a trăit timp de 15 luni închis într-o cămăruță, gol-pușcă, înfometat și singur. Ce nu știa el este că totul era transmis la televiziunea națională japoneză unei audiențe de 15 milioane de telespectatori pe săptămână.

The Contestant is the incredible true story of a man who lived for 15 months trapped inside a small room, naked, starving and alone... and completely unaware that his life was being broadcast on national TV in Japan, to over 15 million viewers a week.



ÎMI AMINTESC DE FIECARE NOAPTE

REMEMBERING EVERY NIGHT

SUBETE NO YORU WO OMOIDASU

REGIA / DIRECTOR: **YUI KIYOHARA**

JAPONIA / JAPAN, 2022 | DURATA / RUNNING TIME: 116' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Yui Kiyohara **Imaginea / Director of Photography:** Yukiko Iioka **Montajul / Editor:** Azusa Yamazaki **Cu / Cast:** Kumi Hyodo, Minami Ohba, Ai Mikami, Guama Uchida, Tadashi Okujino, Shintaro Yuya, Mizuho Nojima **Producător / Producer:** Mayumi Amano **O producție / Production:** PFF Partners **Festivaluri / Festivals:** Berlin 2023, Mumbai 2023, Beijing 2023, Taipei 2023, Salonica 2023, San Sebastian 2023 **Premii / Awards:** Mențiunea specială a juriului/Jury Special Mention – Beijing 2023

YUI KIYOHARA

Filmografie / Filmography: Remembering Every Night (2022), Made in Yamato (2021), Our House (2017)

A venit primăvara și totul e verde în Tama New Town, o fostă stea a urbanismului japonez care și-a pierdut strălucirea de odinioară. Chizu are 44 de ani și este șomeră. În timp ce face curat în casă, dă peste o vedere trimisă cu ani în urmă de o veche prietenă s-o anunțe că s-a mutat în apropiere. După o nouă vizită fără succes la centrul pentru ocuparea forței de muncă, Chizu rătăcește pe străzile identice în căutarea adresei de pe vedere, doar că va face o descoperire surpriză. Nu trece mult și Chizu întâlnește alte două femei preocupate de propriul trecut.

A spring day in the overgrown leafy environs of once hopeful Tokyo satellite city Tama New Town. While tidying up, unemployed 44-year-old Chizu discovers a postcard from an old friend sent several years ago suggesting they get together now that she's moved nearby. After another unsuccessful session at the local job center, Chizu wanders Tama's similar-looking streets in search of the postcard address, but meets an unexpected result. Chizu will soon two other women contemplating their past.

World Sales: Parallax Films
info@parallaxchina.com



PLANUL 75

PLAN 75

REGIA / DIRECTOR: **CHIE HAYAKAWA**

JAPONIA, FRANȚA, FILIPINE, QATAR / JAPAN, FRANCE, PHILIPPINES, QATAR, 2022 | DURATA / RUNNING TIME: 105' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Chie Hayakawa **Imaginea / Director of Photography:** Hideho Urata **Montajul / Editor:** Anne Klotz **Cu / Cast:** Hayato Isomura, Stefanie Arianne, Chieko Baisho, Taka Takao, Yumi Kawai **Producător / Producer:** Jason Gray, Aemberg Ang **O producție / Production:** Loaded Films, Urban Factory, Happinet-Phantom Studios, Dongyu Club, Fusee **Festivaluri / Festivals:** Cannes 2022, Karlovy Vary 2022, Ierusalim 2022, Melbourne 2022, Toronto 2022, Calgary 2022, Busan 2022, Salonica 2022, Stockholm 2022, Fribourg 2023 **Premii / Awards:** Cel mai bun regizor/Best Director, Premiul FIPRESCI/FIPRESCI Award, Human Values Award – Salonica 2022, Premiul juriului tânăror/Youth Jury Award – Fribourg 2023

CHIE HAYAKAWA

Filmografie / Filmography: Plan 75 (2022), Ten Years Japan (2018), May in the winter (sm/short, 2016), Niagara (sm/short, 2013)

Japonia, în viitorul apropiat. Pentru a contracara supraîmbătrânirea populației, guvernul lansează Planul 75, care încurajează vârstnicii să accepte de bună voie eutanasierea. Când o senioară contemplă moartea asistată, un pragmatic reprezentant al Planului și o tânără îngrijitoare filipineză vor avea un cuvânt de spus în această decizie pe viață și pe moarte.

Japan, in a near future. The government program "Plan 75" encourages senior citizens to be voluntarily euthanized in order to remedy a super-aged society. An elderly woman who loses the means to live independently, a pragmatic Plan 75 salesman, and a young Filipino caregiver face choices of life and death.

World Sales: Urban Sales
sales@urbangroup.biz



PRIMUL SLAM DUNK THE FIRST SLAM DUNK

REGIA / DIRECTOR: TAKEHIKO INOUE

JAPONIA / JAPAN, 2022 | DURATA / RUNNING TIME: 124' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Takehiko Inoue Animația / Animation: Naoki Miyahara, Katsuhiko Kitada, Toshio Ohashi, Yasuhiro Motoda, Humihiko Suganuma, Haruka Kamatani, Takehiko Inoue, Yasuyuki Ebara **Montajul / Editor:** Ryuichi Takita **Cu / Cast:** Shugo Nakamura, Jun Kasama, Shinichiro Kamio, Subaru Kimura **Producător / Producer:** Toshiyuki Matsui **O producție / Production:** Dandelion Animation Studio, Toei Animation, Toei Company **Premii / Awards:** Cea mai bună animație/Best Animation – Japanese Academy Awards 2023

TAKEHIKO INOUE

Filmografie / Filmography: The First Slam Dunk (2022)

După moartea tatălui, Sota devine, la o vârstă mult prea fragedă, unica sursă de venit a familiei Miyagi, dar într-o zi băiatul își află sfârșitul la pescuit în largul mării. Fratele său mai mic, Ryota, nu poate accepta moartea lui Sota și tot ce se simte în stare să facă este să-și cultive pasiunea pentru baschet, singura conexiune pe o mai are cu cel decedat. Când Ryota participă la campionatul de baschet pentru licee și echipa sa urmează să înfrunte favorita competiției, Ryota e gata de orice pentru a împlini visul lui Sota, acela de a deveni un star al baschetului. After losing his father, Sota became the main pillar and source of support of the Miyagi family. However, he disappeared while heading out for sea fishing. Despite the pain of not being able to accept Sota's death, his young brother Ryota continued to play basketball, the only connection he had with Sota. And now, in the second round of the Inter-High tournament, Ryota faces the strongest team, Sannoh High School, with his brother Sota's dream still burning in his heart.



RÂUL RIVER RIBA NAGARANAIDEYO

REGIA / DIRECTOR: JUNTA YAMAGUCHI

JAPONIA / JAPAN, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 86' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Makoto Ueda **Imaginea / Director of Photography:** Kazunari Kawagoe **Montajul / Editor:** Junta Yamaguchi **Cu / Cast:** Riko Fujitani, Yuki Torigoe, Munenori Nagano **Producător / Producer:** Takahiro Otsuki **O producție / Production:** Tollywood, Europe Kikaku **Festivaluri / Festivals:** Neuchatel 2023, Fantasia 2023, FrightFest 2023, SLASH 2023, Fantasmagoria 2023, Luxemburg 2023, Bruxelles 2023, Sitges 2023, Night Visions 2023, Abertoir 2023 **Premii / Awards:** Premiul publicului/Audience Award – Bruxelles 2023, Premiul publicului/Audience Award – Night Visions 2023, Premiul publicului/Audience Award – Abertoir 2023

HIROSHI OKUYAMA

Filmografie / Filmography: River (2023), 36,000 Seconds in a Day (TV, 2022), Beyond the Infinite Two Minutes (2020)

Hanul Fujiya are o istorie de peste 100 de ani și se află într-o zonă liniștită din Kyoto. Mikoto se uită fascinată în apele râului ce trece prin spatele hanului, când cineva o strigă să se întoarcă la treabă. Dar două minute mai târziu iat-o pe Mikoto iar lângă râu... Este hanul captiv într-o buclă temporală? The one-hundred-year-old Fujiya inn stands in the quiet region of Kyoto. Mikoto is standing in front of the Kibun river at the back of the building when she is called to return to work. But two minutes later, she finds herself back at the river again. The whole inn seems to be stuck in a time loop!



SOARELE MEU

MY SUNSHINE
BOKU NO OHISAMA

REGIA / DIRECTOR: **HIROSHI OKUYAMA**

JAPONIA, FRANȚA / JAPAN, FRANCE, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 90' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Hiroshi Okuyama **Cu / Cast:** Keitatsu Koshiyama, Kiara Takanashi, Sosuke Ikematsu, Ryuka Wakaba, Maho Yamada
Producător / Producer: Toshikazu Nishigaya **O producție / Production:** Tokyo Theaters Co. LTD, Asahi Shimbun, Comme des cinémas
Festivaluri / Festivals: Cannes 2024

HIROSHI OKUYAMA

Filmografie / Filmography: My Sunshine (2024), The Makanai: Cooking for the Maiko House (TV, 2023), Jesus (2018)

Pe o mică insulă din arhipelagul japonez ritmul vieții este în sincron perfect cu trecerea anotimpurilor. Iarna băieții joacă hochei la școală, dar Takuya nu prea e entuziasmat de idee, căci el nu are ochi decât pentru Sakura, o promițătoare patinatoare venită din Tokyo. Antrenorul Arakawa crede că Takuya are potențial de patinator, așa că-l pregătește să facă echipă cu Sakura pentru o viitoare competiție. Zilele trec, iar cei doi copii se simt tot mai aproape unul de celălalt. Numai că până și prima zăpadă sfârșește prin a se topi sub razele soarelui...

On a small Japanese island, life revolves around the changing seasons. Winter is time for ice hockey at school, but Takuya isn't too thrilled about it. His real interest lies in Sakura, a figure skating rising star from Tokyo, for whom he starts to develop a genuine fascination. Coach and former champion Arakawa spots potential in Takuya and decides to mentor him to form a duo with Sakura for an upcoming competition. As winter persists, feelings grow, and the two children form a harmonious bond. But even the first snow eventually melts away...

World Sales: Charades
sales@charades.eu



ZILE PERFECTE

PERFECT DAYS

REGIA / DIRECTOR: **WIM WENDERS**

JAPONIA, GERMANIA / JAPAN, GERMANY, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 123' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:33

Scenariul / Screenplay: Wim Wenders, Takuma Takasaki **Imaginea / Director of Photography:** Franz Lustig **Montajul / Editor:** Toni Froschhammer **Cu / Cast:** Koji Yakusho, Min Tanaka, Arisa Nakano **Producător / Producer:** Takuma Takasaki, Koji Yanai, Wim Wenders, Reiko Kunieda, Yasushi Okuwa, Keiko Tominaga, Kota Yabana **O producție / Production:** Master Mind LTD., Spoon Inc., Wenders Images **Festivaluri / Festivals:** Cannes 2023, Sydney 2023, Toronto 2023, Rio de Janeiro 2023, BFI Londra 2023, Chicago 2023, Palm Springs 2024, Sofia 2024 **Premii / Awards:** Cel mai bun actor/Best Actor, Premiul juriului ecumenic/Prize of the Ecumenical Jury - Cannes 2023, Cel mai bun regizor/Best Director, Cel mai bun actor/Best Actor - Premiile Academiei Japoneze de Film/Awards of the Japanese Academy 2024

WIM WENDERS

Filmografie / Filmography: Perfect Days (2023), Pope Francis: A Man of His Word (2018), Submergence (2017), The Salt of the Earth (2014), Pina (2011), Palermo Shooting (2008), Don't Come Knocking (2005), Land of Plenty (2004), The Soul of a Man (2003), Buena Vista Social Club (doc, 1999), Wings of Desire (1987), Paris, Texas (1984)

Hirayama pare cât se poate de mulțumit de viața sa. Lucrează ca spălător de toalete publice în Tokyo și, în afara rutinei zilnice de la serviciu, se bucură de muzică și cărți. Iubește copacii și îi fotografiază. O serie de evenimente neprevăzute dezvăluie treptat detalii din trecutul său.

Hirayama seems utterly content with his simple life as a cleaner of toilets in Tokyo. Outside of his very structured everyday routine he enjoys his passion for music and for books. And he loves trees and takes photos of them. A series of unexpected encounters gradually reveal more of his past.

World Sales: The Match Factory
info@matchfactory.de
Distribuit de / Released by: Bad Unicorn





BALADA LUI NARAYAMA

THE BALLAD OF NARAYAMA

NARAYAMA BUSHIKŌ

REGIA / DIRECTOR: **SHOHEI IMAMURA**

JAPONIA / JAPAN, 1983 | DURATA / RUNNING TIME: 130' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Shohei Imamura **Imaginea / Director of Photography:** Hiroshi Kanazawa, Shigeru Komatsubara, Masao Tochizawa **Montajul / Editor:** Toshihiko Kojima, Fusako Matsumoto, Hajime Okayasu, Yoshiko Onodera **Cu / Cast:** Ken Ogata, Sumiko Sakamoto, Tonpei Hidari, Aki Takejo, Shoichi Ozawa, Fujio Tokita **Producător / Producer:** Goro Kusakabe, Jiro Tomoda **O producție / Production:** Toei Company **Festivaluri / Festivals:** Cannes 1983, Locarno 1983, Toronto 1983, Miami 1984, Edinburgh 1994, Beijing 2018 **Premii / Awards:** Palme d'Or - Cannes 1983, Cel mai bun film/ Best Film, Cel mai bun actor/Best Actor - Japanese Academy Awards 1984

SHOHEI IMAMURA

Filmografie / Filmography: Warm Water Under a Red Bridge (2001), Dr. Akagi (1998), The Eel (1997), Black Rain (1989), Zegen (1987), The Ballad of Narayama (1983), Why Not? (1981), Vengeance Is Mine (1979), Karayuki-san (1975)

Orin are 69 de ani și este încă în putere, dar trebuie să se pregătească pentru un ritual înspăimântător. În satul ei, viața e grea și hrana puțină, iar asta îi face pe sătenii nemiloși. Cei care ajung la 70 de ani sunt luați de copii, duși în vârful muntelui și lăsați acolo să moară în gerul iernii. Orin este gata să-și accepte soarta, dar are o ultimă misiune de îndeplinit: să găsească o soție de nădejde pentru fiul ei, Tatsuhei.

Still strong at the age of 69, Orin prepares herself for an inevitable yet frightening ritual. In her village, where food is scarce, life is harsh and people are desperate and cruel. Anyone who lives for 70 years is hauled to the mountaintop by their children and left to die in the dead of winter. Orin is prepared to accept her fate, but she also has one last, all-important task: she must find a suitable wife for her son, Tatsuhei.



FETELE NOPTII

GIRLS OF DARK

ONNA BAKARI NO YORU

REGIA / DIRECTOR: **KINUYO TANAKA**

JAPONIA / JAPAN, 1961 | DURATA / RUNNING TIME: 92' | FORMAT: DCP, ALB-NEGRU (B&W), 1:2.35

Scenariul / Screenplay: Sumie Tanaka **Imaginea / Director of Photography:** Asakazu Nakai **Montajul / Editor:** Kimihiko Nakamura **Cu / Cast:** Chisako Hara, Akemi Kita, Chieko Seki, Masumi Harukawa, Misako Tominaga, Kazue Tagami, Hisako Tahara **Producător / Producer:** Ichiro Nagashima, Hideyuki Shiino **O producție / Production:** Tokyo Eiga **Festivaluri / Festivals:** Tokyo 2009, Hong Kong 2022

KINUYO TANAKA

Filmografie / Filmography: Love Under the Crucifix (1962), Girls of Dark (1961), The Eternal Breasts (1955), The Moon Has Risen (1955), Love Letter (1953)

La sfârșitul anilor '50, prostituția este interzisă în Japonia și toate femeile prinse că se prostituează ajung într-o instituție penală. Aceasta e povestea lui Kuniko, o tânără care încearcă să-și refacă viața după condamnare. Kuniko se angajează fată în casă la familia Takagi, patronii unui magazin. La început doamna Takagi este mulțumită de ea, dar apoi află detalii despre trecutul ei și începe să o trateze cu dispreț. Își va găsi Kuniko un loc în societate?

In the late 1950s prostitution was banned in Japan and if a woman was found exercising this profession she was sent to a reformatory. This is a story of Kuniko, who is released from the reformatory and tries to build a new life. She starts working as a maid in the household of the Takagis, owners of a grocery store. Mrs. Takagi is satisfied with Kuniko at first, but after she finds out about her past, she starts treating her disdainfully. Will society ever accept Kuniko?



GUVERNATORUL SANSHO

SANSHO THE BAILIFF
SANSHŌ DAYŪ

REGIA / DIRECTOR: **KENJI MIZOGUCHI**

JAPONIA / JAPAN, 1954 | DURATA / RUNNING TIME: 124' | FORMAT: DCP, ALB-NEGRU (B&W), 1:1:33

Scenariul / Screenplay: Fuji Yahiro, Yoshikata Yoda **Imaginea / Director of Photography:** Kazuo Miyagawa **Montajul / Editor:** Mitsuzo Miyata **Cu / Cast:** Kinuyo Tanaka, Yoshiaki Hanayagi, Kyōko Kagawa, Eitarō Shindō **Producător / Producer:** Masaichi Nagata **O producție / Production:** Daiei Studios **Festivaluri / Festivals:** Veneția 1954, Tokyo 1994, Karlovy Vary 2017 **Premii / Awards:** Leul de Argint/Silver Lion – Veneția 1954

KENJI MIZOGUCHI

Filmografie / Filmography: Street of Shame (1956), A Story from Chikamatsu (1954), Sansho the Bailiff (1954), Ugetsu (1953), The Life of Oharu (1952), Flame of My Love (1949), Women of the Night (1948), The 47 Ronin (1941), The Story of the Last Chrysanthemums (1939), Osaka Elegy (1936), The Downfall of Osen (1935), Gion matsuri (1933)

În Japonia medievală, micii Zushio și Anju călătoresc cu mama lor pentru a-și vizita tatăl, dar pe drum familia este atacată și copiii sunt separați de mamă. Vânduți ca sclavi pe moșia administrată de nemilosul Sansho, copiii își vor duce viața făcând tot ce li se cere. Ani mai târziu, Anju aude cântând o sclavă recent ajunsă pe moșie, iar cântecul este despre ea și frațele ei! Oare mama lor să fie încă în viață? Tinerii au acum un motiv în plus să evadeze...

While on a journey to visit their father, Zushio and Anju are attacked, separated from their mother and sold as slaves to an estate managed by the brutal Sansho. The children grow up as slaves on the estate, but when Anju hears a newly acquired slave singing song that mentions their names, they realize their mother may still be alive and make plans to find her.

World Sales: Japan Foundation
jf-toiawase@jpf.go.jp



POVESTE DIN TOKYO

TOKYO STORY
TŌKYŌ MONOGATARI

REGIA / DIRECTOR: **YASUJIRO OZU**

JAPONIA / JAPAN, 1953 | DURATA / RUNNING TIME: 136' | FORMAT: DCP, ALB-NEGRU (B&W), 1:1:33

Scenariul / Screenplay: Kogo Noda, Yasujiro Ozu **Imaginea / Director of Photography:** Yuharu Atsuta **Montajul / Editor:** Yoshiyasu Hamamura **Cu / Cast:** Chishu Ryu, Chieko Higashiyama, Setsuko Hara, Haruko Sugimura, So Yamamura, Kuniko Miyake, Kyoko Kagawa **Producător / Producer:** Takeshi Yamamoto **O producție / Production:** Shochiku, Entertain Me Productions **Festivaluri / Festivals:** BFI Londra 1958, Göteborg 1986, Tokyo 1993, Karlovy Vary 2003, Atena 2004, Rio de Janeiro 2005, Berlin 2013

YASUJIRO OZU

Filmografie / Filmography: An Autumn Afternoon (1962), Late Autumn (1960), Floating Weeds (1959), Tokyo Twilight (1957), Early Spring (1956), Tokyo Story (1953), The Flavor of Green Tea Over Rice (1952), Early Summer (1951), Late Spring (1948), There Was a Father (1942), The Only Son (1936), An Inn in Tokyo (1935), A Story of Floating Weeds (1934), I Was Born, But... (1932)

Bătrânul Shukishi și soția lui, Tomi, fac obositoarea călătorie din sătucul lor de la malul mării la Tokyo, unde vor să-și viziteze copiii. Fiul cel mare, Koichi, este doctor, iar fiica lor, Shige, este coafeză. Niciunul nu are prea mult timp de pierdut cu părinții, așa că pică în sarcina lui Noriko, văduva fiului lor mort în război, să le țină companie. Dar sunt cei doi bătrâni cu adevărat bine primiți în familia lor? The elderly Shukishi and his wife, Tomi, take the long journey from their small seaside village to visit their adult children in Tokyo. As their elder son Koichi is a doctor and their daughter Shige is a hairdresser, they don't have much time to spend with their aged parents, and so it falls to Noriko, the widow of their younger son who was killed in the war, to keep her in-laws company. But are Shukishi and Tomi truly welcomed there?

World Sales: Japan Foundation
jf-toiawase@jpf.go.jp







GAME ON

COPA 71

**CRETUL
KRETSUL**

NASTY
**NASTY - MORE THAN
JUST TENNIS**
(ZILELE FILMULUI ROMÂNESC /
ROMANIAN DAYS)

TATAMI

TOUCHÉ

VOY! VOY! VOY!



COPA 71

REGIA / DIRECTOR: **RACHEL RAMSAY, JAMES ERSKINE**

MAREA BRITANIE / UK, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 91' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:33/1:2

Scenariul / Screenplay: Rachel Ramsay, James Erskine, Victoria Gregory
Imaginea / Director of Photography: Angela Neil Montajul / **Editor:** Arturo Calvete, Mark Roberts
Cu / Cast: Virginia Andrada, Ann Andreassen, Jan Barton
Producător / Producer: Victoria Gregory, Jannat Gargi, Anna Godas
O producție / Production: New Black Films, Westbrook Studios
Festivaluri / Festivals: Toronto 2023, BFI Londra 2023, AFI Fest 2023, Göteborg 2024, Atena 2024, Jeonju 2024, Sydney 2024

RACHEL RAMSAY

Filmografie / Filmography: Copa 71 (doc, 2023)

JAMES ERSKINE

Filmografie / Filmography: Copa 71 (doc, 2023), Skandal! Bringing Down Wirecard (2022), The End of the Storm (2020), Hiroshima and Nagasaki: 75 Years Later (TV, 2020), Billie (2019), The Ice King (2018), Le Mans: Racing Is Everything (2017), Sachin: A Billion Dream (2017)

August 1971. Echipe de fotbal din Anglia, Argentina, Mexic, Franța, Danemarca și Italia se reunesc în Ciudad de Mexico pentru un campionat electrizant: la fiecare meci stadioanele se umplu cu peste 100.000 de fani entuziasmați. Dar campionatul este cu totul inedit în epocă, căci pe teren se află numai femei. Este Copa 71, Campionatul Mondial de Fotbal Feminin. Dar autoritățile și cluburile de fotbal din întreaga lume nu văd cu ochi buni competiția, așa că ea dispare treptat din istoria acestui sport. Dar asta doar până acum...

August 1971. Soccer teams from England, Argentina, Mexico, France, Denmark, and Italy gather at Mexico City for a monumental tournament: crowds of over 100,000 roaring fans attending every match. But this is a tournament unlike anything that's happened before. The players on the pitch are all women. And it's likely you've never even heard of it. This is Copa '71, the pioneering unofficial Women's World Cup. Dismissed by both the governing body and domestic soccer associations around the world, this event had been sidelined in history. Until now.

World Sales: Dogwoof
 info@dogwoof.com



CRETUL KRETSUL

REGIA / DIRECTOR: **ALEXANDRA LIHACEVA**

RUSIA, MOLDOVA, LITUANIA, TURCIA / RUSSIA, MOLDOVA, LITHUANIA, TURKEY, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 105' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Alexandra Lihaceva, Vitali Gligor
Imaginea / Director of Photography: Marius Panduru
Montajul / Editor: Serghei Tihnenko, Alexandra Lihaceva
Cu / Cast: Nikita Volkov, Serghei Volkov, Vladimir Garțunov
Producător / Producer: Ana Șalașina, Artem Vasiliev
O producție / Production: LLC Wish Media
Festivaluri / Festivals: Sao Paulo 2023, Dhaka 2023, Grenzland Filmtage 2023

ALEXANDRA LIHACEVA

Filmografie / Filmography: Kretsul (2023)

Moldova, 1997. Oleg are 22 de ani, este campion la judo și tocmai și-a reprezentat țara la Jocurile Olimpice de la Atlanta. Oleg se însoară și la câteva zile după nuntă se întâmplă nenorocirea: soția lui moare într-un accident, iar el rămâne orb. Dar asta nu-l oprește: cu ajutorul prietenului său, Vitali, sportivul revine pe tatami la Jocurile Paralimpice! Moldova, 1997. 22-year-old Oleg Kretsul, judo champion, is a contender at Atlanta Olympics. Days later after his wedding an accident kills his wife. Oleg survives but he will never be able to see again. Undaunted, in 2004, with the help of his friend Vitaly, Oleg returns to world-class sport as a Paralympian.

World Sales: Eastwood Agency
 hanna@eastwood.agency



TATAMI

REGIA / DIRECTOR: **GUY NATTIV, ZAR AMIR EBRAHIMI**

SUA, GEORGIA / USA, GEORGIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 105' | FORMAT: DCP, ALB-NEGRU (B&W), 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Elham Erfani, Guy Nattiv **Imaginea / Director of Photography:** Todd Martin **Montajul / Editor:** Yuval Orr **Cu / Cast:** Arienne Mandi, Zar Amir Ebrahimi, Jaime Ray Newman **Producător / Producer:** Adi Ezroni, Guy Nattiv, Jaime Ray Newman, Mandy Tagger, Jared Kash, Peter Kash **O producție / Production:** Sarke Studio, Keshet Studios, White Lodge Productions, New Native Pictures **Festivaluri / Festivals:** Veneția 2023, Zurich 2023, Tokyo 2023, Göteborg 2024 **Premii / Awards:** Premiul Brian/Brian Award – Veneția 2023, Premiul special al juriului/Special Jury Prize, Cea mai bună actriță/Best Actress – Tokyo 2023

GUY NATTIV

Filmografie / Filmography: Tatami (2023), Golda (2023), Skin (2018), Magic Men (2014), The Flood (2010), Strangers (2007)

ZAR AMIR EBRAHIMI

Filmografie / Filmography: Tatami (2023)

Leila este reprezentanta Iranului la Campionatul Mondial de Judo și visează să câștige prima medalie de aur pentru țara ei. Doar că în timpul competiției sportiva primește un ultimatum de la guvernul iranian care o somează să mimeze o accidentare și să piardă, altfel va fi considerată o trădătoare. Leila știe că viitorul ei și al familiei sale este în joc, dar decizia i se pare imposibilă: ce să facă, să se supună regimului, așa cum o imploră antrenorul Maryam, sau să lupte pentru ceea ce și-a dorit dintotdeauna, medalia de aur?

Iranian female judoka Leila and her coach Maryam travel to the Judo World Championship, intent on bringing home Iran's first gold medal. Midway through the event, they receive an ultimatum from the Islamic Republic ordering Leila to fake an injury and lose, or she will be branded a traitor of the state. With her own and her family's freedom at stake, Leila is faced with an impossible choice: comply with the Iranian regime as her coach Maryam implores her to do, or fight on for the only thing she wishes for, the gold medal.

World Sales: Westend Films
info@westendfilms.com



TOUCHÉ

REGIA / DIRECTOR: **MARTINA MOOR**

ITALIA, BELGIA, CANADA / ITALY, BELGIUM, CANADA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 87' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Martina Moor **Imaginea / Director of Photography:** Beniamino Barrese **Montajul / Editor:** Adelina Bichis, Martina Moor, Anna Savchenko, Giorgio Villa **Cu / Cast:** Nathalie Moellhausen **Producător / Producer:** Filippo Macelloni **O producție / Production:** NANOF, Rai Cinema, Playtime Films, Beso Film, Burning Pictures **Festivaluri / Festivals:** Visioni dal mondo 2023, Salonic Doc 2024

MARTINA MOOR

Filmografie / Filmography: Touché (doc, 2023), Camaleonte Cerca Colore (sm/short, 2015), In Flight (sm/short, 2009)

Touché este povestea campioanei mondiale la scrimă Nathalie Moellhausen, pe care o acompaniem de-a lungul unui întreg deceniu, cu trei participări la Jocurile Olimpice ca reprezentantă a două țări diferite. Suntem martorii unor momente dramatice pe planșă și în afara ei, în timp ce personalitatea vibrantă a sportivei o face cunoscută și dincolo de lumea sportului.

Touché is the story of fencing world champion Nathalie Moellhausen, a ten-year course featuring the participation in three Olympiads as a representative of two different countries, generous doses of drama on and off the field, and above all else a bright personality transcending the noble sport's finite popularity by far.

Contact: NANOF
filmac@nanof.it





VOY! VOY! VOY!

REGIA / DIRECTOR: **OMAR HILAL**

EGIPT, EMIRATELE ARABE UNITE / EGYPT, UAE, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 109' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Omar Hilal **Imaginea / Director of Photography:** Yves Sehnaoui **Montajul / Editor:** Ahmed Hafez **Cu / Cast:** Mohamed Farrag, Nelly Karim, Bayoumi Fouad, Taha Desouky, Amgad El-Haggar, Passant Shawky, Mohamed Abdel-Azim, Hagag Abdel-Azim, Hanan Youssef, Lobna Wanas **Producător / Producer:** Mohamed Hefzy, Omar Hilal **O producție / Production:** Film Clinic, Vox Studios, Image Nation Abu Dhabi **Festivaluri / Festivals:** Marrakech 2023, Rotterdam 2024

OMAR HILAL

Filmografie / Filmography: Voy! Voy! Voy! (2023)

Jovialul și amoralul Hassan este agent de pază în Egipt și e gata de orice pentru a scăpa de problemele financiare și lipsa de oportunități. Când se alege praful de planurile sale de a lua de nevastă o englezoaică mult mai în vârstă ca el, iar itinerariul urmat de miile de migranți în drum spre Europa se dovedește prea plin de provocări, Hassan recurge la o ultimă soluție: se prefacă că e orb și se înscrie într-o echipă de fotbal care se antrenează din greu pentru a merge la Campionatul pentru Nevăzători ce va avea loc în Polonia. Va reuși Hassan să-și ducă misiunea până la capăt?

Cheerily amoral Hassan is willing to try almost anything to escape his financially challenged, dead-end life as a security guard in Egypt and head to Europe. When his opportunity to upgrade from gigolo to husband of a 70-year-old British woman ends abruptly and the expensive journey touted by people smugglers proves too complicated, he decides to feign vision loss and join a special needs soccer team who are almost on their way to the Blind World Cup in Poland. What he doesn't know is that he will need more than ruse to achieve his goal...

Contact: Vertical Entertainment
vertical@vertical-ent.ro

Distribuit de / Released by: Vertical Entertainment





**VA URMA
COMING UP NEXT**

1286

BLUGI SOVIETICI
SOVIET JEANS
PADOMJU DŽINSI

CALEA LACTEE
MILKY WAY

CASA DRAGONULUI
HOUSE OF THE DRAGON

MESIA
LA MESÍAS
THE MESSIAH

TOTUL ȘI EVA
ALL AND EVA
ALLT OCH EVA

TOVARĂȘU': FACEREA,
GLORIA ȘI DESFACEREA
UNUI DICTATOR
**COMRADE: THE MAKING,
GLORY AND UNMAKING
OF A DICTATOR**



1286

CREATOR / SHOWRUNNER: ALISHER UTEV, SERGEI LITOVCHENKO

REGIA / DIRECTOR: ALISHER UTEV

KAZAHSTAN / KAZAKHSTAN, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 90' (2 EP.) | FORMAT: DCP, COLOR/ALB-NEGRU (B&W), 1:2

Scenariul / Screenplay: Alisher Utev, Sergei Litovchenko **Imaginea / Director of Photography:** Bagdat Arginov **Montajul / Editor:** Aibyn Islam **Cu / Cast:** Olzhas Dalelkhan, Akniyet Oryntay, Nushanbek Zhybanayev, Akzhol Mamyr, Kulzhamilya Belzhanova, Kendebay Temirbayuly **Producător / Producer:** Alisher Utev, Aigerim Nadirbekova, Serzhan Serikbai, Maya Iskakova, Anara Zhunusova, Anei Sartaeva **O producție / Production:** Salem Social Media, Rocket Stories **Festivaluri / Festivals:** Serienecamp 2023, Serielizados 2023

ALISHER UTEV

Filmografie / Filmography: Kazakh Business in Brazil (2023), 1286 (TV, 2023), 5:32 (TV, 2021), Serjan Bratan (TV, 2021), ToyHana (2020), Va-bank (2019), Brother or Marriage 2 (2019)

1997. Aman este chirurg și face planuri să-și părăsească soția, când se petrece nenorocirea: este răpit și vândut taberei de muncă forțată conduse de frații Kazbek și Hasan. Când orice nesusunere este urmată de tortură fizică și psihică, Aman își vede amenințată însăși umanitatea și nu mai vrea decât un lucru: să supraviețuiască cu orice preț. În același timp, soția lui se luptă cu morile de vânt în încercarea disperată de a convinge autoritățile să-i caute bărbatul...

In 1997, a surgeon named Aman is about to separate from his wife when he is abducted, trafficked across the country and forced to work under physical and psychological pressure in a labor camp run by two unlikely brothers: a fascist drunk Kazbek and a meek mute Hasan. Stripped of his rights and humanity and with no hope of escape, Aman's only goal now is to survive. Meanwhile, Aman's wife is relentless in her struggle to get the reluctant authorities involved in her desperate search for Aman.



BLUGI SOVIETICI

SOVIET JEANS
PADOMJU DŽINSI

CREATOR / SHOWRUNNER: STANISLAVS TOKALOVŠ, TEODORA MARKOVA, WALDEMAR KALINOWSKI

REGIA / DIRECTOR: STANISLAVS TOKALOVŠ, JURIS KURSĪETIS

LETONIA / LATVIA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 114' (2 EP.) | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Stanislavs Tokalovs, Teodora Markova, Waldemar Kalinowski **Imaginea / Director of Photography:** Valdis Celmins **Montajul / Editor:** Oskars Morozs **Cu / Cast:** Karlis Arnolds Avots, Aamu Milonoff, Igors Selegovskis **Producător / Producer:** Ajia Berzina **O producție / Production:** Tasse Film **Festivaluri / Festivals:** SeriesMania 2024 **Premii / Awards:** Cel mai bun actor/Best Actor, Premiul publicului/Audience Award – SeriesMania 2024

STANISLAVS TOKALOVŠ

Filmografie / Filmography: Soviet Jeans (2024), Everything Will Be Alright (doc, 2023), Lovable (2021), What Nobody Can See (2017)

JURIS KURSĪETIS

Filmografie / Filmography: Soviet Jeans (TV, 2024), Oļeg (2019), Modris (2014)

În 1979 Letonia se află încă sub regim comunist, iar propaganda antioccidentală este omniprezentă. Dar lui Renars, care își împarte timpul între obsesia pentru rock'n'roll și furtișaguri mărunte, nu îi pasă. Tânărul se angajează costumier în echipa unui teatru și face bișniță cu blugi pentru a câștiga un ban în plus. Așa o întâlnește pe Tina, o tânără regizoare finlandeză de care se îndrăgostește. Doar că Renars intră în vizorul autorităților și drept pedeapsă e internat la ospiciu. Pare sfârșitul drumului pentru acest tânăr întreprinzător, dar de fapt e doar primul pas spre transformarea sa într-o adevărată legendă. 1979, Soviet Latvia. Behind the Iron Curtain, fierce propaganda against Western culture runs rampant. But Renars, an avid rock'n'roll fan and petty criminal, is not impressed. Working as a costume tailor in a theatre, he trades Western jeans to make extra money. Doing so, he meets young Finnish theatre director Tina and the two instantly fall in love. Renars keeps stepping on the wrong toes and is committed to a mental asylum. This might look like the end of the road for Renars, but it's just the first step on his way to becoming an underground legend.



CALEA LACTEE MILKY WAY

CREATOR / SHOWRUNNER: VASILIS KEKATOS

REGIA / DIRECTOR: VASILIS KEKATOS

GRECIA / GREECE, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 120' (2 EP.) | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Vasilis Kekatos **Imaginea / Director of Photography:** Giorgos Valsamis **Montajul / Editor:** Lambis Charalambidis **Cu / Cast:** Korina Dullaart, Konstantinos Georgopoulos, Nikolas Zeginoglou, Andreas Konstantinou, Gioulka Skafida, Themis Bazaka, Akillas Karazisis **Producător / Producer:** Stelios Cotionis **O producție / Production:** Foss Production, MegaTV, Place2Place **Festivaluri / Festivals:** SeriesMania 2023

VASILIS KEKATOS

Filmografie / Filmography: Milky Way (TV, 2023), As You Sleep the World Empties (sm/short, 2020), The Distance Between Us and the Sky (sm/short, 2019), The Silence of the Dying Fish (sm/short, 2018), Zero Star Hotel (sm/short, 2016)

Într-o mică localitate montană, adulții duc o viață plină de secrete și dorințe neîmpărtășite, iar adolescenții visează să se mute cât mai repede la oraș. Maria este în ultimul an de liceu și vrea să devină dansatoare, dar de planurile ei se alege praful când rămâne însărcinată. Familia și apropiații se grăbesc să ia decizii în locul ei, iar asta o va face pe Maria să lupte pentru propriul drum în viață.

In a secluded mountain town, adults live a life with secrets and untold desires, while teenagers struggle to imagine a future in the big city. High-school senior Maria, who is dreaming of becoming a dancer, finds her dream colliding with an unwanted pregnancy. This leads her to stand up against the decisions imposed on her as right and moral by her surroundings and find her own path in life.



CASA DRAGONULUI HOUSE OF THE DRAGON

CREATOR / SHOWRUNNER: RYAN J. CONDAL, GEORGE R.R. MARTIN

REGIA / DIRECTOR: ALAN TAYLOR

SUA / USA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 60' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Ryan J. Condal, George R.R. Martin **Imaginea / Director of Photography:** P.J. Dillon, Alejandro Martinez **Montajul / Editor:** Frances Parker, Crispin Green **Cu / Cast:** Rhys Ifans, Matt Smith, Emma D'Arcy, Olivia Cooke, Fabien Frankel, Graham McTavish **O producție / Production:** HBO

ALAN TAYLOR

Filmografie / Filmography: Interview with the Vampire (TV, 2022), The Many Saints of Newark (2021), Terminator Genisys (2015), Thor: The Dark World (2013), Game of Thrones (TV, 2011), The Sopranos (TV, 1999)

Noi dragoni și un război civil atotdistrugător ne așteaptă în Westeros în al doilea sezon al serialului *Casa Dragonului!* Rhaenyra și noul ei soț (și unchi) Daemon, ajutați de Casa Velaryon și impresionanta ei flotă, declară un război total noului rege, Aegon II, și mamei sale, Alicent Hightower.

New dragons and a cataclysmic civil war await in Westeros in the second season of *House of the Dragon!* Rhaenyra and her new husband (and uncle) Daemon, aided by House Velaryon and their impressive navy, declare total war to the new king, Aegon II, and his mother, Alicent Hightower.





MESIA LA MESÍAS THE MESSIAH

CREATOR / SHOWRUNNER: JAVIER AMBROSSI, JAVIER CALVO

REGIA / DIRECTOR: JAVIER AMBROSSI, JAVIER CALVO

SPANIA / SPAIN, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 133' (2 EP.) | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Javier Ambrossi, Javier Calvo **Imaginea / Director of Photography:** Gris Jordana **Montajul / Editor:** Alberto Gutiérrez Cu / **Cast:** Carmen Machi, Macarena García, Cecilia Roth, Lola Dueñas, Ana Rujas, Roger Casamajor, Amaia Romero, Albert Pla, Biel Rossell, Irene Balmes, Aixa Villagrán, Nacho Vigalondo **Producător / Producer:** Javier Ambrossi, Javier Calvo **O producție / Production:** Movistar Plus+, Suma Content **Festivaluri / Festivals:** San Sebastian 2023, Sundance 2024, SeriesMania 2024 **Premii / Awards:** Cea mai bună regie/Best Directing – SeriesMania 2024

JAVIER AMBROSSI, JAVIER CALVO

Filmografie / Filmography: The Messiah (TV, 2023), Veneno (TV, 2020), Holy Camp! (2017), Paquita Salas (TV, 2016)

Enric și sora lui, Irene, au avut o copilărie dificilă din cauza relației toxice cu mama lor, o fanatică religioasă. Acum cei doi frați trăiesc în afara influenței mamei, dar tentaculele ei nu sunt niciodată prea departe. Un clip cu mai multe măicuțe cântând muzică creștină va avea o influență fenomenală asupra lui Enric. Va putea el să lase trecutul în urmă? Siblings Enric and Irene have a dark childhood because of their toxic relationship with their mother, a religious fanatic. They live outside their family sect and are now far from the reach of their mother, yet not completely free. The viral video of a Christian pop group made up of several sisters has an enormous effect on the life of Enric. Will he be able to re-invent himself?



TOTUL ȘI EVA ALL AND EVA ALLT OCH EVA

CREATOR / SHOWRUNNER: JOHANNA RUNEVAD

REGIA / DIRECTOR: JOHANNA RUNEVAD

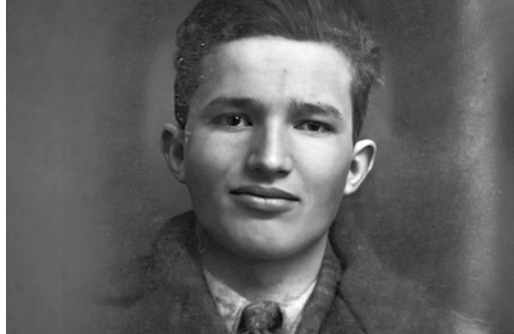
DANEMARCA, SUEEDIA / DENMARK, SWEDEN, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 96' (2 EP.) | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Johanna Runevad **Imaginea / Director of Photography:** Ragna Jørming **Montajul / Editor:** Ellen von Zweigbergk, Sarah Patient **Nicastro Cu / Cast:** Tuva Novotny, Joachim Fjølstrup, Sanna Sundqvist, Bengt Braskered, Sissela Kyle, Jason Diakite **Producător / Producer:** Sofie Palage **O producție / Production:** Warner Bros. Sweden **Festivaluri / Festivals:** SeriesMania 2024

JOHANNA RUNEVAD

Filmografie / Filmography: All and Eva (TV, 2024), Vi Forever (TV, 2020), Falkenberg Forever (2020)

Eva este suedeză, are 40 de ani și nu a crezut niciodată în dragoste. Decide să facă un copil și se duce la Copenhaga pentru a găsi un donator de spermă. Alege unul care i se pare perfect, dar în seara dinaintea mării inseminări o cuprinde neliniștea: dacă donatorul e un psihopat? Acesta se dovedește a fi cât se poate de normal și cumsecade, așa că Eva se întoarce la Stockholm satisfăcută, cu un mic embrion crescându-i în pântec. Ce nu știe Eva e că Mads, donatorul, nu își poate lua mintea de la ea și este hotărât s-o caute, fără să aibă habar că femeia visurilor e deja însărcinată cu copilul lui... For 40 years, Eva has remained steadfast in her disbelief in love. After deciding to get pregnant she goes to Copenhagen to get a sperm donor. She chooses a donor who seems perfect, but the night before the big insemination, she can't help but think whether she made the right choice. She decides to seek him out and he turns out to be normal, kind, nice and above all not a psychopath. Eva returns home to Stockholm satisfied, now with a small embryo in her uterus. But the donor, Mads, can't stop thinking about Eva and has completely different plans – without knowing her secret.



TOVARĂȘU': FACEREA, GLORIA ȘI DESFACEREA UNUI DICTATOR

COMRADE: THE MAKING, GLORY AND UNMAKING
OF A DICTATOR

CREATOR / SHOWRUNNER: **TREVOR POOTS**

REGIA / DIRECTOR: **TREVOR POOTS**

ROMÂNIA / ROMANIA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 49' (1 EP.) |
FORMAT: DCP, COLOR/ALB-ENGRU (B&W), 1:1.78

Scenariul / Screenplay: Trevor Poots **Imaginea / Director of
Photography:** James Miller, Alex Dobre, Adrian Danciu **Montajul / Editor:**
Mircea Lăcătuș **Cu / Cast:** Nicolae Ceaușescu, Elena Ceaușescu, John F.
Kennedy, Richard Nixon, Jimmy Carter, Gheorghe Gheorghiu-Dej, Ilie
Năstase, Ana Blandiana **Producător / Producer:** John Florescu, Viorel
Chesaru, Dan Draghicescu **O producție / Production:** Chainsaw Film
Productions, Pro TV

TREVOR POOTS

Filmografie / Filmography: Comrade: The Making, Glory and Unmaking
of a Dictator (TV doc, 2023), Mary Queen of Romania (TV, 2018), Trump
vs. Clinton and What That Means to Europe (sm/short, 2017), The King's
War (TV, 2016), Old Scores (1983)

Iată povestea întregii vieții a lui Nicolae Ceaușescu, un fiu de țăran care a reușit să ajungă cel mai puternic om din România. Incluzând imagini de arhivă inedite și reconstituiri istorice, povestea este spusă de către cei care au trăit-o, cei care l-au cunoscut îndeaproape, l-au urmărit, l-au servit și i-au executat ordinele: colegi de închisoare, „sosia” sa, asistenți personali, oameni din securitatea sa personală, cei care l-au însoțit în călătoriile externe, traducătorul său, consilieri, diplomați și membri ai familiei.

Here is the life story of how Nicolae Ceaușescu rose from extreme poverty to extreme power. Based on original archive footage and live recreations, the story is told primarily through the words of those who actually lived it, those who knew the dictator closely, watched him, served him and carried out his commands: his prison mates, his “lookalike”, personal assistants, security people, his translator, travel companions, advisors, diplomats, ministers and family.

Contact: Chainsaw Europe
dan.draghicescu@chainsaweuropa.com



ZIUA MAGHIARĂ

HUNGARIAN DAY

CĂDERE LIBERĂ
IN THE FACE OF GRAVITY
MAGASMENTÉS

FĂRĂ AER
WITHOUT AIR
ELFOGY A LEVEGŐ

GRĂDINA CU ZÂNE
FAIRY GARDEN
FANNI KERTJE

JUCĂTORUL DE ȘAH
MASTERGAME
MESTERJÁTSZMA

KIX
(WHAT'S UP, DOC?)

LIBERI CA PASĂREA CERULUI
SOME BIRDS
VALAMI MADARAK

MATERIAL BRUT
RAW MATERIAL
NYERSANYAG

PELIKAN BLUE
KÉK PELIKAN

TOTUL DESPRE FAMILIA
LEFKOVICS
ALL ABOUT THE LEVKOVICHES
LEFKOVICSÉK GYÁSZOLNAK

ZIUA LUI KALMAN
KALMAN'S DAY
KÁLMÁN-NAP

PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:



lu Institutul Liszt
Centrul Cultural Maghiar Bucuresti

FILMTETT



ȚĂDERE LIBERĂ

IN THE FACE OF GRAVITY

MAGASMENTÉS



REGIA / DIRECTOR: **ANDRÁS FÉSŐS**

UNGARIA / HUNGARY, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 110' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2

Scenariul / Screenplay: András Fésős, Balázs Maruszki **Imaginea / Director of Photography:** Péter Sztalmári **Montajul / Editor:** Anna Kornis **Cu / Cast:** Bogdan Dumitrache, Eszter Bánfalvi, György Cserhalmi, Géza D. Hegedüs, Péter Dániel Katona, Tamás Keresztes, László Keszég, Lajos Kovács **Producător / Producer:** Barnabás Hutlassa **O producție / Production:** Film Force Team

ANDRÁS FÉSŐS

Filmografie / Filmography: In the Face of Gravity (2023), Family Secrets (TV, 2013), In the Line of Fire (TV, 2008), Seaside, Dusk (2000), Tale of Sarajevo (doc, 1997), Different Places (doc, 1996), Kalaf (sm/short, 1995), The Last Movie (sm/short, 1993)

Félix este pompier și specialitatea sa sunt salvările la înălțime. Principala lui prioritate este să sară în ajutorul celor care au nevoie de el. Ce nu înțelege Félix este că, insistând să-i înțeleagă pe sinucigașii gata să sară de pe cele mai înalte poduri, riscă să se piardă pe sine și mai ales pe fiul său.

Félix is a firefighter specializing in high altitude rescues. His main priority in life is to save people in distress at any cost. He doesn't realise that, in the process of trying to understand those he helps, he is losing himself and the most important person in his life, his son.



FĂRĂ AER

WITHOUT AIR

ELFOGY A LEVEGŐ

REGIA / DIRECTOR: **KATALIN MOLDOVAI**

UNGARIA, ROMÂNIA / HUNGARY, ROMANIA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 105' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Zita Palóczy, Katalin Moldovai **Imaginea / Director of Photography:** András Táborosi **Montajul / Editor:** Orsolya Soltész **Cu / Cast:** Ágnes Krasznahorkai, Áron Dimény, Tunde Skovran **Producător / Producer:** András Muhi, Katalin Moldovai, Béla Attila Kovács **O producție / Production:** Magma Cinema, Salamandra Film, Spottfilm **Festivaluri / Festivals:** Toronto 2023, Varșovia 2023, Salonic 2023, Arras 2023, Göteborg 2024 **Premii / Awards:** Cel mai bun film/Best Film (1-2 Competition), Premiul FIPRESCI/FIPRESCI Award – Varșovia 2023, Premiul publicului/Audience Award – Arras 2023, Cel mai bun actor/Best Actor (Meet the Neighbours Competition) – Salonic 2023

KATALIN MOLDOVAI

Filmografie / Filmography: Without Air (2023), As Up to Now (sm/short, 2018), Burok (sm/short, 2014), After Season (sm/short, 2013)

Ana este o profesoară de literatură iubită de elevi pentru metodele ei de predare inventive și incitante. Pentru ca elevii să înțeleagă mai bine poezia lui Arthur Rimbaud, Ana le dă ca temă să vadă *Total Eclipse*, filmul regizoarei Agnieszka Holland despre relația lui Rimbaud cu Paul Verlaine. Doar că un tată conservator își surprinde fiul în timp ce se uită la film și o reclamă pe Ana la directoarea școlii. Nu trece mult și profesoara este acuzată de încălcarea normelor profesionale și diseminare a propagandei homosexuale...

Ana is a dedicated literature teacher. Beloved by her students for her unorthodox and creative approach, she assigns Agnieszka Holland's *Total Eclipse*, depicting the relationship between French poets Arthur Rimbaud and Paul Verlaine, so they can better understand Rimbaud's poetry. When a conservative father interrupts his son during the screening and hears of the assignment, he reports Ana to the school's principal. Ana is accused of misconduct and spreading homosexual propaganda...

PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:



PERSPECTIVE EST-VEST / EAST-WEST PERSPECTIVES



GRĂDINA CU ZÂNE

FAIRY GARDEN
FANNI KERTJE

REGIA / DIRECTOR: **GERGŐ SOMOGYVÁRI**

UNGARIA, ROMÂNIA, CROAȚIA / HUNGARY, ROMANIA, CROATIA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 83' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Zsolt Pocsai, Gergő Somogyvári **Imaginea / Director of Photography:** Gergő Somogyvári **Montajul / Editor:** Judit Feszti **Cu / Cast:** Fsnni, Laci, Adrián, Aranka, Dorina **Producător / Producer:** Nora Somogyvári **O producție / Production:** New Retina Pictures, Restart, Avantpost **Festivaluri / Festivals:** Sarajevo 2023, Verzio 2023, Trieste 2023, One World Romania 2024, ZagrebDox 2024, Crossing Europe 2024, DOK.fest München 2024 **Premii / Awards:** Premiul special al juriului/Special Jury Prize - Sarajevo 2023, Cel mai bun film maghiar/Best Hungarian Film, Premiul publicului/Audience Award - Verzio 2023

GERGŐ SOMOGYVÁRI

Filmografie / Filmography: Fairy Garden (doc, 2023), Trans River (doc, 2015), Rickshaw Rush (doc, 2012), Yad Hanna - The Collective Man (doc, 2009), Lanterna (doc, 2007)

În inima pădurii de la periferia Budapestei se află o colibă improvizată. Înăuntru, doi proscrisi au creat o legătură ieșită din comun: Fanni are 19 ani și este trans, iar Laci are 60 de ani și este om al străzii. Cei doi se sprijină reciproc, orice le-ar scoate viața în cale, ca un tată și o fiică uniți prin legături de sânge. Poate că existența la marginea societății maghiare este dificilă, dar ei fac fix ce vor. Un documentar despre acasă, familie, acceptare și maturizare, gata să chestioneze prejudecățile și convențiile societății. On the outskirts of Budapest, in the heart of the woods, hides a ramshackle little hut. Inside, two social outcasts have formed the unlikelyst of bonds. Fanni, a 19-year-old transgender teenager, and Laci, a 60-year-old homeless man support each other, through hardship and change, in a makeshift family as father and daughter. Set on the margins of Hungarian society life might be tough, but it is theirs. Let your conventions be challenged on a captivating journey in this coming-of-age documentary about home, family and acceptance.

PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:



PERSPECTIVE EST-VEST / EAST-WEST PERSPECTIVES

World Sales: Journeyman Pictures
info@journeyman.tv



JUCĂTORUL DE ȘAH

MASTERGAME
MESTERJÁTSZMA

REGIA / DIRECTOR: **BARNABÁS TÓTH**

UNGARIA / HUNGARY, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 90' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Tibor Fonyódi, Barnabás Tóth **Imaginea / Director of Photography:** Másiik Szöke András **Montajul / Editor:** Károly Szalai **Cu / Cast:** Károly Hajduk, Pál Mácsai, Gergely Váradi, Varga-Járó Sára, Bori Péterfy **Producător / Producer:** János Szurmai, Máté Szabó **O producție / Production:** Innoplay **Festivaluri / Festivals:** Miskolc 2023 **Premii / Awards:** Premiul publicului/Audience Award - Miskolc 2023

BARNABÁS TÓTH

Filmografie / Filmography: Mastergame (2023), Those Who Remained (2019), The Leaving (sm/short, 2015), My Guide (sm/short, 2013), The Shark in Me (2009)

Un cuplu de tineri revoluționari prind ultimul tren de refugiați ce pleacă din Budapesta după invazia rusă din 1956. În același timp, un preot catolic este încarcerat de comuniști și torturat pentru a da informații despre o comoară ascunsă a Vaticanului. Cele două intrigi se vor reuni în timpul unui captivant joc de șah care arată că tot ce se petrece are o bătaie mai lungă decât s-ar fi crezut initial. A young, revolutionary couple aboard the last train leaving Budapest after the Russian invasion of 1956. Meanwhile a young catholic priest is imprisoned and tortured by the communists in order to deliver information about hidden Vatican treasures. The two story lines get intertwined during an exciting chess game, as it turns out that nobody and nothing there is what it seems to be.



LIBERI CA PASĂREA CERULUI

SOME BIRDS

VALAMI MADARAK



REGIA / DIRECTOR: DANIEL HEVÉR

UNGARIA / HUNGARY, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 90' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Zsanett Kertész **Imaginea / Director of Photography:** Marcell Nagy **Montajul / Editor:** Attila Csabai **Cu / Cast:** László Szacsvay, Lilla Kizlinger, Péter Valcz, Adrienn Réti, Péter Barbinek, Janka Kopeck, Dávid Péter, Péter Janicssek, Kiss Gábor, Mária Erdélyi **Producător / Producer:** László Dreissiger, Dániel Blik, Peter Lehr Juhasz, Judit Romwalter **O producție / Production:** Filmfabriq, 235 Film Productions, Sparks

DANIEL HEVÉR

Filmografie / Filmography: Some Birds (2023), The Black Dog (sm/short, 2015), Children of Love (sm/short, 2014)

Lui Béla îi cade cerul în cap când fiul său îl duce la un cămin de bătrâni. Aici o întâlnește pe Zoé, o adolescentă rebelă condamnată la serviciu în folosul comunității. În timp ce Zoé încearcă din răsuferință să se apropie de mama ei, tot ce-și dorește Béla este să arate că poate trăi fără ajutor și să plece acasă. Poate că între cei doi eroi este o diferență de vârstă de aproape șase decenii, dar singurătatea și provocările personale îi transformă în aliați. Iată o poveste despre o prietenie căreia nu-i pasă de vârstă și o poveste relevantă despre cum percepem îmbătrânirea.

Béla feels like the world is conspiring against him when his son places him in a nursing home. Here, he crosses paths with rebellious teenager Zoé, who has been sentenced to community service. While Zoé desperately tries to connect with her single mother, Béla wants to prove to everyone that he can live independently so that he can go home. Despite the almost sixty-year gap between them, their similarities and loneliness turn them into allies. Here is a tale of a friendship transcending age barriers, a tale which sheds light on the underrepresented social issue of how we process aging.

World Sales: Hungarian National Film Institute
nfi@nfi.hu



MATERIAL BRUT

RAW MATERIAL

NYERSANYAG

REGIA / DIRECTOR: MARTIN BOROSS

UNGARIA / HUNGARY, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 108' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Martin Boross, Fanni Szántó **Imaginea / Director of Photography:** Dániel Bálint, Kristóf Becsey **Montajul / Editor:** Anna Vághy **Cu / Cast:** Zsolt Dér, András Pál, Blanka Mészáros, Dániel Baki, Erika Tankó, Stefi Szabó **Producător / Producer:** Gábor Osváth, Dániel Mayer **O producție / Production:** Filmfabriq, Stereo Akt

MARTIN BOROSS

Filmografie / Filmography: wwwwww

Tamás este un tânăr regizor invitat să organizeze un atelier pentru copiii dintr-un sat. Nu trece mult și Tamás descoperă exemple ale corupției autorităților, inclusiv faptul că afacerile locale sunt profitabile și din cauza exploatarea celor care nu se pot apăra. Investigația lui Tamás se transformă într-un documentar despre primarul corupt, numai că bu-nel intenții ale regizorului au consecințe nefaste: sătenii se întorc unul împotriva altuia și ceea ce ar fi trebuit să fie o vară plăcută se transformă într-un megadezastru.

A young film director, Tamás, is invited to a village to lead a summer art workshop for kids. He quickly discovers that the village is overrun with corruption and that even exploitation might be involved in the lucrative local businesses. Tamás starts an investigation into the abusive mayor and exposes him by shooting a documentary, but his good intentions have unexpected consequences: the locals turn against each other and what began as an easy-going summer adventure results in total disaster.

Contact: Filmfabriq
gosvath@gmail.com



PELIKAN BLUE KÉK PELIKAN

REGIA / DIRECTOR: LÁSZLÓ CSÁKI

UNGARIA / HUNGARY, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 79' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: László Csáki *Imaginea* / Director of Photography: Árpád Horváth *Montajul* / Editor: Dániel Szabó
Cu / Cast: Norman Lévai, Olivér Börcsök, Ágoston Kenéz, Kornél Tegyi, Vivien Rujder **Producător / Producer:** Ádám Felszeghy, Miklós Kazmér, Réka Temple **O producție / Production:** Umbrella Films, Cinemon **Festivaluri / Festivals:** Tallinn 2023, Torino 2023, Salonic Doc 2024, Annecy 2024

LÁSZLÓ CSÁKI

Filmografie / Filmography: Pelikan Blue (2023), Bagatelle (sm/short, 2021), Just a Few Words (sm/short, 2017), My Name Is Boffer Bings (sm/short, 2012), Tincity (doc, sm/short, 2010), The Ant and the Cicada (sm/short, 2007)

După căderea Cortinei de Fier, călătoriile în afara Ungariei devin posibile și toată lumea – mai ales tinerii – vrea să se bucure de frumusețile Europei de Vest, numai că prețul biletelor de tren este prohibitiv. Dar Akos, Petya și Laci găesc o soluție: cu ajutorul unui simplu mix de detergenți ei dizolvă cerneala Pelikan Blue de pe bilete, iar acum orice destinație e tangibilă. Nu trece mult și cei trei amici dezvoltă o adevărată afacere în jurul descoperirii lor, dar, când poliția începe să investigheze sursa falsurilor, eroii își dau seama că adevărata libertate vine cu un preț.

With the fall of the Iron Curtain, Hungary's borders suddenly open up. Everyone wants to travel to Western Europe – young people in particular – but the price of train tickets is prohibitive. Akos, Petya and Laci discover a solution: by using simple household detergents they dissolve the Pelikan Blue ink, which allows them to forge train tickets to any destination. Not before long, they develop an entire business around their craft, but when the police start an investigation the three friends discover that freedom comes at a price.

World Sales: Hungarian National Film Institute
nfi@nfi.hu



TOTUL DESPRE FAMILIA LEFKOVICS ALL ABOUT THE LEVKOVICHES LEFKOVICSÉK GYÁSZOLNAK

REGIA / DIRECTOR: ÁDÁM BREIER

UNGARIA / HUNGARY, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 85' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Ádám Breier, Bálint Csaba *Imaginea* / Director of Photography: Zoltán Dévényi *Montajul* / Editor: Balázs Gotthárdi
Cu / Cast: Tamás Szabó Kimmel, Zoltán Bezerédi, Ágnes Mähr, Leo Gagel **Producător / Producer:** Miklós Kazmér, Ádám Felszeghy, Andrea Ausztics **O producție / Production:** ULab, Proton Cinema **Festivaluri / Festivals:** Palm Springs 2024, Boulder 2024, Sofia 2024, Cleveland 2024 **Premii / Awards:** Premiul FIPRESCI/FIPRESCI Award – Sofia 2024

ÁDÁM BREIER

Filmografie / Filmography: All About the Levkoviches (2024), Whisper (sm/short, 2020), The Baron Returns (2018), Havana, One Way (TV, 2016), Tides (sm/short, 2013)

Antrenorul de box Tamás este pe cât de darnic, pe atât de încăpățânat și se are bine cu toată lumea, mai puțin cu fiul său. Cei doi nu și-au mai vorbit de când Ivan s-a mutat în Israel, unde trăiește într-o comunitate religioasă. Când Zsuzsa, iubita soție a lui Tamás, moare pe neașteptate, bătrânul acceptă ca Ivan să vină la înmormântare, singura condiție fiind să-l aducă și pe nepotul lui Tamás, Ariel. Nu trece mult și vechi conflicte ies la iveală, ceea ar putea crea un teren fertil pentru împăcare. Mai mult, micul Ariel e tot mai convins că spiritul lui bunicii bântuie casa...

The generous but stubborn boxing coach Tamás gets along well with everyone but his own son. They have not spoken since Iván moved to Israel and entered a deeply religious orthodox community. When Tamás' beloved wife Zsuzsa dies unexpectedly, the man agrees with his son that he can come and sit the Shiva in his house as long as he brings his grandson Ariel with him. As past conflicts resurface, they embark on an unexpected journey of self-reflection and reconciliation. Meanwhile, little Ariel is convinced that grand-ma's spirit is still in the house...

Contact: Filmtett
distribution@filmtett.ro
Distribuit de / Released by: Filmtett





ZIUA LUI KALMAN

KALMAN'S DAY

KÁLMÁN-NAP



REGIA / DIRECTOR: SZABOLCS HAJDU

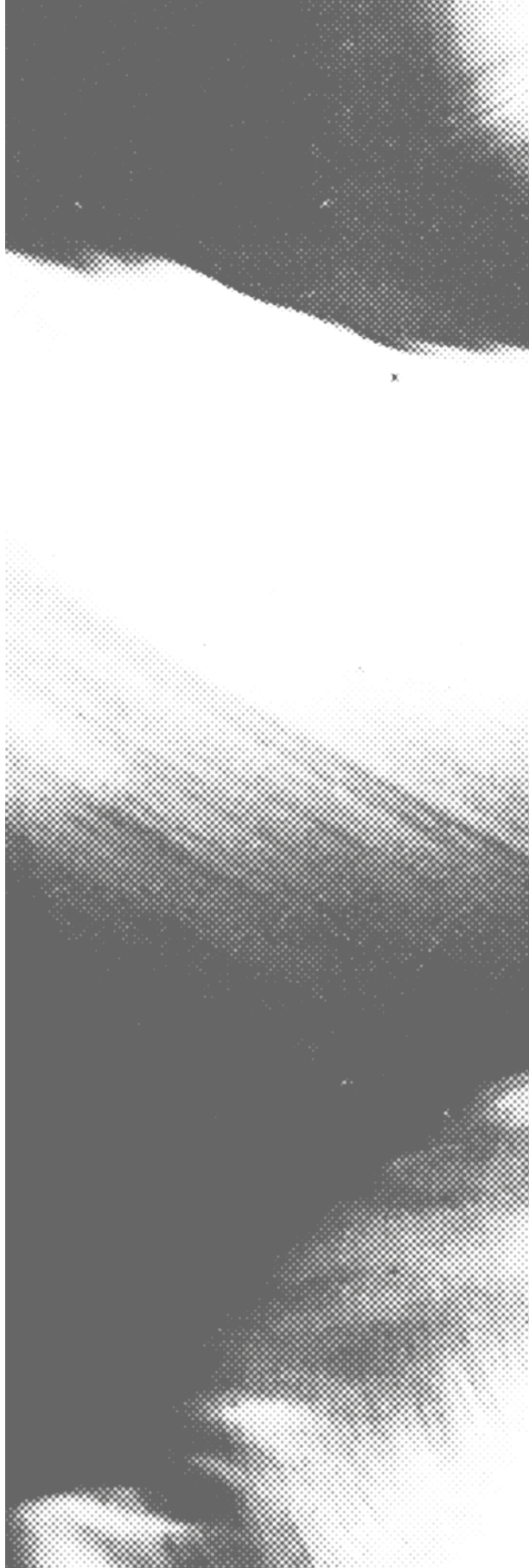
UNGARIA, SLOVACIA, SUA / HUNGARY, SLOVAKIA, USA, 2023 | DURATA /
RUNNING TIME: 71' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Szabolcs Hajdu **Imaginea / Director of Photography:** Csaba Bántó **Montajul / Editor:** Zuzana Csépló **Cu / Cast:** Orsolya Tóth, Szabolcs Hajdu, Nóra Földeáki, Domokos Szabó, Imre Gelányi **Producător / Producer:** Szabolcs Hajdu, Mátyás Prikler, Jim Stark, Dan Wechsler, Andreas Roald, Jamal Zeinal Zade, Árpád Szirmai, Gábor Rajna, Attila Faragó, Viktória Petrányi **O producție / Production:** Látókép Production, MPhilms Ltd., Stark Sales, Bord Cadre Films, Sovereign Films, Vision Team, Proton Cinema **Festivaluri / Festivals:** Tallinn 2023

SZABOLCS HAJDU

Filmografie / Filmography: Kalman's Day (2023), Treasure City (2020), It's Not the Time of My Life (2016), The Gambler (2015), Mirage (2014), Bibliothèque Pascal (2010), Off Hollywood (TV, 2007), White Palms (2006), Tamara (2004)

Levente și Zita au 40 și ceva de ani și își vizitează amicii, pe Kálmán și Olga, pentru a sărbători onomastica lui Kálmán. Dar au și un motiv suplimentar: vor să le facă mutație copiilor la adresa lui Kálmán pentru a-i putea da la o școală de prestigiu din apropiere. Pe măsură ce orele trec vor ieși la iveală animozități ascunse și frustrări, iar la sfârșitul zilei mutația copiilor, chestie pe care Kálmán inițial o refuzase cu îndârjire, va fi ultima lor grijă. Levente and Zita, a couple in their forties, are visiting the home of their friends, Kálmán and Olga, to celebrate Kálmán's name day. But they have an ulterior motive: they want to register their children at Kálmán's home address so that they can go to a better school in the area. As they interact, one by one, hidden grievances, frustrations and desires come to the surface, and by the end of the day registering the children, something that Kálmán initially vigorously opposed, becomes the least of their worries.





**LARGER
THAN LIFE**

CĂLUGĂRUL
THE MONK
MUNKEN

CUM MI-AȘ DORI SĂ FIU
**I'M NOT EVERYTHING I WANT
TO BE**
JEŠTĚ NEJSEM, KÝM CHCI BÝT

DIAGNOSTIC: DIZIDENT
DIAGNOSIS: DISSENT

FASCINAȚIA LUMINII
OBSESSED WITH LIGHT

FELIX, ÎNDRĂZNEȘTE SĂ
VISEZI
FELIX, DARE TO DREAM

STEAUA ALBASTRĂ
LA ESTRELLA AZUL
THE BLUE STAR

O VIAȚĂ REMARCABILĂ
ONE LIFE

VIAȚA ȘI MORTILE LUI MAX
LINDER
**VIE ET MORTS DE MAX
LINDER**
LIFE AND DEATHS OF MAX
LINDER



ÇĂLUGĂRUL

THE MONK

MUNKEN

REGIA / DIRECTOR: **MIRA JARGIL, CHRISTIAN SØNDERBY JEPSEN**

**DANEMARCA, OLANDA / DENMARK, NETHERLANDS, 2023 | DURATA /
RUNNING TIME: 90' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.78**

Scenariul / Screenplay: Mira Jargil **Imaginea / Director of Photography:** Christian Sønderby Jepsen **Montajul / Editor:** Rasmus Stensgaard Madsen **Producător / Producer:** Christian Sønderby Jepsen **O producție / Production:** Moving Documentary

MIRA JARGIL

Filmografie / Filmography: The Monk (doc, 2023), Reunited (doc, 2020), Julebrødrene (doc, 2018), Dreaming of a Family (doc, 2013)

CHRISTIAN SØNDERBY JEPSEN

Filmografie / Filmography: The Monk (doc, 2023), Julebrødrene (doc, 2018), Natural Disaster (2015), Blood Ties (2013), Testamentet (2011), My Cousin the Pirate (2010)

E nevoie să te retragi în singurătate pentru a găsi drumul spre adevărata fericire? În încercarea de a găsi un echilibru în iureșul cotidian, regizorii Mira Jargil și Christian Sønderby Jepsen apelează la un om de știință danez devenit călugăr într-o mănăstire din Sri Lanka. Ceea ce inițial trebuia să fie un film despre iluminare devine o investigație existențială și o emoționantă dramă de familie despre control, sănătatea mintală și reconciliere. Can you find happiness in solitude? When filmmakers Mira Jargil and Christian Sønderby Jepsen try to find a balance in their stressful lives, they look for guidance from a renowned Danish HIV researcher turned monk deep in the mountains of Sri Lanka. What starts as a film about enlightenment turns into an existential investigation and moving family drama about control, mental health and reconciliation.



CUM MI-AȘ DORI SĂ FIU

I'M NOT EVERYTHING I WANT TO BE

JEŠTĚ NEJSEM, KÝM CHCI BÝT

REGIA / DIRECTOR: **KLÁRA TASOVSKÁ**

**CEHIA, SLOVACIA, AUSTRIA / CZECH REPUBLIC, SLOVAKIA, AUSTRIA, 2024 |
DURATA / RUNNING TIME: 90' | FORMAT: DCP, ALB-NEGRU (B&W), 1:1.78**

Scenariul / Screenplay: Klára Tasovská, Alexander Kashcheev **Imaginea / Director of Photography:** Libuše Jarcovjáková **Montajul / Editor:** Alexander Kashcheev **Producător / Producer:** Lukáš Kokeš, Klára Tasovská, Jakub Viktorín, Ralph Wieser **O producție / Production:** Somatic Films, Nutprodukcia, Mischief Films **Festivaluri / Festivals:** Berlin 2024, CPH:DOX 2024, Doxa Doc 2024

KLÁRA TASOVSKÁ

Filmografie / Filmography: I'm Not Everything I Want to Be (doc, 2024), Nothing Like Before (2017), Gottland (2014), Fortress (2012), Midnight (sm/short, 2010)

Libuše Jarcovjáková își documentează viața cu fotografii și însemnări în jurnal. Țara ei, Cehoslovacia, este în toiul perioadei de anulare a reformelor sociale după înăbușirea Primăverii de la Praga din 1968. Tânăra caută cu înfrigurare oaze de libertate în oraș, iar aparatul de fotografiat o urmează pretutindeni. Una dintre aceste oaze este clubul T, un loc de întâlnire pentru comunitatea queer și, când aici are loc o crimă, poliția devine brusc interesată de fotografiile eroinei...

Libuše Jarcovjáková documents her life with photos and diary entries. Her Czechoslovakian homeland is in the repressive phase of "normalisation" after the suppression of the Prague Spring in 1968. She searches for islands of freedom in Prague and her camera is her constant companion. One of these islands is the T-Club, a meeting place for the queer scene. When a murder is committed here, the police become interested in Libuše's photos from the club...

PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:



PERSPECTIVE EST-VEST / EAST-WEST PERSPECTIVES

World Sales: Autlook Filmsales
welcome@autlookfilms.com

World Sales: Square Eyes
info@squareeyesfilm.com



DIAGNOSTIC: DIZIDENT

DIAGNOSIS: DISSSENT

REGIA / DIRECTOR: DENIS TARASOV

UCRAINA / UKRAINE, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 119' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Oksana Prysiazhniuk **Imaginea / Director of Photography:** Evgheni Kirei **Montajul / Editor:** Mikael Torgomian **Cu / Cast:** Kostantin Temliak, Natalia Babenko, Irma Vitovska, Ostap Stupka, Vitalii Sali, Serhi Kisel, Andrei Mostrenko, Serghei Kalantai **Producător / Producer:** Valeria Ivanenko, Artem Koliubaiev, Vladimir Bulba, Maxim Leščanka **O producție / Production:** Common Victory Production, Mountain Bear Production **Festivaluri / Festivals:** Varşovia 2023

DENIS TARASOV

Filmografie / Filmography: Diagnostic: Dissent (2023), I Am Hope (TV, 2023), The Doctor's Oath (TV, 2021), ATObayki (TV, 2019), Patsiki (TV, 2016)

Andrii descoperă un secret cumplit, pe care nimeni din URSS nu îl știe: majoritatea celor arestați pentru „propagandă antisovietică” nu sunt trimiși la închisoare, ci în spitale psihiatrice unde primesc invariabil diagnosticul „schizofrenie ce evoluează lent”. Andrii se trezește captiv într-un adevărat iad și are de făcut o alegere dificilă: să colaboreze cu KGB-ul și să se întoarcă la familie sau să dezvăluie lumii întregi soarta dizidenților torturați în aceste spitale. Andrii finds out a horrible truth, that has been hidden in USSR for years – most of those accused of “anti-Soviet propaganda” were never sent to prison, but to special psychiatric hospitals with a diagnosis of “slow progressive schizophrenia”. Andrii finds himself in a real hell of punitive psychiatry and faces a difficult choice – to cooperate with the KGB and return to his family, or to reveal the truth about dissidents tortured in such psychiatric hospitals.

PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:



PERSPECTIVE EST-VEST / EAST-WEST PERSPECTIVES

Contact: Film UA Distribution
e.drachov@film.ua



FASCINAȚIA LUMINII

OBSESSED WITH LIGHT

REGIA / DIRECTOR: SABINE KRAYENBÜHL, ZEVA OELBAUM

SUA, GERMANIA, FRANȚA / USA, GERMANY, FRANCE, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 90' | FORMAT: DCP, COLOR/ALB-NEGRU (B&W), 1:1:78

Imaginea / Director of Photography: Sabine Krayenbühl **Montajul / Editor:** Bob Richman, Claudia Raschike **Cu / Cast:** Robert Wilson, Bill T. Jones, Maria Grazia Chiuri, Jordan Roth, Iris van Herpen **Producător / Producer:** Zeva Oelbaum, Sabine Krayenbühl, Christian Popp **O producție / Production:** Between the Rivers Productions, ZDF, Yuzu Productions **Festivaluri / Festivals:** Roma 2023, Hamptons Doc 2023, Palm Springs 2024, Dance on Camera 2024, Berkshire 2024, Cleveland 2024

SABINE KRAYENBÜHL, ZEVA OELBAUM

Filmografie / Filmography: Obsessed with Light (doc, 2023), Letters from Baghdad (doc, 2016)

Obsessed with Light este o meditație despre lumină și despre obsesia perenă de a crea. Pătrundem în lumea lui Loie Fuller, o extraordinară artistă ce a revoluționat cultura vizuală în primii ani ai secolului trecut. Dar acesta nu este un film biografic, ci un dialog între arta de atunci și cea de acum și o explorare a influenței exercitate de opera lui Fuller asupra unor nume mari precum Red Hot Chili Peppers, Taylor Swift, Bill T. Jones, Shakira și William Kentridge, printre mulți alții.

Obsessed with Light is a meditation on light and the enduring obsession to create. The film pulls back the curtain on Loie Fuller, a wildly original performer who revolutionized the visual culture of the early 20th century. But it is not a biopic. Creating a dialogue between the past and the present, the documentary delves into the astonishing influence Fuller's work has on contemporary culture including artists like Red Hot Chili Peppers, Taylor Swift, Bill T. Jones, Shakira and William Kentridge, among many others.

Contact: Between the Rivers Productions
zeva1@mac.com



FELIX, ÎNDRĂZNEȘTE SĂ VISEZI

FELIX, DARE TO DREAM

REGIA / DIRECTOR: **MORGAN BERTACCA**

ITALIA / ITALY, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 107' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Valerio Bariletti, Morgan Bertacca **Imaginea / Director of Photography:** Morgan Bertacca **Montajul / Editor:** Morgan Bertacca **Cu / Cast:** Ama Leu, Felix Leu, Filip Leu, Jane Leu, Loretta Leu, Tanina Munchkina **Producător / Producer:** Valerio Bariletti, Morgan Bertacca **O producție / Production:** Mooz Films

MORGAN BERTACCA

Filmografie / Filmography: Felix, Dare to Dream (doc, 2023), Broken Breath (doc, 2022), Riding the Storm (doc, 2020), The Artist Family (sm/short, doc, 2019), From Zero to Kilimanjaro (doc, 2017), Fuga da Reuma Park (2016), Veni Bici Sushi (doc, 2015), Summit (doc, 2013)

Artist eclectic, existențialist și hipiot, Felix Leu a descoperit că tatuajele îi pot deveni sursă de venit pentru stilul său de viață nomad. Călători de-a lungul și de-a latul lumii, Felix și soția lui, Loretta, le-au oferit copiilor lor toate condițiile pentru a-și dezvolta spiritul artistic. Felix a sfidat prejudecățile societății și a arătat că un stil de viață alternativ și neconvențional este mai mult decât posibil. Azi nu se mai află printre noi, dar excentrica sa familie este gata să-i spună povestea.

Eclectic artist, existentialist and hippie Felix Leu discovered tattooing as a resource to support his traveller life, but then he became an innovator. Roaming the world, Felix and his wife Loretta gave their children a fertile ground to grow up independently as artists. Felix challenged social rules proving that an unconventional alternative lifestyle is possible. Today he is no longer with us. Anyway, his spirit keeps living through the eccentric family that tells his story.



STEUA ALBASTRĂ

LA ESTRELLA AZUL

THE BLUE STAR

REGIA / DIRECTOR: **JAVIER MACIPE**

SPANIA, ARGENTINA / SPAIN, ARGENTINA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 129' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Javier Macipe **Imaginea / Director of Photography:** Álvaro Medina **Montajul / Editor:** Nacho Blasco **Cu / Cast:** Pepe Lorente, Cuti Carabajal, Bruna Cusi **Producător / Producer:** Simón de Santiago, Amelia Hernández Causapé, Hernán Musaluppi, Fernando Bovaira, Diego Rodríguez, Antonio Pita, Santiago López **O producție / Production:** Mod Producciones, El Pez Amarillo, La Charito Films, Cimarrón, Prisma **Festivaluri / Festivals:** San Sebastian 2023, Varsovia 2023, Santa Barbara 2024 **Premii / Awards:** Premiul juriului tânăr/Youth Jury Award - San Sebastian 2023

JAVIER MACIPE

Filmografie / Filmography: The Blue Star (2023), Gastos incluidos (sm/short, 2019), Otra oportunidad (sm/short, 2018), Un minutito (sm/short, 2016), Los inconvenientes de no ser dios (2014), Efimera (sm/short, 2010)

Anii '90. Mauricio este un popular rocker spaniol ajuns în America Latină pentru a-și redescoperi inspirația. Aici dă peste Don Carlos, un muzician în vârstă care trăiește de pe o zi pe alta, deși pe vremuri a compus unele dintre cele mai iubite cântece din țara sa. Carlos îl ia sub aripa sa ocrotitoare pe vizitatorul de peste mări și țări, ba chiar îi devine un fel de maestru Miyagi. Împreună, Mauricio și Carlos formează o echipă bizară căreia pare să-i fie sortit doar eșecul, dar oare așa să stea lucrurile? The 1990s. Mauricio, a famous Spanish rock musician, crosses Latin America seeking to reconnect with his vocation. There he meets Don Carlos, an elderly musician going through hard times who, despite having written some of his country's most famous folk songs, can hardly pay his bills. Carlos kindly takes in the strange visitor, also acting as his musical Master Miyagi. Together they form an outlandish Quixote-style duo, with all the makings of total commercial failure, but will that be the case?



O VIAȚĂ REMARCABILĂ

ONE LIFE

REGIA / DIRECTOR: **JAMES HAWES**

MAREA BRITANIE / UK, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 110' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Lucinda Coxon, Nick Drake **Imaginea / Director of Photography:** Zack Nicholson **Montajul / Editor:** Lucia Zucchetti **Cu / Cast:** Anthony Hopkins, Johnny Flynn, Lena Olin, Romola Garai, Alex Sharp, Marthe Keller, Jonathan Pryce, Helena Bonham Carter **Producător / Producer:** Joanna Laurie, Iain Canning, Emile Sherman, Guy Heeley **O producție / Production:** See-Saw Films, MBK Productions, BBC Film **Festivaluri / Festivals:** Toronto 2023, BFI Londra 2023, Leiden 2023, Palm Springs 2024 **Premii / Awards:** Premiul publicului/Audience Award – Palm Springs 2024

JAMES HAWES

Filmografie / Filmography: One Life (2023), Slow Horses (TV, 2022), Raised by Wolves (TV, 2020), Snowpiercer (TV, 2020), The Alienist (TV, 2018), Black Mirror (TV, 2016), Undercover (TV, 2016), Penny Dreadful (TV, 2014), The Challenger Disasters (TV, 2013)

Tânărul agent de bursă Nicky Winton vizitează Praga în 1938 și descoperă zeci de familii de evrei care au fugit din calea ascensiunii naziștilor în Germania și Austria. Trăind la limita subsistenței, refugiaților le e groază că vor fi prinși după invazia Cehoslovaciei. Nicky își dă seama că nu are mult timp la dispoziție și face tot ce-i stă în puteri să salveze cât mai mulți copii evrei înainte de închiderea granițelor. 50 de ani mai târziu, Nicky este bântuit de soarta copiilor pe care nu i-a putut aduce în Anglia, dar show-ul BBC „Asta-i viața!” îi va face o surpriză care ar putea deschide ușa către o binevenită împăcare cu trecutul... Visiting Prague in December 1938, young London broker Nicky Winton found families who had fled the rise of the Nazis in Germany and Austria, living in desperate conditions and under threat of Nazi invasion. Nicky immediately realised it was a race against time. How many children could he and the team rescue before the borders closed? Fifty years later, it's 1988 and Nicky lives haunted by the fate of the children he wasn't able to bring to safety in England. But a live BBC television show, 'That's Life!', might make him come to terms with the guilt and grief he had carried for five decades...

World Sales: FilmNation Entertainment
cirabien@filmnation.com

Distribuit de / Released by: Vertical Entertainment



VIAȚA ȘI MORTILE LUI MAX LINDER

VIE ET MORTS DE MAX LINDER

LIFE AND DEATHS OF MAX LINDER

REGIA / DIRECTOR: **EDWARD POREMBNY**

POLONIA, FRANȚA, SUA / POLAND, FRANCE, USA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 98' | FORMAT: DCP, ALB-NEGRU (B&W), 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Edward Porembny **Imaginea / Director of Photography:** Joo Joostberen **Montajul / Editor:** Aia Ase **Cu / Cast:** Max Linder **Producător / Producer:** Edward Porembny, Paul Lisy, Steven Fisher, Zuzanna Brzezinska, Olivier Gal **O producție / Production:** AMP Polska Edward Porembny **Festivaluri / Festivals:** Millennium Docs Against Gravity 2024, Milano 2024

EDWARD POREMBNY

Filmografie / Filmography: Life and Deaths of Max Linder (2024), Golden City on the Baltic City (2019), Wrestling in Dakar (TV, 2015), Madame Tyson (2013), Here I Am (2011), Men for Hire (2008), Spadek (2005), Trace Urban (TV, 2003), Sexopolo (2001), Death Leap (1999), Les nouveaux barbares (1995)

Max Linder a fost primul megastar de cinema. Popularitatea sa a catapultat filmul mut în atenția publicului și unul dintre celebrii săi discipoli a fost chiar Charlie Chaplin. Linder a înșelat moartea de mai multe ori, dar s-a sinucis alături de soția sa pe când încă se afla în culmea succesului. De ce a făcut asta?

Max Linder, first international star, pioneer of silent film comedy and mentor to Charlie Chaplin, miraculously cheated death five times and then at the height of his artistic powers, he and his adored wife committed double suicide. Why did they do it?

Contact: AMP Polska Edward Porembny
edward@porembny.com



FĂRĂ LIMITĂ

NO LIMIT

8 IMAGINI CU LACUL BIWA
8 VIEWS OF LAKE BIWA

DAAAAAALI!

ERECȚIA LUI TORIBIO
BARDELLI
**LA ERECCIÓN DE TORIBIO
BARDELLI**
THE ERECTION OF TORIBIO
BARDELLI

LUPUL DE STEPĂ
STEPPENWOLF

NU SIMT NIMIC
CAN'T FEEL NOTHING

PESTE ȘAPTE MĂRI
ȘAPTE ȚĂRI
SEVEN SEAS SEVEN HILLS
YEZHU KADAL YEZHU MALAI

RĂPIREA
STOLEN

SĂ NU DOARMĂ NIMENI
QUE NADIE DUERMA
SOMETHING IS ABOUT TO
HAPPEN

SĂ RÂZI, SĂ CÂNȚI, POATE
SĂ PLÂNGI
**REİR, CANTAR, TAL
VEZ LLORAR**
TO LAUGH, TO SING, PERHAPS
TO CRY

SCONCS
SKUNK

UTOPIA DE BETON
CONCRETE UTOPIA
KONKEURITEU YUTOPIA

VIAȚĂ DE CÂINE
CHIENNES DE VIES
LIFE'S A BITCH



8 IMAGINI CU LACUL BIWA

8 VIEWS OF LAKE BIWA



REGIA / DIRECTOR: **MARKO RAAT**

ESTONIA, FINLANDA / ESTONIA, FINLAND, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 126' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Marko Raat **Imaginea / Director of Photography:** Sten Johan Lill **Montajul / Editor:** Jaak Ollino Jr. **Cu / Cast:** Elina Masing, Tiina Tauraitte, Jan Uuspõld, Hendrik Toompere, Kärt Kokkota, Meelis Rämmeld, Peeter Tammearu, Simeoni Sundja **Producător / Producer:** Ivo Felt, Dora Nedeczky, Misha Jaari, Mark Lwoff **O producție / Production:** Allfilm, Bufo **Festivaluri / Festivals:** Rotterdam 2024

MARKO RAAT

Filmografie / Filmography: 8 Views of Lake Biwa (2024), Matuspeaevikud (2019), Kitchen Triptych (2018), Fast Eddy (2015), Lumekuninganna (2010), Toomik's Movie (2008), Nuga (2007), Tabamata ime (2006)

Cele opt imagini sunt o practică artistică japoneză ce descrie starea de spirit cu ajutorul a opt motive poetice: lumina asfințitului, prima zăpadă, bărci întorcându-se seara în port, ploaia nocturnă, luna de toamnă, clopotul unui templu, adierea transparentă a vântului, migrația găștelor sălbatice. Aceste motive creează cadrul pentru opt tragice povești de dragoste ce se desfășoară în apropierea lacului Peipus, la granița dintre Estonia și Rusia. Aici, oamenii cred în continuare că se află în strânsă comuniune cu universul.

The Eight Views is an Eastern artistic tradition that describes humans' state of mind through eight poetic motifs, such as evening glow, first snow, sails returning in the evening, rain in the night, autumn moon, temple bell, clear breeze, wild geese departing. These motifs provide the framework for eight intertwining tragic love stories set near Lake Peipus, on the edges of the Estonian-Russian settlements and culture. Here, people still believe they are connected to the universe.

World Sales: Film Republic
info@filmrepublic.biz



DAAAAAAALI!

REGIA / DIRECTOR: **QUENTIN DUPIEUX**

FRANȚA / FRANCE, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 79' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Quentin Dupieux **Imaginea / Director of Photography:** Quentin Dupieux **Montajul / Editor:** Quentin Dupieux **Cu / Cast:** Anaïs Demoustier, Gilles Lellouche, Édouard Baer, Jonathan Cohen, Pio Marmai, Didier Flamand, Romain Duris **Producător / Producer:** Thomas Verhaeghe, Mathieu Verhaeghe **O producție / Production:** Atelier de Production, France 3 Cinéma **Festivaluri / Festivals:** Veneția 2023, BFI Londra 2023, Mar del Plata 2023, Göteborg 2024, Fantasy Filmfest 2024, Barcelona-Sant Jordi 2024 **Premii / Awards:** Premiul criticii/Critics' Award - Barcelona-Sant Jordi 2024

QUENTIN DUPIEUX

Filmografie / Filmography: Daaaaaali! (2023), Yannick (2023), Fumer fait tousser (2022), Incredible But True (2022), Mandibles (2020), Deerskin (2019), Keep an Eye Out (2018), Reality (2014), Wrong Cops (2013), Wrong (2012), Rubber (2010), Nonfilm (2002)

O tânără jurnalistă se întâlnește în repetate rânduri cu Salvador Dalí pentru a realiza un documentar, doar că se tot întâmplă lucruri care amână începutul filmărilor...

A young French journalist meets Salvador Dalí repeatedly for a documentary film project which never gets to start shooting...

World Sales: Kinology
gmelin@kinology.eu



EREȚIA LUI TORIBIO BARDELLI

LA ERECCIÓN DE TORIBIO BARDELLI
THE ERECTION OF TORIBIO BARDELLI

REGIA / DIRECTOR: **ADRIÁN SABA**

**PERU, BRAZILIA / PERU, BRAZIL, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 82' |
FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85**

Scenariul / Screenplay: Adrián Saba **Imaginea / Director of Photography:** Christian Valera **Montajul / Editor:** Justin Beach, Maksim T. Kuzin **Cu / Cast:** Gustavo Bueno, Gisela Ponce de León, Rodrigo Sánchez Patiño, Michele Abascal, Lucélia Santos **Producător / Producer:** Carolina Denegri, Ana Alice De Morais **O producție / Production:** Flamingo Films, La Gris Films, 3 Moinhos **Festivaluri / Festivals:** Lima 2023, Salonice 2023, Roma 2023, Sao Paulo 2023

ADRIÁN SABA

Filmografie / Filmography: The Erection of Toribio Bardelli (2023), The Dreamer (2016), The Cleaner (2012), El Rio (sm/short, 2010)

La înmormântarea soției, Toribio află că aceasta l-a înșelat ani de-a rândul și că toată lumea știa – inclusiv copiii lui – dar nimeni nu a catadicsit să-i spună. Zdruncinat de așa trădare, Toribio capătă o obsesie: să-și condimenteze viața sexuală, ca un fel de răzbunare pe toți cei care l-au umilit. Dar ce nu știe el este că face primul pas spre autodistrugere și că acțiunile sale vor sfârși prin a-i afecta copiii. Toribio discovers, at his wife's funeral, that she was unfaithful to him for many years and no one – including his own children – ever told him anything. Met with this betrayal, Toribio becomes obsessed with reactivating his sexual life, unconsciously trying to sink all of those who humiliated him. What he doesn't know is that he will enter a self-destructive journey in which his children will end up involved.

World Sales: Film Republic
info@filmrepublic.biz



LUPUL DE STEPĂ

STEPPENWOLF

REGIA / DIRECTOR: **AD IKHAN YERZHANOV**

**KAZAHSTAN / KAZAKHSTAN, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 81' |
FORMAT: DCP, COLOR, 1:2.35**

Scenariul / Screenplay: Ad Ikhan Yerzhanov **Imaginea / Director of Photography:** Yeriknbek Pyraliyev **Montajul / Editor:** Arif Tleuzhanov, Ad Ikhan Yerzhanov **Cu / Cast:** Berik Aitzhanov, Anna Starchenko **Producător / Producer:** Aliya Mendygzhina, Alexander Rodnyansky **O producție / Production:** Golden Man Media **Festivaluri / Festivals:** Rotterdam 2024, Brussels Fantastic FF 2024, Reims Polar 2024, BAFICI 2024 **Premii / Awards:** Premiul criticilor/Critics' Prize – Reims Polar 2024

AD IKHAN YERZHANOV

Filmografie / Filmography: Steppenwolf (2024), Zamershie (TV, 2022), Ademoka's Education (2022), Goliat (2022), Onbagandar (2021), Ulbolsyn (2020), Yellow Cat (2020), Atbai's Fight (2019), A Dark, Dark Man (2019), The Gentle Indifference of the World (2018), Night God (2018), The Owners (2014)

Brutala poveste a unui cuplu improbabil care nu se dă în lături de la nimic pentru a găsi ceea ce caută. Fiul Tamarei a dispărut, așa că tânăra mamă cutreieră un oraș violent pentru a-i da de urmă. Cum fiecare minut ce trece scade șansele de reușită, Tamara decide să ofere o recompensă unui fost detectiv, iar metodele acestuia se dovedesc curând a fi mai mult decât sadice. Dar Tamara trebuie să-și găsească fiul și nimic nu o poate face să dea înapoi...

A brutal story of an unlikely duo that will stop at nothing to find what they are looking for. Tamara is searching for her missing son in a small town consumed by riots and violence. In a desperate attempt to get him back, she decides to offer a reward to an amoral former investigator whose methods prove to be utterly sadistic. But Tamara must complete her mission, no matter the cost.

World Sales: Blue Finch Film
info@bluefinchfilms.com





NU SIMT NIMIC CAN'T FEEL NOTHING



REGIA / DIRECTOR: **DAVID BORENSTEIN**

**DANEMARCA / DENMARK, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 81' |
FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.78**

Scenariul / Screenplay: David Borenstein **Imaginea / Director of Photography:** Mathias Nyholm Schmidt **Montajul / Editor:** Steen Johannessen, Nicolaj Monberg **Cu / Cast:** David Borenstein, Mistress Harley **Producător / Producer:** Jesper Jack, Eva Jakobsen, Mikkel Jersin, Katrin Pors **O producție / Production:** Snowglobe Festivaluri / Festivals: CPH:DOX 2024

DAVID BORENSTEIN

Filmografie / Filmography: Can't Feel Nothing (2024), Decoding COVID-19 (2022), Love Factory (sm/short, 2021), Dream Empire (2016)

Un bărbat stă întins în pat, cu fața inundată de lumina rece a telefonului mobil. Parcurge la nesfârșit șirul de pisici simpatice, opinii scandalizate și imagini bântuitoare din locurile unde s-au petrecut cele mai recente nenorociri. Nu simte nimic, absolut nimic. Cu curiozitate și umor, regizorul David Borenstein călătorește prin lume pentru a investiga cât de răspândit și cât de grav e fenomenul. Cine controlează acest internet care ne înfurie, întristează, ne excită sau ne amortește până nu mai simțim nimic? Iată un diagnostic pe cât de alarmant pe atât de urgent și o temerară încercare de a oferi și soluții.

A man lies in bed illuminated by the blue-white light of his mobile phone. He doom scrolls past cute pets, outraged opinion pieces and haunting images from the world's hotspots – and he feels absolutely nothing. With curiosity and humour, director David Borenstein travels the world to investigate how bad things really are. Who is pulling the strings when the internet makes us angry, sad, horny or just plain indifferent? This is an alarming contemporary diagnosis, with a bold attempt to also look at solutions.

World Sales: Journeyman Pictures
bookings@journeyman.tv



PESTE ȘAPTE MĂRI ȘAPTE ȚĂRI SEVEN SEAS SEVEN HILLS YEZHU KADAL YEZHU MALAI

REGIA / DIRECTOR: **RAM**

**INDIA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 90' | FORMAT: DCP, COLOR,
1:1.85**

Scenariul / Screenplay: Ram **Imaginea / Director of Photography:** N K Ekhambram **Montajul / Editor:** Mathi V S Cu **Cast:** Nivin Pauly, Anjali, Soori **Producător / Producer:** Suresh Kamatchi **O producție / Production:** V House Productions **Festivaluri / Festivals:** Rotterdam 2024

RAM

Filmografie / Filmography: Seven Seas Seven Hills (2023), Peranbu (2018), Taramani (2017), Thanga Meengal (2013), Kattradhu Thamizh (2007)

Într-un tren de noapte ce gonește prin ploaie, un șobolan face să se ciocnească destinele a doi bărbați: unul are 32 de ani, iar celălalt este un nemuritor ce rătăcește de milenii pe fața pământului. În timp ce primul este gata de orice pentru a supraviețui, al doilea vrea să-și vindece rănilile ce-l chinuie de secole întregi. Povestea va naviga printre dileme morale, imposibile alegeri și dovezi neașteptate de compasiune, culminând cu o confruntare pe viață și pe moarte cu poliția, confruntare ce ar putea oferi alinare sufletului chinuit al nemuritorului.

On a rainy night aboard a moving train, a chance encounter with a rat sets off a chain of events that entwines the fates of a 32-year-old ordinary man and an 8,000 year old immortal man. As the ordinary man grapples with survival, the immortal man seeks to heal centuries-old wounds. The narrative unfolds through moral dilemmas, impossible choices and unexpected compassion, culminating in a climactic confrontation with the police that might bring closure to the immortal man's tortured soul.

Contact: V House Productions
vhouseproductions1@gmail.com



RĂPIREA STOLEN

REGIA / DIRECTOR: **KARAN TEJPAL**

INDIA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 92' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2

Scenariul / Screenplay: Karan Tejpal, Agadbumb, Gaurav Dhingra
Imaginea / Director of Photography: Isshaan Ghosh **Montajul / Editor:** Shreyas Pahadiya **Cu / Cast:** Abishek Banerjee, Shubham, Mia Maelzer, Harish Khanna, Sahidur Rahaman, Lovekush Kundu **Producător / Producer:** Gaurav Dhingra **O producție / Production:** Jungle Book Studio **Festivaluri / Festivals:** Veneția 2023, Zurich 2023, BFI Londra 2023, Stockholm 2023, Mumbai 2023, Singapore 2023, Palm Springs 2024, Beijing 2024 **Premii / Awards:** Cea mai bună actriță/Best Actress, Cel mai bun regizor/Best Director - Beijing 2024, Cel mai bun film internațional (mențiune specială)/Best International Feature (Special Mention) - Zurich 2023

KARAN TEJPAL

Filmografie / Filmography: Stolen (2023), No Anaesthesia (sm/short, 2015)

Deși ar fi preferat să facă orice altceva, Gautam se află la gară pentru a-l întâmpina pe fratele său mai mic, Raman, care se întoarce acasă pentru o nuntă extravagantă. Cei doi frați nu se împacă bine și relația lor este pusă și mai rău la încercare când ei dau peste Jhumpa, o femeie sărmană cuprinsă de disperare după ce a adormit lângă fiica nou-născută, iar la trezire aceasta nu mai era de găsit...

Gautam și Raman vor ajunge să o ajute pe Jhumpa în încercarea de a-și găsi copilul.

Gautam has reluctantly come to the train station to pick up his younger brother, Raman, for an extravagant destination wedding. The relationship between the two brothers is already tenuous at best and it will be further challenged when they chance upon Jhumpa. An already broken woman with little to her name, Jhumpa is beside herself with panic when she wakes from her slumber to discover her infant daughter missing. Against their will, the two brothers will get embroiled in Jhumpa's pitiful endeavor to be reunited with her young child.

Contact: Jungle Book Studio
gaurav@jbep1.com



SĂ NU DOARMĂ NIMENI QUE NADIE DUERMA SOMETHING IS ABOUT TO HAPPEN

REGIA / DIRECTOR: **ANTONIO MÉNDEZ ESPARZA**

SPANIA, ROMÂNIA / SPAIN, ROMANIA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 122' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Antonio Méndez Esparza, Clara Roquet
Imaginea / Director of Photography: Barbu Bălășoiu **Montajul / Editor:** Marta Velasco **Cu / Cast:** Malena Alterio, Aitana Sánchez-Gijón, Rodrigo Poisoñ, José Luis Torrijo, Manuel de Blas, Mariona Ribas, Mariano Llorente **Producător / Producer:** Pedro Hernández Santos, Miguel Morales, Vlad Rădulescu **O producție / Production:** AQUI y ALLÍ Films, Wanda Visión, Avanpost **Festivaluri / Festivals:** Valladolid 2023, Abycine 2023, Miami 2023 **Premii / Awards:** Cea mai bună actriță/Best Actress - Premiile Goya/Goya Awards 2024, Cea mai bună actriță/Best Actress - Premiile Feroz/Feroz Awards 2024

ANTONIO MÉNDEZ ESPARZA

Filmografie / Filmography: Something Is About to Happen (2023), Courtroom 3H (2020), Life and Nothing More (2017), here and There (2012), Time and Again (sm/short, 2009)

Când angajatorul ei dă faliment, Lucía decide să facă o schimbare și iat-o conducând taxiul prin Madrid. Așa cunoaște o mulțime de oameni de toate felurile, de exemplu Roberta, o producătoare de teatru care îi devine prietenă, sau Ricardo, un jurnalist care profită de orice ocazie să-i facă avansuri. Dar ce speră Lucía este ca în taxiul ei să urce Braulio, un actor cu care a avut o aventură în trecut și principala motiv pentru care celebra arie Nessun Dorma o obsedează. Dar nu e de ajuns să-ți dorești ca Braulio să se transforme ca prin minune în Făt-Frumos, căci realitatea își vede de ale ei și mulți oameni nu sunt deloc ceea ce par a fi...

When her employer goes bankrupt, Lucía decides to make a radical change in her life and become a taxi driver. In the taxi, she meets a series of colorful people, including Roberta, a theatre producer with whom she forms a great friendship, and Ricardo, a journalist who hits on her at the slightest opportunity. Yet, Lucía secretly hopes that, one day, Braulio, an actor with whom she had a fleeting fling and to whom she owes her obsession with aria "Nessun Dorma", will jump in her taxi and finally become her prince charming. But reality can be stubborn and people might not really be who they seem to be...

World Sales: Film Factory Entertainment
info@filmfactory.es





SĂ RĂZI, SĂ CÂNȚI, POATE SĂ PLÂNGI

REÎR, CANTAR, TAL VEZ LLORAR
TO LAUGH, TO SING, PERHAPS TO CRY

REGIA / DIRECTOR: **MARC FERRER**

SPANIA / SPAIN, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 76' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Marc Ferrer **Imaginea / Director of Photography:** Marc Ferrer **Montajul / Editor:** Marc Ferrer **Cu / Cast:** Sara Ramos, Pere Vall, Marga Sarda, Rafa Rojas, Rocio Saiz, Marta Balletbo-Coll, Ado Arrieta **Producător / Producer:** Marc Ferrer **O producție / Production:** Películas Inmundas **Festivaluri / Festivals:** BAFICI 2024, D'A Festival 2024

MARC FERRER

Filmografie / Filmography: To Laugh, to Sing, Perhaps to Cry (2024), Cut! (2021), The Read Heart (2020), Whore and Beloved (2018), The Damned Spring (2017), It Feels Important (2016)



SCONCS

SKUNK

REGIA / DIRECTOR: **KOEN MORTIER**

BELGIA, OLANDA / BELGIUM, NETHERLANDS, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 105' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Koen Mortier **Imaginea / Director of Photography:** Nicolas Karakatsanis **Montajul / Editor:** Manu Van Hove **Cu / Cast:** Thibaud Dooms, Natali Broods, Boris Van Severen, Sarah Vandeursen, Colin Van Eckhout **Producător / Producer:** Eurydice Gysel, Frank Hoeve **O producție / Production:** Czar Film, Baldr Film **Festivaluri / Festivals:** Tallinn 2023, Luxembourg City FF 2023 **Premii / Awards:** Cel mai bun film/Best Film (Youth Competition Just Film) - Tallinn 2023

KOEN MORTIER

Filmografie / Filmography: Skunk (2023), Voices of Liberation (TV, 2022), Angel (2018), 22nd of May (2010), Ex Drummer (2007), 10 jaar leuven kort (2004)

Toñi este o femeie trans trecută de prima tinerețe. Într-o zi se roagă cu ardoare la un sfânt vestit pentru minunile sale: tot ce-și dorește Toñi este un iubit! Și iată că-l întâlnește pe Lahcen, un arătos imigrant marocan abia ajuns în Barcelona. Relația lor va provoca scandal printre apropiații lui Toñi, scandal alimentat în egală măsură de invidie și de neîncredere.

Toñi, a middle-aged transgender woman, prays in a church to a miraculous saint to have a boyfriend. Then she meets Lahcen, a young and handsome Moroccan immigrant who has just arrived in Barcelona, and she falls in love with him. This relationship will cause a great scandal in Toñi's community, a scandal fueled by envy and distrust.

Liam ajunge la adolescență după o copilărie plină de abuzuri și violență. Confuz și lipsit de direcție, Liam ar da orice pentru a se rupe de trecut și a o lua de la capăt. Film bazat pe evenimente petrecute în realitate.

Liam grows up in a family where alcohol, violence and sex dominate, to become a confused teenager who goes beyond the pale to break with his past. Based on real events.



UTOPIA DE BETON

CONCRETE UTOPIA
KONKEURITEU YUTOPIA

REGIA / DIRECTOR: **UM TAE-HWA**

**COREEA DE SUD / SOUTH KOREA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 130' |
FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35**

Scenariul / Screenplay: Lee Shin-ji, Um Tae-hwa **Imaginea / Director of Photography:** Cho Hyoung-rae **Montajul / Editor:** Han Mee-yeon **Cu / Cast:** Lee Byung-hun, Park Seo-jun, Park Bo-young, Kim Do-yoon, Nam Jin-bok, Kim Hak-sun, Jang Sun, Na Chul, Park Ji-hu **Producător / Producer:** Byun Seung-min **O producție / Production:** Climax Studio, BH Entertainment

UM TAE-HWA

Filmografie / Filmography: Concrete Utopia (2023), Vanishing Time: A Boy Who Returned (2016), Ingoogi: The Battle of Internet Trolls (2013), Forest (2012), Heart Vibrator (2011)

Orașul Seul a fost transformat într-un morman de moloz de un cutremur devastator. În inima metropolei mai stă în picioare o singură clădire, Hwang Gung Apartments, iar gerul cumplit face ca tot mai mulți supraviețuitori ai cutremurului să încerce să caute adăpost aici. Nu trece mult și locatarii clădirii își dau seama că nu mai pot face față valului de străini și, conștienți că aceștia le pun în pericol propria supraviețuire, ajung să ia măsuri extreme. The world has been reduced to rubble by a massive earthquake. In the heart of Seoul there is only one apartment building left standing. It is called Hwang Gung Apartments. As time passes, outsiders start coming in to Hwang Gung Apartments trying to escape the extreme cold. Before long, the residents are unable to cope with the increasing numbers. Feeling a threat to their own survival, they start taking special measures.

World Sales: Lotte Entertainment
international02@lotte.net



VIAȚĂ DE CÂINE

CHIENNES DE VIES
LIFE'S A BITCH

REGIA / DIRECTOR: **XAVIER SERON**

**BELGIA / BELGIUM, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 88' | FORMAT: DCP,
ALB-NEGRU (B&W), 1:1:85**

Scenariul / Screenplay: Xavier Seron **Imaginea / Director of Photography:** Olivier Boonjing **Montajul / Editor:** Julie Naas **Cu / Cast:** Ninon Borsei, Louise Manteau, Aurora Marion, Jean-Jacques Rausin, Mara Taquin, Arieh Worthalter **Producător / Producer:** Julie Esparbes **O producție / Production:** Hélicotronc, RTBF, Voo, Shelter Productions **Festivaluri / Festivals:** Tallinn 2023, BAFICI 2024

XAVIER SERON

Filmografie / Filmography: Life's a Bitch (2023), Trop belge pour toi (2019), Prince Albert (TV, 2018), The Tubes (sm/short, 2016), The Plumber (sm/short, 2016), Death by Death (2015), Avant-terme (2014), Dreamcatchers (2014)

Ca să-i facă pe plac lui Cecile, Tom acceptă să adopte cățelul vecinei care tocmai a decedat. Singura problemă e că aparent inofensivul chihuahua pare că vrea să-i vină de hac noului stăpân! Greta este acrită și se află în pragul unei crize de nervi: cățelul și asistenta ei au fost călcați de autobuz. Franck și Lola tocmai au experimentat ce înseamnă dragostea la prima vedere. Doar că Lolei nu-i plac animalele, așa că Franck trebuie să aleagă între noua iubire și cel mai bun câine din lume, Perdita. Trei destine interconectate și trei povești despre oameni și câinii lor.

To make Cecile happy, Tom accepts to adopt his dead neighbor's Chihuahua. The problem is that the apparently harmless animal seems to want the new owner's hide! Actress Greta is broken down: her dog and her assistant have just been killed by a bus. Franck and Lola fall in love at first sight. But Lola doesn't like dogs and Franck has to choose between his new love and Perdita, the best dog that ever was. Three intertwined destinies – three stories of humans and their dogs.

→ **JURIUL TINERILOR FRANCOFONI / YOUNG FRANCOPHONE JURY**

World Sales: Be For Films
info@beforfilms.com





LUNĂ PLINĂ
FULL MOON

ARCADIA
APKANTIA

CIUDĂȚENIA
ODDITY

CUCUL
CUCKOO

EXHUMAREA
EXHUMA
PAMYO

ÎN BĂȚAIA RĂULUI
CUANDO ACECHA LA MALDAD
WHEN EVIL LURKS

MORȚII VII
HANDLING THE UNDEAD
HÅNÐTERING AV UDØDE

PUNCTE DE SUSPENSIE
PUNTOS SUSPENSIVOS
ELLIPSIS

VAMPIR UMANIST
CAUTĂ SINUCIGAȘ
VAMPIRE HUMANISTE
CHERCHE SUICIDAIRE
CONSENTANT
HUMANIST VAMPIRE
SEEKING CONSENTING
SUICIDAL PERSON

VÂRCOLACUL
WEREWOLF
LLOBÀS

VERMINĂ
VERMINES
VERMIN

PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:

FULL MOON



ARCADIA APKANTIA



REGIA / DIRECTOR: **YORGOS ZOIS**

**GRECIA, BULGARIA, SUA / GREECE, BULGARIA, USA, 2024 | DURATA /
RUNNING TIME: 99' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85**

Scenariul / Screenplay: Konstantina Kotzamani, Yorgos Zois **Imaginea /
Director of Photography:** Konstantinos Koukoullos **Montajul / Editor:** Giannis
Halkiadakis **Cu / Cast:** Vangelis Mourikis, Angeliki Papoulia, Elena Topalidou,
Nikolas Papagiannis, Vangelis Evangelinos, Asterios Rimagos, Flomaria
Papadaki, Elena Mavridou, Antonis Tsiotsiopoulos **Producător / Producer:**
Antigoni Rota, Maria Drandaki, Stelios Cotionis, Veselka Kiryakova **O
producție / Production:** Foss Productions, Homemade Films, Red Carpet, Two
& Two Pictures **Festivaluri / Festivals:** Berlin 2024, Hong Kong 2024, Sofia
2024 **Premii / Awards:** Cel mai bun actor/Best Actor - Hong Kong 2024

YORGOS ZOIS

Filmografie / Filmography: Arcadia (2024), Touch Me (sm/short,
2020), Party Animal (sm/short, 2018), Third Kind (sm/short, 2018), 8th
Continent (2017)

Katerina este medic neurolog și se îndreaptă spre o stațiune de pe litoral însoțită de Yannis, un doctor la pensie. Cei doi gonesc printre dunele de nisip, iar tăcerea din mașină arată că la capătul drumului nu-i așteaptă o vacanță, ci o sarcină neplăcută: Yannis a fost chemat la un spital pentru a identifica victima unui tragic accident. Detaliile accidentului o vor determina pe Katerina să investigheze pe cont propriu, punând laolaltă piesele unui puzzle ce va dezvălui o bătăuătoare poveste despre dragoste, pierdere, acceptare și dificultatea de a merge mai departe.

Katerina, a neurologist, and Yannis, a respected retired doctor, are on their way to an off-season seaside resort. It is a windy autumn day as they drive across the sand dunes. The silence pervading the car speaks to their unpleasant task: Yannis has been called to the hospital of a small town to identify the victim of a tragic accident. Details of the accident will prompt Katerina to put together the pieces of a puzzle to reveal a haunting story of love, loss, acceptance and letting go.

World Sales: Beta Cinema
beta@betacinema.com



CIUDĂȚENIA ODDITY

REGIA / DIRECTOR: **DAMIAN MC CARTHY**

**IRLANDA / IRELAND, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 98' | FORMAT:
DCP, COLOR, 1:2.35**

Scenariul / Screenplay: Damian Mc Carthy **Imaginea / Director of
Photography:** Colm Hogan **Montajul / Editor:** Brian Philip Davis **Cu /
Cast:** Gwilym Lee, Carolyn Bracken, Tadhg Murphy, Caroline Menton,
Steve Wall, Jonathan French, Joe Rooney **Producător / Producer:** Katie
Holly, Laura Tunstall, Evan Horan, Mette-Marie Kongsved **O producție /
Production:** Shudder, Nowhere, Keeper Pictures **Festivaluri / Festivals:**
SXSW 2024, Overlook 2024, Fantasy Filmfest Nights 2024 **Premii /
Awards:** Premiul publicului/Audience Award - SWSW 2024, Premiul
publicului/Audience Award - Overlook 2024

DAMIAN MC CARTHY

Filmografie / Filmography: Oddity (2023), Caveat (2020), How Olin Lost
His Eye (sm/short, 2020), Never Ever Open It (sm/short, 2011), Hungry
Hickory (sm/short, 2010), He Dies at the End (sm/short, 2010)

La un an după ce sora ei geamănă a fost ucisă într-un conac izolat, Darcy își vizitează fostul cumnat care acum e într-o nouă relație. Darcy se consideră clarvăzătoare și e sigură că moartea sorei ei ascunde un mister mai sumbru decât cred cei din jur. Este clar, fata nu se va da în lături de la nimic pentru a descoperi sinistrul adevăr!

A year after her twin is brutally murdered at a remote country estate, Darcy, a self-proclaimed psychic and collector, pays her brother-in-law and new girlfriend an unexpected visit. Believing there is more to her sister's murder than people know, she is determined to uncover the sinister truth.

World Sales: Blue Finch Film
info@bluefinchfilms.com



CUCUL CUCKOO

REGIA / DIRECTOR: **TILMAN SINGER**

GERMANIA, SUA / GERMANY, USA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 102' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Tilman Singer **Imaginea / Director of Photography:** Paul Faltz **Montajul / Editor:** Terel Gibson, Philipp Thomas **Cu / Cast:** Hunter Schafer, Dan Stevens, Jessica Henwick, Marton Csokas, Jan Bluthardt **Producător / Producer:** Markus Halberschmidt, Josh Rosenbaum, Maria Tsigka, Ken Kao, Thor Bradwell **O producție / Production:** Fiction Park, Waypoint Entertainment **Festivaluri / Festivals:** Berlin 2024, South by Southwest 2024, Overlook 2024, Bruxelles Fantastic 2024, Sydney 2024 **Premii / Awards:** Corbul de Argint/Silver Raven – Bruxelles Fantastic 2024

TILMAN SINGER

Filmografie / Filmography: Cuckoo (2024), Luz (2018), El fin del mundo (sm/short, 2016), The Events at Mr. Yamamoto's Alpine Residence (sm/short, 2015)

Gretchen este în vacanță în Alpii germani împreună cu tatăl ei și mama vitregă. Nu trece mult și fata descoperă secrete întunecate în stațiunea unde sunt cazați. Urmărită de zgomote ciudate și de înspăimântătoare viziuni în care este vânată de o femeie, Gretchen va deconspira sinistrele experimente realizate de generații întregi în stațiune...

Gretchen travels to the German Alps with her father and stepmother. In the resort town where they are staying, she comes across some dark secrets. She hears strange noises and is plagued by frightening visions of a woman chasing her. Gretchen is drawn into a conspiracy involving bizarre experiments by the resort's owner that echoes back generations...

World Sales: Park Circus
info@parkcircus.com



EXHUMAREA EXHUMA PAMYO

REGIA / DIRECTOR: **JANG JAE-HYUN**

COREEA DE SUD / SOUTH KOREA, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 134' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Jang Jae-hyun **Imaginea / Director of Photography:** Lee Mo-gae **Montajul / Editor:** Jeong Byeong-jin **Cu / Cast:** Choi Min-sik, Kim Go-eun, Yoo Hai-jin, Lee Do-hyun **Producător / Producer:** Charlie Shin, Jang Jae-hyun, Kim Young-min, Kim Jee-hye **O producție / Production:** Showbox Corporation, Pinetown Production, MCMC Seoul **Festivaluri / Festivals:** Berlin 2024, Hong Kong 2024, Bruxelles Fantastic 2024, Udine Far East 2024

JANG JAE-HYUN

Filmografie / Filmography: Exhuma (2024), Svaha: The Sixth Finger (2019), The Priests (2015), 12th Assistant Deacon (sm/short, 2015)

O familie înstărită din Los Angeles este martora unor fenomene paranormale și angajează doi clarvăzători pentru a-și proteja fiul abia născut. Imediat ce ajung la reședință, cei doi simt umbra întunecată ce s-a abătut asupra familiei. Soluția? Exhumarea și realizarea unui ritual întru alinarea celui ce proiectează această umbră... Doar că ritualul nu va face decât să elibereze din groapă forța malefică prinsă acolo...

After suffering from serial paranormal events, a wealthy family living in Los Angeles summons two shamans to save the newborn of the family. Once they arrive, they sense the dark shadow of their ancestor has latched on the family. The solution? They have to exhume the grave and relieve the ancestor. Unaware of the consequences, the exhumation is carried out, yet this rather unleashes a malevolent force buried underneath...

World Sales: Showbox
sales@showbox.co.kr





ÎN BĂTAIA RĂULUI

CUANDO ACECHA LA MALDAD

WHEN EVIL LURKS



REGIA / DIRECTOR: **DEMIÁN RUGNA**

ARGENTINA, SUA / ARGENTINA, USA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 99' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Demián Rugna **Imaginea / Director of Photography:** Mariano Suárez **Montajul / Editor:** Lionel Cornistein **Cu / Cast:** Ezequiel Rodríguez, Demián Salomón, Silvina Sabater, Luis Ziemkowski, Marcelo Michinaux, Emilio Vodanovich, Virginia Garófalo **Producător / Producer:** Emily Gotto, Fernando Díaz, Roxana Ramos, Samuel Zimmerman **O producție / Production:** Machaco Films, Aramos Cine **Festivaluri / Festivals:** Toronto 2023, Austin Fantastic Fest 2023, Calgary 2023, Beyond Fest 2023, Sitges 2023, Mar del Plata 2023, Gerardmer 2024, Göteborg 2024 **Premii / Awards:** Cel mai bun film/Best Feature – Sitges 2023

DEMIÁN RUGNA

Filmografie / Filmography: When Evil Lurks (2023), Satanic Hispanics (2022), Terrified (2017), You Don't Know Who You're Talking To (2016), El mate amargo (sm/short, 2012), The Last Gateway (2007)

Doi frați dau peste un cadavru oribil mutilat la marginea fermei lor și se înțeleg cu vecinii să nu anunțe autoritățile. Nu trece mult și își dau seama că toate chestiile bizare care au îngrozit în ultima vreme satul sunt provocate de un spirit ce și-a găsit sălaş într-un bărbat de-al locului. Începe o cursă contracronometru pentru a-l salva pe cel posedat și a scăpa astfel de crunta amenințare...

Two brothers find a mutilated corpse near their property and convene with the locals to suss it out. They learn that the odd happenings in their village are caused by a spirit that's found its way into a local man. A race ensues to discover the proper protocols to rid the man of the festering demon and shake the spirit's relentless clutches on the village...



MORȚII VII

HANDLING THE UNDEAD

HÅNTERING AV UDØDE

REGIA / DIRECTOR: **THEA HVISTENDAHL**

NORVEGIA / NORWAY, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 99' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Thea Hvistendahl **Imaginea / Director of Photography:** Pal Ulvik Rokseth **Montajul / Editor:** Trude Lirhus, Thomas Grotmol **Cu / Cast:** Renate Reinsve, Bjørn Sundquist, Bente Børsum, Anders Danielsen Lie, Bahar Pars, Inesa Dauksta **Producător / Producer:** Kristin Emblem, Guri Neby **O producție / Production:** Einar Film **Festivaluri / Festivals:** Sundance 2024, Göteborg 2024 **Premii / Awards:** Cea mai bună muzică original/Best Original Music – Sundance 2024

THEA HVISTENDAHL

Filmografie / Filmography: Handling the Undead (2024), Cramps (sm/short, 2020), Children of Satan (sm/short, 2019), The Monkey and the Mouth (2017), Deg og meg, mamma (sm/short, 2013)

Orașul Oslo nu a văzut de mult o zi atât de toridă. Un bizar câmp electric cuprinde orașul, locuitorii suferă subit o migrenă generală, iar televizoarele, becurile și aparatele electrocasnice se comportă ciudat. Nu trece mult și totul se potolește ca prin minune, doar că în curând se va vedea un alt efect al acestui fenomen paranormal: cei recent decedați au revenit la viață...

On an abnormally hot summer day in Oslo, a strange electric field surrounds the city as a collective migraine spreads across town. TVs, lightbulbs, and electronics go haywire, the chaos reaching a debilitating crescendo when suddenly, it's over. But the strange event has awoken the recently deceased from death...



PUNCTE DE SUSPENSIE

PUNTOS SUSPENSIVOS

ELLIPSIS

REGIA / DIRECTOR: **DAVID MARQUÉS**

SPANIA / SPAIN, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 90' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: David Marqués, Rafael Calatayud Cano
Imaginea / Director of Photography: Santiago Racaj **Cu / Cast:** Diego Peretti, José Coronado, Cecilia Suárez, Georgina Amorós **Producător / Producer:** Álvaro Longoria **O producție / Production:** Morena Films **Festivaluri / Festivals:** Malaga 2024, Brussels Fantastic FF 2024

DAVID MARQUÉS

Filmografie / Filmography: En temporada baja (2024), Puntos suspensivos (2023), El club del paro (2021), Dioses y perros (2014)

Leo este autorul unor populare romane polițiste publicate sub pseudonim. În timp ce-și scrie noua carte la o cabană izolată, iată că vine în vizită Jota, un individ suspect care se prezintă drept jurnalist. Doar că nimeni nu știe cine e Leo și numai Victoria, agenta lui, are habar unde se află scriitorul. Cum naiba a dat Jota de el și ce intenții are? În curând devine clar că un secret întunecat ce o privește pe Adriana, tânăra iubită a lui Leo, e adevăratul motiv al vizitei. Minciunile, trădarea, amenințările și chiar moartea vor fi la ordinea zilei în nemiloasa confruntare ce va izbucni între cei doi bărbați.

Leo is a successful author of mystery novels, who writes under pseudonym. While penning his next book in an isolated chalet, he receives a strange visit from Jota, a somewhat troubling character, who claims to be a journalist. No one is aware of Leo's true identity and only Victoria, his agent, knows his whereabouts, so... How has Jota managed to track him down? What are his intentions? A dark secret linked to Adriana, his young lover, seems to be behind the mysterious visit. Lies, betrayal, threats and death will be the order of the day as the two characters go head to head in a merciless duel.

World Sales: Filmax International Sales
filmaxint@filmax.com



VAMPIR UMANIST CAUȚĂ SINUCIGAȘ

VAMPIRE HUMANISTE CHERCHE

SUICIDAIRE CONSENTANT

HUMANIST VAMPIRE SEEKING

CONSENTING SUICIDAL PERSON

REGIA / DIRECTOR: **ARIANE LOUIS-SEIZE**

CANADA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 92' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Ariane Louis-Seize, Christine Doyon **Imaginea / Director of Photography:** Shawn Pavlin **Montajul / Editor:** Stéphane Lafleur **Cu / Cast:** Sara Montpetit, Félix-Antoine Bénéard, Steve Laplante, Sophie Cadieux, Noémie O'Farrell, Lilas-Rose Cantin, Arnaud Vachon **Producător / Producer:** Line Sander Egede, Jeanne-Marie Poulain **O producție / Production:** Art et Essai **Festivaluri / Festivals:** Veneția 2023, Toronto 2023, Sitges 2023, Sao Paulo 2023, Salonici 2023, BAFICI 2024, RiverRun 2024 **Premii / Awards:** Premiul secțiunii Giornate degli Autori / Venice Days Award - Veneția 2023, Premiul publicului/Audience Award - Salonici 2023

ARIANE LOUIS-SEIZE

Filmografie / Filmography: Humanist Vampire Seeking Consenting Suicidal Person (2023), See You in My Dreams (2023), Comme une comète (sm/short, 2020), The Depths (sm/short, 2019), La boucle (sm/short, 2016), Wild Skin (sm/short, 2016)

Sasha abia a devenit vampir și se confruntă cu o problemă extrem de gravă: e prea sensibilă ca să ia viața cuiva! Când părinții exasperați pun piciorul în prag și refuză să-i mai aducă sânge proaspăt, Sasha e în pericol de moarte. Din fericire îi iese în cale Paul, un adolescent singuratic care contemplă posibilitatea sinuciderii și nu are nicio problemă să moară ca Sasha să trăiască. Doar că Paul are câteva ultime dorințe, iar Sasha are doar o noapte la dispoziție pentru a i le împlini...

Sasha is a young vampire with a serious problem: she's too sensitive to kill! When her exasperated parents cut off her blood supply, Sasha's life is in jeopardy. Luckily, she meets Paul, a lonely teenager with suicidal tendencies who is willing to give his life to save hers. But their friendly agreement soon becomes a nocturnal quest to fulfill Paul's last wishes before day breaks.

→ **JURIUL TINERILOR FRANCOFONI / YOUNG FRANCOPHONE JURY**

World Sales: h264
sales@h264distribution.com





VÂRCOLACUL

WEREWOLF

LLOBÀS



REGIA / DIRECTOR: **PAU CALPE RUFAT**

SPANIA / SPAIN, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 104' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Pau Calpe Rufat, Nati Escobar Gutiérrez
Imaginea / Director of Photography: Victor Entrecanales **Montajul / Editor:** Ares Botanch **Cu / Cast:** María Rodríguez Soto, Pol López, León Martínez, Yani Collado, Carles Sanjaime Pallares, Eduard Muntada, Enric Juezas, Dani Machancoses, Josep Manel Casany, Lola Coma
Producător / Producer: Pau Calpe Rufat, Juan Carlos Claver, Xavier Crespo
O producție / Production: Dacsa Productions, Galápagos Media
Festivaluri / Festivals: Varșovia 2023

PAU CALPE RUFAT

Filmografie / Filmography: Werewolf (2023), Tros (2021)

Adrià este adolescent și locuiește cu fratele mai mare într-un sat. Este mut, nu poate suporta spațiile închise și atenția îi zboară ori de câte ori cineva îi vorbește. Oriunde se duce, oamenii fac mișto de el și îl insultă. Dar Adrià are un secret: în nopțile cu lună plină nu poate dormi, așa că rătăcește pe ulițe. Și simte miros de sânge. Și intră în cotețele găinilor. Și le prinde. Și le mănâncă. Crude.

Adrià is a boy who lives in a village with his older brother. Adrià is mute, can't stand enclosed spaces, and finds it hard to keep his attention when spoken to. Wherever he goes, everyone makes fun of him, insults him, throws stones at him. Adrià has a secret: on full moon nights, he can't sleep and wanders the streets. And he smells blood. And he searches the henhouses. And he catches chickens. And he eats them. Raw.



VERMINĂ

VERMINES

VERMIN

REGIA / DIRECTOR: **SÉBASTIEN VANIČEK**

FRANȚA / FRANCE, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 103' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Sébastien Vaniček, Florent Bernard **Imaginea / Director of Photography:** Alexandre Jamin **Montajul / Editor:** Nassim Gordji Tehrani, Thomas Fernandez, Sébastien Vaniček **Cu / Cast:** Théo Christine, Sofia Lesaffre, Jérôme Niel, Lisa Nyarko, Finnegan Oldfield
Producător / Producer: Harry Tordjman, Mathieu Robinet
O producție / Production: My Box Productions, Tandem Films
Festivaluri / Festivals: Veneția 2023, Fantasy Filmfest 2023, Fantastic Fest 2023, Sitges 2023, L'Étrange 2023, Chicago 2023, Salonice 2023, Göteborg 2024
Premii / Awards: Premiul special al juriului/Special Jury Prize - Sitges 2023, Cel mai bun film/Best Film, Cel mai bun regizor/Best Director - Fantastic Fest 2023

SÉBASTIEN VANIČEK

Filmografie / Filmography: Vermin (2023), Crocs (sm/short, 2018), Mayday (sm/short, 2015), 299 792 458 m/s (sm/short, 2015)

Locuitorii unui bloc din suburbie vor trebui să dea dovadă de inventivitate extremă atunci când câminul le este invadat de păianjeni veninoși.

Facing an invasion of venomous spiders, residents of a suburb building will have to find their way out to survive.

FILM FOOD

AȘTEPTÂNDU-L PE DALI
ESPERANDO A DALI
A CHEF FOR DALI

**BUDDHA JUMPS OVER
THE WALL**

GUSTUL DULCE AL
SUCESULUI
À LA BELLE ÉTOILE
SUGAR AND STARS

PREZENTAT DE /
PRESENTED BY:



NESPRESSO

FONDAT 1927
URSUS



Cooperación
España





AȘTEPTÂNDU-L PE DALI

ESPERANDO A DALI

A CHEF FOR DALI

REGIA / DIRECTOR: **DAVID PUJOL**

SPANIA / SPAIN, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 114' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: David Pujol **Imaginea / Director of Photography:** Román Martínez de Bujo **Montajul / Editor:** Jordi Muñoz **Cu / Cast:** José García, Iván Massagué, Clara Ponsot, Nicolas Cazalé, Pol López, Paco Tous, José Ángel Egido, Vicky Peña, Varvara Borodina, Francesc Ferrer **Producător / Producer:** Roger Corbi, Yan Fisher-Romanovsky, David Ortiz, Joseba Garmendia **O producție / Production:** Fishcorb Films, Arlong Productions **Festivaluri / Festivals:** Malaga 2023, Chichester 2023, Cork 2023, Les Arcs 2023

DAVID PUJOL

Filmografie / Filmography: A Chef for Dali (2023), Salvador Dali - Searching for Immortality (doc, 2019), El Bulli - The Story of a Dream (TV, doc, 2010), To Die in 3 Acts (TV, 2010), The Black Bible (2002)

În anii '70, talentatul bucătar Fernando lasă în urmă Barcelona afectată de instabilitate politică și ajunge în sătucul Cadaqués, reședința renumitului Salvador Dalí. Întâlnirea dintre bucătar și artist va duce la apariția unei noi stele pe firmamentul gastronomiei mondiale.

Fleeing political chaos in Barcelona, talented chef Fernando arrives to the village of Cadaqués, residence of the internationally renowned Salvador Dalí. The paths of the chef and the artist will cross and cause the birth of a new culinary genius.



BUDDHA JUMPS OVER THE WALL

REGIA / DIRECTOR: **PEDRO PEIRA**

SPANIA / SPAIN, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 83' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Pedro Peira **Imaginea / Director of Photography:** Ignacio Barreto **Montajul / Editor:** Carmen de Couto **Cu / Cast:** David Yarnoz, Kai Ho, Govinda Pérez, Florence Dalia, Koldo Rodero, Leandro Gil, Pilar Idoate, Justine Li, Max Wo, Lin Liju, José Ignacio Jauregui, Iñaki Andradas, Luken Vigo, Neroly Ramírez **Producător / Producer:** Pedro Peira, Iván Hidalgo **O producție / Production:** Festimania Pictures **Festivaluri / Festivals:** Malaga 2024

PEDRO PEIRA

Filmografie / Filmography: Buddha Jumps over the Wall (doc, 2024), La Queenciañera (2023), Veterana (sm/short, 2019), Espanomics (sm/short, 2018), Trabajadores (sm/short, 2018), Música Maestros (2014)

David Yarnoz este un reputat chef spaniel și deținător a patru stele Michelin. Pe lângă un popular restaurant din nordul Spaniei, David deține și o replică a acestuia în Taipei. Din cauza pandemiei, David nu a ajuns de trei ani în orașul asiatic, iar călătoria a devenit obligatorie. O dată ajuns în aici, maestrul bucătar caută contraste și similitudini în gastronomia locală și se va împrieteni cu un alt chef renumit, Kai Ho. Nu trece mult și bucătarul asiatic deținător a trei stele Michelin va fi invitat în nordul Spaniei...

David Yarnoz is a 4 Michelin stars chef who besides running a high-end restaurant in the North of Spain also heads a replica of that restaurant in Taipei. Since he hasn't been able to visit Taiwan for three years due to the pandemic, he needs to embark on a vital trip. Besides checking up on his restaurant, he also searches for contrasts and common ground with locals, striking up a friendship with another high-end chef, Kai Ho. The 3 Michelin stars Asian chef will soon be invited to the North of Spain...



GUSTUL DULCE AL SUCCESULUI

À LA BELLE ÉTOILE
SUGAR AND STARS

REGIA / DIRECTOR: **SÉBASTIEN TULARD**

FRANȚA / FRANCE, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 110' | FORMAT: DCP,
COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Yazid Ichemrahen, Cédric Ido Imaginea / Director of Photography: Pierre Dejon Montajul / Editor: Marielle Babinet Cu / Cast: Marwan Amesker, Riadh Belaïche, Loubna Abidar, Christine Citti, Patrick d'Assunção, Phénix Brossard, Anis Mansour, Lika Minamoto Producător / Producer: Laurence Lascary O producție / Production: De l'Autre Côté du Périph' - DACP Films, Kissfilms, France 2 Cinéma, Atelier de Production Festivaluri / Festivals: Alpe d'Huez 2023

SÉBASTIEN TULARD

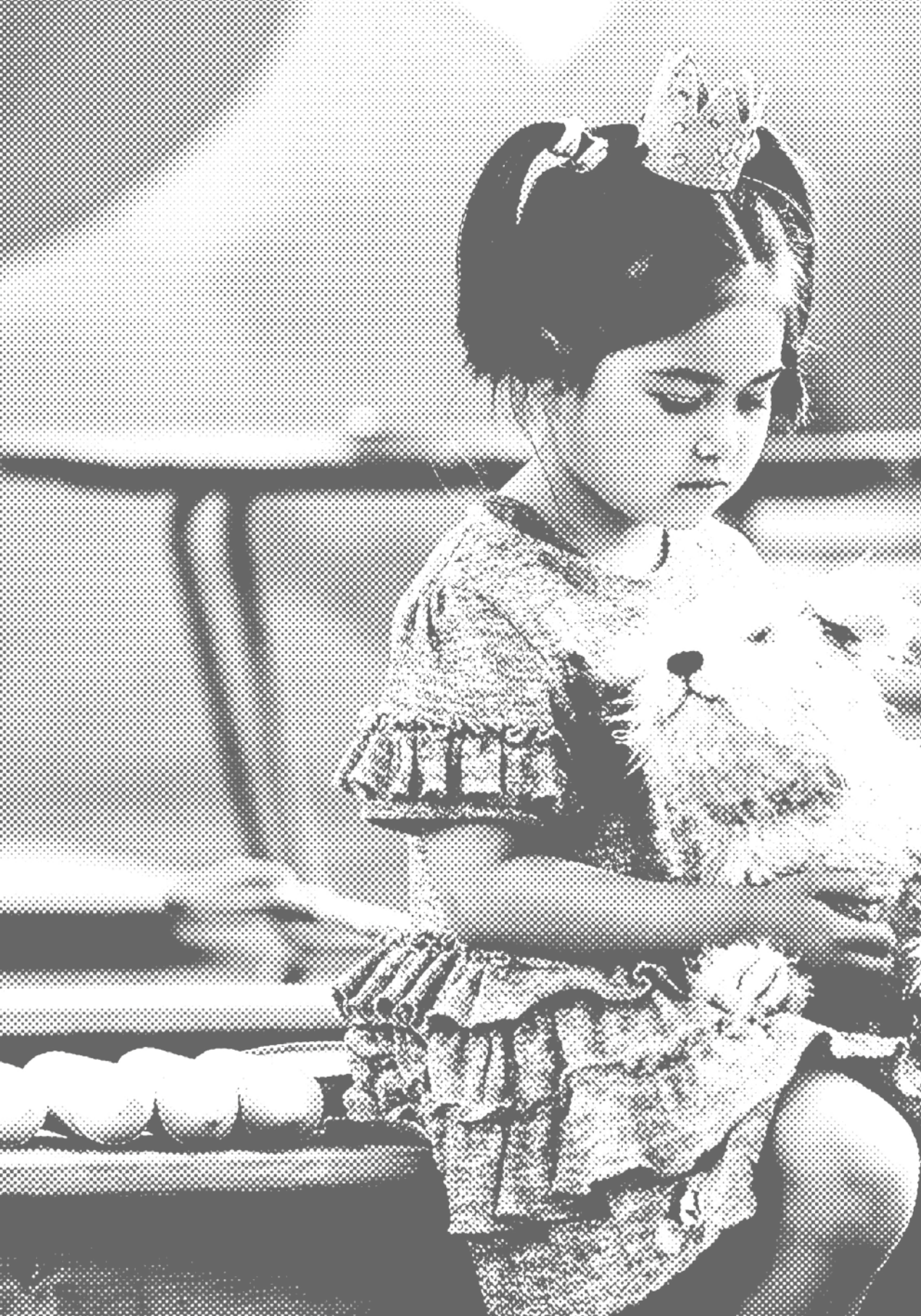
Filmografie / Filmography: Sugar and Stars (2023), Loser (sm/short, 2015)

Yazid a visat încă din fragedă copilărie să devină maestru pastiser. Plimbat dintr-o casă de plasament în alta, nimic din viața lui nu părea să-l predestineze unui astfel de viitor, dar hotărârea de neclintit și imaginația fără limite îl ajută să înainteze pas cu pas în elitista lume a patiseriei. După ce colaborează cu unii dintre cei mai renumiți chefi din Paris și Monaco, Yazid vrea să arate tuturor că e cel mai bun și iată că se ivește ocazia: un campionat internațional de patiserie. Film bazat pe evenimente petrecute în realitate.

Ever since he was a little boy, Yazid has dreamed of becoming a pastry chef. Moved from one foster home to another, nothing predestined him for such a career. Yazid's indomitable determination and resourcefulness have proven priceless in helping him succeed in the elitist arena of patisserie. Working for the world's top chefs from Paris to Monaco, he strives to become the best and to fulfil his dream of winning the international pastry championship. Based on real events.

World Sales: France TV Distribution
dcp-ftd@francetv.fr





MINITIFF

ARNOLD CEL PRECAUT ȘI
PIATRA FERICIRII
**ARNOLD CAUTIOUS AND
THE HAPPINESS STONE**
ANTERO VAROVAINEN JA
ONNENKIVI

BLONDI

CALEA SPRE EXCELENȚĂ
LA VOIE ROYALE
THE PATH OF EXCELLENCE

DULCE TRISTEȚE
SWEET SORROW
SUNCE MAMINO

EXCURSIE
EXCURSION
EKSKURZIJA

HORIA
(ZILELE FILMULUI ROMÂNESC /
ROMANIAN DAYS)

JIPPIE
JIPPIE NO MORE

KEPLER 6B

LARS E LOL
LARS IS LOL
LARS ER LOL

LEGENDARIUM

PRINȚESA MICĂ DE TOT
ITTY BITTY PRINCESS
PRINSESSA PIKKIRIIKKI

SINGURĂ CU TATA
SCRAPPER

SURORILE HAOS ȘI
PINGUINUL PAUL
**THE CHAOS SISTERS FEAT.
PENGUIN PAUL**
DIE CHAOSSCHWESTERN UND
PINGUIN PAUL

TOTUL DESPRE FAMILIA
LEFKOVICS
ALL ABOUT THE LEVKOVICHES
LEFKOVICSÉK GYÁSZOLNAK
(ZIUA MAGHIARĂ /
HUNGARIAN DAY)

VISURI DE ROBOT
ROBOT DREAMS

VULPEA ȘI IEPURELE
SALVEAZĂ PĂDUREA
**FOX AND HARE SAVE THE
FOREST**



ARNOLD CEL PRECAUT ȘI PIATRA FERICIRII

ARNOLD CAUTIOUS AND THE HAPPINESS STONE

ANTERO VAROVAINEN JA ONNENKIVI

REGIA / DIRECTOR: **ARTO HALONEN**

FINLANDA / FINLAND, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 89' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Arto Halonen, Jukka Itkonen **Imaginea / Director of Photography:** Tuomo Virtanen **Montajul / Editor:** Armands Zacs **Cu / Cast:** Emil Paloniemi, Mikko Nousiainen, Maria Ylipää, Luna Huotari, Tuija Ernamo, Niina Koponen, Ilkka Koivula, Mika Honkanen **Producător / Producer:** Arto Halonen, Aija Berzina **O producție / Production:** Art Films production AFP Oy **Festivaluri / Festivals:** SCHLINGEL 2023

ARTO HALONEN

Filmografie / Filmography: Arnold Cautious and the Happiness Stone (2023), Back Towards Light (2018), Murderous Trance (2018), White Rage (2015), A Patriotic Man (2013), Prinsessa (2010), Shadow of the Holy Book (2007), A Dreamer and the Dreamtribe (1998), Ringside (1992)

Julius are o imaginație bogată – poate chiar prea bogată, se tem uneori părinții și sora lui mai mare. Într-o zi Julius îl întâlnește pe misteriosul Arnold cel Precaut, care se prezintă drept vampir, adoră sucul de căpșune și locuiește într-o casă părăsită de la marginea orașului. Cei doi amici vor folosi cartea de rețete a bunicii lui Arnold pentru a făuri Piatra Fericii. Poate că dacă Julius dă Piatra părinților în pragul divorțului, familia lui va fi din nou fericită...

Julius has a vivid imagination, which sometimes worries his parents and older sister. One day Julius meets and befriends mysterious Arnold Cautious, who introduces himself as a vampire, who loves strawberry juice and lives in an abandoned house on the outskirts of the town. They will use Arnold's grandmother's recipe book as their guide trying to make The Happiness Stone to give to Julius's separated parents... so they can find happiness again.



BLONDI

REGIA / DIRECTOR: **DOLORES FONZI**

ARGENTINA, SPANIA, SUA / ARGENTINA, SPAIN, USA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 87' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Dolores Fonzi, Laura Paredes **Imaginea / Director of Photography:** Javier Julia **Montajul / Editor:** Andrés Pepe Estrada, Susana Leunda **Cu / Cast:** Dolores Fonzi, Carla Peterson, Leonardo Sbaraglia, Rita Cortese, Toto Rovito **Producător / Producer:** Santiago Mitre, Dolores Fonzi, Agustina Llambi Campbell, Santiago Carabante, Mark Johnson, Tom Williams, Fernanda del Nido **O producție / Production:** La Unión De Los Rios, Gran Via Productions, Setembro Cine **Festivaluri / Festivals:** BAFICI 2023, Salonc 2023, Mar del Plata 2023

DOLORES FONZI

Filmografie / Filmography: Blondi (2023)

lată povestea lui Blondi și a lui Mirko. Le place să locuiască împreună, ascultă aceeași muzică, adoră aceleași filme, le place să fumeze iarbă și să meargă la concerte, au aceiași prieteni și se înțeleg de minune. Dar, deși pare că au cam aceeași vârstă, Blondi este de fapt mama lui Mirko...

This is the story of Blondi and Mirko. They love living together, they listen to the same music, they watch the same movies, they like to smoke joints, go to concerts, they have the same friends, everything is perfect between them... but, although they seem almost the same age, Blondi is Mirko's mom.



CALEA SPRE EXCELENȚĂ

LA VOIE ROYALE
THE PATH OF EXCELLENCE

REGIA / DIRECTOR: **FRÉDÉRIC MERMOUD**

FRANȚA, ELVEȚIA / FRANCE, SWITZERLAND, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 107' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Anton Likiernik, Frédéric Mermoud, Salvatore Lista
Imaginea / Director of Photography: Tristan Tortuyaux
Montajul / Editor: Sarah Anderson
Cu / Cast: Suzanne Jouannet, Marie Colomb, Maud Wyler, Cyril Metzger, Marilyne Canto
Producător / Producer: Véronique Zerdoun, Jean-Stéphane Bron
O producție / Production: Tabo Tabo Films, Bande à Part Films
Festivaluri / Festivals: Locarno 2023

FRÉDÉRIC MERMOUD

Filmografie / Filmography: The Path of Excellence (2023), Criminal: France (TV, 2019), Ondes de choc (TV, 2018), Spiral (TV, 2017), Moka (2016), The Returned (TV, 2012), Accomplices (2009)

Sophie este o elevă strălucită. Încurajată de profesorul de matematică, fata lasă în urmă ferma familiei și se mută la oraș pentru a urma cursuri dedicate elevilor supradotați. Noii colegi, succesele, eșecurile și competiția acerbă o fac pe Sophie să înțeleagă că visul ei de a urma Politehnica reprezintă mai mult decât dorința de a fi mereu prima la învățătură.

Sophie is a brilliant student. Encouraged by her maths teacher, she leaves the family farm to attend a science preparatory class. Between new encounters, successes and failures, and faced with fierce competition, Sophie realizes that her dream of joining the Polytechnique represents more than rivalry but a true challenge of social climbing.

World Sales: Pyramide Films
sales@pyramidefilms.com



DULCE TRISTEȚE

SWEET SORROW
SUNCE MAMINO

REGIA / DIRECTOR: **KOSTA DJORDJEVIĆ**

SERBIA, CROAȚIA / SERBIA, CROATIA, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 95' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Kosta Djordjević
Imaginea / Director of Photography: Bojana Andric
Montajul / Editor: Vladimir Gojun
Cu / Cast: Pavle Cemerik, Branka Katic, Denis Muric, Alisa Radakovic
Producător / Producer: Milos Ivanovic, Kosta Djordjevic, Bojana Andric, Ivana Marinic
Kragic O producție / Production: Kinematografska Kuca, Marinis Media
Festivaluri / Festivals: Cottbus 2023, Tallinn 2023

KOSTA DJORDJEVIĆ

Filmografie / Filmography: Sweet Sorrow (2023), Emergency Center (TV, 2020), Rezi (2019), Black Sun (TV, 2017), Trolling (2013)

Relja are 16 ani și bunica tocmai i-a murit. Mama lui, Olga, a avut o relație atât de proastă cu bătrâna, încât anunță sus și tare că nu va ridica un deget pentru organizarea înmormântării. Nici lui Relja nu prea-i pasă de înmormântare, doar că băiatul are o surpriză de proporții: când îi mărturisește feței de care e îndrăgostit pierderea suferită, aceasta îi dă pentru prima oară un semn de afecțiune. Să fie înmormântarea calea spre inima ei?

Relja is 16 and his grandmother has just died. His mother, Olga, had such a bad relationship with her that she refuses to organize the funeral. Relja is not too bothered about it either. But when he delivers the sad news to the girl he is desperately in love with, she feels struck by his loss and for the first time shows affection towards him. Relja realizes there might be a way to turn the tragedy into an opportunity...

World Sales: Film Republic
info@filmrepublic.biz





EXCURSIE

EXCURSION

EKSKURZIJA



REGIA / DIRECTOR: **UNA GUNJAK**

BOSNIA ȘI HERȚEGOVINA, CROAȚIA, SERBIA, FRANȚA, NORVEGIA, QATAR / BOSNIA AND HERZEGOVINA, CROATIA, SERBIA, FRANCE, NORWAY, QATAR, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 93' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Una Gunjak **Imaginea / Director of Photography:** Matthias Pilz **Montajul / Editor:** Clémence Diard **Cu / Cast:** Asja Zara Lagumdžija, Nada Spaho, Maja Izetbegovic **Producător / Producer:** Amra Baksic Camo, Adis Đapo, Sinisa Jurčić, Jelena Mitrović, François Morisset, Gary Cranner **O producție / Production:** SCCA/PRO.BA - Sarajevo Center for Contemporary Art, Nukleus Film, Film House Bas Celik, Salaud Morisset, Mer Film, Doha Film Institute **Festivaluri / Festivals:** Locarno 2023, Tallinn 2023, Salonic 2023, Zagreb 2023, Trieste 2023, Vilnius 2023, Sydney 2024 **Premii / Awards:** Mențiunea specială a secțiunii Cineaști del presente/ Filmmakers of the Present competition Special Mention - Locarno 2023

UNA GUNJAK

Filmografie / Filmography: Excursion (2023), Lebanon Factory (2017), On (Dis)Covering (sm/short, 2016), The Chicken (sm/short, 2014)

O adolescentă din Sarajevo simte nevoia să-și impresioneze colegii și mințe, în timpul unui joc de „adevăăr sau provocare”, că a făcut sex cu prietenul ei. Doar că minciuna scapă de sub control, iar fata trebuie să mintă din nou, de această dată că a rămas însărcinată. Consecințele nu vor întârzia să apară...

In Sarajevo, a teenager seeking validation reveals that she had sex for the first time during a game of 'truth or dare' among middle schoolers. Trapped in her own lie, she invents a pregnancy and becomes the center of a controversy that spirals out of control.



JIPPIE

JIPPIE NO MORE

REGIA / DIRECTOR: **MARGIEN ROGAAR**

OLANDA / NETHERLANDS, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 95' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:2:35

Scenariul / Screenplay: Fiona van Heemstra **Imaginea / Director of Photography:** Sal Kroonenberg **Montajul / Editor:** Elsbeth Kasteel **Cu / Cast:** Wesley van Klink, Guido Pollemans, Aus Greidanus Sr., Hannah van Lunteren, Lotte Jonker, Carmen van Zantwijk, Carina de Vroome, Joep Paddenburg, Kee Derwig, Elyha Altena **Producător / Producer:** Iris Otten, Nathalie van der Burg **O producție / Production:** Pupkin Film, VPRO Television **Festivaluri / Festivals:** Cinekid 2023, Stockholm Junior 2023 **Premii / Awards:** Premiul juriului tânăr/Youth Jury Award, Cel mai bun film olandez pentru copii/Best Dutch Children's Film - Cinekid 2023

MARGIEN ROGAAR

Filmografie / Filmography: Jippie No More (2023), Lampje (TV, 2023), Koppensnellers (TV, 2020), Eng (TV, 2016), Scrap Wood War (2014), Doctor Cheezy (TV, 2011), Bon Voyage (TV, 2011)

Jaap Peter are 16 ani și abia așteaptă nunta sorei lui mai mari, nuntă ce va avea loc în casa de la țară a bunicului. În timp ce întreaga familie trage tare ca totul să iasă perfect, Jaap Peter se îndrăgostește până peste cap, dar iată că fata visurilor nu are ochi decât pentru sora lui mai mică, Joe...

Jaap Peter, a lively 16-year-old boy, eagerly prepares for his older sister's wedding at their beloved grandfather's country house. As the whole family rallies together to create the perfect celebration, Jaap Peter falls in love for the first time. But then the girl of his dreams is smitten with his younger sister Joe instead...



KEPLER 6B

REGIA / DIRECTOR: **ALEJANDRO SUÁREZ LOZANO**

SPANIA, FRANȚA / SPAIN, FRANCE, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 97' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Alejandro Suárez Lozano, Grete Lee-Man Suárez
Imaginea / Director of Photography: Pablo Bürmann Montajul / **Editor:** Perig Guinamant Cu / **Cast:** Karra Elejalde, Daniela Pezzotti, Jorge Bosch, Vicente Vergara, Mariana Cordero, Pablo Molinero, Juli Mira, Amina Leony, Jacqueline Corado **Producător / Producer:** Lina Badenes, Gonzalo de Santiago, Jérôme Vidal, Eduardo Jiménez **O producție / Production:** Turanga Films, Pincheorn Producciones S.L, Quexito Films, Noodles Productions **Festivaluri / Festivals:** Malaga 2023, SCHLINGEL 2023, Almería 2023 **Premii / Awards:** Cel mai bun film de ficțiune/Best Fiction Film, Cel mai bun scenariu/Best Screenplay, Cea mai bună actriță/Best Actress - Berlanga Awards 2023

ALEJANDRO SUÁREZ LOZANO

Filmografie / Filmography: Kepler 6B (2023), The Fisherman (sm/short, 2015), El ultimo rey de Leon (2011), Hidden Soldier (sm/short, 2010)

Zaida este o fetiță retrasă care locuiește cu tatăl vitreg într-un cartier de periferie. Într-o zi Zaida îl întâlnește pe Jonás, vecinul ei, un bătrân bizar și introvertit retras într-o lume imaginară în care se crede astronaut NASA, iar apartamentul său este de fapt o navă spațială pe nume Orion. Oare Zaida îl poate salva pe Jonás? Și cum ar putea-o ajuta acesta pe fetiță?

Zaida is a solitary little girl, who lives with her step-father in a working-class neighborhood. Her neighbor is the peculiar Jonás, an elderly, introverted man who spends his days hiding away in an imaginary world in which he believes he is a NASA astronaut and that his apartment is a spaceship called The Orion. A chance meeting between the two will lead to an unlikely, yet special relationship. Can Zaida and Jonás save each other?



LARS E LOL

LARS IS LOL
LARS ER LOL

REGIA / DIRECTOR: **EIRIK SÆTER STORDAHL**

NORVEGIA / NORWAY, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 89' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Iben M. Akerlie, Eirik Sæter Stordahl
Imaginea / Director of Photography: Marius Matzow Gulbrandsen Montajul / **Editor:** Cathrine Ambus Cu / **Cast:** Lilly Winger Schmidt, Adrian Øverjordet Vestnes, Norah Lulu Ali-Amofo, Agnes Grønneberg Hagen, Ilias Bouyambib **Producător / Producer:** Caroline Hitland **O producție / Production:** Nordisk Film Production AS **Festivaluri / Festivals:** Tromsø Junior 2023, BUFF 2024 **Premii / Awards:** Premiul publicului/Audience Award - Tromsø Junior 2023, Cel mai bun film pentru copii/Best Children's Film - BUFF 2024

EIRIK SÆTER STORDAHL

Filmografie / Filmography: Lars Is LOL (2023), I stykker (sm/short, 2015), Robin (sm/short, 2007)

Amanda are 11 ani și nu are niciun chef de sarcina pe care tocmai a primit-o de la școală: să aibă grijă de noul ei coleg, Lars, care suferă de sindromul Down. Între cei doi copii se leagă o prietenie cu totul specială, doar că Amanda sfârșește prin a-l trăda pe Lars din dorința de a fi mai populară. Dar fata își dă seama imediat că e gata de orice pentru a-l convinge pe Lars să o ierte.

11-year-old Amanda is reluctantly tasked with taking special care of her new classmate, Lars, who has Down syndrome. To her surprise, Amanda and Lars develop a unique friendship. But in her struggle to fit in, Amanda ends up betraying Lars, causing her to lose both him and her other friends. In her quest for forgiveness, Amanda must find the courage to stand out and be true to herself.



LEGENDARIUM: GIGANȚII DIN TISA

LEGENDARIUM: THE GIANTS OF TISA

LEGENDARIUM: A TISZA ÓRIÁSAI

REGIA / DIRECTOR: **FAZAKAS-KATONA SZABOLCS**

ROMÂNIA, UNGARIA / ROMANIA, HUNGARY, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 11' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:78

Scenariul / Screenplay: Muszka Sándor **Montajul / Editor:** Fazakas-Katona Szabolcs **Cu / Cast:** Anastasia Vicoveanu, Paul Zurbău, Richard Balint, Sebastian Lupu, Ciprian Ciuciu, Petre Ghimbășan **Producător / Producer:** Fazakas-Katona Szabolcs, László Marcell **O producție / Production:** Sc. Konnertfilm SRL

FAZAKAS-KATONA SZABOLCS

Filmografie / Filmography: Legendarium (TV, 2022)

Diavolul Belzebug a conceput un plan diabolic pentru a distruge râul Tisa: o poțiune magică va transforma Tisa Neagră și Tisa Albă în giganți, astfel încât râurile să sece și întreaga regiune să fie distrusă. Oare pot micii Zete și Rika să-i deoaze planurile lui Belzebug?

Belzebug, the old devil, has devised a diabolical plan to destroy the Tisza River: a magic potion will turn the Black and White Tisza into giants, so the rivers will dry up and the entire region will be devastated. Can little Zete and Rika outsmart the devil?



PRINȚESA MICĂ DE TOT

ITTY BITTY PRINCESS

PRINCESSA PIKKIRIIKKI

REGIA / DIRECTOR: **LAURI MAIJALA**

FINLANDA / FINLAND, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 75' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Tuuli Kanervankallio **Imaginea / Director of Photography:** Pietari Peltola **Montajul / Editor:** Inka Lahti **Cu / Cast:** Ada Pusa, Minni Kuivalainen, Valo Kortesmäki, Marja Packalén, Leena Uotila, Joel Hirvonen **Producător / Producer:** Tia Ståhlberg **O producție / Production:** Helsinki Filmi Oy

LAURI MAIJALA

Filmografie / Filmography: Itty Bitty Princess (2024), Aktivistit (TV, 2019), Verirusut (TV, 2018), Gloriously Wasted (2012)

Itty Bitty este răsfățata familiei și are cea mai fericită copilărie din lume, dar asta doar până când părinții îi spun că va avea un frățior. Și că acesta, ce oroare, va sta în camera ei! Împreună cu cățelul ei magic și vecina ei, prințesa, Itty Bitty va porni într-o nemaipomenită aventură pentru a găsi un castel de prințesă în care să se mute. Uite-așa!

Itty Bitty is living her dream of being the only child in her family until her parents tell her she will become a big sister. And when she learns that her baby brother will move into her room, Itty Bitty has had enough! Together with her magic dog and neighbor princess, she goes on an adventure to find her own fancy princess castle to move in.



SINGURĂ CU TATA

SCRAPPER

REGIA / DIRECTOR: **CHARLOTTE REGAN**

MAREA BRITANIE / UK, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 84' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Charlotte Regan **Imaginea / Director of Photography:** Molly Manning Walker **Montajul / Editor:** Matteo Bini, Billy Sneddon **Cu / Cast:** Harris Dickinson, Lola Campbell, Alin Uzun, Ambreen Razia, Olivia Brady, Aylin Tezel **Producător / Producer:** Theo Barrowclough **O producție / Production:** DMC Film Ltd. **Festivaluri / Festivals:** Sundance 2023, Istanbul 2023, Beijing 2023, Jeonju 2023, Shanghai 2023, Sydney 2023, Motovun 2023, El Gouna 2023, Leiden 2023, Stockholm 2023 **Premii / Awards:** Marele premiu al juriului/Grand Jury Prize - Sundance 2023, Premiul publicului tânăr/Young Audience Award - European Film Awards 2023

CHARLOTTE REGAN

Filmografie / Filmography: The Responder (TV, 2024), The Buccaneers (TV, 2023), Scrapper (2023), 0121 (TV, 2021), The Love Europe Project (2019), Dodgy Dave (sm/short, 2018)

Georgie are 12 ani și trăiește singură în Londra. Nu are nici o problemă că în viața ei nu există niciun adult, ba chiar îi place la nebunie asta. Fură biciclete cu Ali, amicul ei, și le vinde ca să câștige un ban. Acasă, totul e plin de magie: păianjenii, colegii ei de apartament, se ironizează încontinuu, iar din dormitorul mamei pare să crească un turn bizar ce atinge cerul. Într-o zi, tatăl înstrăinat al lui Georgie se întoarce pe neașteptate, iar fata trebuie să admită că viața ei nu este deloc așa roz...

Georgie is a 12-year-old girl who lives on her own in London. She's happy about it, in fact she'd rather have it that way. She steals bikes with her best mate Ali and sells them on to get by. At home, her flat is filled with magic – the resident spiders are constantly making snarky comments and she seems to be building a strange tower into the sky from her mum's bedroom. When her estranged father turns up out of blue, she's forced to confront what's really going on.



SURORILE HAOS ȘI PINGUINUL PAUL

THE CHAOS SISTERS FEAT. PENGUIN PAUL

DIE CHAOSSCHWESTERN UND PENGUIN PAUL

REGIA / DIRECTOR: **MIKE MARZUK**

GERMANIA / GERMANY, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 100' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1:85

Scenariul / Screenplay: Mike Marzuk, Korbinian Wandinger **Imaginea / Director of Photography:** Richard Van Oosterhout **Montajul / Editor:** Constantin von Seld **Cu / Cast:** Lilit Serger, Momo Beier, Cara Vondey, Rona Regjepi, Felix Klare, Max Giermann, Janine Kunze, Denis Moschitto, Michael Lott **Producător / Producer:** Kai Künemann, Hans Eddy Schreiber **O producție / Production:** Blue Eyes Fiction, Karibu Film, Velvet Films **Festivaluri / Festivals:** Max Ophuls 2024

MIKE MARZUK

Filmografie / Filmography: The Chaos Sisters feat. Penguin Paul (2024), Sarah Kohr (TV, 2022), The Young Chief Winnetou (2022), The Famous Five and the Valley of Dinosaurs (2018), Famous Five (2012), Rock It! (2010), Summer (2008)

Haosul are patru nume: Livi, Tessa, Malea și Kenny. Surorile nu au nimic în comun, cu excepția numelui lor de familie, Martini, dar asta se va schimba numaidecât. Și motivul e un pinguin! Paul este răpit de la zoo și ajunge cumva la familia Martini. Când surorile Haos își dau seama că pinguinul e în pericol, sunt gata de orice pentru a-l apăra, iar asta le va uni o dată pentru totdeauna.

Chaos has four names: Livi, Tessa, Malea and Kenny. The sisters have nothing in common, except for the surname, Martini, but that will change soon. The reason for this is Paul. A penguin. Paul is kidnapped from the zoo and ends up in a round-about way at the Martinis. The Chaos sisters find out Paul is in danger and are ready to do anything to protect him.



VISURI DE ROBOT ROBOT DREAMS

REGIA / DIRECTOR: **PABLO BERGER**

SPANIA, FRANȚA / SPAIN, FRANCE, 2023 | DURATA / RUNNING TIME: 101' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Pablo Berger **Animația / Animation:** José Luis Ágreda, Benoît Feroumont, Jan Esparza, Daniel Fernandez Casas, Jim Ferrando, Albert Monteys **Montajul / Editor:** Fernando Franco **Cu / Cast:** Ivan Labanda, Albert Trifol Segarra, Rafa Calvo **Producător / Producer:** Ibón Cornenzana, Ignasi Estapé, Sandra Tapia, Jérôme Vidal **O producție / Production:** Arcadia Motion Pictures, Noodles Productions, Les Films du Worso, Lokiz Films **AIE Festivaluri / Festivals:** Cannes 2023, Annecy 2023, Sarajevo 2023, Toronto 2023, Sitges 2023, BFI Londra 2023, Chicago 2023, Mar del Plata 2023 **Premii / Awards:** Nominalizare la Oscarul pentru Cea mai bună animație/Best Animated Film nomination – Oscar/Academy Awards 2024, Premiul Contrechamp/Contrechamp Award – Annecy 2023, Cea mai bună animație europeană/Best European Animated Feature – European Film Awards 2023

PABLO BERGER

Filmografie / Filmography: Robot Dreams (2023), Abracadabra (2017), Blancanieves (2012), Torremolinos 73 (2003)

Căine s-a săturat de singurătate, așa că într-o zi decide să-și facă un robot care să-i țină de urât. Curând, cei doi devin inseparabili și se bucură de tot ce are de oferit New York-ul anilor '80. Dar într-o noapte de vară Căine trebuie să-l abandoneze pe Robot pe plajă. Se vor mai revedea vreodată?

Dog lives in Manhattan and he's tired of being alone. One day he decides to build himself a robot, a companion. Their friendship blossoms, until they become inseparable, to the rhythm of 80's New York City. One summer night, Dog, with great sadness, is forced to abandon Robot at the beach. Will they ever meet again?



VULPEA ȘI IEPURELE SALVEAZĂ PĂDUREA FOX AND HARE SAVE THE FOREST

REGIA / DIRECTOR: **MASCHA HALBERSTAD**

OLANDA, BELGIA, LUXEMBURG / NETHERLANDS, BELGIUM, LUXEMBOURG, 2024 | DURATA / RUNNING TIME: 71' | FORMAT: DCP, COLOR, 1:1.85

Scenariul / Screenplay: Fabie Hulsebos **Animația / Animation:** Jaime Mendoza Alonso, John T. Coomey **Montajul / Editor:** Mascha Halberstad, Gijs van der Lelij, Eva Krispijn, Rem Berger **Cu / Cast:** Teresa Gallagher, Dan Skinner, Jamie Quinn, Rob Rackstraw, Sarah Madigan **Producător / Producer:** Janneke van de Kerckhof, Bruno Felix, Eric Goossens, Anton Roebben, David Mouraire, Emmanuelle Vincent, Pierre Urbain **O producție / Production:** Submarine, Walking the Dog, Doghouse Films **Festivaluri / Festivals:** Berlin 2024, Luxembourg City 2024, BAFICI 2024

MASCHA HALBERSTAD

Filmografie / Filmography: Fox and Hare Save the Forest (2024), Oink (2022), Fox and Hare (TV, 2019), Zwanger (sm/short, 2015), Short Plays (2014), Picnic with Cake (TV, 2012)

Vulpea și iepurele dau o petrecere pentru prietenii lor. După petrecere, Bufnița se întoarce acasă și își găsește copacul înconjurat de pâraie de apă. Se sperie și zboară încotro vede cu ochii. A doua zi, Vulpea și Iepurele își dau seama că Bufnița a dispărut și își cheamă prietenii să-i dea de urmă. Curând, vor descoperi ceva ce nu-și are locul într-o pădure...

Fox and Hare have been throwing a party with their friends. After the party, Owl returns home and discovers strange streams of water flowing past his tree. He panics and flees into the forest. The following day, Fox and Hare discover that Owl is missing. They set out with their friends to find him, but instead discover something that shouldn't be in the forest...

World Sales: Elle Driver
sales@elledriver.eu
Distribuit de / Released by: Silverscreen

World Sales: Urban Sales
sales@urbangroup.biz
Distribuit de / Released by: Bad Unicorn

INDEX



PREZENTAT DE:

BANCA BT TRANSILVANIA®

PROIECT CULTURAL FINANȚAT DE:



MINISTERUL CULTURII



INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN



SUB EGIDA:



AUTOWORLD



CAFEAUA OFICIALĂ:



PARTENER OFICIAL ÎN FRUMUȘEȚE:



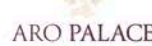
ASIGURĂTOR OFICIAL:



TRANSPORTATOR OFICIAL:



TEILOR



PARTENER DE VESTIMENTAȚIE:



SOFT FESTIVAL:



PARTENER TEHNOLOGIC:



PARTENER OSPITALITATE:





PARTENER MEDIA PRINCIPAL:



RECOMANDAT DE:



PARTENER MEDIA INTERNAȚIONAL:



PARTENER MONITORIZARE:



CU SPRIJINUL:





ARMANI | OFFICIAL BEAUTY PARTNER | TIFF. 23

RED CARPET LOOK



Armani beauty, ca Official Beauty Partner pentru cea de-a 23-a ediție TIFF, va oferi celebrităților în perioada 21-22 iunie un look semnătură elegant în cornerul exclusiv de beauty pe care îl va avea în incinta hotelului Radisson Blu, unde invitații speciali vor putea experimenta strălucirea emblematică Armani și vor descoperi inovațiile și noutățile brandului în premieră.

În cadrul acestei ediții, Armani beauty va crea momente elegante cu noutățile proaspăt lansate ale brandului: PRISMA GLASS, noul luciu pentru buze cu o textură strălucitoare, multidimensională, LUMINOUS SILK CHEEK TINT, noul fard lichid pentru obraji cu texturi vibrante, emblematicul fond de ten LUMINOUS SILK ce va crea look-uri perfect luminoase, oferind la final un touch irezistibil și elegant cu parfumul feminin SI EAU DE PARFUM, atât pe covorul roșu, cât și în afara acestuia.



Colaborarea brandului Armani beauty cu Festivalul internațional de Film Transilvania reprezintă o expresie intensificată a relației pe care brandul o are cu lumea cinematografică și vine ca o celebrare a iubirii nemărginite pe care Giorgio Armani o are pentru cinematografie. De-a lungul anilor, designerul a creat costume pentru o listă diversă de filme, dintre care cele mai cunoscute sunt American Gigolo în 1980, creând o întreagă garderobă pentru Richard Gere, dar și filme precum The Untouchables, Gattaca, Stealing Beauty, Shaft, The Batman Series, The Tuxedo, De-Lovely, Fair Game, The Social Network, Mission Impossible: Ghost Protocol, Hanna, A Most Violent Year, The Wolf of Wall Street și multe altele.

Armani beauty – simplitate conștientă, eleganță naturală și autenticitate

Pentru mai mult de 20 de ani, Armani beauty a livrat texturi de machiaj emblematice, produse de îngrijire a pielii ce au la bază tehnologii de ultimă generație, precum și parfumuri create cu ingrediente procurate în mod sustenabil. Ambasadorii brandului întruchipează viziunea atemporală a frumuseții pe care brandul o promovează: Cate Blanchett, Aaron Taylor-Johnson, Regé-Jean Page, Tessa Thompson, Sydney Sweeney, Sadie Sink și mulți alții.

Armani și-a intensificat relațiile cu lumea cinematografică fiind Official Beauty Sponsor pentru festivaluri de film internaționale precum: Festivalul de Film de la Veneția, Festivalul Internațional de Film de la Berlin și Festivalul Internațional de Film San Sebastian.




ARO PALACE
HOTEL SINCE 1939

HORIZON

It's Showtime!

**Our rising star: new restaurant opening with
a rooftop view - Horizon by Aro Palace**

E-mail: events@aro-palace.ro

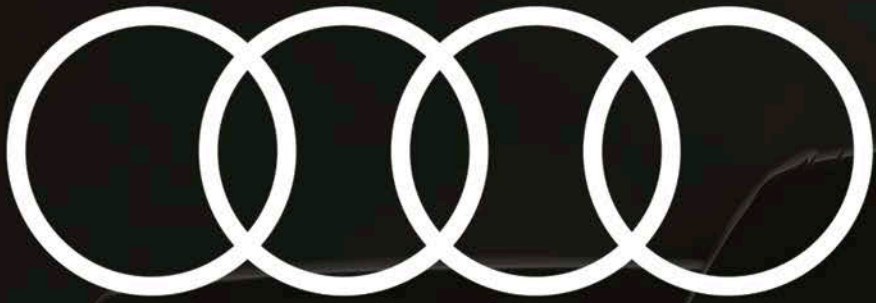
Mobile: +40 720 000 547

PURITATE CU GUST DE FRUCTE



**AQUA
CARPATICA**

FLAVOURS



AUTOWORLD

#RingsForReelationship

Cluj - Napoca | Calea Turzii 249



@autoworld.audi



+40 723 767 617



client@autoworld.ro



APA ESTE VIAȚĂ, APA ESTE NATURĂ.
Compania de Apă Someș
îmbrățișează valorile ecologice
și prezintă proiecțiile eco la TIFF 2024





WE DELIVER DRESSES TO WORLDWIDE ADDRESSES

dhlexpress.ro

facebook.com/dhlexpressromania



Excellence. Simply delivered.



Implicarea noastră în comunitate

Credem în puterea lui "împreună" și dezvoltăm anual zeci de parteneriate cu instituții publice sau organizații non-profit, de la nivel local sau național.

e-on

Suntem atenți la comunitățile în care ne desfășurăm activitatea și răspundem nevoilor acestora prin acțiuni și campanii menite să facă bine și să contribuie la viitorul lor sustenabil.

În 2023, implicarea noastră în comunitate a însemnat:

- **1.450** Voluntari
- **6.000** Ore de voluntariat
- **150** Instituții beneficiare
- **70.000** Beneficiari direcți
- **38.100** Puietți plantați
- **1.000** Porții de mâncare caldă gătite și distribuite
- **500** Pachete distribuite persoanelor vulnerabile
- **6** Spații de joacă amenajate
- **3** Trasee turistice igienizate și reamenajate

**BUCURĂ-TE
DE FILM.
GRIJILE
RĂMÂN
LA NOI**



Hai și tu în filmul nostru.
Mereu se termină cu bine.



Când spatele face drame, când încheieturile sunt prinse în acțiune sau când se înfiripă o poveste de dragoste cu o răceală, vino la Help Net. Avem un bine de pus la finalul oricărei povești.



romania
cultural institute
n p u o l beijing
tokyo madrid
new york
tel aviv
chisinau
prague vienna
warsaw brussels
rome
brussels
warsaw
vienna
prague
chisinau
new york
madrid
tokyo
beijing
n p u o l
berlin
paris
lisbon
szeged
budapest
stockholm
istanbul
venice
rome

Sărbătorește alături de noi
10 ani de senzații vibrante.



IQOS
ILUMA

EDIȚIE LIMITATĂ
NEON PURPLE

10 ani
IQOS
TOGETHER. FORWARD.

IQOS nu este lipsit de riscuri. Eliberează nicotină care provoacă dependență.
IQOS este destinat exclusiv adulților.



meriți să fii surprins

PIAȚA
Lidl
PROSPETIME, ZILNIC

DE FILMUL
tău

Mergi pe filmul tău și

IA CEVA
DIN PIAȚĂ!

#TRECI PE
PROASPĂT



TRECI LA NIVELUL URMĂTOR, CU **MOL MOVE!**

Programul care vine cu avantaje și reduceri la cumpărăturile din stațiile MOL.





*O experiență
vibrantă*
ÎN STIL MEDITERANEAN



Exclusiv în Boutiques **Nespresso**,
pe aplicația mobilă **Nespresso** și pe www.nespresso.com



Moving forward
in harmony. Shaping
the stories of tomorrow.

Ignite
tomorrow ————— today.

.cdr (*.Ai) (*.PDF)

CMYK Uv caldera

Pantone®

PMA

PRINT & SIGN

TIFF YOU KNOW WHAT I MEAN



TIFF

Radisson **BLU**
CLUJ

RADISSON BLU

SOPHISTICATED ELEGANCE IN
THE HEART OF TRANSYLVANIA

Radisson Blu Hotel, Cluj, based in Transylvania's vibrant
capital city of Cluj-Napoca, has opened its doors
providing an unforgettable experience.

CLUJ

Radisson Blu Hotel Cluj
Aleea Stadionului 1, Cluj-Napoca, România
T: 0040 364 431 310 | info.cluj@radissonblu.com

FEEL THE DIFFERENCE
radissonhotels.com/blu

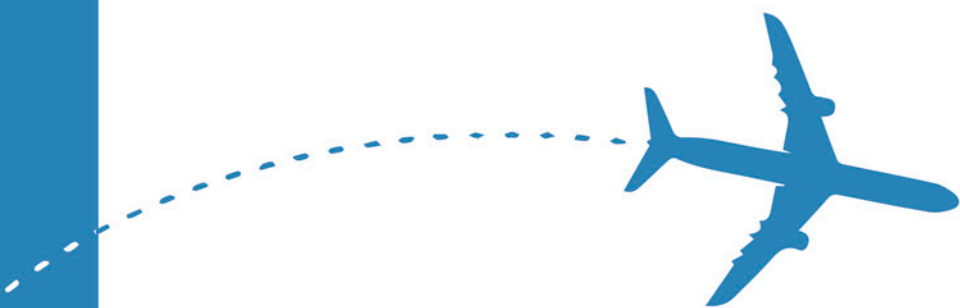
 REGINA MARIA
iubeste TIFF!



Ochii buni
văd dincolo de cadre

*Cinefilii văd lumea
#CuAlțiOchi*

EȘTI LA TIFF. LASĂ ARTISTUL DIN TINE SĂ SE EXPRIME!



SCRIE-ȚI SCENARIUL CELUI MAI FRUMOS ZÂMBET ȘI OFERĂ-L PERSOANEI DRAGI.





Tenaris Silcotub



Sustinător TIFF
din 2006

PRODUCEM TEVI

FABRICĂM CURIOSITATEA

Inspirat din curioasa cinematografie a lui Wes Anderson
și viața angajaților noștri la muncă, la TIFF și acasă.



În tehnologie sau în cinema, îi susținem pe cei mai tineri să-și creeze un viitor. Prin investiții constante în educație și cultură ne asigurăm că își păstrează vie curiozitatea și visurile lor pot prinde contur.



În Trend de 23 de ani.
Unde ideile prind viață.



trendPR.ro
Partener la TIFF.23

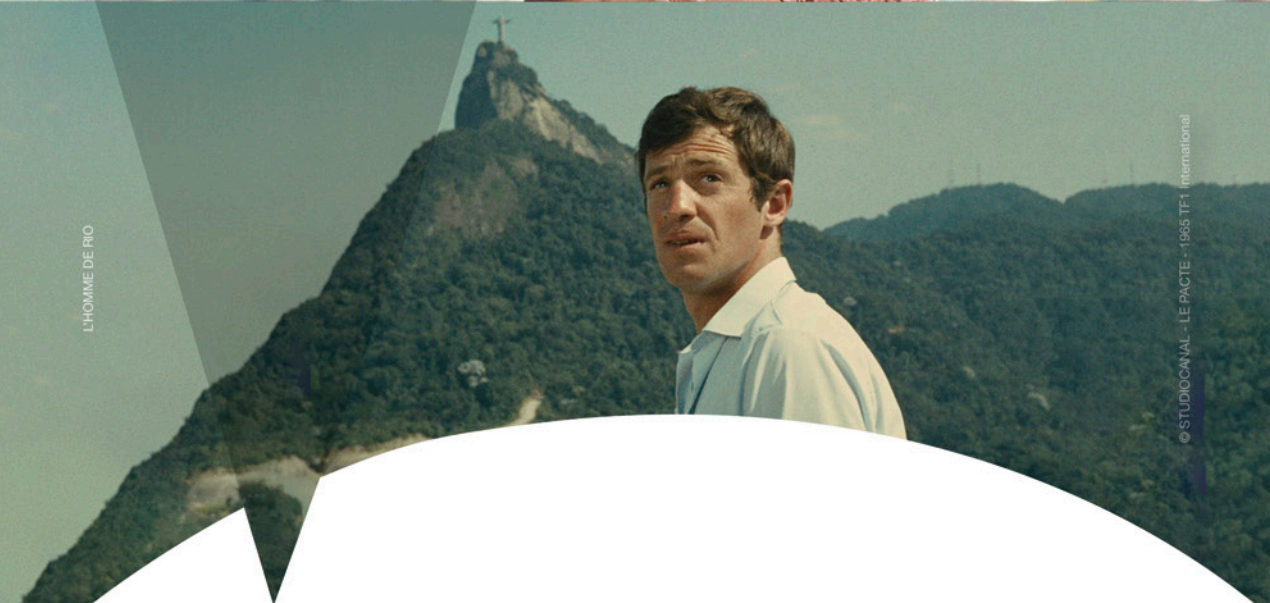
VOULEZ-VOUS DANCER AVEC MOI ?



LES MEILLEURES



L'HOMME DE RIO



© STUDIOCANAL - LE PACTE - 1965 TF1 International

Par amour du cinéma

Joia și duminica la ora 22:00 

TV5
MONDE

Scanează-mă!



europe.tv5monde.com

Explorează la TIFF
gustul surprinzător al noilor beri
de Specialitate Ursus

URSUS
Cinephilus



18+



www.desprealcool.ro



Transilvania International
Film Festival

Acum poți trăi pe deplin emoția

Alege filmul care merită
Premiul Inimii pe
www.votezacuinema.ro



- 0
8 IMAGINI CU LACUL BIWA / 8 VIEWS OF LAKE BIWA | 132
99,999% | 54
1286 | 114
- A
ACESTA NU E FILMUL MEU / IT'S NOT MY FILM / TO NIE MÓJ FILM | 98
AIRBNB ÎN VILNIUS / FIVE AND A HALF LOVE STORIES IN AN APARTMENT
IN VILNIUS, LITHUANIA/PENKIOS SU PUSE MEILĖS ISTORIJS, NUTIKUSIOS
VIENAME VILNIAUS BUTE | 98
ALBINELE CENUȘII / GREY BEES / SIRI BDZHOLY | 62
ALICE ON & OFF | 38
AMAL | 62
ANIMAL | 63
ANUL TRECUT LA GARA DE NORD / LAST YEAR AT THE NORTH RAILWAY
STATION | 54
APARATELE FOTOGRAFICE NU ÎNREGISTREAZĂ ACESTE LUCRURI / CAMERAS
DO NOT RECORD SUCH THINGS | 57
APRIL ÎN FRANȚA / APRIL IN FRANCE | 38
ARCADIA / APKANTIA | 140
ARNOLD CEL PRECAUT ȘI PIATRA FERICIRII / ARNOLD CAUTIOUS AND THE
HAPPINESS STONE / ANTERO VAROVAINEN JA ONNENKIVI | 150
AȘTEPTÂNDU-L PE DALI / ESPERANDO A DALI / A CHEF FOR DALI | 146
- B
BALADA LUI NARAYAMA / THE BALLAD OF NARAYAMA / NARAYAMA
BUSHIKŌ | 106
BASTARDUL / THE PROMISED LAND / BASTARDEN | 63
BĂTRÂNUL BURLAC / THE OLD BACHELOR / PIR PESAR | 30
BESTIA / LA BÊTE / THE BEAST | 64
BIJUTERIILE FURATE ȘI ALTE SCURTMETRAJE DE D.W. GRIFFITH / THE STOLEN
JEWELS AND OTHER SHORT / FILMS BY D.W. GRIFFITH | 82
BLONDI | 150
BLUGI SOVIETICI / SOVIET JEANS / PADOMJU DŽINSI | 114
BUBBLE BATH | 57
BUDDHA JUMPS OVER THE WALL | 146
- C
CĂDERE LIBERĂ / IN THE FACE OF GRAVITY / MAGASMENTÉS | 120
CADRU PERMANENT / THE PERMANENT PICTURE / LA IMATGE PERMANENT | 30
CALEA LACTEE / MILKY WAY | 115
CALEA SPRE EXCELENȚĂ / LA VOIE ROYALE / THE PATH OF EXCELLENCE | 151
CĂLUGĂRUL / THE MONK / MUNKEN | 126
CASABLANCA | 39
CASA DRAGONULUI / HOUSE OF THE DRAGON | 115
CĂSĂTORIE CU REPETIȚIE / REPEATED WEDDING | 82
CATEGORIA PANĂ / THE FEATHERWEIGHT | 39
CELĂLALT FIU / EL OTRO HIJO / THE OTHER SON | 31
CELE 7 BINECUVÂNTĂRI / SEVEN BLESSINGS / SHEVA BRACHOT | 64
CINA MEA CU ANDRE / MY DINNER WITH ANDRE | 83
CIREAȘA DE PE SALATA BOEUF / THE CHERRY ON TOP THE BEOUF SALAD | 54
CIUDĂTENIA / ODDITY | 140
CLASAT / DISMISSED | 44
CLAUDIA (TITLU ÎN LUCRU) / CLAUDIA (WORKING TITLE) | 57
CONCURENTUL / THE CONTESTANT | 102
CONDU-MI MAȘINA! / DRIVE MY CAR | 90
COPA 71 | 110
CREȚUL / KRETSUL | 110
CU CAPUL ÎNAINTE / HEAD-ON / GEGEN DIE WAND | 83
CUCUL / CUCKOO | 141
- CUM MI-AȘ DORI SĂ FIU / I'M NOT EVERYTHING I WANT TO BE / JEŠTĚ
NEJSEM, KÝM CHCI BÝT | 126
CUM SĂ FIU MORT, DACĂ-S VIU? / A CAUTIONARY TALE | 44
- D
DAAAAAALI! | 132
DANIEL AUERBACH | 31
DAY TRIPPER / YI RI YOU | 32
DIAGNOSTIC: DIZIDENT / DIAGNOSIS: DISSENT | 127
DINCOLO DE GRANIȚE / CROSSING | 65
DOCUMENT 56 | 58
DOGMAN | 27
DOLCE FAR NIENTE | 84
DOUBLE OF NOTHING | 58
DULCE TRISTEȚE / SWEET SORROW / SUNCE MAMINO | 151
- E
ECOUL TĂU / ECHO OF YOU / EKKO AF KÆRLIGHED | 40
EREȚIA LUI TORIBIO BARDELLI / LA ERECCIÓN DE TORIBIO BARDELLI / THE
ERECTION OF TORIBIO BARDELLI | 133
EUGEN, ANTONIA'S FRIEND / EUGEN, PRIETENUL ANTONIEI | 54
EXCURSIE / EXCURSION / EKSKURZIJA | 152
EXHUMAREA / EXHUMA / PAMYO | 141
EXT. MAȘINĂ. NOAPTE EXT. CAR - NIGHT | 45
- F
FĂRĂ AER / WITHOUT AIR / ELFOGY A LEVEGŐ | 120
FASCINAȚIA LUMINII / OBSESSED WITH LIGHT | 127
FATA ÎNDĂRĂTNICĂ / THE ADAMANT GIRL / KOTTUKKAALI | 32
FELIX, ÎNDRĂZNEȘTE SĂ VISEZI / FELIX, DARE TO DREAM | 128
FERICIȚII CĂȘTIGĂTORI / HEUREUX GAGNANTS / LUCKY WINNERS | 28
FETELE NOPTII / GIRLS OF DARK / ONNA BAKARI NO YORU | 106
FETELE TOT FETE / GIRLS WILL BE GIRLS | 33
FILMUL A MURIT. TRAIASCA FILMUL! / FILM IS DEAD. LONG LIVE THE FILM | 85
FLORI, FETE ȘI BĂIEȚI / TRUTH OR DARE | 55
FLUTURI DE NOAPTE / NIGHT BUTTERFLIES | 45
FORME DE BUNĂTATE / KINDS OF KINDNESS | 65
FOȘTII SOȚI / EX-HUSBANDS | 66
FRATE DE-O VARĂ / SUMMER BROTHER / ZOMERVACHT | 33
FUCKYOU/LOVEYOU | 55
- G
GRĂDINA CU ZÂNE / FAIRY GARDEN / FANNI KERTJE | 121
GRANIȚA VERDE / GREEN BORDER / ZIELONA GRANICA | 66
GREICE | 99
GUSTUL DULCE AL SUCCESULUI / À LA BELLE ÉTOILE / SUGAR AND STARS | 147
GUVERNATORUL SANSHO / SANSHO THE BAILIFF / SANSHŌ DAYŪ | 107
- H
HAPPY | 55
HIPNOZA / THE HYPNOSIS / HYPNOSEN | 34
HORIA | 46
- Î
ÎMI AMINTESC DE FIECARE NOAPTE / REMEMBERING EVERY NIGHT /
SUBETE NO YORU WO OMOIDASU | 103
ÎN BĂTAIA RĂULUI / CUANDO ACECHA LA MALDAD / WHEN EVIL LURKS | 142
ÎNCREDERE / CONFIDENZA / TRUST | 94
ÎNTÂMPLĂRILE VIEȚII / LES CHOSÉS DE LA VIE / THE THINGS OF LIFE | 92
ÎNȚRE TĂCERE ȘI PĂCAT / BETWEEN SILENCE AND SIN | 49

- I**
IMPERIUL SIMȚURILOR / IN THE REALM OF THE SENSES / AI NO KORĪDA | 85
- J**
JIPPIE / JIPPIE NO MORE | 152
JUCĂTORUL DE SAH / MASTERGAME / MESTERJÁTSZMA | 121
- K**
KEPLER 6B | 153
KIX | 40
KNEECAP | 67
KOS / SCARBORN | 67
- L**
LA REINE | 41
LARS E LOL / LARS IS LOL / LARS ER LOL | 153
LEGĂTURI / THE TIES / LACCI | 94
LEGENDARIUM: GIGANȚII DIN TISA / LEGENDARIUM: THE GIANTS OF TISA / LEGENDARIUM: A TISZA ÓRIÁSAI | 154
LIBERI CA PASĂREA CERULUI / SOME BIRDS / VALAMI MADARAK | 122
LUPUL DE STEPĂ / STEPPENWOLF | 133
- M**
MAGNIFICENT SKY | 49
MAIA – PORTRET CU MĂINI / MAIA – PORTRAIT WITH HANDS | 46
MAI DECEMBRIE / MAY DECEMBER | 68
MAMAIE BRÂNDUȘA / GRANNY'S GOT A GUN | 58
MARELE FINAL / DYING / STERBEN | 68
MATERIAL BRUT / RAW MATERIAL / NYERSANYAG | 122
MAX ȘI INFRACTORII / MAX ET LES FERRAILLEURS / MAX AND THE JUNKMEN | 93
MESIA / LA MESÍAS / THE MESSIAH | 116
METROPOLIS | 86
MOARTEA LUI DRACULA / THE DEATH OF DRACULA | 86
MOROMETII 3 / MOROMETE FAMILY: FATHER AND SON | 50
MORȚII VII / HANDLING THE UNDEAD / HÄNDTERING AV UDDEE | 142
MUZICĂ DIN PAHARE / GLASS, MY UNFULFILLED LIFE / GLAS, MIJN ONVERVULDE LEVEN | 41
- N**
NASTY / NASTY – MORE THAN JUST TENNIS | 50
NEDORIȚII. BLOCUL 5 NU SE PREDĂ / LES INDÉSIRABLES (BÂTIMENT 5) | 69
NETWORKING | 55
NU AȘTEPTA PEA MULȚ DE LA SFÂRȘITUL LUMII / DO NOT EXPECT TOO MUCH FROM THE END OF THE WORLD | 51
NU SIMȚ NIMIC / CAN'T FEEL NOTHING | 134
NU UITA DE DREPTUL TĂU! / DO NOT FORGET YOUR RIGHT! | 59
- O**
O ALTĂ PRIMĂVARĂ / ANOTHER SPRING | 57
O FILĂ DE NEBUNIE / A PAGE OF MADNESS / KURUTTA IPPÉJI | 84
O LUME FĂRĂ NUME / A NAMELESS EXISTENCE | 58
OMUL DE ARGILĂ / L'HOMME D'ARGILE / THE DREAMER | 34
ORAȘUL FĂRĂ EVREI / CITY WITHOUT JEWS / DIE STADT OHNE JUDEN | 87
O VIAȚĂ REMARABILĂ / ONE LIFE | 129
- P**
PASIUNEA / PASSION | 91
PĂZITORII FORMULEI / GUARDIANS OF THE FORMULA / ČUVARI FORMULE | 69
PE DRUM / ON THE GO | 99
- PELICULE DE FAMILIE / FAMILY MOVIES** | 51
PELIKAN BLUE / KÉK PELIKAN | 123
PESTE ȘAPTE MĂRI ȘAPTE ȚĂRI / SEVEN SEAS SEVEN HILLS / YEZHU KADAL YEZHU MALAI | 134
PISCINA / NATATORIUM | 100
PISICA MOARTĂ / CAT FUNERAL | 56
PLANUL 75 / PLAN 75 | 103
POVEȘTE DIN TOKYO / TOKYO STORY / TÔKYÔ MONOGATARI | 107
POVEȘTI DIN BUCĂTĂRIE / LA COCINA | 70
PRIMUL SLAM DUNK / THE FIRST SLAM DUNK | 104
PRINȚESA MICĂ DE TOT / ITTY BITTY PRINCESS / PRINSESSA PIKKIRIHKKI | 154
PUNCT DE TRECCERE / TOLL / PEDÁGIO | 35
PUNCTE DE SUSPENSIE / PUNTOS SUSPENSIVOS / ELLIPSIS | 143
RANA ÎNDOIELII / HESITATION WOUND / TEREDDÛT ÇIZGISI | 70
- R**
RĂPIREA / STOLEN | 135
RĂUL NU EXISTĂ / EVIL DOES NOT EXIST / AKU WA SONZAI SHINAI | 91
RĂUL / RIVER / RIBA NAGARANAIDEYO | 104
REPREZENTAȚIA / THE PERFORMANCE | 71
RUSALKA | 47
- S**
SĂ NU DOARMĂ NIMENI / QUE NADIE DUERMA / SOMETHING IS ABOUT TO HAPPEN | 135
SĂPTĂMÂNA MARE / HOLY WEEK | 47
SĂ RĂZI, SĂ CÂNȚI, POATE SĂ PLÂNGI / REÍR, CANTAR, TAL VEZ LLORAR / TO LAUGH, TO SING, PERHAPS TO CRY | 136
SCONCS / SKUNK | 136
SCRIITORUL / THE WRITER / RAŠYTOJAS | 71
SHOSHANA | 72
SINGURĂ CU TATA / SCRAPPER | 155
SOARELE MEU / MY SUNSHINE / BOKU NO OHISAMA | 105
STĂPÂNUL / THE OWNER / KHOZYAIN | 72
STEAUA ALBASTRĂ / LA ESTRELLA AZUL / THE BLUE STAR | 128
STRĂINI / ALL OF US STRANGERS | 73
SUB CERUL LIBER / A CIELO ABIERTO / UPON OPEN SKY | 73
SUB SUPRAVEGHERE / SONS / VOGTER | 74
SURORILE HAOS ȘI PINGUINUL PAUL / THE CHAOS SISTERS FEAT. PENGUIN PAUL / DIE CHAOSSCHWESTERN UND PINGUIN PAUL | 155
- Ș**
ȘCOALA / LA SCUOLA / SCHOOL | 95
- T**
TĂCERE / UN SILENCE / A SILENCE | 74
TATAMI | 111
TESTAMENT | 75
TOTUL DESPRE FAMILIA LEFKOVICS / ALL ABOUT THE LEVKOVICHES / LEFKOVICSÉK GYÁSZOLNAK | 123
TOTUL ȘI EVA / ALL AND EVA / ALLT OCH EVA | 116
TOUCHÉ | 111
TOVARĂȘU': FACEREA, GLORIA ȘI DESFACEREA UNUI DICTATOR / COMRADE: THE MAKING, GLORY AND UNMAKING OF A DICTATOR | 117
TREI KILOMETRI PÂNĂ LA CAPĂTUL LUMII / THREE KILOMETRES TO THE END OF THE WORLD | 48
TU PENTRU ETERNITATE / ETERNAL YOU | 42
- Ț**
ȚINÂND-O SUS CU SZTROE / KEEPING UP WITH THE SZTROES | 56

U

ULTIMA CĂLĂTORIE / VILLAS-BOAS: THE LAST TRIP / LUÍS VILLAS-BOAS: A
ULTIMA VIAGEM | 87
UN BĂRBAT / A MAN / ARU OTOKO | 102
UNDE MERG ELEFANȚII / WHERE ELEPHANTS GO | 35
UTOPIA DE BETON / CONCRETE UTOPIA / KONKEURITEU YUTOPIA | 137

V

VAMPIR UMANIST CAUTĂ SINUCIGAȘ / VAMPIRE HUMANISTE CERCHE

S

SUICIDAIRE CONSENTANT / HUMANIST VAMPIRE SEEKING CONSENTING
SUICIDAL PERSON | 143

V

VARA CU CARMEN / THE SUMMER WITH CARMEN / TO KALOKAIRI TIS
KARMEN | 100
VÂRCOLACUL / WEREWOLF / LLOBÀS | 144
VARIETY / VARIÉTÉ | 88
VERMINĂ / VERMINES / VERMIN | 144
VIAȚĂ DE CĂINE / CHIENNES DE VIES / LIFE'S A BITCH | 137
VIAȚA ȘI MORTILE LUI MAX LINDER / VIE ET MORTS DE MAX LINDER / LIFE
AND DEATHS OF MAX LINDER | 129
VINCENT, FRANÇOIS, PAUL... ȘI CEILALȚI / VINCENT, François, PAUL... ET LES
AUTRES / VINCENT, FRANÇOIS, PAUL AND THE OTHERS | 93
VISURI DE ROBOT / ROBOT DREAMS | 156
VOY! VOY! VOY! | 112
VULPEA ȘI IEPURELE SALVEAZĂ PĂDUREA / FOX AND HARE SAVE THE
FOREST | 156

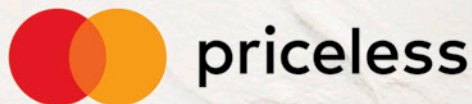
W

WARBOY | 52
WEEKEND ÎN FAMILIE / FAMILY WEEKEND | 48
WTF LUCI!? | 59

Z

ZILE PERFECTE / PERFECT DAYS | 105
ZIUA LUI KALMAN / KALMAN'S DAY / KÁLMÁN-NAP | 124
ZONĂ DE CONFLICT / DANGER ZONE | 42

Un singur loc,
o multitudine de posibilități:



Intră pe priceless.com



Bucură-te împreună cu cei dragi de experiențe și oferte în România și străinătate. Exclusiv pentru deținătorii de carduri Mastercard.

THE FESTIVAL MUST GO ON
ANYTIME. ONLINE

TIFF UNLIMITED

Cinema-ul tău alternativ. De acasă.



unlimited.tiff.ro



Download on the
App Store



Download on
Apple TV



GET IT ON
Google Play

GET IT ON

android 